LeDroit
TABLOID,
TELLEMENT
PLUS PRATIQUE!

LeDroit

ENSOLEILLÉ
Maximum: 27 Minimum: 8
Demain: ciel variable

76e ANNÉE — NUMÉRO 17 OTTAWA-HULL, MARDI 31 MAI 1988 50 CENTS

Une prise d'otages qui a duré neuf heures!

King comparaît en cour ce matin

Pierre-Jean Séguin
LeDroit
OTTAWA

Ron King, 33 ans, du 1240 rue Donald, appartement 814, doit comparaître ce matin, au palais de justice d'Ottawa, relativement à une querelle domestique qui a pris la tournure d'une prise d'otage dans la nuit de dimanche à hier, au 20 Claremont, près du secteur Manor Park à Ottawa.

King est accusé d'avoir séquestré son épouse et ses deux enfants sous la menace d'un couteau; il aura fallu attendre de longues heures, avant que l'agresseur n'accepte finalement de libérer un à un ses otages et de se rendre à la police.

Le siège, d'une durée de neuf heures, aura malgré tout pris fin dans un calme relatif.

Au tout début de la séquestration, King a réclamé l'aide de son avocat, Me Ronald Guertin, qui est devenu la pierre angulaire du dénouement heureux du drame familial, en négociant intensément avec l'agresseur au téléphone.

MARIO ST-JEAN, collaboration spéciale

La dernière otage est finalement libérée. Diane King sort de sa maison soulagée d'être encore en vie. Son mari, Ron King, qui la précède, décide de se rendre la tête cachée. Signalons que Mme King a été victime du couteau de son mari mais les blessures sont superficielles. Quant à eux, bien que traumatisés par les événements, les enfants n'ont pas subi de mal physique; ils ont cependant été examinés de près à l'hôpital.

Le premier otage, un bambin de 2 ans, David, a été libéré à 4 h 50 hier matin, alors que Sarah, 4 ans, a été rescapée des mains de l'agresseur à 6 h 30.

Puis, il aura fallu une autre période intensive de négociation, pour que l'auteur de ce drame consente à laisser partir son épouse Diane, peu après 7 h 30, en se livrant par le fait même aux autorités et mettant ainsi fin à l'interminable suspense.

Soulignons qu'une violente altercation à coups de couteau a précédé la prise d'otage, lorsque Ron King a fait irruption au domicile de son épouse Diane, surprenant un ami et voisin de sa femme, sortant de chez elle.

Décrit comme étant jaloux et possessif, King aurait alors agressé à coups de couteau, Joe Vallillee, 29 ans, demeurant à l'unité 65 de la même coopérative d'habitation. Ce dernier repose toujours à l'Hôpital général d'Ottawa dans un état grave, mais stable.

Toute une expérience pour l'avocat de King page 3

Grêlons gros comme des billes

Pierre-Jean Séguin
LeDroit
OTTAWA

Une résidante de Sarsfield, dans l'Est ontarien, n'en revenait tout simplement pas. Des grêlons «plus gros que des billes» sont tombés sur cette localité rurale, à l'heure du souper hier, accompagné de vents violents et de fortes pluies.

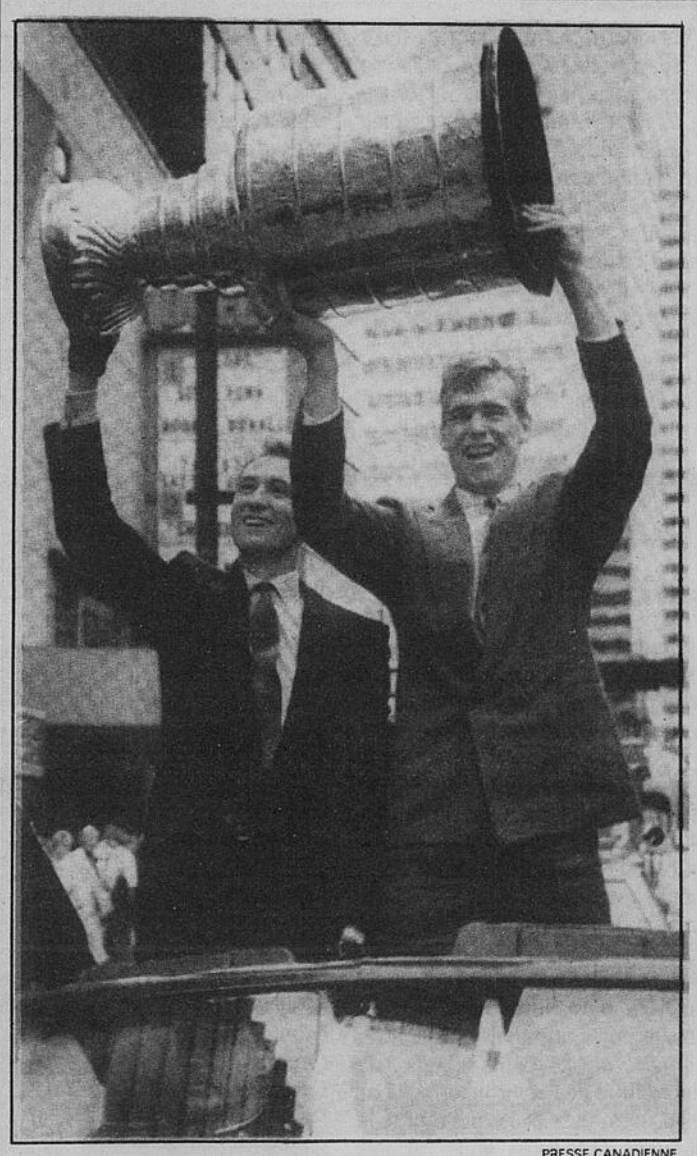
«On a conservé les grêlons dans un bocal, pour les remiser au congélateur», relate la dame, encore secouée par les événements.

Au bureau météorologique d'Uplands, on rapporte n'avoir reçu aucun témoignage semblable, mais les spécialistes confirment la violence de certains orages qui se sont abattus sur la région.

«Les radars ont décelé de fortes cellules orageuses, notamment au-dessus d'Ottawa», explique André Cyr d'Environnement Canada.

A 13 h 15 hier après-midi, Environnement-Canada a émis une veille météo, qui a été suivie d'une alerte à 17 h 30.

«L'alerte a été émise quand on a constaté le temps violent sur radar», relate M. Cyr. Outre cette averse de grêle, rien de significatif n'a été relevé dans la région.



PRESSE CANADIENNE

Wayne Gretzky et Mike Beukeboom brandissent bien haut la coupe Stanley au plus fort de la parade qui n'a attiré que 1,200 personnes, hier midi à Edmonton. Les héros des Oilers ont été littéralement submergés par un cordon de sécurité. Lire en page 60.

Handicapés: forum national sur la colline parlementaire

France Pilon
courriériste parlementaire
LeDroit
OTTAWA

Le Parlement a été le théâtre hier d'un événement unique: la tenue du premier forum national sur la condition des personnes handicapées.

C'est en effet la première fois que des élus fédéraux, provinciaux, municipaux et des représentants de diverses associations de personnes handicapées se rencontraient hier à Ottawa, à l'invitation du président de la Chambre des Communes et du président du comité permanent sur la condition des personnes handicapées. Ce colloque avait pour but de jeter les bases d'une concertation en vue d'améliorer la condition des personnes handicapées au Canada.

Le résultat de cet exercice peut se résumer ainsi: malgré les progrès enregistrés il y a encore un long chemin à faire avant que les personnes handicapées soient complètement intégrées à la société.

Pierre Mageau, directeur général de la Confédération des organismes provinciaux de personnes handicapées du Québec (COPHAN) a rappelé que pour survivre les personnes handicapées doivent avoir accès à un emploi rémunéré et de qualité. Or les conditions actuelles sont des obstacles à cet objectif.

M. Pageau qualifie «d'impasse» les ateliers dits protégés qui marginalisent les personnes handicapées. Ces dernières devraient avoir accès à des services éducatifs et de formation dans un milieu de travail.

Il rappelle que la plupart des personnes handicapées vivent d'aide sociale, près de 70 % d'entre elles n'ayant pas d'emploi.

Les handicapés sont laissés pour compte page 20

Reagan reçoit des dissidents

Agence France-Presse
MOSCOU

Le président Ronald Reagan a placé la deuxième journée de sa visite à Moscou sous le signe des droits de l'homme, en lançant un vibrant appel à la liberté religieuse et en recevant une centaine de dissidents, ce qui a provoqué l'irritation de ses hôtes soviétiques.

Après, une visite de deux heures au Kremlin, le président s'est rendu au monastère Danilov, restitué en 1983 à l'Église, et appelé à une «nouvelle ère de liberté religieuse».

Ensuite, il a reçu pendant une heure une centaine de dissidents et refuzniks à la résidence de l'ambassadeur américain à Moscou.

Progrès vers la diminution des armes stratégiques page 26

PENSEZ-Y

Voyager c'est bien utile, ça fait travailler l'imagination. Tout le reste n'est que déception et fatigue. Notre voyage à nous est entièrement imaginaire. Voilà sa force. Et tout le monde peut en faire autant. Il suffit de fermer les yeux.

Louis-Ferdinand Céline

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 10.25 %
DOW JONES 1956.43
DOLLAR 80.75 $US ▲
OR 561 $CAN ▲
SOGECAR 1218.57 ▼

EXPOS 3
GIANTS 2

BREWERS 4
BLUE JAYS 1

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Rédacteur en chef intérimaire
Pierre Allard

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $135 par année; six mois: $70; trois mois: $35.75; un mois: $11.90. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnement	560-2525
— Annonces classées	560-2750
— Annonces nationales et locales	560-2747
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 37 à 47
Au pays ..... 16 à 23
Bandes dessinées 54
Bourses ..... 30 et 31
Carrières et professions 32
Cinémas-spectacles ..... 33 à 35
D'un art à l'autre 33
Économie ..... 27 à 32
Éditorial ..... 10 et 11
Fonds mutuels 31
Horoscope 42
Jean-Bernard 58
La région ..... 3 à 8, 12 à 15 et 48
Le carrefour 14
Le monde ..... 24 à 26
Mots croisés 41
Mot mystère 43
Nécrologie 36
Rythme des affaires 28
Sports ..... 49 à 63
Statistiques ..... 52 et 53

Victime traînée sur près de 20 pieds

LeDroit
OTTAWA

Un jeune homme repose entre la vie et la mort à la suite d'un accident survenu vers 22 h 30, hier soir, à l'angle du chemin Baseline et de la rue HighGate, à Ottawa. La victime a été violemment happée par une voiture qui l'a entraînée sur une distance approximative de 20 pieds.

«Je ne pouvais déterminer l'âge de la victime, tellement le visage était ensanglanté», a confié un agent de la circulation interrogé sur place.

On ignore, à ce stade-ci, si le conducteur du véhicule impliqué dans cette grave collision aurait fui les lieux de l'accident.

Chrétien nie être la source de la contestation du leadership de Turner

Lia Lévesque
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Jean Chrétien nie que lui ou ses partisans soient la source de la plus récente contestation du leadership de John Turner.

Interrogé par les journalistes, hier, lors de son passage à Montréal devant le Conseil canadien de la distribution alimentaire, M. Chrétien a qualifié d' «impossible» le fait que son entourage ait mené la campagne contre John Turner.

Il a toutefois nuancé son démenti en affirmant que «la majorité des députés qui avaient appuyé» son leadership en 1984 — et non la totalité — «n'ont pas signé» la lettre de contestation lancée par le sénateur Pietro Rizzuto, sans faire référence à d'autres formes de contestation.

M. Chrétien a refusé de commenter le leadership de John Turner, si ce n'est pour dire qu'il a été élu démocratiquement et que c'est «son privilège de rester».

Il qualifie d'hypothétique toute question sur son éventuel intérêt pour la direction du Parti libéral. «Le siège n'est pas vacant.» Il a pris sa retraite il y a deux ans et demi, «est sorti de la politique», mais avoue que «la politique n'est pas sortie de lui».

«Je n'ai jamais dit que je ne reviendrais jamais parce que tous ceux qui ont dit qu'ils ne reviendraient jamais — Nixon, Trudeau en 1979 — sont revenus» tôt ou tard; «alors je suis plus prudent, je ne dis rien».

Présent à la prochaine élection

Au cours de la prochaine campagne électorale, il compte intervenir mais sur une base individuelle de «simple citoyen», pour aider des amis libéraux en campagne. Là encore, M. Chrétien ne cite personne: ils sont «du Québec et de partout au Canada». Shawinigan, avoue-t-il, aura très certainement l'occasion de le revoir.

Tremblement de terre à Timor

Associated Press
DARWIN, Australie

Un violent tremblement de terre de magnitude 7 sur l'échelle de Richter a secoué l'île indonésienne de Timor privant la ville principale et sa banlieue d'électricité pendant plus d'une heure, cette nuit.

On ne déplorait aucune victime mais des glissements de terrain étaient redoutés.

Selon le Centre sismologique de Canberra (Australie), l'épicentre du séisme, qui s'est produit à 6h45 se trouvait à 600 km au large de Timor dans le secteur indonésien de la mer de Banda, au nord de l'Australie.

Pour moins polluer, les embouteilleurs devraient utiliser le contenant recyclable

Presse Canadienne
TORONTO

Forcer les entreprises à embouteiller ou emballer leurs produits dans des contenants recyclables est une des solutions pour résoudre l'épineux problème de disposition des déchets.

Des spécialistes de l'Autriche, d'Allemagne de l'Ouest, des États-Unis et du Canada, qui participent à un symposium de deux jours sur le sujet, à Toronto, ont apporté diverses solutions.

En Allemagne de l'Ouest, par exemple, les petites villes ont adopté des règlements obligeant les citoyens à séparer leurs déchets recyclables de ceux qui ne le sont pas.

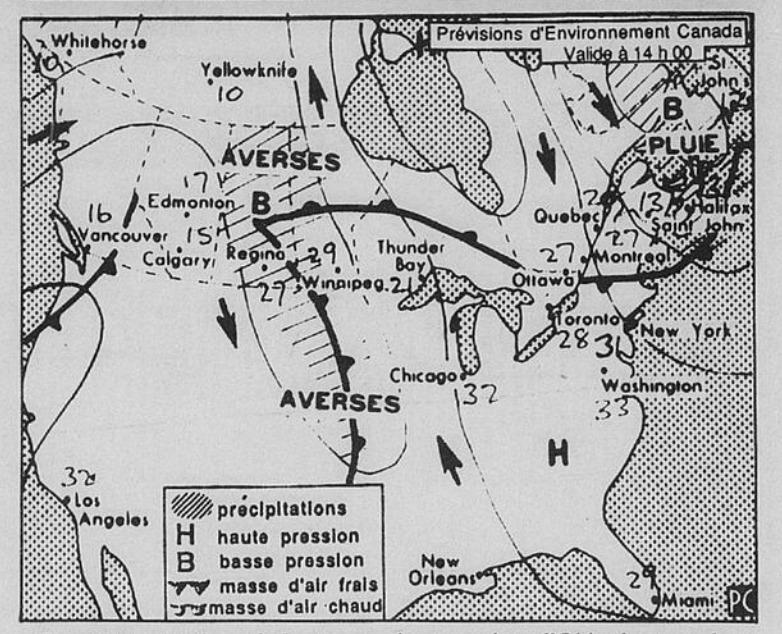
Le recyclage permettrait aussi d'allonger la durée d'utilisation des sites d'enfouissement et des dépotoirs. Thomas Rahn, de Pollution Probe, pense que l'air serait également plus pur puisque les incinérateurs dégageraient moins de gaz toxiques. M. Rahn a précisé que chaque Ontarien produit quotidiennement 2.2 kg de déchets.

Les invités étrangers ont fait allusion à plusieurs cas en Europe où les sites d'enfouissement ou les dépotoirs des municipalités débordent. Il n'est pas question de faire appel au voisin, ont-il dit, parce que le voisin ne veut pas de vos déchets.

La plupart des spécialistes s'accordent à dire que le coût du recyclage est plus élevé que celui des moyens conventionnels. Par contre, à long terme les coûts relatifs à la dégradation de l'environnement par les incinérateurs et les dépotoirs, la pollution des cours d'eau et des puits seront beaucoup plus élevés.

Tom Webster, un scientifique de New York, croit qu'une loi qui interdirait certains plastiques utilisés pour les contenants et emballages protégerait la population contre de dangereuses toxines.

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: un sytème de haute pression centré sur l'Ohio donnera du soleil aujourd'hui. Un autre système de haute pression centré sur le nord de la Baie d'Hudson amènera encore du soleil pour la deuxième moitié de la semaine, mais avec des températures plus fraîches.

Prévisions régionales

Ensoleillement avec des passages nuageux en après-midi aujourd'hui. Le maximum sera de 27. Quelques passages nuageux la nuit prochaine avec un minimum de 8. Demain, alternance de soleil et de nuages, frais et venteux, et un maximum prévu de 19. Peu de changement prévu pour jeudi. Le soleil se couchera à 20 h 43 ce soir et se lèvera à 5 h 17 demain.

Maximum record: 32.8 en 1944
Minimum record: 0.6 en 1945
Maximum normal: 21
Minimum normal: 9

Voici les prévisions météorologiques émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

Situation générale: un front froid survolera la province mais donnera très peu de nuages et d'averses, surtout sur le haut St-Laurent. Par la suite, la dépression ira s'établir sur les Maritimes. Un anticyclone se formera au-dessus des Grands Lacs. Cette situation sera favorable à du temps beau et frais, sauf sur la basse Côte-Nord où on prévoit de la pluie.

Régions d'Abitibi-Témiscamingue: ensoleillé avec passages nuageux. Min.: près de 2. Max.: 15 à 18. Demain: ensoleillé avec passages nuageux et frais.

Réservoirs Cabonga et Gouin: dégagement partiel. Vents modérés par moments. Min.: près de 2. Max.: 15 à 17. Demain: ensoleillé avec passages nuageux et frais.

Pontiac-Gatineau et Lièvre, Cornwall: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en fin de journée. Min.: 4 à 8. Max.: 25 à 28. Demain: ensoleillé avec passages nuageux et frais.

Laurentides: ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés par moments. Min.: 4 à 6. Max.: 22 à 25. Demain: ensoleillé avec fréquents passages nuageux et frais.

Montréal: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en fin de journée. Min.: près de 8. Max.: 25 à 28. Demain: ensoleillé avec passages nuageux et frais.

Québec: ciel variable. Vents modérés. Min.: près de 4. Max.: 18 à 21. Demain: ciel variable et frais.

C'était un 31 mai

1985 — La pire tornade des 30 dernières années ravage le centre de l'Ontario en fin d'après-midi. Trois trombes distinctes frappent les communautés de Barrie, de Grand Valley; d'Orangeville et de Tottenham. Bilan: 12 morts, des centaines de blessés et 1,000 immeubles détruits ou endommagés. C'est la troisième tornade en importance de l'histoire du Canada et aussi celle qui a la plus longue trajectoire (200 km).

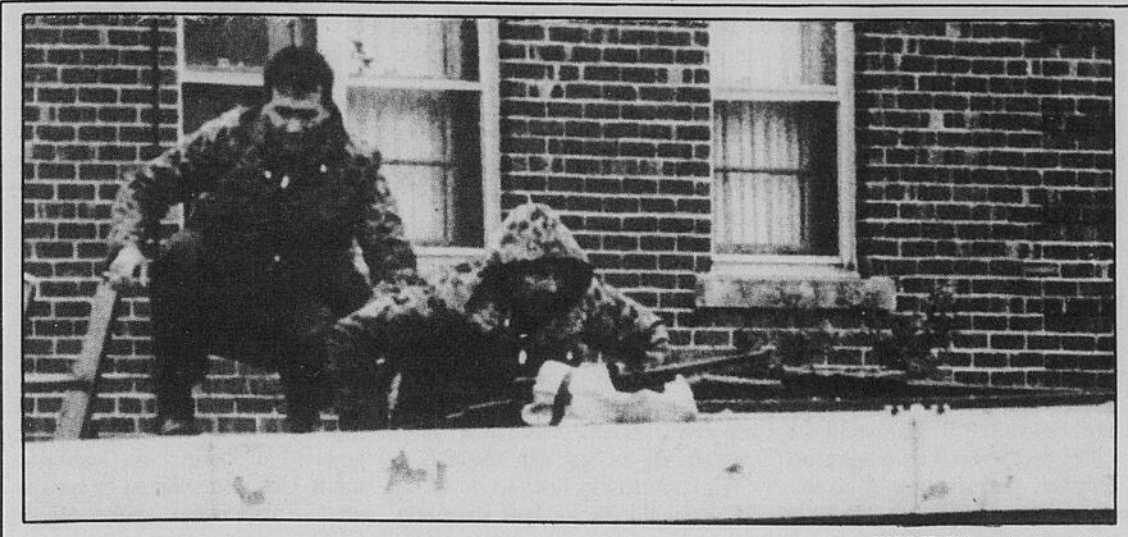
Au Canada

	Min.	Max.
Calgary	06	15
Charlottetown	03	13
Churchill	-02	01
Edmonton	08	12
Fredericton	03	20
Halifax	06	17
London	14	31
Moncton	0	17
Montréal	14	25
Ottawa	16	30
Québec	12	18
Regina	20	33
Saint John, N.-B.	05	17
Saskatoon	16	35
St. John's, T.-N.	02	06
Toronto	16	33
Vancouver	06	17
Victoria	02	16
Whitehorse	02	12
Winnipeg	18	32

et ailleurs

	Min.	Max.
Acapulco	20	30
Barbade	29	31
Bermudes	26	27
Bruxelles	06	17
Daytona Beach	21	29
Honolulu	23	31
La Havane	23	29
Las Vegas	13	28
Londres	11	15
Madrid	13	23
Mexico	12	27
Miami Beach	23	30
Nassau	25	30
New York	17	29
Orlando	21	31
Paris	—	—
Rome	10	22
San Juan	26	31
Tampa	21	33
Washington	27	33

LA RÉGION



MARIO ST-JEAN, collaboration spéciale

Embusquée sur la toiture d'un édifice, en face du 20 Claremont, l'escouade tactique de la police d'Ottawa a été tenue en haleine tout au long des négociations.

Prise d'otage de la rue Claremont

King a demandé à son avocat de venir négocier

Pierre-Jean Séguin
LeDroit
OTTAWA

L'avocat Ronald Guertin est sans contredit l'un des grands responsables du succès du dénouement heureux de la prise d'otage de la rue Claremont, à Ottawa, hier matin.

Joint par la police d'Ottawa vers 23 h 30, dimanche soir, Me Guertin a répondu à l'invitation que lui faisait son client, alors que Ron King exigait de transiger avec lui.

MARIO ST-JEAN, collaboration spéciale

Réconfortée par ses oncles, la petite Sarah King, 4 ans, jette un regard qui en dit long à notre photographe, au terme d'une interminable séquestration.

«Je le connais personnellement, explique M. Guertin. Il était très stressé, mais tout au cours de ces négociations, il a eu confiance en moi», relate-t-il.

Pendant neuf heures, hier, Ron King, 33 ans, du 1240, rue Donald, app. 814, a pris sa femme et ses deux enfants en otage. «À un certain moment, il a menacé de tuer Diane et il menaçait aussi de s'enlever la vie», soutient l'avocat.

Me Guertin, qui en est à sa première expérience dans la négociation d'otage en 12 ans de pratique, n'a eu que des éloges à faire à la police d'Ottawa, dans l'acquittement de ses responsabilités.

Son client a été légèrement blessé, dans la querelle ayant précédé le siège mais, tôt en après-midi, hier, Ron King recevait son congé de l'hôpital Riverside, pour être finalement conduit au poste de police d'Ottawa.

Des accusations de tentative de meurtre, séquestration, port d'arme illégal, agression, introduction par effraction et agression sexuelle ont été portées contre le chômeur de 33 ans.

Ce matin, il aura à répondre à cette batterie d'accusations au Palais de justice d'Ottawa, après avoir passé la nuit dans les cellulles du poste de police.

Diane et Ron King étaient toujours mariés, selon l'avocat, mais leurs relations étaient tendues depuis plusieurs mois.

Ottawa-Carleton

L'expansion se fera vers le sud

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

Après Orléans et Kanata, le prochain centre urbain à l'extérieur de la Ceinture de verdure, dans la région d'Ottawa-Carleton, sera situé au sud, plus particulièrement un espace de 3,200 hectares délimité par les régions de Barrhaven à Nepean et River Ridge à Gloucester et adjacent à la rivière Rideau.

Ce n'est là qu'une des politiques que le Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a considérées, hier, lors de la première journée de révision du Plan directeur régional. Cette révision se poursuivra aujourd'hui.

Le Plan directeur, dont le processus d'élaboration a débuté en 1984, contient les objectifs et les politiques ayant trait au développement physique d'Ottawa-Carleton, politiques qui prétendent diriger le développement de façon à prendre en considération les aspects social, économique et environnemental.

Cette planification est effectuée selon des projections de croissance qui verraient notamment la population de la région atteindre 725,000 personnes en l'an 2,001, comparativement à 547,000 en 1981.

C'est pour mieux accomoder cette croissance que le Comité de planification a décidé d'aller de l'avant avec la deuxième phase du plan, adopté en 1974, pour développer le sud de la région à la même échelle que Kanata et Orléans, c'est-à-dire que ce centre urbain serait en mesure d'accueillir environ 33,000 unités d'habitation et environ 100,000 personnes.

Ce projet ne faisait pas l'unanimité cependant, la conseillère Diane Holmes estimant que la régionale devrait maximiser le potentiel des régions d'Orléans à l'est et Kanata à l'ouest avant de penser à développer le sud: «Nous n'avons déjà pas l'infrastructure nécessaire pour desservir Kanata et Orléans et nous ne pouvons certainement pas nous permettre les $12 milliards qu'il va en coûter pour installer les services d'aqueducs et d'égoûts pour le sud», estime-t-elle, appuyée à ce niveau par Nancy Smity, échevin du quartier St-George.

Le maire de Nepean, Ben Franklin, s'est cependant élevé contre ce qu'il appelait «des gros chiffres lancés pour effrayer la population». Selon lui, «le plan directeur est un document de planification et les seuls projets qui auront lieu seront ceux que l'on pourra payer». Il a indiqué que la MROC tentera de faire payer une partie de l'installation des services par les développeurs de projets.

Carlingwood attendra 18 mois page 48

L'impasse demeure dans le dossier du lac Beauchamp

Michel Beauparlant
LeDroit
GATINEAU

C'était encore l'impasse, hier, en ce qui concerne l'intégration au sein de la fonction publique gatinoise des cols bleus de la Société d'aménagement de l'Outaouais.

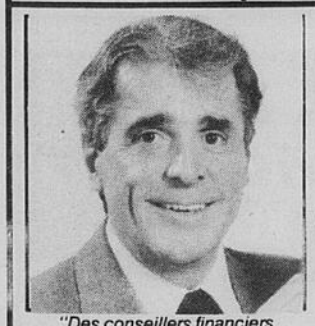
En conférence de nouvelles, le président des cols bleus municipaux Claude Nadon a dit que ses pairs voulaient bien intégrer les manuels de la Société mais pas s'en pénaliser pour autant.

D'abord veulent-ils être assurés, par écrit, que l'entretien du centre touristique du lac Beauchamp, une fois acquis par la ville, leur soit confié et ne soit pas donné en sous traitance. Vendredi dernier, la ville leur donnait cette assurance pour l'année en cours seulement et verbalement uniquement.

Ils veulent par ailleurs que le plancher d'emploi dans deux catégories de temporaires soit haussé pour faire place, sur la liste de rappel, tant aux employés temporaires de la Société qu'aux temporaires occasionnels municipaux. Celà pour éviter que les premiers déclassent les deuxièmes dont certains ont de longs états de service.

Pour ce qui est du seul permanent de la Société, les cols bleus municipaux n'ont pas objection à ce qu'il soit affecté en permanence au centre touristique «jusqu'à sa pension», après quoi le poste sera offert à l'ensemble des permanents.

Dépôt à terme • REER • Prêts hypothécaires • Fonds d'investissement • Planification fiscale et successorale



"Des conseillers financiers professionnels!"

DÉPÔT À TERME

7½% 30 JOURS
9⅛% 1 AN*
9¾% 3 ANS*
10% 5 ANS*
*TAUX ANNUEL

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

10¼% 1 AN
10¾% 3 ANS
11¼% 5 ANS

"Nos prêts hypothécaires répondent aux besoins des plus exigeants. Appelez-nous!"

TRUST PRÊT ET REVENU
325, rue Dalhousie, bureau 700
Ottawa K1N 7G2
Tél.: (613) 238-1221

Foyer du bonheur

Une partie de l'édifice convertie en hôpital

Paul Gaboury
LeDroit

HULL

Une partie du Foyer du bonheur pourrait être transformée en hôpital de soins de longue durée.

Le projet, qui sera présenté au conseil d'administration de l'établissement, lundi prochain, a pour but de répondre plus adéquatement aux besoins de la clientèle de ce centre d'accueil pour personnes âgées, a expliqué le directeur général du Foyer du bonheur, M. Michel Robitaille

L'établissement est actuellement le plus gros en son genre au Québec. Il accueille 409 résidants. Le projet, s'il devient une réalité, permettrait de transformer une soixantaine de lits pour des soins de longue durée.

«Ce changement nous permettrait d'obtenir 2.5 plus de ressources humaines pour ces lits. Il s'agirait également d'un gros incitatif pour le recrutement des 2.5 médecins pour lesquels nous avons obtenu les crédits du ministère», expliquait, hier, M. Robitaille. Du même coup, une telle modification ferait passer le per diem de $60 par jour jusqu'à $140 pour les personnes qui occuperaient ces lits.

Selon M. Robitaille, environ 10 % ou une quarantaine de résidants ont des maladies chroniques, alors que 40 % ou 160 résidants ont des troubles psycho-sociaux (confusion, Alzeihmer, perturbation, fugueur). Le tiers de la clientèle est dite autonome, mais nécessite des soins médicaux réguliers.

On ne peut compter présentement que sur un médecin pendant neuf heures par semaine, alors que les besoins de la clientèle, dont les cas sont de plus en plus lourds, s'élèvent à 140 heures, un problème qu'on espère régler avec la modification.

«Actuellement, nous ne répondons qu'aux urgences», affirme M. Robitaille, ajoutant qu'il n'existe également aucun service d'ergothérapie ou de physiothérapie. Pis encore, le personnel du Foyer ne peut répondre actuellement qu'à 74% des besoins de base des résidants.

La commission Rochon, rappelle M. Robitaille, a souligné dans son rapport, rendu public cette année, qu'il existe très peu d'écart au Québec entre la clientèle d'un centre d'hébergement pour personnes âgées et celle d'un hôpital de soins de longue durée. M. Robitaille estime que le ministère refuserait de transformer tous les lits de l'établissement en hôpital de soins de longue durée, mais que la demande de modification d'une partie seulement des lits a plus de chances d'être acceptée.

Joint à son bureau, le porte-parole du Conseil régional de la santé et des services sociaux, M. Jean-Maurice Laffond, a indiqué qu'une telle modification nécessiterait un changement au permis de l'établissement. Une demande en ce sens devrait d'abord être présentée au CRSSS, avant d'être acheminée au ministère de la Santé.

Hawkesbury

Le 3e âge a maintenant son service d'accompagnement

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien

HAWKESBURY

Le service d'accompagnement et de transport pour personnes âgées a démarré, la semaine dernière, à Hawkesbury. Cette ville devient la seconde en Ontario, après Arnprior, à offrir ce service. Celui-ci est le fruit de deux ans d'effort d'un comité de personnes âgées et de l'aide de l'Agence des services communautaires de Prescott-Russell.

«Nous, on veut mettre l'emphase sur l'accompagnement. On n'est pas là pour concurrencer, il y aura toujours un besoin pour les compagnies de taxi», explique André Bruneau, coordonnateur de l'agence, qui a pu aller chercher, dans les coffres du ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario, 70 % du budget de fonctionnement du service, soit près de $21,000.

Le service, s'il veut survivre, aura besoin de dons de ses utilisateurs. «On va tenter de démystifier le fait qu'on est subventionné et que l'argent coule à flot. On est dépendant de la bonne volonté des gens. Il n'y aura pas de tarif fixe, car on juge que les personnes âgées sont en mesure d'évaluer leurs dons», a dit M. Bruneau.

Le service est disponible en composant 632-0939, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30, et se limite aux personnes du troisième âge désirant se déplacer sur le territoire de Hawkesbury pour se rendre, en ordre de priorités, à une clinique médicale, à l'épicerie ou une institution financière, un centre récréatif ou culturel.

Le conducteur ne se limite pas à reconduire la personne d'un lieu à l'autre. Au besoin, il transportera ses sacs d'épicerie, reconduira la personne jusqu'au cabinet du médecin. Le nombre de personnes transportées compte peu comparativement à la qualité du service.

Pourtant à Arnprior, l'accompagnatrice rapporte 149 voyages durant la première semaine de janvier. M. Joly envisage pour sa part pouvoir desservir un maximum de quatre voyages à l'heure.

Qu'advient-il si les contributions des usagers sont insuffisantes? «C'est un projet pilote», explique le président du comité, Gérard Berthiaume. «Si ça ne marche pas, on ferme le service et c'est tout.»

Je m'appelle Gurdev Bal; je travaille à la Division du matériel d'OC Transpo. Ici, nous oeuvrons à la journée longue à entretenir notre parc de 800 autobus en excellent état, afin que votre trajet dans les autobus d'OC Transpo soit le plus agréable possible. L'an dernier, nous avons inauguré un nouveau garage, l'un des rares garages en Amérique du Nord conçu spécialement pour l'entretien des autobus articulés. En 1987, les autobus de notre parc ont parcouru plus de 48 millions de kilomètres. Nous lavons nos autobus et en faisons l'entretien chaque jour et les soumettons à une rigoureuse inspection tous les six mois. Quand je songe aux rampes spéciales que nous installons dans tous nos autobus, pour aider les personnes à se tenir debout ou à se déplacer dans un autobus, je sais que nous avons bien conçu nos autobus.

OC Transpo LE RÉSEAU GAGNANT

Célébration de la semaine nationale des transports — Du 29 mai au 4 juin

Les spécialistes de la permanente!

SPÉCIAL DE JUIN!
Permanente PC2000, par ordinateur
Rég. $45 Spécial $40

Michel, Suzanne et Denis vont vous faire profiter de tous leurs secrets.

PERMANENTES DE
$25.00 à $100.00

Vous attirerez certains regards... ou ferez tourner toutes les têtes! Et grâce aux meilleurs produits sur le marché, vos cheveux resplendiront de santé.

Salon Blue Doll
Les spécialistes de la permanente
59 Eddy, Hull
777-2853

Les défavorisés essuient un échec

LeDroit
GATINEAU

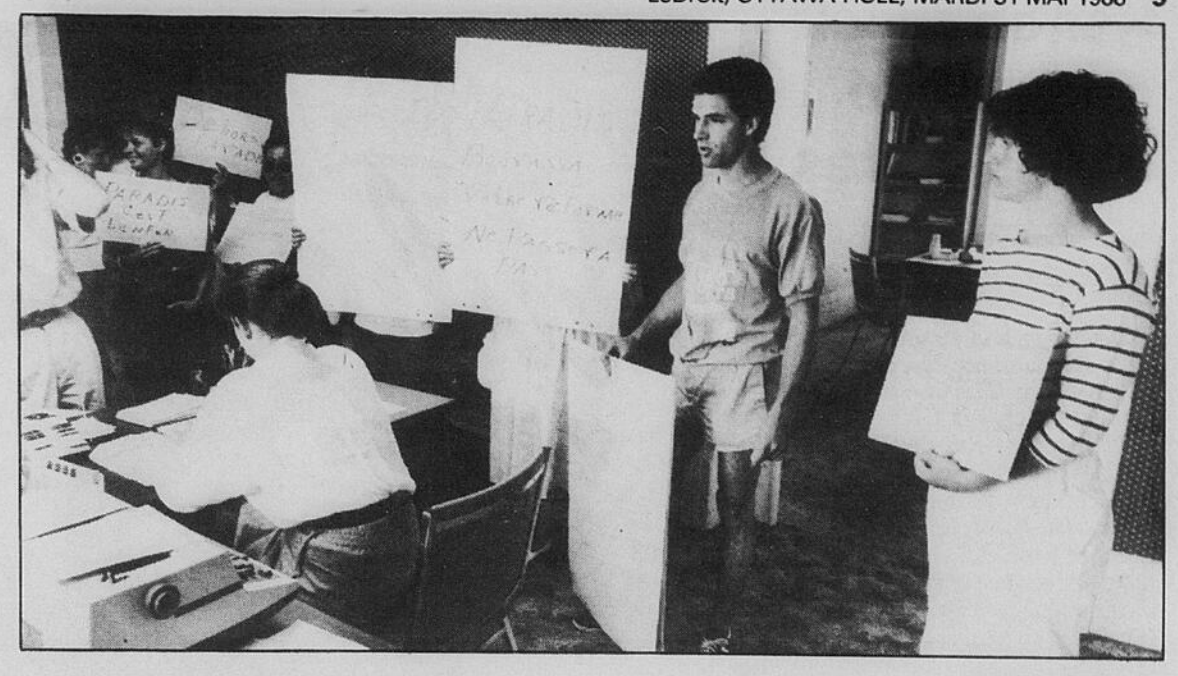
Les désavantagés de l'Outaouais n'ont pas réussi, hier, à communiquer à des députés leurs doléances concernant le projet de réforme de la Loi de l'aide sociale, tel que proposé par le ministre Pierre Paradis.

D'une part, des membres de l'Association pour la défense des droits sociaux ont essuyé un échec, lorsqu'ils ont tenté d'investir les bureaux du ministre Michel Gratton, rue Picardie, à Gatineau. M. Gratton se trouvait, selon une secrétaire, dans le comté de Charlevoix pour la journée avant de rentrer dans la Vieille capitale, en soirée d'hier.

Échec comparable pour une quinzaine de membres d'Info-Logement et du Centre Actu-Elle, de Buckingham, qui ont cherché à rencontrer leur député Mark Assad qui, leur a-t-on dit, était déjà en route vers Québec.

Selon Josée Pilotte, une animatrice au Centre Actu-Elle, la journée du lundi avait été choisi, dans le cadre d'une manifestation tenue dans 40 comtés du Québec, parce que les députés sont habituellement chez-eux ce jour-là.

Les manifestants voulaient faire savoir à leurs députés que le projet de réforme de leur collègue Pierre Paradis, qui sera mis aux voix à l'automne à l'Assemblée nationale, constitue un recul pour à peu près tous les assistés sociaux.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Une quinzaine de membres d'Info-Logement et du Centre Actu-Elle, de Buckingham, ont cherché à rencontrer leur député, Mark Assad, mais, leur a-t-on dit, celui-ci était déjà en route vers Québec.

LE CADEAU

Ces polos, lavables à la machine, vous sont maintenant offerts à prix spécial pour la Fête des Pères. Des tissus en tricot et tissés donnent à ces polos une allure bien à eux. La coupe est relâchée et la bande de taille en tricot ajoute au confort. Choisissez parmi plusieurs teintes estivales.

LE PRIX
MAINTENANT 13.99

LE SOLDE SE TERMINE SAMEDI

TIP TOP
LE CHEF DE FILE

Kehoe reçoit de la visite et des cartes

Paul Gaboury
LeDroit

GATINEAU

Une délégation du groupe Naissance-Rennaissance s'est présentée, hier matin, dans les bureaux du député John Kehoe, à Gatineau, afin de lui remettre plus de 500 cartes postales appuyant la mise sur pied d'une Maison des naissances dans l'Outaouais québécois.

Par ce geste, qui se voulait avant tout symbolique, le groupe voulait s'assurer que le député Kehoe, président du caucus des députés de l'Outaouais, s'engage à remettre lui-même les cartes postales au ministre québécois de la Santé, Thérèse Lavoie-Roux. On reconnaissait, parmi les signatures, les noms de plusieurs personnalités de la région. Sur la carte du maire de Hull, Michel Légère, on pouvait lire «oui, oui, oui».

Les députés Gilles Rocheleau, Michel Gratton, John Kehoe, Robert Middlemiss, le Dr Grégoire Barrette ont déjà donné leur appui. «Nous sommes d'accord en autant que le ministre approuve le projet», a expliqué le député Kehoe au nom de ses collègues.

Le projet d'une maison de maternité a déjà été présenté, il y a deux ans, au ministère de la Santé, mais, de l'avis du groupe, une décision pour choisir les projets-pilotes est attendue incessamment. On croit que seulement trois projets seront retenus pour l'ensemble de la province.

«Le dossier se réchauffe et nous voulons mettre tous les morceaux en place», a expliqué Marie-Claude Desjardins, présidente de Naissance-Renaissance Outaouais, qui n'a évidemment pas l'intention de «laisser passer le train».

Hier, tout le monde paraissait optimiste et on s'accordait pour dire que la Maison des naissances devrait être une «réalité d'ici neuf mois», comme le précisait avec le sourire le député de Chapleau.

Déjà, le groupe de l'Outaouais québécois a fait connaître son intérêt pour louer la maison Charette, une vieille maison de pierre située sur le boulevard La Vérendrye, à quelques minutes seulement de l'hôpital. Selon le projet présenté, sept personnes y travailleraient dont quatre sages-femmes à plein temps et une à demi-temps. On y prévoit environ 125 naissances par année. Le budget d'implantation serait d'environ $500,000, avec un budget d'opération de $300,000.

Le ministre Lavoie-Roux a déjà fait savoir qu'elle était d'accord avec le principe de créer des maisons de maternité. Il reste toutefois à régler la question de la reconnaissance des sages-femmes. On en compte actuellement 17 qui travaillent au *noir* dans l'Outaouais.

Jointe hier, à son bureau de Québec, Francine Samson, agente de recherches à la politique et aux plans sociaux sanitaires, a indiqué qu'il y a présentement six projets à l'étude, soit celui de l'Outaouais, deux à Montréal, deux à Québec et un à la Baie des chaleurs.

Selon elle, l'aspect légal de ce dossier est le point qui prendra le plus de temps à régler, à moins qu'une «décision politique» ne vienne modifier les choses.

Black's

Aubaines d'été Black's

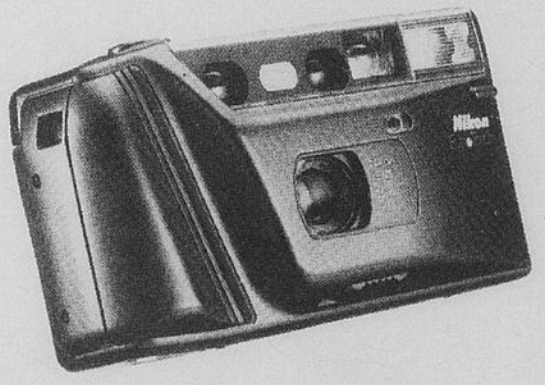
Épargnez sur nos ensembles "Prêts à poser", une sélection d'appareils photo, lampes-éclair, jumelles, télescopes, sacs, lentilles Magnicon, albums à photos, jusqu'à 30% sur les cadres et bien plus...

Laura Secord
Spécialistes du chocolat.

Recevez un coupon bon pour un...

Cornet de crème glacée gratuit

Recevez un bon pour un cornet à une boule Laura Secord GRATUIT avec chaque rouleau de film à photos-couleurs développé et tiré chez Black's. (Films à disques exclus. Demandez des détails.)



Le Fun Touch Nikon inclut un ensemble d'appareil photo compact ***"Prêt à poser" Black's GRATUIT. (Val. de $16.95)...*** **$199.95**
Mise au point, exposition, lampe-éclair, avance et rembobinage automatiques. Ensemble "Prêt à poser" décrit ci-dessous.

Le DX45 Black's inclut un ensemble d'appareil photo compact ***"Prêt à poser" Black's GRATUIT. (Val. de $16.95)...*** **$139.95**
Mise au point, chargement, avance et rembobinage automatiques, lampe-éclair à recyclage rapide. Ensemble "Prêt à poser" décrit ci-dessous.

Ensemble d'appareil photo compact "Prêt à poser" Black's...
Comprend:
- Deux (2) films 35 mm Black's 100 ISO de 24 poses pour photos-couleurs
- Étui pour appareil à mise au point automatique
- Paquet de 4 piles "AA" Black's
- Chiffon de nettoyage de l'objectif
- Un bon pour un agrandissement en couleurs de 5x7 po.

$16.95
ÉPARGNEZ $9.00

Une glacière Black's GRATUITE

Avec chaque achat de
6 rouleaux de film Black's pour photos-couleurs
24 poses, 100 ISO, développement non compris
Seulement $17.99

OU

VAL. DE $7.95!
Paquet de 2 nouveaux rubans vidéo Black's T-120 à très grande résolution
Seulement $16.99

La photographie, C'EST BLACK'S

243-4548

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
250 MAGASINS et SERVICES

et 15 AUTRES MAGASINS DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

Audiences sur le projet de loi 109

Le conseil francophone porterait atteinte aux droits des catholiques

Carole Landry
LeDroit
TORONTO

La *Ontario Separate School Trustees' Association* (OSSTA) estime que le projet de loi 109 sur la création du conseil scolaire de langue française dans Ottawa-Carleton porte atteinte aux droits des catholiques à la gestion de leur écoles.

La puissante association ontarienne, qui regroupe 53 conseils scolaires séparés, a soulevé de nombreuses questions, hier, devant le comité des affaires sociales de l'Assemblée législative quant à la constitutionnalité du projet de loi. Car en vertu de cette mesure législative, catholiques et non catholiques cohabiteront au sein de la même administration scolaire, une première en Ontario.

Jim Sherlock, ex-président de l'OSSTA, a soutenu, hier, devant les députés du Parlement ontarien, qu'il applaudit la «coopération volontaire entre les conseils confessionnels et publics». Cependant, le regroupement de deux groupes au sein d'une même structure «ne peut que porter atteinte aux droits acquis des catholiques».

L'OSSTA, qui compte parmi ses membres les deux conseils scolaires catholiques d'Ottawa-Carleton, dit ne pas s'opposer à la gestion complète et autonome des écoles françaises par les francophones. Mais l'Association craint que ce modèle, permettant le respect des droits de la minorité francophone à l'éducation, soit imposé à la majorité catholique d'expresssion anglaise.

«Nous savons que le gouvernement étudie actuellement une recommandation du rapport MacDonald (sur le financement du système d'éducation en Ontario) selon laquelle les conseils catholiques et publics seront regroupés partout en province. Une telle mesure nous paraît nettement inacceptable», a déclaré, à deux reprises, le porte-parole de l'association.

Bien que l'OSSTA dit favoriser la création de deux conseils scolaires de langue française, l'un catholique, l'autre public, le porte-parole du groupe a quelque peu assoupli sa position en entrevue. «Le projet de loi arrive à un cheveu de donner aux composantes catholiques et publiques leur plein pouvoir respectif», a indiqué Jim Sherlock.

L'Association des conseillers scolaires catholiques attendra la version finale du projet de loi, celle qui sera présentée en troisième lecture, fin juin, avant de décider si elle le portera devant les tribunaux.

Ainsi la présentation de l'OSSTA avait davantage l'allure d'une mise en garde au gouvernement ontarien. Ne touchez pas à nos conseils scolaires catholiques — de langue anglaise — ont-ils lancé.

Aujourd'hui, le Conseil des écoles catholiques romaines de la région de Sudbury doit également mettre en doute la constitutionnalité du projet de loi lors de la dernière journée d'audiences publiques sur le projet de loi 109.

Une tâche peu enviable

Carole Landry
LeDroit
TORONTO

La présidente de l'Association des grands conseils scolaires de l'Ontario dit ne pas envier au comité de députés provinciaux chargé d'étudier le projet de loi 109 la tâche complexe qui lui est confiée.

«C'est un incroyable imbroglio», a commenté hier Fiona Nelson. Les dispositions touchant le financement et la question de la constitutionnalité du projet de loi font dire à Mme Nelson qu'il vaut mieux procéder avec prudence.

La présidente de l'Association recommande au comité de demander un avis des tribunaux sur la constitutionnalité du pojet de loi.

Quant au financement, elle a souligné que le seul accès à la taxe résidentielle ne garantissait pas la viabilité à long terme du conseil. «Tout le monde sait que ce n'est pas la taxe résidentielle qui génère les fonds nécessaires pour gérer un conseil scolaire».

Des motifs politiques

Par ailleurs, le président de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario (AFCSO) a exhorté le comité de députés à reconnaître les «autres intérêts» qui motivent les opposants au projet de loi 109.

«Le comité doit reconnaître que ce ne sont pas des Franco-Ontariens qui s'expriment, mais d'autres groupes qui veulent protéger leurs acquis», a indiqué Ronald Marion.

L'AFCSO a donné son appui au projet de loi 109 et à la création de conseils scolaires de langue française partout en province.

Un nid d'oiseaux de $10,000

Canadian Press
OTTAWA

Il s'agit probablement de la cabane à oiseaux la plus chère jamais vu.

Rick Wilson, gérant chez un concessionnaire automobile d'Ottawa, a expliqué qu'il n'est pas question de vendre le camion de $10,000 dans lequel une famille de rouge-gorges a fait son nid.

Un vendeur, qui allait faire une démonstration à un client la semaine dernière, a découvert que des rouge-gorges avaient élu domicile dans l'un des pneus du véhicule.

On a d'abord songé à les évincer puis la compagnie s'est ravisée, choisissant d'attendre que les oisillons volent de leurs propres ailes.

CORRECTION

Dans notre circulaire du 25 mai

Page 12 — Veuillez prendre note que les caleçons Yves Martin, pour hommes, ne sont pas offerts en blanc tel qu'illustré dans notre photo

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle

20% DE RABAIS
Épargnez sur tous les meubles et chaises longues à sangles en stock. Faites vite!

33% DE RABAIS
Tous les coussins et parasols de remplacement. N'attendez pas que l'été soit fini!

15.99 Rég. Sears 19.99
$4 de rabais sur fauteuil Bali en résine durable pour la détente au soleil. Garantie de 5 ans*.
*Détails de la garantie au magasin

Prix en vigueur jusqu'au 4 juin

TOUS LES MOBILIERS D'ÉTÉ SONT EN SOLDE

$80-160 de rabais! Vaste choix de mobiliers 5 et 7 pces en divers couleurs et styles! Rég. sép. Sears 381.95-1461.93 ..... **299.99-1299.99**

SEARS CANADA INC.
SEARS
pour votre argent... et plus

Le procès entre dans une seconde phase

La cour scrute les finances de Scantland

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
HULL

Le procès d'Alfred Scantland, cet ex-pompier gatinois accusé d'incendies criminels et de tentatives de fraudes, est entré dans une seconde phase, hier, alors que la Couronne a commencé à instruire le jury sur la situation financière de l'accusé.

Après une série de témoignages, la semaine dernière, sur l'origine des incendies du 24 octobre 1986, aux édifices des rues St-André et Notre-Dame, à Gatineau, le jury de sept femmes et cinq hommes a eu droit, hier, à une panoplie de chiffres illustrant les finances de M. Scantland.

Le jury a ainsi pu apprendre que M. Scantland détenait une hypothèque de $16,000 à la caisse populaire de Gatineau pour l'édifice du 306, 308 et 310 St-André, en plus d'une autre hypothèque de $17,000 pour une autre bâtisse sur la rue St-André et une troisième de $70,000 sur sa résidence principale de la rue Hillside, à Gatineau. M. Scantland avait également un prêt personnel de $25,000 à cette même institution.

Une employée de la caisse, Mme Lorraine Breton, a par ailleurs expliqué que M. Scantland était généralement en temps pour rencontrer ses échéanciers et que jamais, entre 1977 et aujourd'hui, la caisse n'avait eu «à courir» après M. Scantland en ce qui a trait à des versements en retard.

Mme Breton a également indiqué qu'en quelques occasions M. Scantland avait demandé à augmenter ou à diminuer les échéances de ses prêts en fonctions de ses liquidités ou encore des taux d'intérêts.

Ce sont par la suite succédés à la barre des témoins venus révéler au tribunal les factures de gaz, d'électricité et de taxes municipales et scolaires que devait payer M. Scantland sur ses différentes propriétés.

En ce qui a trait aux taxes municipales, M. Jacques Groulx a expliqué que le compte de taxes municipales de M. Scantland, pour l'année 1986, était en retard, mais l'ex-pompier avait pris des arrangements avec la municipalité, arrangements qui ont été respectés, a expliqué le fonctionnaire.

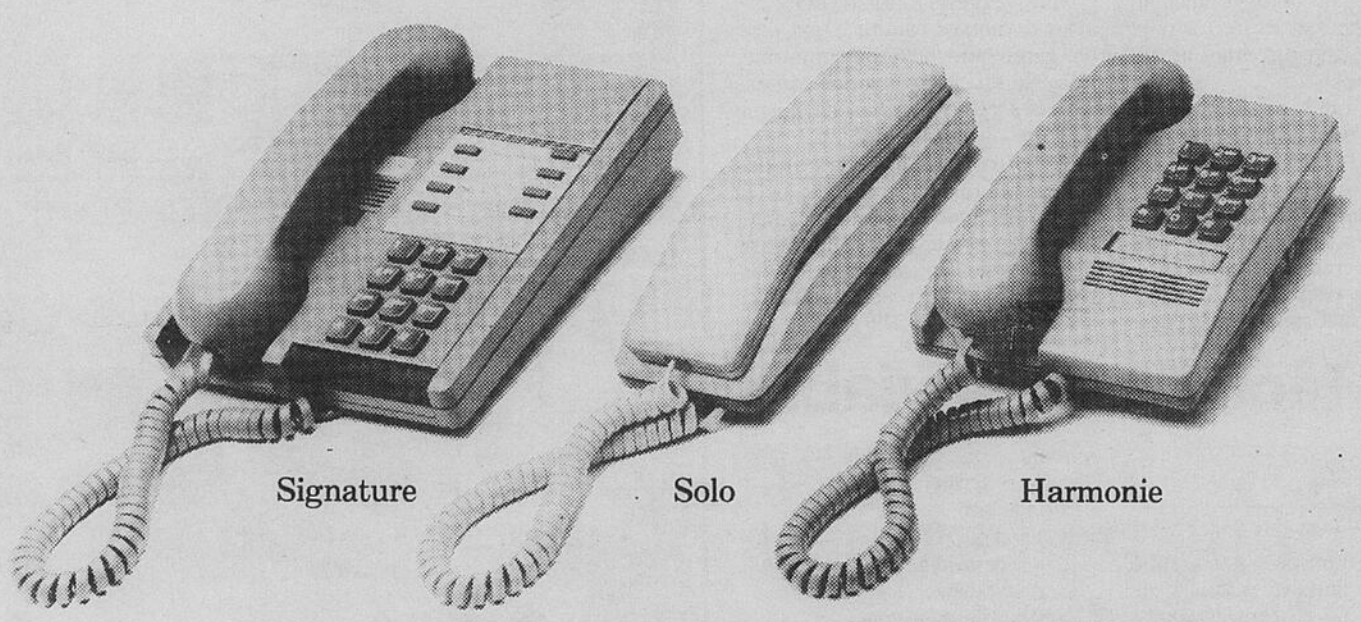
La Couronne poursuivra aujourd'hui sa preuve économique.

$6,700 pour des chiens-guides

LeDroit
OTTAWA

La marche de cinq kilomètres, organisée pour prélever des fonds pour l'Organisme Chiens-guides canadiens pour aveugles, a attiré plus de 300 participants, dont une centaine avec des chiens-guides, dimanche, dans les rues d'Ottawa.

L'activité a permis à l'organisme à but non lucratif d'amasser $6,700, somme qui permettra d'entraîner d'autres chiens-guides. Depuis 1984, l'organisme a une école de dressage à Manotick où une quarantaine de chiens ont été formés.



Prochainement, avec les beaux jours, des milliers de gens vont déménager. Et c'est peut-être votre cas. Comme eux, vous allez sans doute reconsidérer vos équipements téléphoniques. Rappelez-vous cependant qu'en louant ces appareils de Bell Canada, vous optez pour le style, la fiabilité technique, l'efficacité du service Touch-Tone[MC] et l'entretien gratuit…donc pour la tranquillité d'esprit. De plus, ces trois appareils sont fabriqués au Canada par Northern Telecom Limitée. Passez sans tarder à la Téléboutique Bell ou appelez le Service à la clientèle.

Nouvelle offre : deux ensembles d'appareils à tarif réduit
Louez un Signature et un Solo et payez seulement 7,30$ par mois pour les deux appareils.
Louez un Harmonie, un Solo et un Signature et payez seulement 9,30$ par mois pour les trois appareils.

NOTA—Les frais de service courants s'appliquent. La tarif mensuel du service Touch-Tone est de 2,55$. Le tarif mensuel des appareils est le suivant : Harmonie, 2,35$; Signature, 4,05$; Solo, 4,25$. Les abonnés qui louent déjà l'un ou l'autre ensemble d'appareils bénéficient automatiquement de l'offre à compter du 16 mai 1988. Harmonie, Signature et Solo sont des marques de commerce de Northern Telecom Limitée.

Des millions de locataires heureux

Bell

SUPER Solde ANNUEL

BRAEMAR

SHORTS 9.97 ET PLUS

POLOS 9.97 ET PLUS

PANTALONS 14.97 ET PLUS

JUPES 19.97 ET PLUS

BLOUSES 19.97 ET PLUS

ROBES 34.97 ET PLUS

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

JUSQU'À 70% DE RABAIS — **VÊTEMENTS POUR LA MARIÉE, MAILLOTS DE BAIN, MANTEAUX ET BLAZERS** — JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

TIP TOP

15 000 COMPLETS

TOUS POUR MOINS DE 100.00 — À PARTIR DE 59.99 — PRIX COURANT JUSQU'À 250.00

10 000 VESTONS SPORT

À PARTIR DE **TOUS POUR MOINS DE 60.00$** **39.99** PRIX COURANT JUSQU'À 160,00$

45 000 CHEMISES

À PARTIR DE **TOUTES POUR MOINS DE 10.00$** **6.99** CHEMISES HABILLÉES, CHEMISES SPORT ET POLOS

14 000 PANTALONS

À PARTIR DE **TOUS POUR MOINS DE 20.00$** **9.99** PRIX COURANT JUSQU'À 49,50$

IMPERMÉABLES

À PARTIR DE **29.99** PRIX COURANT JUSQU'À 120,00$

VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR EN TISSU POUR LE PRINTEMPS

À PARTIR DE **14.99** PRIX COURANT JUSQU'À 55,00$

CHANDAILS

À PARTIR DE **4.99**

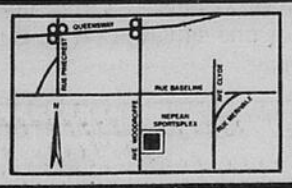
«GAGNEZ VOTRE ACHAT»
CHEZ TIP TOP
Remplissez un bon de participation et courrez la chance de recevoir un remboursement intégral au montant de votre achat.
Le nom d'un gagnant sera choisi au hasard, à chaque jour.

SOLDES À TOUT CASSER
MARDI LE 31 MAI

VESTONS SPORT **19.99**

PANTALONS **4.99**

Quantités et grandeurs limitées. D'autres offres spéciales au cours de la journée. Pas de négociants, S.V.P.



UN ENDROIT SEULEMENT

NEPEAN SPORTSPLEX

du dimanche 29 mai au samedi 4 juin

HEURES: Dimanche – 10h00 à 18h00
Lundi au vendredi – 12h00 à 22h00
Samedi – 10h00 à 18h00

CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES:
Tip Top, Braemar, Visa, Mastercard, American Express.

- salles d'essayage disponibles
- toutes les ventes sont finales
- nous nous réservons le droit de limiter les quantités
- stationnement gratuit
- aucune retouche

ÉDITORIAL

Devant l'inquiétude à Samuel-Genest

La communauté scolaire du Collège Samuel-Genest de la rue Church à Vanier a pris les moyens pour faire savoir à tous sa profonde inquiétude devant la perspective de se retrouver sans murs en septembre. Tous, depuis les élèves jusqu'aux animateurs du collège, ont manifesté publiquement et dit au gouvernement ontarien qu'ils ne peuvent vivre dans l'incertitude: où iront-ils l'automne prochain?

Car le bail qui permet au Collège Samuel-Genest de loger rue Church échoit avec l'été et le Conseil scolaire d'Ottawa, propriétaire des murs de l'ex-école Belcourt, qui accueille temporairement Samuel-Genest, entend récupérer l'édifice immédiatement.

Ceci se déroule dans un climat surchauffé. La politique scolaire est particulièrement tendue. Dans l'attente de l'adoption du projet de loi 109 créant un conseil homogène de langue française pour Ottawa-Carleton (et qui respectera les dimensions publique et religieuse de l'éducation dans la région), tout est contesté: derrière des rideaux, les uns et les autres négocient le partage des locaux pour après l'instauration du conseil homogène. Les locaux actuels du Collège Samuel-Genest à Vanier sont dans le lot; ne dit-on pas qu'ils seront alors cédés aux anglo-catholiques, et ce en plein Vanier?

Il existe une confusion telle que seuls la démêlent parfaitement ceux qui sont actuellement des élus scolaires et qui seront candidats l'an prochain, lors des grandes élections régionales: c'est là l'essentiel de leur programme politique. En attendant, les autorités de Samuel-Genest négocient fort pour se positionner au mieux pour l'avenir, sinon pour éviter d'être ballotées entre des intérêts contradictoires: tel est le climat au Collège Samuel-Genest.

Il est évident maintenant que de vouloir tout régler en quelques semaines ou mois à la satisfaction de tous les intervenants équivaudrait à rechercher l'impossible. En ces matières comme en d'autres, le mieux est l'ennemi du bien.

Et le bien, en l'espèce, serait une entente entre le Conseil scolaire d'Ottawa et le Collège Samuel-Genest pour prolonger d'une année le bail au sujet des locaux de l'ancienne école Belcourt, rue Church à Vanier. Le CSO, ou certains de ses conseillers, s'y refuseraient. On le comprend mal puisque la simple reconduction d'un bail ne signifie pas l'abandon des prétentions du proprio.

Mais le CSO s'y refuserait-il malgré tout même si le ministère de l'Education —le ministre Ward lui-même — devrait utiliser l'autorité qui est la sienne pour satisfaire aux exigences du Collège Samuel-Genest de prolonger temporairement sa résidence à Vanier. Il est temps que l'on s'attarde aux vrais enjeux de la répartition des écoles en ville et en banlieue.

Pierre Tremblay

Rouges chez les bleus

C'est le branle-bas dans la circonscription fédérale de Hull-Aylmer, acquise au Parti libéral du Canada depuis la Confédération. Les divisions internes des députés de John Turner ont notamment provoqué la démission de Michel Drouin, important organisateur d'élections, qui s'en va travailler pour les conservateurs. Un autre libéral bien connu, Bertrand Fortin, s'apprête à rendre publique son intention d'arborer l'étendard conservateur lors du prochain scrutin.

De plus en plus de personnes, connues et moins connues, lorgnent avec insistance le siège de Gaston Isabelle, qui fêtera son 68e anniversaire de naissance en novembre prochain. Tout le monde se pose la même question: va-t-il enfin prendre sa retraite? Si on vous le demande, répondez oui: le principal intéressé nous l'a clairement laissé entendre hier.

Avant que Brian Mulroney ne déclenche des élections générales, d'autres que Bertrand Fortin pourraient bien briguer les suffrages à l'investiture du PC de Hull-Aylmer; ils trouvent là matière à ample réflexion. C'est le cas de Nicole Moreau, épouse du président de l'association conservatrice du comté, Pierre Moreau. Mais elle pourrait devoir affronter l'ex-candidat Pierre Ménard, Glen Kealey et Lucien Boucher, ce dernier étant déçu de n'avoir pu tenter sa chance en 1984, faute de *convention*.

Chez les libéraux, trois noms reviennent souvent dans les conversations, soit ceux de Robert Middlemiss, Constance Provost et Simon Noël.

Compte tenu des résultats de 1984, il ne reste plus qu'à souhaiter bonne chance au néo-démocrate Gérard Guay. Il en aura besoin.

Ce qui apparaît hautement significatif dans les événements des derniers mois demeure évidemment la «défection» de Michel Drouin. S'il a surtout joué un rôle primordial sur la scène provinciale comme organisateur du ministre Gilles Rocheleau, sa très grande crédibilité a depuis longtemps franchi les frontières de l'Outaouais québécois; voilà un passage chez les conservateurs qui pourrait avoir causé bien des défections chez les libéraux de la région.

Ces derniers sont peut-être comme la majorité des Québécois qui, pouvait-on apprendre samedi dans un sondage CROP, jugent Mulroney comme le plus apte à être premier ministre, Turner arrivant bon dernier derrière Ed Broadbent. Ce qui ne les empêche surtout pas de voir en Robert Bourassa l'homme qu'il faut à la barre du Québec. Mais ils refusent qu'à Ottawa des députés libéraux dissidents veuillent, malgré leur chef, revenir au fédéralisme coulé dans le ciment de Pierre Trudeau.

Toujours rouges à Québec, ils deviennent bleus à Ottawa. En somme, Hull et Aylmer s'ajustent à la tendance québécoise.

Murray Maltais

DOSSIER

La situation au Cambodge

Le premier ministre cambodgien, Hun Sen, a enjoint le prince Norodom Sihanouk à revenir à la table des négociations s'il veut jouer un rôle politique dans l'avenir du pays.

Dans une interview à l'Agence France-Presse, Hun Sen a laissé entendre que pour le prince Sihanouk, c'était maintenant ou jamais, car après 1990 «il n'y aura plus de problème du Cambodge puisqu'il n'y aura plus de présence vietnamienne».

«Quel prétexte auront alors les pays qui apportent aujourd'hui aide et assistance» aux forces de l'opposition khmère, «et en particulier à Pol Pot?», a declaré le premier ministre.

Hun Sen a souligné à nouveau avec force qu'une solution globale devait être trouvée avant le retrait total des troupes vietnamiennes en 1990. Dans cette perspective, il a rejeté successivement les propositions de Norodom Sihanouk.

Sur le plan militaire, le chef du gouvernement cambodgien a affirmé qu'il encourageait la poursuite du retrait vietnamien, car les opérations des Khmers Rouges se limitaient aujourd'hui à des actions «de petits groupes visant des objectifs civils».

Pol Pot

«Que Pol Pot constitue une réelle menace et revienne prendre le pouvoir est impossible. Mais nous voulons mettre fin à cette guerre par une solution politique», a-t-il dit. A cet égard, Hun Sen a rejeté sur le prince Sihanouk la responsabilité de la rupture du dialogue entamé à Paris en décembre et janvier derniers.

La formation d'un gouvernement de coalition proposé par Norodom Sihanouk pour «uniquement discuter du retrait vietnamien n'a pas de sens». «Les négociations sont actuellement dans l'impasse, mais le retrait se poursuit, ce qui montre que la solution (au problème du Cambodge) n'est pas liée à l'évacuation vietnamienne.»

Il a également rejeté toute présence d'une force multinationale au Cambodge qui aboutirait «à la libanisation» du pays. «Si les Khmers continuent à ne pas se mettre d'accord, même une force provenant de 20 pays ne pourra y parvenir», a-t-il dit.

Hanoi-Sihanouk

Le chef du gouvernement cambodgien a réaffirmé son opposition à un dialogue direct Hanoi-Sihanouk, comme le réclame l'ex-souverain du Cambodge. «Cela détruirait tous les efforts déjà accomplis et mènerait à une autre impasse.» En revanche, un dialogue direct Pékin-Hanoi contribuerait, a-t-il dit, à promouvoir une solution interne, car les deux parties sont directement concernées par l'aspect international du problème.

Evoquant la situation militaire dans le pays, M. Sen a déclaré que les activités des Khmers Rouges étaient aujourd'hui mises en échec par le blocage des «voies d'infiltration» de ces forces à partir de la Thaïlande. «Leurs activités se bornent aujourd'hui à l'action de quelques petits groupes visant des objectifs civils. Les forces gouvernementales cambodgiennes se renforcent avec l'aide de la population.»

«Après le retrait total vietnamien, il subsistera des forces khmères rouges dans le pays. Mais ce sera une situation de guerre éparpillée, près de la Thaïlande», a declaré le premier ministre. «Ce sera une guerre sans vainqueur ni vaincu comme l'a dit Sihanouk, mais dans une situation où nous contrôlerons le pays.

Georges Biannic et Gilles Campion
Agence France-Presse

La vérité finit toujours par se découvrir

Le vrai de l'affaire, c'est qu'il n'existe pas de «controverse scientifique» relative à la sécurité de la fluoration. Son usage est sûr, économique et salutaire pour la santé. La survivance de cette fausse controverse représente, selon le périodique américain *Consumer Reports*, consacré à la défense des droits des consommateurs, l'un des grands triomphes de notre temps du charlatanisme sur la science moderne.

Livrer bataille contre la fluoration est chose facile. On n'a qu'à prétendre que la fluoration cause le cancer, ou le sida, ou une centaine d'autres maladies. On n'a qu'à suggérer que c'est une forme de pollution, qu'elle augmentera les impôts, qu'elle n'est pas démocratique, ou que l'on devrait l'étudier encore plus longtemps (même après 40 ans de recherches). On utilisera une douzaine de ruses et on espère que l'une d'elles réussira. Il n'est pas nécessaire de convaincre les citoyens que *tous* les subterfuges des antifluorationnistes sont valables. Un seul doute créé dans l'esprit des gens suffira.

Pour chaque prophétie qui semble mettre en doute les bienfaits de la fluoration, il existe d'innombrables rapports scientifiques reconnus par les organismes mondiaux de la santé qui certifient qu'elle ne compromet pas la sécurité des citoyens. Puisqu'il existe souvent des différences d'opinion entre les chercheurs dans le domaine de la science, il est plutôt surprenant de découvrir que la fluoration reçoit un appui presqu'unanime des spécialistes de la santé. Il existe peu de mesures de santé publique qui, comme la fluoration, peuvent se vanter de bénéficier de l'approbation d'une écrasante majorité de scientifiques et qui reposent sur une telle abondance de recherches.

La petite minorité qui s'y oppose invoque des raisons philosophiques ou conteste en principe l'intervention de l'État dans les questions de santé, alors que la majorité des Québécois attache une grande valeur au Régime de l'assurance-maladie, administré par le gouvernement provincial. D'autres sont simplement mal informés.

L'opposition à la fluoration des eaux de consommation est montée grâce à l'appui d'organismes politiques d'extrême droite comme la *John Birch Society* aux États-Unis, et la *National Health Federation* (Fédération nationale de la santé) de Monravia, en Californie.

Cette dernière mérite une attention particulière parce que c'est elle qui continue de faire la promotion du Laetrile (à base de noyaux d'abricots) comme «médicament» qui peut guérir le cancer. Elle opère aussi des cliniques à Tijuana, au Mexique, où les individus à la recherche d'une cure miraculeuse se font soigner avec les lavements au café et des injections d'eau oxygénée. Elle s'oppose à la pasteurisation du lait et la vaccination contre la polyomyélite. Depuis sa fondation, plusieurs dirigeants de cette organisation ont reçu des amendes ou des peines de prison pour fraudes touchant la santé.

Comme nous le disions plus haut, il n'existe pas de «controverse scientifique». La présence de fluorure dans l'eau est un phénomène naturel que l'on retrouve presque partout. «Ce qui est une imitation de la nature ne peut pas être un défaut» (G.-E. Lessing).

Une politique de prévention dentaire se façonne à la fois à la base auprès des individus, au niveau des organismes municipaux et régionaux, et celui du gouvernement provincial.

Dr Yves Normand
Centre hospitalier régional de l'Outaouais

Les cégeps ont-ils un avenir?

L'avenir des cégeps, en cette année marquant le 20e anniversaire de leur fondation, préoccupe plus d'un intervenant dans le milieu. Ainsi, le colloque CSN sur l'enseignement collégial, tenu au mois de mars dernier, posait carrément cette question. De son côté, celui organisé par la Fédération des cégeps pour la fin de mai, sans nécessairement employer le même langage ni arriver aux mêmes solutions, tourne autour des mêmes préoccupations.

Comment se fait-il qu'après 20 ans, les cégeps semblent encore en être à chercher leur identité propre? Il faut dire que leur caractère transitoire — entre le secondaire et l'universitaire, entre l'école obligatoire et le marché du travail — fait qu'ils sont souvent perçus comme un entre-deux.

Pourtant, le cégep, création originale du système d'éducation québécois, se veut plus qu'un simple lieu de passage. Il se veut d'abord et avant tout un lieu d'apprentissage, avec ses objectifs spécifiques de formation. Formation de niveau supérieur, où coexistent, d'une façon plus intégrée que nulle part ailleurs, les outils de formation générale et de formation spécialisée.

Le concept de formation fondamentale décrit par plusieurs comme la voie royale menant à l'autonomie professionnelle et, dans une certaine mesure, personnelle, se concrétise particulièrement bien dans la structure et les programmes de cégeps. La liberté académique des professeurs, parfois décrite comme menant à la confusion dans les contenus et les méthodes, apparaît plutôt par le choc des idées et des approches, de nature à favoriser chez les étudiantes et étudiants la liberté de presse, le sens critique et l'autonomie.

Les cégeps possèdent donc une spécificité, que l'on oublie trop souvent, au niveau du type d'apprentissage qu'ils favorisent. Mais ce n'est pas là leur seul caractère spécifique. Ce qu'il y a d'au moins aussi important, c'est que cet apprentissage pase par un réseau public, gratuit et accessible partout sur le territoire québécois. La création du réseau des cégeps s'inscrit dans la logique de ces choix.

Or, depuis plusieurs années, l'État québécois semble aller à contre-courant du développement, voire même du maintien du réseau des cégeps. Ainsi, les budgets alloués à l'enseignement supérieur public ont connu une hausse annuelle de 2 % de 1984-85 à 1986-87, soit un ajustement global de 4 % nettement inférieur au taux d'inflation. De leur côté, les collèges privés ont reçu une hausse globale de 10 %.

Ces compressions majeures, couplées à la hausse de tâche que les enseignants de cégeps ont absorbée à partir de 1983, donnent à penser que s'il n'est pas question d'abolir purement et simplement les cégeps, l'on prend le moyen par excellence pour les laisser se détériorer peu à peu: on n'y investit plus, tout en favorisant une concurrence de plus en plus féroce avec des institutions privées largement subventionnées.

Le choix politique et idéologique que fait l'État en privilégiant la privatisation aux dépens du réseau public risque d'être lourd de conséquences. Si l'on agit de sorte que l'éducation de niveau supérieur, plutôt qu'un droit, redevienne un privilège réservé à une minorité fortunée et pressée de se déclarer aussitôt «élite», comprenons bien qu'il s'agira là d'un retour en arrière.

Plutôt que de rogner dans cet instrument de promotion collective que constitue le réseau des cégeps, le gouvernement aurait sans doute intérêt, dans une perspective de démocratisation scolaire, à faire en sorte qu'au contraire, les cégeps jouent leur rôle de façon de plus en plus efficace.

Tout ce qui permetttra une plus grande souplesse, tout en conservant des objectifs de formation stricts, permettra à la population québécoise de faire sortir de ses rangs des techniciens et des professionnels de mieux en mieux préparés à faire face aux défis de l'avenir. C'est là un investissement qui en vaut la peine.

Luc Bédard, enseignant
Cégep du Vieux-Montréal

L'ÉCOLE RENÉ H. LALONDE
(ÉDUCATION DES ADULTES)
35 rue Davies
Hull

COURS D'ÉTÉ
FORMATION GÉNÉRALE

Notre école offrira des cours d'été pour les adultes désirant compléter leur formation au niveau secondaire et pré-secondaire. Les cours débuteront le 4 juillet 1988 au 19 août 1988.

Semaine d'inscription du 13 au 17 juin 1988.

Pour de plus amples informations, composez:

771-7402 ou 771-7403

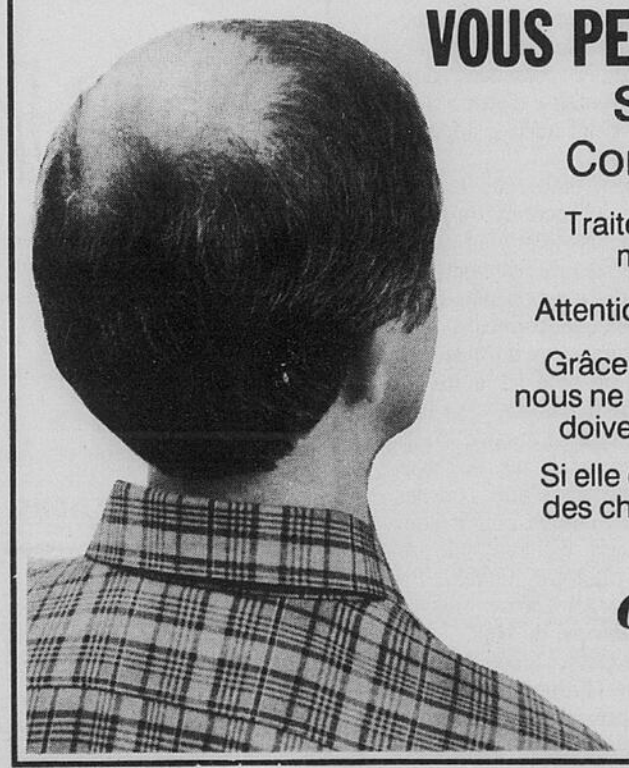
Foster casse une corde

C'était mardi, le 24 mai 1988. Concert à la chapelle du pavillon Tabaret de l'Université d'Ottawa. C'était l'entame du deuxième mouvement de la 3e sonate pour violon et piano de Carmago Guarnieri. Pendant ce temps, au Garden de Boston, l'obscurité se fait sur ce qui aurait pu être la fin(ale) de la coupe Stanley.

Lien entre les deux incidents? Non. A moins de croire au diable. Seulement voici, un musicien casse une corde de son violon au milieu d'une sonate et le monde en demeurerait inchangé. La noirceur provoquée par une panne se fait. L'Amérique en est renseignée instantanément par la télé. Beaucoup d'émoi pour un petit bout de caoutchouc congelé, peu d'émoi pour une note envolée à jamais.

Je sais bien que dans la totalité des événements des temps passés et à venir, cela ne compte que pour bien peu. Une corde cassée brisant le plaisir d'une quarantaine de mélomanes saurait-elle avoir le poids de la déception du public des arènes modernes? Nous avons le siècle que nous méritons. Et M. Foster jouera encore à Toronto, Washington, New York, Philadelphie, Détroit. Espérons cette fois qu'il ne casse point de corde... cela pourrait entraîner l'avènement de la 3e guerre mondiale.

Pierre-Paul Cormier
Vanier



VOUS PERDEZ VOS CHEVEUX?
Serait-ce vous?
Consultation gratuite

Traitement à coût modique, à la mesure de votre budget

Attention professionnelle immédiate

Grâce aux découvertes médicales, nous ne croyons plus qu'une personne doive forcément devenir chauve.

Si elle est corrigée à temps, la perte des cheveux peut être contrôlée ou même enrayée.

CARRIÈRE & CALEY
Les spécialistes des cheveux et du cuir chevelu
233-2293

450 gallons d'alcool par jour pouvaient y être produits

Alambic de grande qualité saisi à Namur

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
HULL

Un individu de 63 ans de Namur, M. Bruno Dominique Scicari, a comparu en cour, hier, après que les policiers de la Gendarmerie royale du Canada eurent saisi un alambic à sa résidence.

C'est en avant-midi, hier, que les policiers se sont présentés au domicile du prévenu pour y saisir un alambic d'une valeur de plus de $40,000.

Selon les policiers, l'alambic est de très grande qualité puisque la cuve est toute de cuivre. La capacité d'alcool frelaté pouvant être fabriqué à partir de l'alambic a été évaluée à environ 450 gallons quotidiennement.

Des plaintes de possession illégale d'un alambic et de possession d'alcool frelaté ont été déposées contre M. Scicari qui a pu retrouver sa liberté provisoire. Il devra toutefois se représenter en cour le 16 juin.

L'enquête se poursuit et la GRC n'écarte pas la possibilité que d'autres arrestations soient effectuées prochainement.

Deux années

Par ailleurs, le juge Jules Barrière de la Cour provinciale a imposé une peine de deux années de pénitencier à André Mellon, 23 ans, d'Ottawa.

Mellon a offert, hier, des plaidoyers de culpabilité à des plaintes de vols par effraction, vols d'automobiles, de motocyclettes et de hors-bord, survenus depuis mars 1986.

Les délits commis en compagnie de deux autres individus, Michel Laroche et Ernest Adams, qui ont depuis été condamnés à de la prison, se sont soldés par des pertes de plus de $10,000.

En rendant sentence à l'endroit du client de Me Jacques Gagnon, le juge Barrière a tenu compte du fait que Mellon était détenu depuis son arrestation, le 24 mars dernier.

Roger LAROUCHE
Pharmacien
164, rue Eddy, Hull — 777-5273
• Stationnement gratuit • Livraison gratuite
• Anciennement Pharmacie Picard

Fluoration: le rapport est attendu à la mi-juin

Paul Gaboury
LeDroit
HULL

La Commission du développement communautaire, chargée d'étudier la question de la fluoration pour le compte de la ville de Montréal, devrait rendre sa position publique dans ce dossier dès le 14 juin.

On sait que les politiciens de la région outaouaise ont décidé de mettre un frein au débat de la fluoration qui a fait les manchettes, au cours des derniers mois, pour attendre la décision que prendront les autorités de la ville de Montréal.

Le rapport de la Commission, une fois présenté, sera déposé au comité exécutif de la ville de Montréal la semaine suivante, soit le 20 juin. Le conseil aura ensuite 60 jours pour se prononcer, a expliqué, hier, Suzanne LaFerrière, agent de liaison au Bureau des commissions et comités de la ville de Montréal.

La commission, présidée par M. Joseph Biello, a entendu plus d'une centaine de mémoires lors des audiences publiques de consultation tenues au cours du mois de mars.

«Il est difficile de savoir ce que la commission va décider parce que les mémoires étaient très partagés», a expliqué le porte-parole de la commission.

Dans la région, les conseils de ville de Gatineau, Hull, Aylmer, Buckingham-Masson ont décidé d'attendre la décision de Montréal avant de dire oui ou non à la fluoration, à la demande des autorités du Département de santé communautaire.

«Je dirais qu'il y a 95 % des chances que Montréal dise oui à la fluoration», déclare le Dr Yves Normand, responsable du dossier de la fluoration au Département de santé communautaire.

Constestation d'élection

Le PC de Hull-Aylmer s'adressera au président

Michel Beauparlant
LeDroit
HULL

Insatisfaits de la réception que leur a faite la direction générale de leur parti, les conservateurs de la circonscription de Hull-Aylmer s'adresseront à leur président national pour contester l'élection, il y a une quinzaine, d'un libéral à la tête de leur association de comté.

En effet, une deuxième pétition en autant de semaines sera déposée, demain vraisemblement, pour demander l'annulation, en raison de vice de procédure, de l'élection du libéral avoué Pierre Moreault. Mais cette fois, ce ne sera pas 10 mais au moins 40 membres qui l'auront signée, comme le rapportait hier un militant, Glen Kealey. Et cette pétition ne sera pas acheminée au directeur général Jean-Carol Pelletier, comme le fut la première, mais plutôt au président du parti, William Jarvis.

Joint hier, M. Kealey a dit qu'à la suite de la première pétition il avait communiqué avec M. Pelletier qui, rapporte-t-il, l'a accusé de «vouloir causer des problèmes au parti». Ce que nie catégoriquement le directeur général, en affirmant avoir dit à Kealey qu'il voulait d'abord consulter le procès-verbal de l'assemblée. Car, à son avis, le problème qu'allèguent les militants se situe au niveau du scrutin.

Les 10 signataires de la première pétition déplorent que la légitimité des présences à l'assemblée n'a pas été controlée par refus du président d'élection, l'avocat procédurier Fernand Simard, de Montréal, de vérifier les cartes de membres. Ils allèguent que 80 bulletins ont été dépouillés pour 72 présences, dont celles d'une trentaine d'attachés de cabinets qui n'ont aucune appartenance au comté.

Ils déplorent enfin que le vote égal fut brisé, à l'encontre du président sortant et candidat pour la réélection Jean-Maurice Denault, par Me Simard qui n'a non plus quelqu'appartenance au comté.

Parmi les signataires de la deuxième pétition, on note les noms du notaire Vilmont Dupuis, de Gatineau; Pierre-Louis Lapointe, fonctionnaire provincial aux Archives nationales; Jacques Danis, courtier d'assurances; le notaire Lucien Boucher; Me Sylvie Pichette, fille du conservateur notoire Gérald Pichette et Georges Carrier, ancien conseiller municipal de Hull.

Selon M. Kealey, l'association du comté compte 117 membres. Il n'écarte pas la possibilité d'obtenir la signature de la majorité des membres aujourd'hui.

Oh là là! Ouvrez dès maintenant un compte de chèques, d'épargne ou de bons du Trésor.

☐ Vous pourriez gagner un de nos trois voyages en France (d'une valeur approximative de 10 000 $ chacun).

☐ Vous pourriez gagner 2 500 $ en espèces à l'un de nos sept tirages hebdomadaires.

☐ EN CADEAU, un ensemble de six très beaux verres à vin (avec un dépôt minimum de 250 $).

☐ UNE PRIME DE VIREMENT (si vous effectuez un virement à partir d'une autre institution financière) sera déposée dans votre nouveau compte : 25 $ pour un dépôt de 1 000 $ ou plus, 50 $ pour un dépôt de 3 000 $ ou plus.

Participez autant de fois que vous le voulez :
Pour chaque tranche de 250 $ déposés dans un nouveau compte ou un compte déjà existant, on vous remettra une formule de participation avec laquelle vous pourriez gagner un des six Prix hebdomadaires plus un des "Voyages en France".

☐ Le concours prend fin le 30 juin 1988. Règlements complets disponibles dans toutes nos succursales.

Pour nous, vous comptez autant que votre argent.

Trust Central
Compagnie Guaranty Trust du Canada
Pour connaître l'adresse de la succursale la plus proche, consultez l'annuaire téléphonique.

ON EN A UNE POUR VOUS

CHEZ LES CONCESSIONNAIRES GM DE L'EST DE L'ONTARIO

MOINS DE 8 000$*

CHEVY SPRINT ET PONTIAC FIREFLY 1988

• Moteur 3 cyl. de 1 litre • Boîte manuelle 5 vitesses à surmultipliée • Traction avant • Servodirection à crémaillère • Servofreins, disque avant/tambour arrière • Suspension avant à jambes MacPherson, avec barre de guidage • Pneus radiaux ceinturés d'acier P145/80R-12

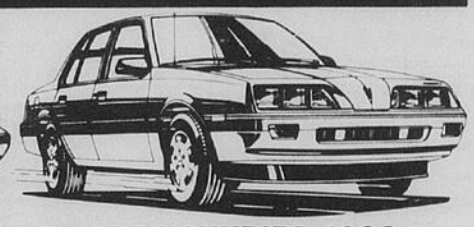
4,9L/100km

58 milles/gallon

UNE ÉCONOMIE D'ESSENCE IMBATTABLE!

AVEC REMISE DE 400$ EN ESPÈCES DIRECTEMENT DE GENERAL MOTORS!**

MOINS DE 10 000$*



CHEVROLET CAVALIER 1988

• Moteur 4 cyl. 2 litres à injection électronique de carburant • Boîte manuelle 5 vitesses à surmultipliée • Servodirection • Suspension avant à jambes MacPherson • Pneus radiaux ceinturés d'acier toutes saisons • Dégivreur de glace arrière • Sièges en tissu • Peinture métallique • Radio AM/FM stéréo

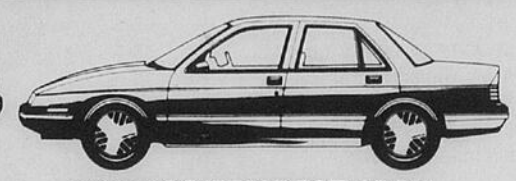
PONTIAC SUNBIRD 1988

• Moteur 4 cyl. de 2 litres à injection électronique de carburant • Boîte manuelle 5 vitesses à surmultipliée • Servodirection • Suspension avant à jambes MacPherson • Pneus radiaux ceinturés d'acier toutes saisons • Sièges en tissu • Peinture métallique

ENTIÈREMENT REDESSINÉES POUR 1988 !

AVEC REMISE DE 500$ EN ESPÈCES DIRECTEMENT DE GENERAL MOTORS!**

MOINS DE 12 000$*



CHEVROLET CORSICA 1988

• Moteur 4 cyl. de 2 litres à injection électronique de carburant • Traction avant • Servodirection • Servofreins, disque avant/tambour arrière • Suspension avant à jambes MacPherson • Pneus radiaux ceinturés d'acier toutes saisons • Bloc au plancher • Sièges en tissu • Essuie-glace intermittents • Ouvre-coffre électrique • Peinture métallique • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et chercheur-explorateur

PONTIAC TEMPEST 1988

• Moteur 4 cyl. de 2 litres à injection électronique de carburant • Traction avant • Servodirection • Servofreins, disque avant/tambour arrière • Suspension avant à jambes MacPherson • Pneus radiaux ceinturés d'acier toutes saisons • Sièges en tissu • Glaces teintées • Essuie-glace intermittents • Ouvre-coffre électrique • Peinture métallique

TRANSMISSION AUTOMATIQUE SANS FRAIS*

AVEC REMISE DE 500$ EN ESPÈCES DIRECTEMENT DE GENERAL MOTORS!**

LES CONCESSIONNAIRES GM DE VOTRE RÉGION

CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMIONS CHEVROLET ET GMC

LES VÉHICULES PEUVENT DIFFÉRER LÉGÈREMENT DES ILLUSTRATIONS.

GM TOTAL GARANTIE DE 3 ANS/80 000 KILOMÈTRES

Voyez votre concessionnaire GM pour tous les détails.

*Le PDSF pour cette Chevrolet Sprint 1988 et cette Pontiac Firefly est de 7 580,00$ avec l'équipement décrit. Le PDSF pour cette Chevrolet Cavalier 1988 est de 9 678,10$ (y compris la remise de 500$ en espèces), et celui de cette Pontiac Sunbird 1988 de 9 876,55$ (y compris la remise de 500$ en espèces) avec l'équipement décrit. Le PDSF pour cette Chevrolet Corsica 1988 est de 11 836,45$ et celui de cette Pontiac Tempest 1988 est de 11 827$ avec l'équipement décrit.
Le concessionnaire peut vendre moins cher. Le prix comprend la transmission automatique sans frais supplémentaires pour les nouveaux modèles spécialement équipés de Chevrolet Corsica 1988 et Pontiac Tempest 1988.
Le concessionnaire pourrait ne pas avoir tous les véhicules en inventaire. Il pourrait être obligé d'en commander.
Les frais de transport, l'assurance, les plaques et la taxe de vente applicable ne sont pas inclus. Consultez votre concessionnaire pour connaître les frais de transport.

**L'offre de remise de 400$ en espèces s'applique à l'achat au prix de détail de toute Pontiac Firefly ou Chevrolet Sprint 1987 ou 1988 neuve. L'offre de remise de 500$ en espèces s'applique à l'achat au prix de détail de toute Pontiac Sunbird/Tempest ou Chevrolet Cavalier/Corsica 1987 ou 1988 neuve. Les véhicules doivent être achetés et livrés entre le 5 avril 1988 et la fermeture des commerces le 30 juin 1988. Vous pouvez choisir de garder le montant d'argent ou l'appliquer à votre transaction. L'offre ne s'applique pas aux achats de flottes. L'offre inclut la participation du concessionnaire. Demandez des précisions à votre concessionnaire GM.
+ Cote combinée basée sur les méthodes de vérification de Transports Canada pour la Chevrolet Sprint et la Pontiac Firefly avec moteur 1,0 litre et transmission manuelle 5 vitesses.

On est là pour vous.

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE GM PARTICIPANT POUR TOUS LES DÉTAILS.
L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES GM DE L'EST DE L'ONTARIO, 141, av. Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 5J3

LE CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

Réunions et rencontres

■ L'Association de parents de l'école secondaire Garneau invite les parents à une réunion au sujet du transfert de l'école au conseil séparé, mercredi, à 20 h, à l'amphithéâtre de l'école. Les présidentes du CELF seront présentes pour répondre à vos questions.

■ Réunion de La Vie montante suivie de la messe, le vendredi 3 juin, à 13 h 30, au 40, Sacré-Coeur, à Hull. Bienvenue à tous.

Loisirs

■ Le Club 60 de Vanier invite tous ses membres à venir s'amuser à leur pique-nique de fin d'année, le jeudi 2 juin, de 13 h à 22 h, au 300, rue des Pères Blancs, à Vanier.

■ Le Centre de réadaptation situé au 505, chemin Smyth, à Ottawa, vous invite à une Journée d'accueil, le 2 juin de 13 h à 21 h. Le public est invité à découvrir le monde fascinant de la médecine de la réadaptation. Il sera aussi possible de parler avec les professionnels de la santé et de la réadaptation et de discuter avec eux des choix de carrières possibles en nursing, travail social, psychologie, médecine physique, etc. Renseignements: 724-6527.

■ Le Service des loisirs de la ville de Hull invite la population à s'inscrire à son programme d'activités communautaires, culturelles et sportives pour l'été 1988, à la maison du Citoyen, 25, rue Laurier, aujourd'hui, de 19 h à 21 h et demain, de midi à 20 h. La priorité d'inscription est accordée aux résidants de Hull. Pour renseignements: Marc-André Sénéchal, 595-7408.

■ Les Cantata Singers d'Ottawa vous invitent à leur dernier concert de la saison, le 2 juin, à 20 h, à la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa. Pour célébrer le millénaire de la chrétienté en Ukraine, la chorale interprétera des oeuvres pour choeur double de Koshetz, Stravinski. Billets en vente à Place Musik, 87, rue George, ou à la porte: $6 pour étudiants et âge d'or, $10 pour les autres. Renseignements: 828-8862-746-6508.

■ Si vous voulez avoir plus de précisions sur l'origine de vos ancêtres, participez à l'atelier sur la généalogie, parrainé par le bureau de l'Association d'histoire et de généalogie, le vendredi 3 juin. L'animatrice de l'atelier vous expliquera les différents répertoires de la Bibliothèque et l'histoire des dossiers paroissiaux. Inscription gratuite. Renseignements: 564-1015. Cet atelier s'adresse aux aînés.

LES TARIFS TENTANTS DE L'ÉTÉ VERS TORONTO

Profitez pleinement de vos vacances d'été grâce à nos tarifs spéciaux pour l'été en voyageant avec nous d'ici le 4 septembre 1988.

39$ *aller simple*

Tarif d'étudiant en attente.

Ottawa – Toronto.
(Ce tarif de 39 $ est aussi offert à destination de Montréal.)
Vous êtes âgé de 12 à 21 ans et vous possédez une carte d'étudiant valide, vous pouvez donc profiter de ce tarif avantageux. Vous pouvez vous procurer votre billet le jour même, mais vous n'avez droit, pour tout bagage, qu'à un seul bagage à main.
De Montréal, pour 39 $ par vol seulement, vous pourrez faire l'aller simple sans escale, par Inter-Canadien, entre chacune de ses destinations* québécoises. Profitez-en pour visiter, entre autres, Québec, Chibougamau ou Gaspé.
(Sont exclues les villes suivantes: Gethsémani, Kegaska, La Tabatière, Baie-Johan-Beetz, Schefferville et Tête-à-la-Baleine.)

30$ *aller simple*

Tarif pour enfant.

Ottawa – Toronto.
(Ce tarif de 30 $ est aussi offert à destination de Montréal.)
Ce tarif s'applique aux enfants âgés de 5 à 16 ans voyageant avec un parent* payant le tarif pour adulte. Un seul enfant par adulte. Les billets ne sont pas remboursables. D'autres restrictions pourraient être imposées.
*Père, mère, frères, soeurs ou grands-parents.

99$ *aller-retour*

Tarif de fin de semaine.

Ottawa – Toronto.
Une fin de semaine à prix d'aubaine! Voyagez entre 17 h le vendredi et minuit le dimanche, séjournez une seule fin de semaine ou toute une semaine si vous le désirez, et le tour est joué! Il ne vous est pas nécessaire de vous procurer votre billet à l'avance.

Pour profiter de ces tarifs tentants, communiquez avec votre agent de voyages ou avec Canadien au 237-1380.

89$ *aller-retour*

Tarif pour tous.

Ottawa – Toronto.

Pour profiter de ce tarif, vous devez passer au moins une nuit à destination et vous procurer votre billet au moins 7 jours à l'avance.

Le nombre de sièges est limité et peut varier selon les disponibilités.
Tous ces voyages devront prendre fin avant le 4 septembre 1988.
D'autres restrictions pourraient être imposées.

Étudiants:	DFA 527/CP	G/RUL/CPA/37
Enfants:	DFA 526/CP	G/RUL/CPA/21
Pour tous:	DFA 846/CP	G/RUL/CPA/124
Fin de semaine:	DFA 843/CP	G/RUL/CPA/36

Canadi›n *va plus loin*

Pas de hausse de taxe à la CS des Draveurs

Michel Gauthier
LeDroit
GATINEAU

La Commission scolaire des Draveurs (CSD), la plus grossse de la région avec ses 15,700 élèves, fonctionnera avec des prévisions budgétaires de $74,139,827, pour l'année 1988-1989.

Le nouveau budget, qui a été approuvé hier soir, par le conseil des commissaires, ne devrait pas entraîner une augmentation du taux de la taxe foncière scolaire qui sera déterminé en octobre prochain seulement.

«Le taux, qui est actuellement de 15.4 cents du $100 d'évaluation, sera toujours autour des $0.15 à l'automne», a précisé le directeur général de la CSD, Jean-Guy Binet.

Le total des dépenses prévues pour la prochaine année représente une augmentation de 3.8 % comparativement au budget du présent exercice et le calcul en a été fait en tenant compte des mesures de compressions budgétaires imposées par le ministère de l'Éducation du Québec (MEQ).

Les services aux étudiants ne seront toutefois pas touchés par les compressions et, en ce sens, les nouvelles prévisions budgétaires sont l'équivalent du statu quo à ce chapitre.

«Pour respecter les contraintes du MEQ, il a fallu faire certaines coupures. Nous les avons toutefois effectuées là où cela fait moins mal aux étudiants. Dans l'entretien des cours d'école et des bâtiments, entre autres», a expliqué M. Binet.

Boucler le budget devient cependant de plus en plus une opération difficile. Au moment de sa création, la CSD pouvait compter sur un surplus accumulé important provenant des autres commissions scolaires. Même pour la présente année, son budget doit être bouclé grâce à l'utilisation d'un surplus de $1.4 million. Pour l'an prochain, ce n'est qu'un surplus de $470,702 qui sera disponible.

Et la CSD ne peut dépasser un certain niveau de taxation sans être obligée d'aller en référendum auprès de la population. Ce taux est actuellement au maximum et il rapportera $3,376,082 en 1988-1989.

Par ailleurs, le plus gros des dépenses de la CSD, ce sont les salaires qui coûteront quelque $50 millions en 1988-1989, soit les deux tiers du budget. Cet argent sert à payer 828 enseignants, 59 cadres d'école, 34 administrateurs, 38 professionnels et 250 employés de soutien.

D'autre part, le budget de la CSD prévoit $3,879,472 pour son service de l'éducation des adultes, qui connaît une progression fulgurante puisqu'avec 66,000 heures enseignement l'an prochain, il aura plus que doublé son intervention à ce chapitre.

Le service du remboursement de la dette coûtera de son côté $6.1 millions.

L'interdiction de fumer ravit l'APICA

Michel Gauthier
LeDroit
AYLMER

L'Association des professionnels, industriels et commerçants d'Aylmer (APICA) a donné, hier soir, son appui au projet de règlement du conseil municipal visant à interdir l'usage de la cigarette dans les lieux publics.

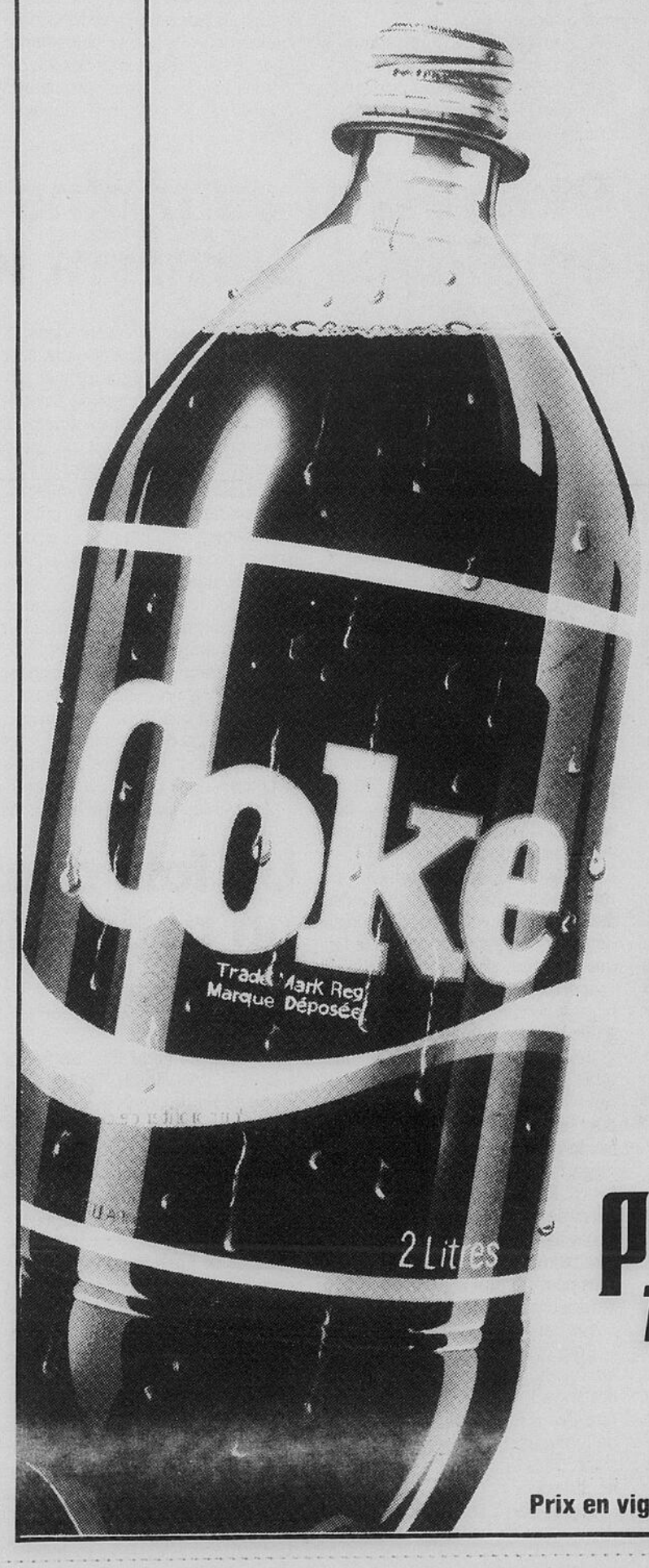
Ce projet a même été qualifié de bon pour la ville d'Aylmer par le président de l'APICA, M. François Goulet.

La seule suggestion qui a par ailleurs été faite sur le projet de règlement a été de réduire de 50 % à seulement 25 % le nombre de places qui devraient être réservées pour les non-fumeurs dans les restaurants.

Le texte actuel du règlement, qui sert de base de discussion, prévoit qu'il sera interdit de fumer dans tous les lieux publics intérieurs utilisés pour la vente au détail. Il sera aussi interdit de fumer dans les salles d'attente, les comptoirs, les salles de prestation de service, les ascenseurs, les cages d'escalier et même les files d'attente. Les lieux d'assemblées publiques seront touchés du même interdit, sauf s'il s'agit d'une activité réservée exclusivement aux membres d'un groupe déterminé de personnes.

Les amendes prévues pour le moment par le règlement seraient de $20 à $200 pour les fumeurs ne se conformant pas à la loi, et de $50 à $1,000 pour les propriétaires ou occupants d'un lieu qui ne respecteraient pas la réglementation sur l'affichage concernant les interdictions de fumer.

« JE VEUX des aubaines qui en valent la peine! »

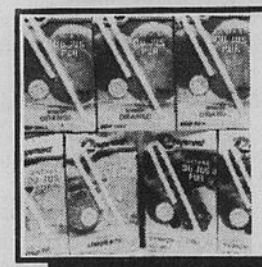


COKE, SPRITE (régulier ou diète) ou COKE CLASSIQUE 2 litres **1,99$**
Dépôt 5¢ et taxe en sus. Prix en vigueur jusqu'au 5 juin 1988.

Croustilles YUM YUM (au choix) 200 g **1,69$**

Tablettes de chocolat NEILSON (au choix) Format régulier **2/1,09$** Taxe en sus.

Goodies ou Nibs Y&S (au choix) Format régulier **2/99¢** Taxe en sus.



Boisson ROUGEMONT (au choix) 250 ml **39¢**

provi-soir
Tout l'temps tout c'que j'veux!

Prix en vigueur jusqu'au 26 juin 1988 sauf indication contraire.

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

LeDroit

AU PAYS

La Couronne procède par acte d'accusation privilégiée

Pas d'enquête préliminaire pour Gravel

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
HULL

Se prévalant d'un article particulier du Code criminel, la Couronne a déposé, hier, un acte d'accusation privilégiée à l'endroit du député conservateur de Gamelin, M. Michel Gravel.

Cette procédure inhabituelle utilisée par le procureur au dossier, Me Valmont Beaulieu, avec le consentement du procureur général de la province, fait que M. Gravel n'a pas eu droit, comme prévu, à la tenue de son enquête préliminaire.

Informé du dépôt d'un acte d'accusation privilégiée, le juge Jérôme Somers, de la Cour provinciale, n'a eu d'autre choix que de citer le député de 48 ans à son procès dont la date sera fixée lors de l'ouverture des prochaines Assises criminelles du district de Hull, le 3 octobre 1988.

Interrogé par un des avocats de M. Gravel, Me Gabriel Lapointe, le procureur de la Couronne, a refusé de divulguer les motifs qui ont amené le ministère public à recourir au dépôt de l'acte d'accusation privilégiée, signé le 25 mai, par le sous-ministre M. Jacques Chamberland.

«Nous avons eu une rencontre à Montréal, le 19 mai, alors que la poursuite a procédé à la divulgation de sa preuve. Je n'ai pas l'intention de donner les motifs», a expliqué Me Beaulieu.

À la suite du transfert du dossier devant le juge Louis-Phillipe Landry, de la Cour supérieure, l'avocat du député conservateur a souligné que son client subissait un traitement pour le moins particulier.

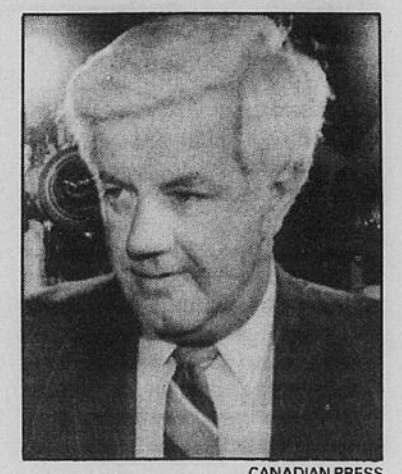
Selon Me Lapointe, toute personne a droit à une enquête préliminaire et à un procès devant un juge seul, ce qui vient d'être dénié par le dépôt d'un acte d'accusation privilégiée. «Nous subissons un traitement particulier qui nous apparaît pour le moins inéquitable», a expliqué Me Lapointe.

Pour sa part, Me Daniel Rock, qui travaille conjointement avec Me Lapointe dans ce dossier, a soulevé la possibilité de contester la procédure prise par la poursuite, en mentionnant que l'acte d'accusation privilégiée comportait à sa face même un vice, sans toutefois dévoiler la nature de ce vice.

Cinquante chefs d'accusations de corruption, abus de confiance et trafics d'influences ont été portées, le 10 juillet 1986, par la Couronne, contre le député Gravel, à la suite de l'enquête menée par la Gendarmerie royale du Canada.

Les infractions auraient été commises entre décembre 1984 et février 1986, alors que le député aurait touché des commissions de près de $200,000 en argent ou en biens de toutes sortes, notamment en ce qui a trait à la construction, à Hull, du Musée des civilisations.

Depuis la première comparution du député de Gamelin, le dossier a fait l'objet de nombreuses remises, notamment en raison de la contestation par la défense, jusqu'en Cour suprême du Canada, de la légalité des plaintes. Me Rock soutenait que le juge de paix qui a signé les dénonciations n'avait pas la compétence pour ce faire et que les actes d'accusations trop vagues empêchaient la défense de se préparer adéquatement.



CANADIAN PRESS

Cinquante chefs d'accusations de corruption, abus de confiance et trafics d'influences pèsent sur le député Gravel, à la suite de l'enquête de la GRC

Formation incomplète dans les cégeps

Norman Delisle
Presse Canadienne
SAINTE-FOY

La formation générale de l'étudiant du cégep «présente des carences sérieuses», croit le ministre de l'Enseignement supérieur Claude Ryan.

Intervenant hier soir au congrès conjoint de la Fédération des Cégeps et de l'Association québécoise de pédagogie collégiale, le ministre a souligné que la création des cégeps il y a 20 ans «est une des grandes réalisations collectives des Québécois».

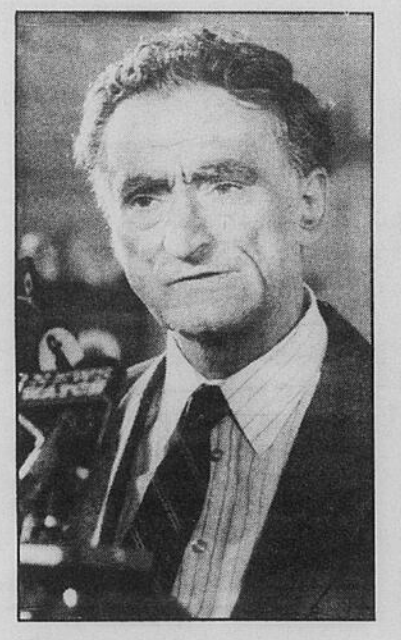
Mais il reste néanmoins des problèmes, croit le ministre, dont un des principaux est la qualité de la formation générale dispensée au cours collégial.

Le ministre a cité la professeure Christine Malet qui affirmait récemment que ce qui saute le plus aux yeux chez l'étudiant collégial, c'est «un affaiblissement croissant au niveau de l'autonomie, du sens historique, de l'ouverture d'esprit et finalement de la maîtrise de la langue».

On a constaté chez des étudiants une absence d'intérêt pour les choses historiques, une carence d'information et une difficulté de plus en plus prononcée à maitrîser le français écrit.

Quoique de l'aveu même du ministre, ce diagnostic peut paraître «excessif», M. Ryan le juge suffisamment grave pour qu'on s'y penche avec attention.

Parmi les solutions possibles, M. Ryan souligne la révision des cours obligatoire de langue et de philosophie. Il note par exemple que les cours de philosophie ne comprenent aucun cours de logique, «carence pour le moins déconcertante».



Selon le ministre de l'Enseignement supérieur, Claude Ryan, on constate chez des étudiants une absence d'intérêt pour les choses historiques, une carence d'information et une difficulté de plus en plus prononcée à maîtriser le français écrit

Le ministre a aussi souligné «le caractère impersonnel et froid de l'expérience vécue par de nombreux étudiants de cégep».

A cet égard, le taux d'abandon des étudiants qui entreprennent un cours collégial demeure élevé, a fait ressortir le ministre: seulement 62 % de ceux qui entreprennent le cours en ressortent avec le diplôme.

Bref, pour le ministre, en dépit du succès qu'ont connu les cégeps au cours des 20 premières années de leur existence, il importe de «préciser davantage la mission de formation fondamentale qui leur incombe, c'est-à-dire l'acquisition par l'étudiant d'une solide culture générale et la maîtrise des savoirs instrumentaux nécessaires à tout cheminement ultérieur dans la voie des connaissances».

Le Québec compte quelque 130,000 étudiants inscrits dans une cinquantaine de cégeps.

Steinberg: au moins 1,000 employés perdront leur emploi

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Steinberg a repris hier l'opération «démantèlement» de ses magasins, moins de 24 heures après que les employés montréalais eurent refusé d'accepter les concessions salariales qui auraient pu éviter la vente de la chaîne d'alimentation. La vente semble désormais incontournable.

«C'est fini. Notre offre était finale. Il ne nous restait plus rien à négocier. Les employés viennent de se mettre dans la rue. L'opération démantèlement reprend», a déclaré hier la porte-parole de Steinberg, Mme Claude Durand.

Tôt hier matin, le président de Steinberg, M. Irving Ludmer, a fait parvenir une lettre à ses 1,300 cadres et employés de soutien, non syndiqués pour les informer que «certains perdront leur emploi».

La note ne dit pas combien seront touchés ni quand ils seront fixés sur leur avenir, mais le président ne laisse aucun doute sur le fait que certains emplois deviendront «superflus» après la conclusion des négociations en vue «de se défaire d'une ou de plusieurs des activités».

Steinberg a aussi annoncé hier qu'il y aura «une série de fermetures sous peu». Elle abandonne en effet les travaux de rénovation et de modernisation prévus dans ses dix magasins montréalais les plus vétustes. Et elle n'écarte pas la possibilité de fermer d'autres magasins non rentables. Au moins dix et peut-être 20 magasins pourraient fermer sous peu. Au moins 1,000 employés perdraient leur emploi.

Concessions syndicales

Pour éviter le démantèlement, les syndiqués, affiliés à la Fédération des travailleurs du Québec, ont offert des concessions salariales qui ont été rejetées, mais qui ont abouti à une contre-offre, qui a été ensevelie dimanche.

Avant-hier, 2,800 des 8,000 syndiqués montréalais, répartis dans 88 magasins, ont rejeté à 88 pour cent l'«ultimatum» de la compagnie.

Steinberg s'était engagée à continuer ses opérations si les employés renonçaient à leur droit de grève pendant six ans et consentaient à des reculs salariaux de $20 millions. Les garanties n'étaient pas écrites.

Steinberg donnera plus de détails sur ses projets lorsque ses 8,000 employés ontariens se seront prononcés à leur tour sur les concessions. Cependant, dès hier, l'on ne faisait aucun mystère en affirmant que le vote ontarien pourrait difficilement modifier le cours des choses, les magasins étant concentrés au Québec.

Steinberg a donc commencé à renouer contact avec les éventuels acheteurs de la chaîne Steinberg.

Au bureau des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC), l'adjoint au directeur canadien, M. Thomas Kukovica, n'avait pas eu de nouvelles, hier, mais il a eu ce commentaire: «Si c'est la vente, ce sera la vente.»

«On négociera avec le nouvel employeur. Mais au moins on ne nous tiendra pas en otages en nous faisant des menaces», a commenté M. Kukovica.

Le sort des syndiqués dépendra du sort que l'acheteur réservera aux magasins. Aucune protection n'est garantie pour les employés dont les établissements fermeraient.

Advenant le cas où les magasins seraient franchisés, l'unité syndicale de Steinberg, qui négocie présentement pour les 83 magasins Steinberg de Montréal, serait démantelée.

Un foie canadien sauve un patient français

Agence France-Presse
PARIS

Pour la première fois, un foie a traversé l'Atlantique pour être greffé en France après avoir été prélevé sur un donneur canadien, a annoncé, hier, à l'AFP le professeur Henri Bismuth, spécialiste de la transplantion hépatique.

La greffe a été faite «en urgence» à l'hôpital Paul-Brousse, dans la banlieue de Paris, vendredi dernier, sur un homme de 56 ans. Le patient était atteint d'un syndrome hépato-rénal marqué par une atteinte chronique du foie et un blocage des reins, a expliqué M. Bismuth. Le patient va bien, a-t-il précisé.

Le transport par delà les océans a été rendu possible grâce un liquide de conservation nouveau mis au point aux Etats-Unis, dite «solution de l'université de Wisconsin». Grâce à la solution «UW», le foie peut être conservé beaucoup plus que les 10 heures autorisées par les moyens classiques, sans détérioration de ses fonctions. Pour le professeur Bismuth, ce procédé ouvre la voie à une «mondialisation» des dons d'organes. Dans ce cas précis, «le foie est resté 12 ½ heures en ischémie», c'est-à-dire coupé de son apport sanguin naturel.

La greffe étant urgente, en l'absence d'organe disponible, les États-Unis ont été contactés et ont inscrit cette recherche dans les demandes prioritaires, a-t-il dit. L'organe a été trouvé à Toronto, le donneur étant un homme âgé de 35 ans. Le professeur Langher et le docteur Graig de Toronto ont tout pris en charge et la compagnie nationale française Air France a grandement contribué à ce transport exceptionnel, a-t-il ajouté.

EXCLUSIF À DESJARDINS

UNE VALEUR AJOUTÉE À VOS ÉPARGNES À TERME.

À votre caisse Desjardins, profitez du renouvellement ou de l'ouverture d'un dépôt à terme pour ajouter de l'assurance-vie à vos épargnes.

L'équivalent de votre montant de dépôt à terme en assurance-vie.

Dans une même caisse, le montant d'assurance-vie que vous pouvez vous procurer sur vos épargnes à terme est égal au montant de vos dépôts jusqu'à concurrence de 50 000 $. Par exemple, un dépôt à terme de 2 000 $ vous procure 2 000 $ d'assurance-vie.
Évidemment, il vous est possible d'avoir un ou plusieurs dépôts à terme avec assurance-vie et d'autres sans assurance-vie. C'est vous qui décidez pour chaque dépôt à terme que vous ouvrez ou que vous renouvelez.
Votre montant d'assurance-vie vous est garanti pour toute la durée du terme de votre dépôt.

De l'assurance-vie à un coût très avantageux.

Le coût mensuel de l'assurance-vie est établi en fonction du montant de votre dépôt à terme et du groupe d'âge auquel vous appartenez.
Par exemple, il en coûtera 50¢ par mois à tout épargnant âgé de moins de 40 ans pour se procurer une assurance-vie de 2 000 $ sur un dépôt à terme du même montant. De même, il en coûtera 3,60 $ par mois à un épargnant de 43 ans pour se procurer une assurance-vie de 10 000 $ sur un dépôt à terme de ce montant.
Le personnel de votre caisse se fera toujours un plaisir de vous renseigner sur le coût de l'assurance-vie pour votre dépôt à terme. N'hésitez pas à lui en parler.

Paiement automatique des primes.

Une fois par mois, sans diminuer d'aucune façon le taux d'intérêt qui vous a été garanti sur votre dépôt à terme, le montant de votre prime mensuelle est retiré automatiquement de votre compte d'épargne avec opérations. Une écriture dans votre carnet de caisse vous indique que le retrait a été effectué.

l'assurance ***vie*** *épargne Desjardins*
Une valeur ajoutée à vos épargnes

Également accessible pour les comptes conjoints.

Dans le cas d'un dépôt à terme appartenant à deux épargnants, le montant d'assurance-vie est réparti également entre chaque épargnant. Ainsi, un dépôt à terme de 5 000 $ procurera 2 500 $ d'assurance-vie à chaque épargnant.

Le coût de l'assurance-vie sur ce type d'épargne à terme est établi selon l'âge du plus âgé des deux épargnants et il est ensuite réduit de 20 %. Par exemple, il en coûtera 2,88 $ par mois à un couple dont l'aîné est âgé de 42 ans, pour se procurer 5 000 $ d'assurance-vie chacun sur un dépôt à terme de 10 000 $.

Qui peut adhérer?

Tout détenteur d'un dépôt à terme, âgé de moins de 70 ans et qui répond aux exigences d'assurabilité, peut adhérer à l'assurance-vie épargne Desjardins. Dans le cas d'un dépôt à terme que l'on ouvre pour un enfant d'âge mineur, l'assurance s'applique à celui-ci. Dans le cas d'un compte conjoint, les deux épargnants doivent adhérer à l'assurance-vie.

Pourquoi adhère-t-on à l'assurance-vie épargne Desjardins?

Des dizaines de milliers de Québécois ont déjà choisi ce moyen très facile de se procurer de l'assurance-vie complémentaire.
Certains y ont vu une bonne occasion d'assurer un enfant tout en faisant fructifier ses épargnes au maximum. D'autres en ont profité pour se procurer pour eux-mêmes ou leur conjoint une assurance-vie de moins de 10 000 $ à un coût très avantageux.
Et vous, quelle est votre bonne raison d'adhérer à l'assurance-vie épargne Desjardins?

Pour adhérer à l'assurance-vie épargne Desjardins sur vos épargnes à terme, passez à votre caisse dès aujourd'hui.

L'épargne c'est la liberté

Assurance-vie Desjardins

Pour les camions et les autobus

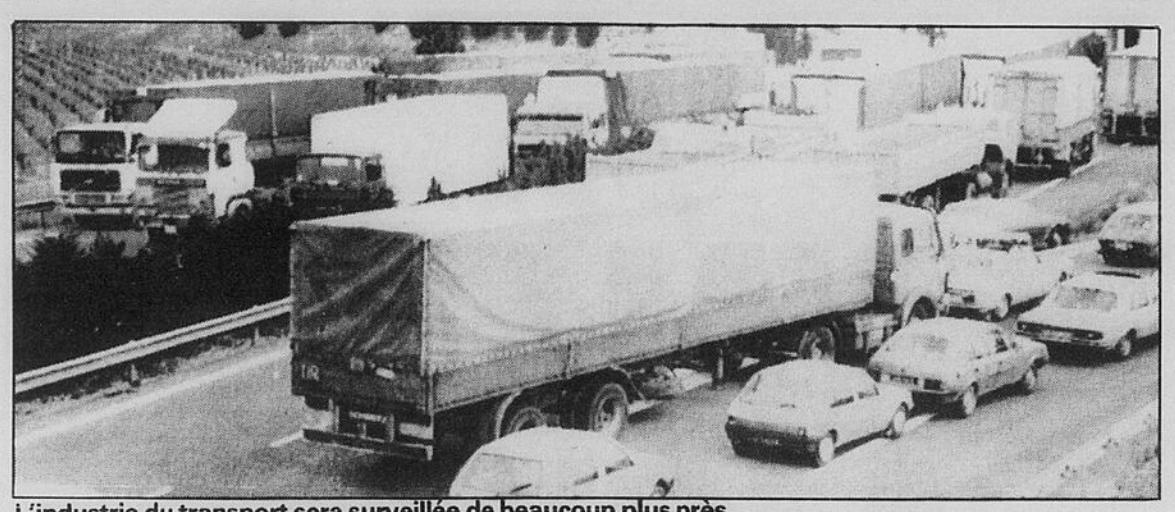
Nouvelles normes de sécurité sur les routes

Bernard Racine
Presse Canadienne
QUÉBEC

Les entreprises de transport, les expéditeurs de marchandises et les conducteurs de camions seront tenus conjointement responsables de la sécurité routière du transport lourd dans le nouveau système qui entre en vigueur demain.

Le nouveau système, qui concerne les camions de plus de 3,000 kilos de masse nette et les autobus de plus de neuf passagers y compris le conducteur, prévoit que ce seront toujours les entreprises de transport qui perdront des points, mais que des amendes pourront être imposées aux conducteurs, aux expéditeurs ainsi qu'aux entreprises de transport.

Le nombre de points accordé à une entreprise de transport varie d'après son parc de véhicules. L'entreprise propriétaire de 1 à 20 véhicules recevra 50 points pour deux ans; celle propriétaire de 21 à 50 véhicules, recevra 75 points et l'entreprise propriétaire de 51 véhicules et plus recevra 100 points.



L'industrie du transport sera surveillée de beaucoup plus près.

Le conducteur, pour obtenir son permis de conduire, qui sera valable pour tout le Canada, devra subir une évaluation médicale et des contrôles médicaux périodiques et obligatoires à partir de 44 ans; il devra aussi recevoir une formation spéciale s'il est affecté au transport de matières dangereuses.

Des limites sont imposées aux heures de travail du conducteur: pas plus de 60 heures par période de sept jours consécutifs; pas plus de 70 heures par période de huit jours consécutifs; pas plus de 10 heures par période de 24 heures. Une période de repos d'au moins huit heures devra être prévue à l'intérieur de toute période de 48 heures de travail.

Livre de bord

L'entreprise devra mettre sur pied son propre système d'entretien de ses véhicules de façon à ce que chaque véhicule soit inspecté avant et après le voyage. Chaque véhicule devra posséder et transporter avec lui un livre de bord dans lequel seront consignées les dates des inspections et les heures de travail du conducteur. Les camions seront de plus inspectés par la Régie une fois l'an et les autobus, deux fois l'an.

Certains transporteurs se sont plaint dans le passé que des expéditeurs les obligeaient à transporter des charges trop lourdes sous peine de confier le contrat à un autre transporteur. L'argument n'aura plus cours puisque dans le nouveau système une amende sera infligée à l'expéditeur.

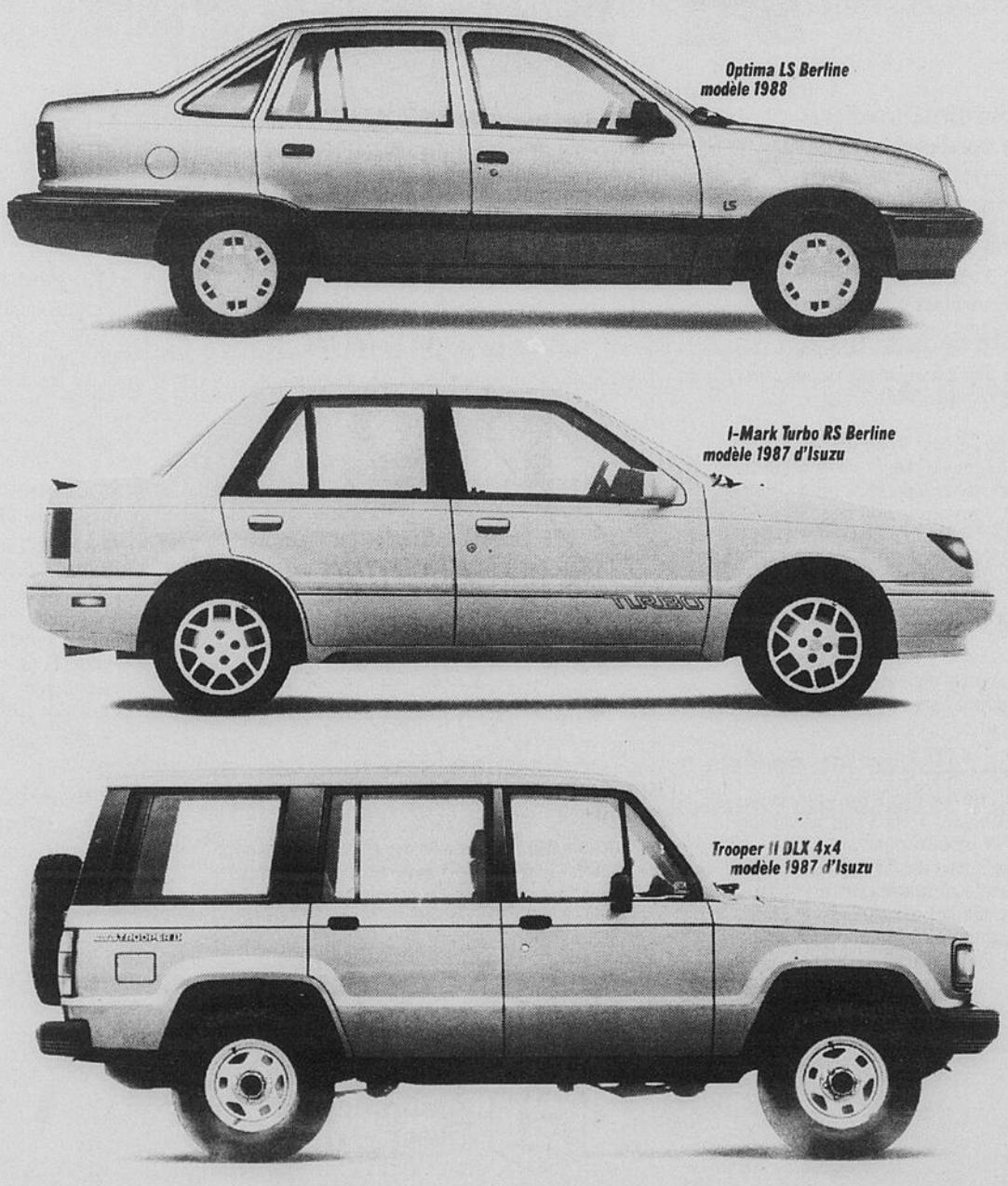
Système de points

Chaque fois que la compagnie de transport aura perdu 20 points, elle recevra de la Régie un avis l'informant de la situation. L'entreprise pourra aussi être convoquée par la Régie. Une entreprise qui perd ses points pour la première fois sera condamnée à $5,000 d'amende. L'amende sera de $10,000 la deuxième fois dans une période de moins de cinq ans, de $20,000 pour la troisième fois et de $40,000 pour la quatrième fois.

Le nouveau système de points entre en vigueur demain tandis que le permis de conduire unique pour tout le pays entrera en vigueur le 1er juillet.

Le 1er janvier prochain, entreront en vigueur les nouvelles classes de permis de conduire, dont le nombre sera réduit de 16 à six; l'évaluation médicale du conducteur; les normes d'entretien des véhicules commerciaux; les heures de travail ou de conduite et les rondes de sécurité.

Modèles divers



Subventions aux agriculteurs

Mulroney répond aux chiffres des Européens

Presse Canadienne
OTTAWA

Le premier ministre Brian Mulroney, incapable lors de son voyage en Europe la semaine dernière de citer des chiffres pour contrer les informations de la Communauté européenne qui accusait le Canada de subventionner ses agriculteurs à un niveau comparable au leur, s'est repris, hier aux Communes.

Utilisant des chiffres du ministre d'État aux céréales et oléagineux, Charles Mayer, M. Mulroney a précisé que lorsqu'un producteur de blé canadien reçoit une subvention de $2.91 le boisseau, l'agriculteur européen reçoit $7.13 le boisseau.

Un producteur d'orge au Canada touche $1.10 le boisseau pendant qu'en Europe il reçoit $5.42. «Un producteur de soja, a ajouté le premier ministre, reçoit ici au Canada $6.91 et en Europe c'est trois fois cette somme ($20.68).»

M. Mulroney a aussi expliqué que son gouvernement avait été forcé de mettre à l'ordre du jour la question des subventions agricoles parce que la guerre entre la Communauté européenne et les États-Unis causait un tort considérable aux producteurs canadiens.

Au cours de la visite du premier ministre à Bruxelles, jeudi dernier, un cadre de la CEE a déclaré que le Canada subventionnait ses agriculteurs au même degré que la Communauté. Citant les équivalents de subvention à la production (ESP), calculés par l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), le spécialiste européen a affirmé que les subventions représentaient environ 49 % des revenus agricoles dans la CEE, contre 45 % au Canada.

«Ces pourcentages, a précisé le ministre Mayer, ne sont valables que pour démontrer les tendances à l'intérieur d'un pays, ils sont trompeurs lorsqu'on s'en sert pour comparer les pays entre eux.»

Obligations québécoises en anglais seulement

Presse Canadienne
QUÉBEC

C'est en anglais que le ministère québécois des Finances offre ses nouvelles obligations d'épargne à un certain nombre de Québécois... francophones dont le nom de famille commence par la lettre «L».

Ce n'est pas parce qu'aux Finances on pense que l'anglais est la langue des affaires. Ce n'est pas non plus la faute de ces ordonateurs blâmés pour tant d'erreurs linguistiques ou économiques.

Il s'agirait, semble-t-il, d'une erreur... humaine. Rien de moins.

Au service de la gestion des emprunts, on explique qu'annuellement, le ministère expédie environ 250,000 chèques qui représentent le montant des intérêts qu'autant de Québécois touchent. On glisse alors à l'intérieur des enveloppes un dépliant qui vante les vertus et mérites des nouvelles obligations d'épargne.

Tout allait merveilleusement bien jusqu'au jour où, dit-on, est apparue la fameuse lettre «L». Un messager du ministère a donc puisé dans la réserve des dépliants et comble de malheur, il a tout bonnement choisi la mauvaise boîte. Celle qui contenait des dépliants... anglais.

Lebbe échappe encore à la police de la RFA

Presse Canadienne
LONDRES

La police ouest-allemande a déclaré hier qu'elle était toujours à la recherche de l'homme que l'on croit être à la tête de la tentative d'immigration illégale au Canada de 269 Asiatiques à partir de Hambourg.

Un porte-parole des services policiers a identifié l'homme comme étant Thaha Dawood Lebbe, 38 ans, un chauffeur d'autobus tamoul marié à une Allemande de l'Ouest.

Il s'est sauvé à pied matin, au moment où les policiers découvraient les réfugiés dans un hôtel près de Hambourg, dans l'attente de leur départ pour le Canada à bord d'un petit cargo côtier, le Lupa.

Les policiers ont relâché M. Uwe Petersen, le capitaine du Lupa, après l'avoir interrogé. Ils lui ont ordonné de demeurer à Hambourg pour d'autres interrogatoires.

Un porte-parole de la police a déclaré qu'on avait découvert le complot après avoir reçu l'information «que quelque chose se tramait».

«Nous avons suivi deux voitures au cours de la nuit et nous avons ainsi découvert l'hôtel où les réfugiés demeuraient.»

Les Asiatiques ont été identifiés et renvoyés dans les villes d'où ils provenaient.

A prix d'été

Pour Passeport, l'été c'est spécial.

Pour une durée limitée, Passeport a accroché un prix spécial estival sur tous les véhicules neufs.

Un rabais de plus de 2 500 $* sur le prix de détail suggéré par le fabricant est offert sur les Trooper II et I-Mark RS Turbo 1987 d'Isuzu.

Des économies considérables sont également proposées sur tous les véhicules neufs 1988. Même sur la nouvelle Optima, de conception allemande.

La célébration de l'été a déjà commencé chez tous les concessionnaires Passeport participants.

L'ÉTÉ C'EST SPÉCIAL

PASSEPORT
AUTOMOBILES INTERNATIONALES

*Pour les unités vendues et livrées entre le 24 mai et le 1er août 1988. Prix de détail suggéré par le fabricant de 17 602 $ pour le Trooper II DLX 1987, 20 190,70 $ pour le Trooper II LS 1987 et 13 767 $ pour la I-Mark Turbo RS Berline 1987, équipés de série. Frais de transport et de préparation inclus. Taxe de vente et frais d'immatriculation en sus. Certains équipements illustrés sont livrables moyennant un supplément. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix.

Selon Mme Patricia Israel, une femme d'affaires de Toronto

Les handicapés sont laissés pour compte

CANADIAN PRESS

L'athlète Rick Hansen a accordé une conférence de presse impromptue, hier, à Ottawa, avant de s'adresser aux délégués participant à un forum sur la condition des personnes handicapées.

France Pilon
courriériste parlementaire
LeDroit
OTTAWA

Les femmes handicapées sont laissées pour compte dans l'élaboration des politiques sociales, a indiqué une femme d'affaires au premier forum sur la condition des personnes handicapées qui se tenait hier à Ottawa.

Mme Patricia Israel, qui a fondé sa petite entreprise de vente par catalogue, à Toronto, a raconté avec une pointe d'humour, les nombreux obstacles et préjugés qu'elle a dû affronter en tant que femme handicapée.

Ainsi, avant de se lancer en affaires elle a rappelé combien il lui avait été difficile d'obtenir des services. Or une fois à son compte, sa condition ne s'est pas améliorée. «J'ai demandé à avoir un service de transport pour me rendre à mon bureau. On m'a répondu que je n'étais pas éligible parce que je n'étais pas une employée.»

A l'instar de plusieurs témoins qui ont participé à ce collogue, parrainé par le président de la Chambre des Communes, John Fraser et le président du comité permanent de la condition des personnes handicapées, Patrick Boyer, Mme Israel a insisté sur le fait qu'il en coûterait moins cher si on donnait les moyens aux personnes handicapées d'intégrer le marché du travail et d'en faire ainsi des contribuables qui participent à l'économie de la société.

Ces outils d'intégration, ont relevé les participants, sont entre autres, des services de transport et de soutien à domicile, d'éducation et de formation dans des écoles et milieu de travail réguliers, et d'aide à la recherche d'emplois.

Et pour ceux qui veulent partir en affaires, il faudrait des subventions spéciales, a ajouté Mme Israel.

Au chapitre des attitudes et des préjugés, celle-ci a dit avoir été victime de discrimination, comme d'autres qui comme elle, essaient d'être autonomes financièrement. Par exemple, les gens ne veulent pas investir dans des entreprises dirigées par des handicapés. Il faut donc faire des efforts de sensibilisation auprès de la population, soutient-elle.

Par ailleurs Fred Morgan, un homme d'affaires du Nouveau-Brunswick, dont le fils est atteint de déficience mentale, a plaidé pour l'intégration totale des jeunes déficients mentaux dans les écoles régulières où ils apprennent plus vite qu'isolés dans des classes spéciales.

Programmes individuels

Marie Trudeau, directrice de l'Association des paraplégiques du Québec, favorise pour sa part la mise en place de programmes individuels de réadaptation et d'intégration plutôt que de programmes généraux qui s'adressent à un ensemble de personnes handicapées.

Cette femme, qui travaille à temps plein malgré son handicap, soutient que l'indemnisation personnelle que peut recevoir une personne victime d'un accident thérapeutique, (à la suite d'une négligence d'un médecin, par exemple) est une formule économique et efficace. Avec cet argent la victime peut acheter des services (transport, aide à la maison) et son choix est plus grand dans un système de libre-entreprise.

Enfin, soutient-elle, il est temps que le Canada se dote d'un Code national du bâtiment qui tienne compte de l'accessibilité universelle pour les personnes qui se déplacent en chaise roulante.

Somnambule meurtrier acquitté!

Presse Canadienne
TORONTO

Acquitté du meurtre de sa belle-mère pour cause de somnambulisme, James Parks s'est vu accorder une libération sous cautionnement de $10,000. Il est maintenant accusé de tentative de meurtre de son beau-père, Denis Woods.

La cause sera entendue le 27 juin.

Il semble selon la jurisprudence que ce soit la première fois au Canada qu'une personne est acquittée d'une accusation de meurtre en invoquant l'inconscience due au somnambulisme.

Parks s'était rendu lui-même aux policiers de Scarborough, en banlieue de Toronto, après s'être réveillé les mains pleines de sang devant les corps de sa belle-mère Barbara Woods, 42 ans, et celui de son beau-père.

Le drame s'est produit le 24 juin. Parks aurait conduit sa voiture sur une distance de 23 kilomètres entre sa demeure de Pickering et celle des beaux-parents. Mme Woods et son mari ont été frappés avec une barre de fer et poignardés. M. Woods a péniblement récupéré de ses blessures, mais a déjà déclaré ne pas avoir vu son assaillant. Le couple était au lit au moment de l'attentat.

Kenneth Parks devra en plus comparaître le 13 juin sous une accusation d'avoir fraudé son ex-employeur de $32,000. Cette cause sera entendue le 13 juin.

Multiculturalisme à la sauce politique

Presse Canadienne
OTTAWA

Les politiciens ont courtisé hier les dirigeants des communautés ethniques promettant de beaux jours pour le multiculturalisme.

Les trois partis ont rivalisé de promesses, mais les conservateurs ont pris une longueur d'avance sur les libéraux et les néo-démocrates en ouvrant les cordons de la bourse gouvernementale.

Le ministre du Multiculturalisme Gerry Weiner a annoncé qu'Ottawa ajouterait $62 millions aux programmes destinés aux communautés ethniques.

M. Weiner a indiqué que le budget consacré au multiculturalisme grimpera ainsi à $192 millions au cours des cinq prochaines années. Ce supplément sera accordé dès cette année, a précisé le ministre.

Le Conseil, qui représente 36 organisations ethniques, était à Ottawa pour sa journée annuelle de lobby sur la Colline parlementaire. Il voulait obtenir des trois partis politiques l'assurance de leur appui aux Canadiens qui ne sont pas de descendance anglaise ou française.

Force grandissante

Les rencontres d'hier arrivaient à point nommé pour tout le monde. Les politiciens sont en quête d'électeurs, et les gens des communautés ethniques représentent 35 % de la population. Dans des dizaines de circonscriptions à travers le pays, il faut maintenant les considérer comme une force qui compte.

Preuve de leur importance politique grandissante, les libéraux ont envoyé à leur rencontre leur chef John Turner, le NPD était représenté par Ed Broadbent lui-même, et le vice-premier ministre Don Mazankowski dirigeait la délégation gouvernementale.

Le Conseil, lui, a pu profiter de cette période pré-électorale pour saisir tous les partis des problèmes qui lui sont propres.

Faute d'argent à leur disposition, les libéraux et les néo-démocrates ont pour leur part promis de nouveaux programmes dès leur arrivée au pouvoir, de meilleures conditions pour les immigrants, plus de représentants des communautés ethniques dans les conseils fédéraux et les commissions gouvernementales. Enfin, ils entendent aider davantage les communautés ethniques à protéger leur héritage culturel.

M. Mazankowski a également dressé un bilan positif de l'action de son gouvernement auprès des communautés ethniques puisque celui-ci leur a consacré plus d'argent et a déposé la première loi nationale sur le multiculturalisme.

Le Conseil et les partis d'opposition dénoncent pourtant cette loi, entre autres parce qu'elle ne prévoit pas la nomination d'un commissaire au multiculturalisme indépendant du gouvernement et responsable directement au parlement.

M. Weiner a répliqué qu'il y voit une menace à son rôle de ministre qui est précisément d'avoir la responsabilité des relations avec les groupes ethniques.

Victime d'une «embauche illégale»

Presse Canadienne
TORONTO

Un comptable ontarien vient de gagner sa cause devant la Cour suprême de l'Ontario pour «embauche illégale» et fausse représentation, se voyant accorder une compensation en dommages plus importante que celle prévue à son contrat. Sa victoire, selon un expert, pourrait paver la voie à de nombreuses réclamations du même ordre de la part d'employés lésés.

M. Douglas Queen alléguait que son ex-employeur l'avait embauché pour un travail qui ne correspondait pas aux promesses qu'on lui avait faites. La cour lui a accordé une compensation de $67,000 pour fausse représentation et dommages émotifs. La cause a été portée en appel.

La décision de la cour pourrait avoir de larges conséquences, affirme Howard Levitt, auteur d'un livre sur la jurisprudence dans les cas de congédiements, «parce qu'en pratique, les promesses faites à des candidats pour les attirer, ne sont pas toujours respectées par les employeurs», dit-il.

M. Queen avait quitté un emploi stable à Calgary pour accepter un poste à la compagnie Cognos, une grande entreprise établie à Ottawa et spécialisée dans la fabrication de logiciels.

Un cadre de l'entreprise avait fait miroiter à M. Queen un contrat d'au moins deux ans, à $50,000 par année, pour la conception d'un logiciel de comptabilité. Peu de temps après son embauche, la compagnie a décidé de mettre fin à ce programme de recherche, qu'elle n'avait semble-t-il jamais totalement approuvé.

M. Queen a quitté l'enteprise à l'automne 1984 pour se trouver un nouvel emploi en novembre 1985 seulement.

Le juge John White a établi que le cadre de Cognos qui avait offert cet emploi à M. Queen avait fait preuve de négligence, même s'il n'a pas délibérément voulu le tromper.

Il a accordé à M. Queen l'équivalent d'une année de salaire, plus environ $12,000 en compensation pour des pertes encourues lors de la vente de sa maison d'Ottawa, et plus de $5,000 en dommages émotifs.

Libre-échange avec les États-Unis

L'opposition exige des élections générales

Presse Canadienne
OTTAWA

L'opposition aux Communes continue de réclamer une élection générale sur le thème du libre-échange même si de récents sondages montrent que le Parti conservateur en sortirait vainqueur.

«Cet accord de libre-échange, selon le chef libéral John Turner, vient modifier fondamentalement la structure économique du Canada, les relations avec les États-Unis et le concept de souveraineté» si bien qu'il est essentiel que les Canadiens puissent se prononcer. D'ailleurs, dit-il, jamais le gouvernement Mulroney n'a reçu un tel mandat lors du scrutin de 1984.

«Le premier ministre sait que les partis de l'opposition verraient d'un bon oeil une élection sur le sujet et un fort pourcentage des Canadiens souhaiteraient la même chose, alors pourquoi ne ferait-il pas la seule chose honorable, soit de déclencher une élection, plutôt que de tenter de faire passer de force un projet de loi aux Communes?», demande de son côté le leader néo-démocrate Ed Broadbent.

Le premier ministre Mulroney, lui, se contente de dire qu'en temps approprié «les Canadiens seront en mesure de dire s'ils sont d'accord avec le degré de prospérité que l'entente apportera».

«S'il a autant confiance dans ses arguments, rétorque M. Broadbent, pourquoi ne veut-il pas donner le choix aux Canadiens de les accepter ou de les rejeter tout de suite?»

Sondage

En fin de semaine, un sondage Angus Reid-Southam News est venu démontrer que 38 % des gens donneraient leur appui aux conservateurs lors d'une élection sur le libre-échange, contre 34 % aux libéraux et 27 % au NPD. En général au Canada, l'enquête menée auprès de 1,501 électeurs démontre que 45 % des Canadiens appuient le libre-échange contre 41 % qui s'y opposent. L'idée du libre-échange avec les États-Unis est encore plus populaire puisque 53 % sont d'accord contre 35 % qui s'y opposent.

Le débat, pendant tout ce temps-là, se poursuit de plus belle aux Communes. L'opposition continue de demander que le projet de loi «de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis» soit scindé en 27 parties, puisqu'il touche autant de lois aportant sur les secteurs de l'énergie, des investissements, de l'agriculture, des services financiers, etc...

Contradiction «épouvantable»

Au cours de la période des questions, hier aux Communes, John Turner a par ailleurs fait état d'une série de recommandations du Comité américain des voies et moyens sur la mise en application des dispositions de l'Accord dans lequel il est spécifié que dans le cas où il y a conflit entre une loi américaine et l'accord commercial, c'est la loi américaine qui prévaut.

Par contre, en cas de conflit entre une loi canadienne et l'Accord commercial, c'est ce dernier qui l'emporte.

«C'est une contradiction épouvantable. Comment le premier ministre peut-il s'attendre à ce que les Canadiens acceptent un arrangement aussi grotesque?» a demandé le chef du Parti libéral.

A la sortie de la Chambre, M. Turner a indiqué qu tout cela était «une farce, une absurdité, puisque nous avons cédé complètement notre souveraineté constitutionnelle et législative».

Notre ambassade parisienne à l'écoute au «3614 Canada»

Agence France-Presse
PARIS

«3614 Canada»: en tapant ce code sur leur Minitel, touristes, hommes d'affaires, amateurs de culture et autres curieux pourront bientôt avoir, en France, tous les renseignements utiles pour préparer un voyage au Canada, prendre contact avec une administration à Montréal ou Toronto, ou choisir un spectacle canadien à Paris.

Ce service que propose l'ambassade du Canada à partir du 8 juin constitue une première en France, où aucune mission étrangère n'est encore présente sur le réseau d'informations télématique.

Accessible à tous, «3614 Canada» a pour ambition de «rassembler toutes les informations pratiques sur le Canada dont disposent les principaux services de l'ambassade», explique conseiller de presse canadien à Paris, M. Yves Gagnon.

Aux intéressés, le service proposera des informations générales (tourisme, relations commerciales, par exemple), des renseignements concrets (adresses utiles, documentation disponible, manifestations professionnelles) et un service de «boîte aux lettres» pour toute information supplémentaire.

«3614 Canada» présentera également tous les aspects de la vie culturelle canadienne en France, spectacles, manifestations du centre culturel ou coopération universitaire.

Ce nouveau service proposera enfin deux rubriques bilingues (français et anglais): les services aux Canadiens résidant ou de passage en France (services consulaires, boîte aux lettres) et les informations concernant l'immigration.

VISITEZ NOTRE
STAND SUR
L'INDUSTRIE MINIÈRE

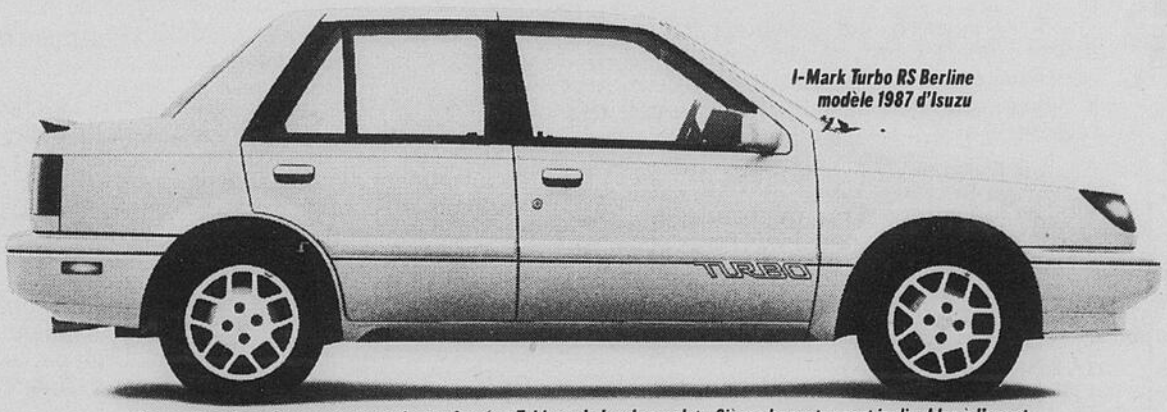
exposition

Exposition Régionale de l'Outaouais
Aréna Robert Guertin
du 1er au 5 juin 1988
Stands 77, 78

Energie, Mines et Ressources Canada
L'Hon. Marcel Masse, Ministre
Energy, Mines and Resources Canada
Hon. Marcel Masse, Minister
Canada

L'ÉNERGIE DE NOS RESSOURCES
NOTRE FORCE CRÉATRICE

Plaisirs incalculables



I-Mark Turbo RS Berline modèle 1987 d'Isuzu

• Servo-direction • Suspension sportive renforcée • Tableau de bord complet • Sièges baquets sport inclinables à l'avant • Indicateur de pression turbo • Télécommande d'ouverture du coffre • Roues aluminium 14 pouces • Déflecteur d'air caréné à l'avant • Aileron arrière • Habillage et lettrage sport • Radio AM/FM avec lecteur de cassette • Verrouillage du volet d'accès au réservoir • Garantie de base 12 mois/20 000 km, plus sans supplément le plan de protection 3 ans/60 000 km de GM.† Pour en savoir davantage, voyez un concessionnaire Passeport participant ou appelez le 1-800-263-1999.

Prix recalculé

PDSF 13 767 $

Prix spécial estival jusqu'au 1er août 1988 11 187 $*

Frais de transport et de préparation inclus.

Pour une durée limitée, économies également proposées sur véhicules neufs 1988.

L'ÉTÉ C'EST SPÉCIAL

PASSEPORT AUTOMOBILES INTERNATIONALES

*Pour les unités vendues et livrées entre le 24 mai et le 1er août 1988. Passeport a réduit de 2 580 $ le prix de détail suggéré par le fabricant de la I-Mark Turbo RS Berline 1987, neuve équipée de série. Frais de transport et de préparation inclus. Le concessionnaire collabore à cette offre. Taxe de vente et frais d'immatriculation en sus. Autres options proposées avec supplément. †Voyez votre concessionnaire pour connaître tous les renseignements sur la garantie. Certains équipements illustrés sont livrables moyennant un supplément. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix.

PASSEPORT GATINEAU 977, boul. Maloney ouest, Gatineau 561-6577

Erasmus se dit déçu

Presse Canadienne
EDMONTON

Le chef national du plus important regroupement d'autochtones au Canada est déçu de la dernière offre du ministre fédéral de la Justice visant à rouvrir les négociations sur la création d'un gouvernement autochtone autonome.

Georges Erasmus, grand chef de l'Assemblée des premières nations, trouve que le gouvernement joue le jeu de la politique avec l'avenir des autochtones. M. Erasmus représente environ 375,000 Indiens de 570 bandes.

A l'issue de sa rencontre avec le ministre Ray Hnatyshyn, la semaine dernière, M. Erasmus a fait savoir que tout ce qui lui a été offert, c'est de l'argent pour secouer les gouvernements provinciaux afin de les inciter à reprendre les négociations.

«Il relance la balle dans le clan des provinces, ils ne font que s'amuser avec nous», a dit M. Erasmus.

Prenant la parole devant les délégués de l'Assemblée des premières nations, à Edmonton, M. Erasmus a accusé Ottawa de vouloir transférer sa responsabilité envers les autochtones aux provinces.

M. Erasmus a dit qu'il n'accepterait jamais le contrôle provincial sur le peuple autochtone, parce ce que cela ne ferait que compliquer la bureaucratie et rendrait impossible à réaliser le rêve du gouvernement autonome.

«Nous n'avons pas l'intention d'être administrés par les provinces, a ajouté M. Erasmus. Il faudrait que le gouvernement fédéral finisse par nous reconnaître le droit à nous autogouverner.»

Le chef indien a lancé un appel à l'unité «sans laquelle Ottawa n'acceptera jamais de nous écouter», a-t-il dit.

George Erasmus leader de l'Assemblée des premières nations

Depuis cinq ans, l'Assemblée des premières nations a dû vivre plusieurs dissensions et des problèmes budgétaires qui ont effrité cette unité.

Les délégués de l'Assemblée des premières nations doivent élire un nouveau chef au cours de leur congrès.

M. Erasmus est à nouveau candidat, mais doit faire face à deux adversaires, un de l'Alberta et l'autre de la Colombie-Britannique.

L'élection de M. Erasmus, il y a trois ans, s'était déroulée dans la controverse, des chefs de bandes avaient quitté précipitamment la salle en accusant son organisation d'avoir commis des irrégularités dans les dépenses de la campagne électorale.

L'expédition polaire canado-soviétique arrivera à destination d'ici deux jours

Presse Canadienne
TORONTO

L'expédition polaire canado-soviétique, partie il y a 89 jours du nord de l'Union soviétique, devrait arriver à destination d'ici deux jours.

Les neuf skieurs russes et quatre canadiens se dirigent vers cap Columbia, au nord de l'île Ellesmere, dans les Territoires du Nord-Ouest.

À leur arrivée, les aventuriers auront franchi 1,733 kilomètres.

On ne sait pas exactement quand ils arriveront car une grande étendue d'eau dégelée pourrait ralentir leur progression. Ils espèrent qu'un vent du nord refermera la fissure, sinon il faudra gonfler les radeaux pneumatiques pour la traverser.

Deux ministres des Territoires du Nord-Ouest, l'ambassadeur d'Union soviétique à Ottawa et des journalistes canadiens et russes prévoient rencontrer les membres de l'expédition à l'arrivée.

Les skieurs profitent d'une température relativement clémente pour cette période-ci de l'année dans l'Arctique: -4 degrés, alors que la moyenne est de -15C.

Sept Canadiens sur dix ont fait une forme ou une autre de bénévolat en 1987

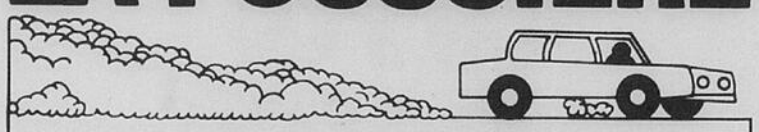
Presse Canadienne
OTTAWA

Sept Canadiens sur 10 se sont consacrés à une forme ou une autre de bénévolat en 1987, selon une enquête de Statistique Canada et du Secrétariat d'État auprès de 70,000 personnes âgées de 15 ans et plus.

Le Secrétariat a reçu le mandat de promouvoir et encourager le bénévolat. On a donc voulu connaître la nature et la portée de l'action bénévole, et déterminer les personnes qui avaient pratiqué un bénévolat «encadré» ou «non encadré», selon qu'il est accompli par l'entremise d'un organisme ou non.

Entre le 1er novembre 1986 et le 31 octobre 1987, plus de cinq millions de Canadiens ont consacré leur temps et leur habilité à des groupes et organismes et plus de 13 millions de Canadiens âgés de plus de 15 ans ont avoué avoir fait du bénévolat «non encadré» au cours de la même période.

FINI LA POUSSIERE



... et les produits TOXIQUES ou CORROSIFS

Que vous soyez contracteur, responsable municipal ou simple citoyen concerné, vous serez heureux d'apprendre que maintenant un nouveau produit remplace avantageusement le calcium ou les vieilles huiles encore utilisés comme abat-poussière sur nos routes non pavées. Il s'agit d'un sous produit du bois - le lignosulfonate. Non-toxique, biodégradable et compatible avec le milieu écologique, cet agent abat-poussière offre aussi l'avantage d'être non-corrosif. Appliqué dans une densité de 1.113, il permet d'obtenir une surface dure, lisse et plus résistante.

Pour plus de renseignements, communiquez avec:
Kildair Service Ltée (514) 756-8091
96 Chemin Delangis, Saint-Paul Qc JOK 3EO

À la BNE il y a beaucoup d'avantages à avoir 59 ans!

CLUB Horizon Doré

Si vous êtes client d'une autre banque, vous devrez probablement attendre d'avoir 60 ans pour bénéficier des avantages semblables à ceux qu'offre le Club horizon doré de la BNE à sa clientèle, dès l'âge de 59 ans.

À la BNE, vous avez une année d'avance!

Le Club horizon doré vous permet de bénéficier gratuitement de nombreux services qui vous sont offerts avec **tous** les comptes BNE. De plus, les taux d'intérêt applicables au compte d'épargne à intérêt quotidien et au compte d'épargne-prévoyance d'un membre du Club sont supérieurs de **0.5% aux taux courants** servis sur ces comptes.

Vous ne payez pas de frais pour l'émission de chèques, les retraits,* les chèques personnalisés, les prélèvements automatiques, le règlement des comptes de services publics normalement acceptés par la Banque, les virements entre vos comptes, les chèques postdatés, les oppositions à paiement ou la certification de chèques.

Vous ne payez pas de commissions à l'achat de chèques de voyage, de mandats ou de traites. Vous bénéficiez d'un rabais sur la location d'un compartiment de coffre-fort (sous réserve de disponibilité) et sur la garde de valeurs. Il n'y a pas non plus de frais de gestion pour la conversion des chèques en devises.

Les intérêts sur vos dépôts à terme d'un montant minimum de $5,000 et d'une durée d'un an ou plus peuvent, à votre demande, vous être payés mensuellement, sans réduction du taux d'intérêt.

Renseignez-vous sur les avantages du Club horizon doré de la BNE et profitez-en avant même d'avoir 60 ans!

*Ne s'applique pas au Compte Optimum, compte investissement

BNE

Mère Teresa à Vancouver: projet inutile?

Presse Canadienne
VANCOUVER

Mère Teresa n'a pas besoin de créer une maison pour mères célibataires à Vancouver puisqu'il en existe déjà deux qui ne fonctionnent même pas à pleine capacité, soutiennent des travailleurs communautaires de la ville.

La Maison Moffatt, en banlieue de Vancouver, peut accueillir huit femmes, mais il n'y en a que cinq présentement, a confirmé dimanche soir la responsable de la maison, Mme Ethel McMahon.

A la maison Mayhood, administrée par l'Armée du Salut depuis 30 ans, seuls six des 21 lits sont occupés. La directrice, la capitaine Lorna Oliver, explique que le nombre de jeunes filles qui y résident a diminué au fil des ans.

«La société accepte davantage ces jeunes filles au sein de la communauté maintenant», dit-elle.

Dimanche, lors d'une réunion au Colisée Pacifique, Mère Teresa a fermement condamné l'adoption. Elle a déclaré aux 16,000 personnes présentes que sa priorité était de créer d'abord une maison pour mères célibataires, reportant à plus tard la fondation d'une maison d'accueil pour les victimes du Sida.

Retour en arrière

La religieuse de 77 ans a expliqué avoir amené avec elle en Colombie-Britannique quatre soeurs de sa congrégation, les Missionnaires de la charité, pour créer le plus rapidement possible un abri pour mères célibataires «afin de protéger les petits enfants pas encore nés».

Mère Tesesa

C'est un projet qui «nous ramène aux années 50: ce n'est pas la solution», rétorque Pat Brighouse, d'un mouvement pro-choix.

«Ça n'aide en rien à résoudre le problème de la pauvreté des femmes et des enfants qui vivent dans cette province.»

Mme Brighouse ajoute que les mouvements en faveur de l'avortement auraient davantage apprécié la création d'une maison pour sidatiques plutôt qu'un refuge qui ne servira à rien.

«Nous aurions également été heureux de voir la création d'un programme de distribution de repas dans les écoles de Vancouver pour les enfants qui ont faim.»

«Ce n'est plus comme si la société ostracisait encore les jeunes femmes, ajoute Janet Vesterback, de la Coalition provinciale en faveur de l'avortement. Ce n'est plus comme à l'époque où les familles rejettaient les jeunes mères.»

Le député libéral Leclerc dénonce les projets du ministre Paradis

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le député de Taschereau, Jean Leclerc, a affirmé hier qu'il n'était pas «très fringuant» vis-à-vis au moins deux des mesures contenues dans la réforme du régime de l'aide sociale telle que présentée par le ministre Pierre Paradis.

Prenant la parole devant une centaine d'assistés sociaux qui l'avaient invité dans une école, M. Leclerc a qualifié de «dures à défendre» les deux mesures suivantes:

- l'obligation qui sera faite aux parents de jeunes assistés sociaux de contribuer financièrement aux prestations de leurs enfants;
- la réduction de $85 par mois des prestations pour les assistés qui partageront leur logement.

M. Leclerc a expliqué que le gouvernement a voulu harmoniser le régime de l'aide sociale avec celui des prêts et bourses aux étudiants, où une contribution des parents est requise. Mais 60 % des parents ne versent pas ce qui est prévu, a cependant révélé M. Leclerc qui craint que la situation ne se répète avec les parents d'assistés sociaux.

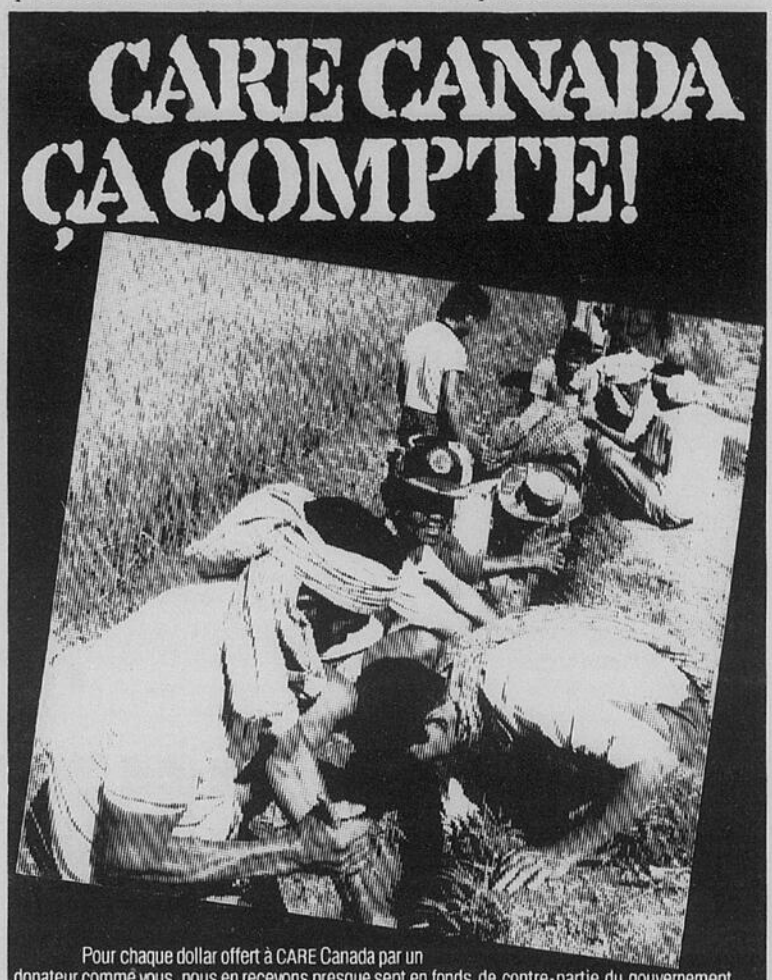
Quant aux réductions de $85 par mois des prestations pour les bénéficiaires qui partagent leur logement, le député admet qu'il s'agissait d'une mesure «discutable» car «elle ne favorise pas les compromis entre assistés sociaux qui veulent améliorer leur sort».

M. Leclerc a même ajouté: «Je préférerais dire que le gouvernement favorise toujours le bon sens, mais ce n'est pas évident ici.»

M. Leclerc votera-t-il en faveur du projet de loi tel qu'il est, lorsque celui-ci sera débattu par l'Assemblée nationale?

«Je me réserve le droit de voter selon ma conscience. Mais je vous dirai que je n'ai pas terminé ma réflexion sur le sujet», a répondu le député, en rappelant que dans certains dossiers, il avait déjà pris des positions à l'encontre de celles de son gouvernement.

La circonscription de Taschereau, que le député Leclerc représente à l'Assemblée nationale de Québec depuis 1985, regroupe plusieurs quartiers défavorisés.



Pour chaque dollar offert à CARE Canada par un donateur comme vous, nous en recevons presque sept en fonds de contre-partie du gouvernement canadien pour ce project de développement communautaire rural en Indonésie. Grâce à la participation locale, votre don s'amplifie treize fois! Merci, Canadiens, de votre appui si fidèle!

CARE À L'OEUVRE

POUR UN DON DÉDUCTIBLE DE L'IMPÔT OU POUR TOUT RENSEIGNEMENT, ÉCRIVEZ À CARE CANADA, CASIER POSTAL 9000, OTTAWA, K1G 4X6 OU APPELEZ SANS FRAIS 1-800-268-1121.

J'aime

J'adore

PDSF
~~11340$~~
Prix spécial estival jusqu'au 1er août 1988 **10588$***
Frais de transport et de préparation inclus.

Pour une durée limitée, économies également proposées sur véhicules neufs 1988.

• Moteur à injection, 1,6 L, contrôlé par ordinateur • Boîte manuelle 5 vitesses • Servo-freins • Barre stabilisatrice à l'avant • Radio AM/FM avec horloge • Glaces teintées • Ceintures de sécurité épaulières même à l'arrière • Coffre de 0,5 mètre cube • Siège arrière rabattable • Verrouillage de sécurité • Moquette au plancher • Rétroviseurs extérieurs profilés • Plan de protection Passeport 3 ans/80 000 km.†

Pour en savoir davantage, voyez un concessionnaire Passeport participant ou appelez le 1-800-263-1999.

L'ÉTÉ C'EST SPÉCIAL

PASSEPORT AUTOMOBILES INTERNATIONALES

*Pour les unités vendues et livrées entre le 24 mai et le 1er août 1988. Passeport a réduit de 752 $ le prix de détail suggéré par le fabricant de la nouvelle Optima LS Berline 1988, neuve équipée de série. Frais de transport et de préparation inclus. Le concessionnaire collabore à cette offre. Taxe de vente et frais d'immatriculation en sus. Autres options proposées avec supplément. †Voyez votre concessionnaire pour connaître tous les renseignements sur la garantie. Certains équipements illustrés sont livrables moyennant un supplément. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix.

PASSEPORT GATINEAU 977, boul. Maloney ouest, Gatineau 561-6577

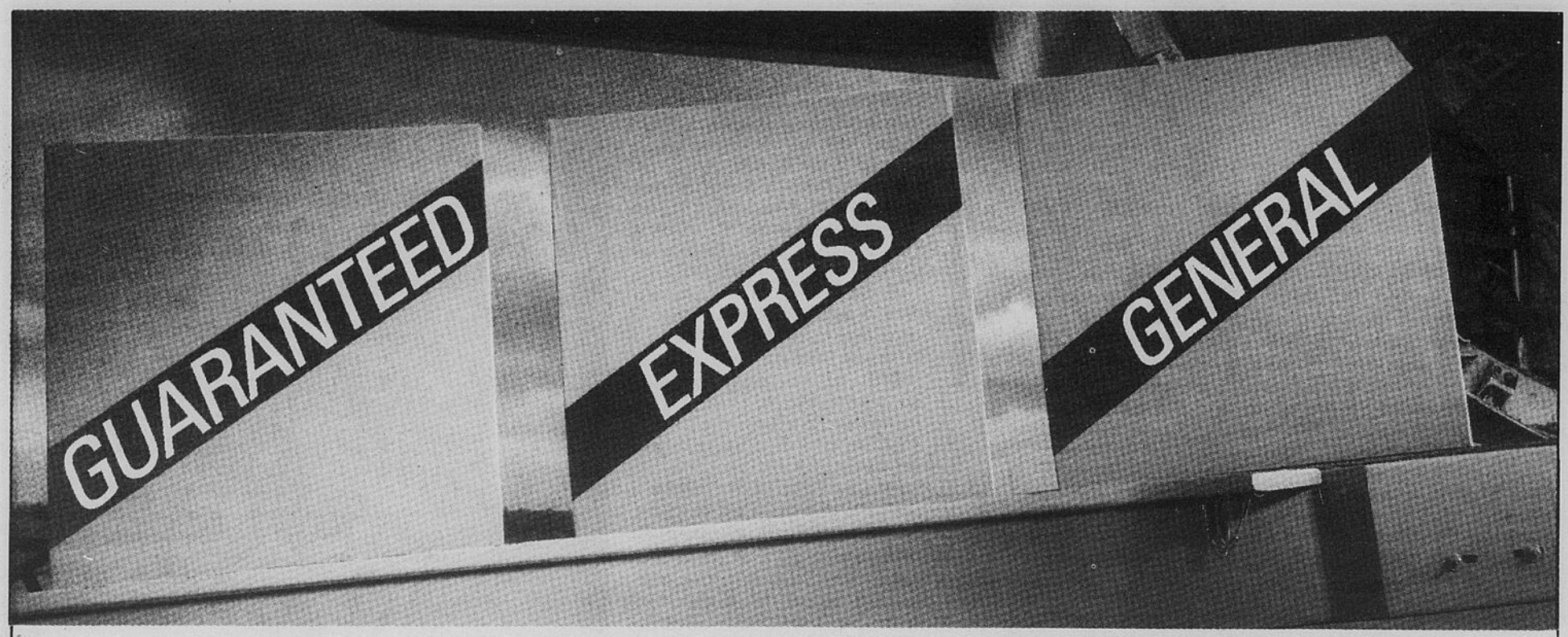
Dukakis promet une place de choix à Jackson

Agence France-Presse
BOSTON

Déjà pratiquement assuré de remporter l'investiture du Parti démocrate pour les élections présidentielles américaines, Michael Dukakis a promis, lundi, de réserver une place de choix dans sa campagne au pasteur Jesse Jackson, pour que les électeurs noirs se rallient à sa candidature.

Michael Dukakis a rencontré à huis clos à Boston une centaine de militants noirs du Parti démocrate.

Après la réunion, M. Dukakis n'a pas voulu préciser ces propositions, mais a souligné que la présence noire serait accrue dans toutes les organisations de sa campagne.



UN SERVICE DE FRET TRIPLEMENT EFFICACE

. . . à votre portée!

Grâce à une gamme complète de modes d'expédition, Canadien Air Cargo est le seul service de fret aérien dont vous ayez besoin.

Notre mode d'expédition *Garanti* vous permet de choisir le jour et le vol qui vous conviennent le mieux. Vos marchandises arriveront à temps, en tout temps, ou vous serez remboursé.

Le mode d'expédition *Express* permet de livrer enveloppes, colis ou marchandises lourdes de porte à porte, du jour au lendemain, dans des centaines de localités au Canada.

Le mode d'expédition *Général* se distingue par son caractère compétitif. Les vastes possibilités de ce service économique nous permettent d'expédier, au Canada et à travers le monde, des colis de toutes dimensions. Si ça passe nos portes, on l'embarque!

Chaque mode d'expédition est contrôlé par notre système de fret informatisé C4 qui vous permet de suivre l'acheminement de votre cargaison étape après étape. Que vous expédiiez vos marchandises de l'autre côté de la rue ou aux quatre coins du monde.

Pour tout savoir sur Canadien Air Cargo

À Ottawa/Hull, composez le 738-2592. Ou faites-nous parvenir votre carte d'affaires, accompagnée du coupon ci-dessous, pour recevoir notre brochure ''Tout sur le fret aérien''.

Canadien Air Cargo
...AUX QUATRE COINS DU MONDE!
Lignes aériennes Canadien International

Expédiez à Canadien Air Cargo, Cargo Marketing,
2800, 700 - 2nd Street S.W., Calgary, Alberta T2P 2W2.

Nom:_____ Ville:_____
Entreprise:_____ Province:_____
Titre:_____ Code Postal:_____
Adresse:_____

A-9

Associated Press

L'explosion d'une auto piégée, hier à Beyrouth-Est, a laissé cette scène de désolation.

Une explosion a fait 15 morts à Beyrouth

Jacques Charmelot
Agence France-Presse
BEYROUTH

Quinze personnes ont été tuées, lundi, à Beyrouth-Est dans un attentat à la voiture piégée, le plus meurtrier en près de deux ans dans le «pays chrétien» du Liban, tandis que la vie se réorganisait dans la banlieue sud chiite de Beyrouth, à l'abri de l'armée syrienne.

Soixante-dix kg de TNT dissimulés dans une voiture Volvo ont explosé à 10h30 locales dans une rue étroite de la colline d'Achrafieh, le coeur de Beyrouth-Est, tuant 15 personnes et blessant 83 autres, selon un dernier bilan de sources hospitalières.

Le secteur chrétien de Beyrouth est contrôlé par la milice des Forces libanaises (FL, de M. Samir Geagea).

«C'est horrible», a affirmé à l'AFP le directeur des services de la défense civile, M. Elie Ghoneim, en commentant sur place cet attentat qui a ravagé trois maisons, provoqué d'importants dégâts dans cinq autres et détruit au moins 30 voitures garées à proximité.

La voiture piégée a explosé près d'un marchand de fruits ambulant, alors que de nombreuses ménagères étaient rassemblées autour de sa charrette, ont indiqué des habitants à l'AFP.

La police avait affirmé auparavant que l'attentat s'était produit près d'une permanence des Kataeb (Phalanges), parti chrétien dont est issu le président Amine Gemayel mais le journaliste de l'AFP a pu constater que la permanence la plus proche est à 500 mètres.

Première session préparatoire des Jeux de la francophonie au Maroc

Agence France Presse
RABAT, Maroc

Le comité international des jeux de la francophonie (CIJF) a ouvert hier à Rabat les travaux de sa première session pour examiner la préparation de la première édition de ces jeux qui sera organisée au Maroc en juillet 1989.

Des délégations représentant le Canada, la France, la Belgique, la Côte d'Ivoire, l'Ile Maurice, Centrafrique et le Maroc participent à cette réunion ainsi que l'agence de coopération culturelle et technique (ACCT) et la conférence des ministres de la Jeunesse et des Sports des pays d'expression française (CONFEJES).

Le ministre marocain de la Jeunesse et des Sports, M. Abdellatif Semlali, a souligné que la tenue de la première session du CIJF à Rabat «est perçue comme une nouvelle marque de confiance venant après la décision du sommet de Québec de septembre 1987 de confier au Maroc l'organisation des premiers jeux de la francophonie».

Dialogue de sourds Israël-CEE

Agence France Presse
BRUXELLES

Le ministre israélien du Commerce extérieur Ariel Sharon a invité hier la CEE à participer à un programme de développement économique dans la bande de Gaza (occupée par Israël) pour «commencer à régler le problème des réfugiés palestiniens».

Il faut «éliminer les camps de réfugiés», reloger ceux-ci et transformer Gaza en une «zone industrielle moderne et urbaine», a estimé M. Sharon. Le ministre israélien participait avec le commissaire européen Claude Cheysson à un débat sur «les relations Europe-Israël» dans le cadre de la réunion annuelle du Congrès juif européen qui se tient depuis dimanche à Bruxelles.

ORGANISATION DU PROCESSUS ÉDUCATIF EN ONTARIO

Le Comité spécial sur l'éducation de l'Assemblée législative de l'Ontario se réunira afin d'étudier l'organisation du processus éducatif en Ontario, à partir du lundi 12 septembre 1988, dans les locaux de l'Édifice de l'Assemblée législative, Queen's Park, Toronto (Ontario), et ailleurs.

Le Comité invite les particuliers, les groupes ou les organismes qui désirent présenter des observations sur l'organisation du processus éducatif en ce qui concerne la répartition sélective des élèves, le passage des élèves, l'organisation de l'année scolaire en semestres, et Les écoles de l'Ontario aux cycles intermédiaire et supérieur, La préparation aux diplômes d'études secondaires de l'Ontario, 1984 à lui faire parvenir un mémoire. Tous les mémoires devront être déposés auprés du greffier au plus tard le vendredi 9 septembre 1988. Les demandes d'audience devant le Comité doivent parvenir au greffier du Comité au plus tard le vendredi 22 juillet 1988, pour étude par le Comité.

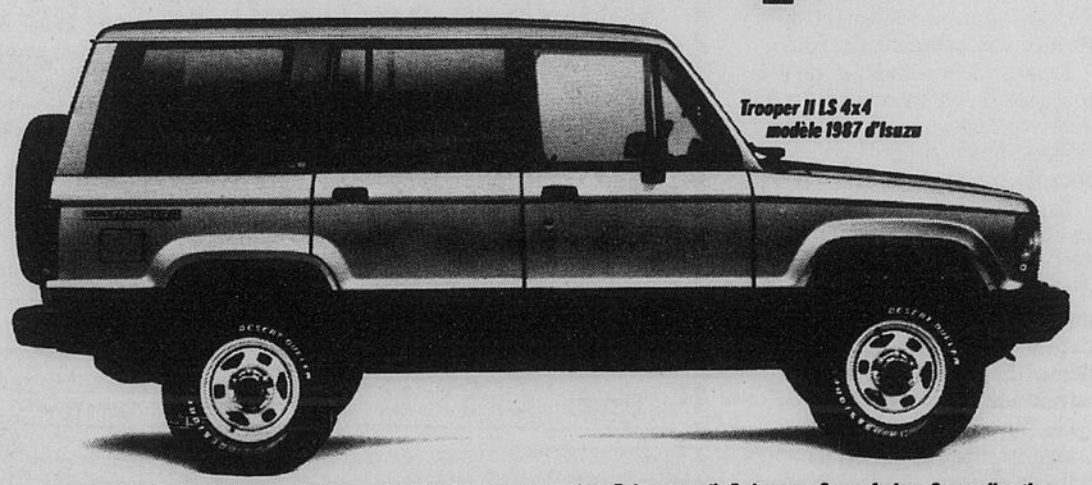
La présidente
DIANNE POOLE, député

Le greffier du comité
LYNN MELLOR

Édifice de l'Assemblée législative, Salle 472, Queen's Park
Toronto (Ontario) M7A 1A2 Téléphone: 416/965-5774
Nous acceptons les appels à frais virés.

Ontario
Assemblée législative de l'Ontario

Clé des champs



Trooper II LS 4x4 modèle 1987 d'Isuzu

• 6 portes (4 latérales, 2 à l'arrière) • Moteur 2,3 L à arbre à cames en tête • Boîte manuelle 5 vitesses • Servo-freins • Servo-direction • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes • Essuie-glace, lave-glace et dégivreur sur lunette arrière • Moyeux autoverrouillables à l'avant • Sièges baquets inclinables • Plaques de protection sous suspension, boîte et réservoir • Roue de secours montée sur support extérieur • Glaces teintées • Lave-glaces 2 vitesses avec mode intermittent • Carrosserie 2 tons • Chaufferette arrière • Garantie de base 12 mois/20 000 km, plus sans supplément le plan de protection 3 ans/60 000 km de GM.†

Clés en main

PDSF
~~20 190,70 $~~

Prix spécial estival jusqu'au 1er août 1988
17 387,00 $*
Avec climatisation**

Frais de transport et de préparation inclus.

Pour une durée limitée, économies également proposées sur véhicules neufs 1988.

L'ÉTÉ C'EST SPÉCIAL

PASSEPORT
AUTOMOBILES INTERNATIONALES

**Toutes taxes en sus, dont taxe fédérale d'accise. *Pour les unités vendues et livrées entre le 24 mai et le 1er août 1988. Passeport a réduit de 2 803,70 $ le prix de détail suggéré par le fabricant du nouveau Trooper II LS 1987, neuf équipé de série. Frais de transport et de préparation inclus. Le concessionnaire collabore à cette offre. Taxe de vente et frais d'immatriculation en sus. Autres options proposées avec supplément. †Voyez votre concessionnaire pour connaître tous les renseignements sur la garantie. Certains équipements illustrés sont livrables moyennant un supplément. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix.

PASSEPORT GATINEAU 977, boul. Maloney ouest, Gatineau 561-6577

Associated Press

Le président américain Ronald Reagan pointe du doigt l'industriel Armand Hammer sous l'oeil amusé du leader soviétique Mikhail Gorbatchev. Entre MM. Reagan et Gorbatchev, on voit l'interprête soviétique Pavel Palazhchenko. M. Hammer était un invité au dîner d'Etat présidé par M. Gorbatchev dans le cadre du sommet de Moscou.

Vers la diminution de 50 % des armes stratégiques

Reagan et Gorbatchev ont réussi à faire des progrès

Agence France-Presse
MOSCOU

Le président Ronald Reagan et M. Mikhail Gorbatchev sont parvenus, lundi, à faire des progrès dans les négociations visant à la conclusion d'un accord sur la diminution de 50 pour cent des armes stratégiques (START), mais ont campé sur leurs positions à propos de la «guerre des étoiles», selon leurs porte-parole.

M. Guennadi Guerassimov, porte-parole du ministère soviétique des Affaires étrangères, a déclaré que Moscou était «vraiment prêt à signer un traité (START) avec cette administration». M. Reagan, qui doit quitter le pouvoir en janvier 1989, a exprimé à plusieurs reprises l'espoir de signer un tel traité cette année lors d'un 5e sommet.

Les deux porte-parole ont confirmé des progrès concernant la signature possible de deux accords techniques de désarmement, l'un sur la notification préalable des essais de missiles intercontinentaux et l'autre sur les expériences de mesures en commun pour la vérification des essais nucléaires.

A propos des START, les Soviétiques continuent de lier la signature du traité au respect du traité ABM de 1972 sur les systèmes anti-missiles. Ils souhaitent que Washington s'engage à respecter le traité ABM pendant une certaine période et s'opposent à certains essais de l'IDS (Initiative de défense stratégique).

Progrès sur les START

Les porte-parole ont parlé de progrès sur les START. M. Guerassimov a notamment souligné des progrès sur deux des problèmes importants en suspens: le décompte des missiles de croisière embarqués à bord de bombardiers et la question des missiles mobiles intercontinentaux. La deuxième rencontre des deux hommes d'Etat, qui a duré une heure 45 minutes, a porté principalement sur le désarmement et les questions bilatérales, a-t-il dit.

Les deux pays n'ont pas encore surmonté leurs divergences sur le traité ABM, selon M. Guerassimov. Les Soviétiques, qui ne croient pas que l'IDS sera efficace, sont préoccupés par la transformation éventuelle de certains systèmes de l'IDS en armes offensives, a-t-il expliqué.

Interrogé sur la rencontre du président Reagan avec des dissidents et des refuzniks, M. Guerassimov a déclaré que ce dernier avait «le droit d'utiliser son temps libre comme il le souhaitait». Mais il a estimé que ces dissidents «n'étaient pas les meilleurs représentant du peuple soviétique, loin de là».

Le porte-parole soviétique a cependant refusé de dire si les personnes invitées auraient des problèmes supplémentaires, par exemple pour obtenir des autorisations d'émigrer.

D'autre part, M. Frank Carlucci, secrétaire américain à la Défense, s'est entretenu, lundi, à Moscou avec le ministre soviétique de la Défense, M. Dmitri Iazov. Le maréchal Serguei Akhromeiev, chef d'état major soviétique, a annoncé à cette occasion qu'il avait accepté une invitation à se rendre en visite aux Etats-Unis au début juillet.

Mise en garde contre l'ingérence dans les affaires intérieures

Agence France Presse
MOSCOU

Le numéro 1 soviétique Mikhail Gorbatchev s'est livré hier soir à un nouveau plaidoyer pour de meilleures relations soviéto-américaines, mais il a mis en garde le président Reagan contre les «ingérences» dans les affaires intérieures soviétiques.

Dans un toast prononcé lors du diner officiel en l'honneur du couple présidentiel américain au Kremlin, M. Gorbatchev a souligné que cette amélioration «devait se faire sans ingérence dans les affaires intérieures, sans donner des lecons ... et sans faire de problèmes familiaux ou personnels le prétexte d'une confrontation entre Etats».

Cette mise au point paraissait viser tout particulièrement les initiatives de M. Reagan, qui a consacré le plus clair de la deuxième journée de sa visite à plaider la cause des droits de l'homme et de la liberté religieuse en visitant un monastère et en recevant des dissidents.

Le secrétaire général du PC soviétique a souligné l'impérieuse nécessité pour les deux pays de s'entendre sur le désarmement nucléaire et s'est félicité des progrès déjà enregistrés.

«On attend de nous d'assurer que le sommet de Moscou ouvre de nouveaux horizons dans la dialogue soviéto-américain. Cela mérite tous les efforts et toutes les bonnes volontés», a-t-il dit.

Ce sommet, a poursuivi M. Gorbatchev «doit consolider les résultats déjà enregistrés et nous donner un nouvel élan pour le futur».

De son côté, le président américain, qui a parlé d'une voix affaiblie et a paru fatigué, a remercié son hôte pour son hospitalité. Evoquant sa visite au monastère Danilov et sa rencontre avec des dissidents soviétiques, M. Reagan a également remercié M. Gorbatchev «d'avoir eu la possibilité de rencontrer des membres différents de la société soviétique».

«L'idée de liberté et de coopération contenue dans l'Acte final d'Helsinki n'est toujours pas appliquée», a encore declaré le président Reagan, tout en soulignant qu'il y avait eu «de bons premiers pas».

Le président a indiqué qu'il encouragerait son successeur à poursuivre ce dialogue avec l'Union soviétique, l'assurant qu'il pouvait déboucher sur des succès.

En souvenir de son ancienne profession, il a offert au numéro un soviétique une copie d'un film, intitulé «Friendly persuasion» -persuasion amicale-, qui, a-t-il longuement expliqué, met en valeur «les problèmes du pacifisme, la noblesse du patriotisme et l'amour de la paix».

Ce film, dans lequel joue Gary Cooper, retrace l'histoire d'une famille de quakers pendant la guerre de secession qui finit par prendre part à la guerre en dépit de ses convictions religieuses.

Les principaux dirigeants soviétiques assistaient au diner de gala dans la salle des facettes du Kremlin, notamment le directeur du KGB, M. Viktor Chebrikov, ainsi que la première femme cosmonaute Valentina Tereshkova.

DESTINATION PARIS

avec

LeDroit

UN CONCOURS DE CHOIX!

Participez et courez la chance de gagner un des deux voyages doubles à

PARIS

pour une semaine avec

AIR CANADA TOURAM

Une valeur de 5,000 $

Les voyages comprennent:

- Le transport aérien aller-retour (MIRABEL-PARIS), sur les vols nolisés AIR CANADA TOURAM
- L'hébergement (6 nuits) à l'hôtel Mercure - Montmartre, en chambre occupée par deux personnes
- Les petits-déjeuners

Les gagnants devront effectuer le voyage entre le 1er juillet et le 30 octobre 1988, selon la disponibilité au moment de la réservation.
Taxe et service en sus.

TIRAGE LE 25 JUIN

ou

Deux billets d'avion pour toute destination *desservie par

Air Canada

* À l'exception de Singapour et Bombay

Les gagnants devront effectuer le voyage entre le 1er juillet et le 15 décembre 1988, selon la disponibilité au moment de la réservation et sous réserve de certaines restrictions aux périodes de pointe.

PRIX HEBDOMADAIRES

Chaque semaine, LeDroit vous offre également la chance de gagner

500 $ en argent.

TIRAGE CHAQUE VENDREDI

Abonnez-vous et... participez!

560-2525 ou 1-800-267-6961

Condition de participation

Pour être admissible au concours, il faut être abonné au quotidien LeDroit (abonnement à domicile ou par courrier) au moment ou s'effectueront les tirages.

Règlements

Le tirage des grands prix aura lieu le samedi 25 juin. Tous les coupons de participation doivent être acheminés au quotidien LeDroit avant le 23 juin 1988, à 17h 00.
Le tirage des prix hebdomadaires aura lieu les vendredis 20 et 27 mai, 3, 10 et 17 juin 1988, à 11h 00, au quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa.

Les fac-similés ne seront pas acceptés.

Les prix seront remis aux gagnants chaque semaine et devront être acceptés tels quels. Les voyages ne seront ni échangeables, ni remboursables.
Les participants ne peuvent gagner qu'un voyage et devront l'effectuer selon les conditions énumérées dans la présente annonce.
Une copie complète des règlements est disponible au quotidien LeDroit.

Concours "DESTINATION PARIS" avec LeDroit

Remplissez ce coupon et retournez-le à:
"Destination Paris" avec LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

Nom: .....

Adresse: .....

Tél.: Rés.: ..... **Bur.:** .....

ÉCONOMIE

LES TAUX D'INTÉRÊT CETTE SEMAINE

Taux bancaires 9.17%

Données réelles en vigueur le 30 mai	Taux préf.	Hypothèques 1 an	Hypothèques 3 ans	Prêts aux consom.	Epargnes Quot	Epargnes Boni	Dépôts à terme/Certificats 30 jours	90 jours	1 an
Banque Royale	10.25	10.5	11	11.75	5	5.25	6.25	6.25	9
Banque de Commerce	10.25	10.5	11	11.5	5	5.25	6.25	6.25	9
B. de Montréal	10.25	10.25	10.75	11.75	5	5.25	6.25	6.25	9
Banque de Nlle-Ecosse	10.25	10.5	11	11.75	5	5.25	6.25	6.25	9.25
Toronto-Dominion	10.25	10.5	11	11.5	5	5.25	6.25	6.25	9
Banque Nationale	10.25	10.25	10.75	11.25	4.5	5.5	6.25	6.25	9
Trust Royal	-	10.5	11	10.5	5	5	7	7.25	9
Canada Trust	10.25	10.25	10.75	11.5	5	5.25	7	7.5	9
V.G. National Trust	10.25	10.5	11	11.5	4.75	5.25	7.25	7.5	9.25
Montreal Trust	-	10.5	11	-	4.75	5.25	7.25	7.5	9

Prêts aux consommateurs-- taux minimum fixe pour un an, prêt entièrement garanti à tout client jouissant d'une cote de crédit irréprochable. Les dépôts à terme et les certificats d'épargne d'un an ne sont pas remboursables avant la date d'échéance.

(PC)

Pinault-Cascades a atteint le point de non-retour

Noëlle Mennella
Reuter
PARIS

Six mois après avoir repris La Chapelle-Darblay, numéro un français du papier journal (88 % de la production nationale), le tandem franco-canadien Pinault-Cascades affiche des divergences telles que l'un et l'autre pensent avoir maintenant atteint le point de non-retour.

Pour Gilbert Pelletier, directeur financier de Cascades S.A., leader du carton couché en France (2.5 milliards de ff de chiffre d'affaires - environ $500 millions can.), «la confiance a disparu entre les partenaires» à la suite de conflits relatifs à la gestion de la société et à la répartition des tâches.

Lorsque la gestion de La Chapelle-Darblay a été confiée au tandem en novembre 1987, il n'y a pas eu de contrat écrit, a-t-il déclaré hier. «La situation n'a jamais été très claire. Il y avait une répartition verbale qui reposait sur la bonne foi.»

Le schéma de départ confiait l'approvisionnement en bois et la gestion financière à Pinault, la gestion industrielle et commerciale à Cascades au sein d'une société anonyme, la Société franco-canadienne des Papiers, créée à cette occasion, les deux partenaires détenant chacun 42.5 % du capital et le Crédit lyonnais 15 %.

Or, affirme-t-on chez Pinault (7 milliards de ff de chiffre d'affaires —environ $1.5 milliard can.), «les prestations techniques de Cascades ont été quasiment nulles et leurs interventions commerciales se sont limitées à des marchés d'exportation».

Gilbert Pelletier rejette catégoriquement ces accusations et met en exergue «les limites de l'activité de gestion de Pinault».

«Comment un commerçant du bois peut-il juger un papetier? Nous sommes dans le papier depuis plusieurs années et seul un grand papetier peut nous juger», a-t-il dit.

Pour autant, les deux partenaires se disent confiants dans le succès futur du groupe et considèrent que le redressement des deux grandes unités de production de Grand-Couronne et de Saint-Etienne-du-Rouvray est bien engagé.

Réduction des tarifs outre-mer

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Dès demain, 1er juin, le coût d'un appel téléphonique outre-mer subira une réduction moyenne de 12 %, a annoncé hier Teleglobe Canada.

Cette réduction intervient après une réduction de 13.5 % entrée en vigueur sur les appels internationaux le 1er janvier 1988. Téléglobe a indiqué qu'elle pouvait annoncer ces nouveaux tarifs grâce à la force du dollar canadien, à la croissance plus prononcée que prévue des appels téléphoniques et des revenus récoltés et à une amélioration des conditions économiques à l'échelle mondiale.

Les nouveaux tarifs toucheront les appels dans 144 pays. Il s'agira de réductions nettes des tarifs ou de nouvelles périodes à taux réduits, a indiqué Teleglobe dans un communiqué.

C'est ainsi qu'il en coûtera en moyenne 12.9 % de moins pour téléphoner en Grande-Bretagne, pays où les Canadiens appellent le plus souvent. Pour téléphoner en France et à Hong Kong, il en coûtera respectivement 26.8 % et 28.5 % de moins.

Les réductions varieront entre 0.7 % et 42.5 %, selon les ententes que Teleglobe pourra signer avec les différents gouvernements étrangers.

Le CRTC a approuvé provisoirement ces taux révisés, en attendant de les étudier à fond d'ici quelques mois.

Régie de mise en marché de la patate

Presse Canadienne
OTTAWA

Les cultivateurs de patates des diverses provinces du pays, sauf ceux de l'Alberta, seront consultés cet été pour savoir s'ils désirent une régie de mise en marché de leur produit, a fait savoir hier le président du Conseil canadien d'horticulture, M. Dan Dempster.

Les résultats du vote devraient être connus au plus tard le 29 juillet. Si l'idée d'une commission reçoit une forte approbation, un groupe de travail désigné l'an dernier par les cultivateurs avec la tâche d'établir une régie de mise en marché s'attaquera immédiatement à la mise en place d'une telle régie, a noté M. Dempster au cours d'une interview.

Les cultivateurs de l'Alberta ne seront pas consultés parce qu'ils discutent déjà d'une proposition provinciale visant à modifier leur façon de vendre leurs patates.

Les producteurs de patates, qui ne réalisent guère de bénéfices depuis quelques années, discutent de la création d'une régie de mise en marché depuis janvier 1987.

Le ministre de l'Agriculture John Wise a accordé son plein appui au groupe de travail.

FRANCHISE
UNIGLOBE recherche des gens comme vous pour accroître son réseau de franchises d'agences de voyage en Amérique du Nord. L'expérience dans l'industrie du voyage n'est pas requise.
UNIGLOBE vous assure:
- Une image d'excellence
- Un programme de marketing et de publicité
- Un programme de formation continue
- Un pouvoir d'achat de groupe
- Classe #1 (Entrepreneur 88)

UNIGLOBE Voyages
Déjà 650 franchises au sein de notre réseau
(514) 879-0662

GUIDE PMA DE L'INVESTISSEUR:
* Comment réussir un investissement immobilier tout en prenant avantage d'un abri fiscal
- ☑ Achetez une propriété dans un marché immobilier que vous connaissez et comprenez
- ☑ Achetez une propriété dans un emplacement central
- ☑ Payez seulement pour des services qui répondent à vos besoins
- ☑ Ne payez pas trop cher pour les services dont vous avez besoin
- ☑ Faites affaires avec une compagnie de bonne réputation vous donnant des réponses claires et honnêtes à vos questions
- ☑ Appelez PMA pour l'information qu'il vous faut avant d'investir

SÉMINAIRE GRATUIT
Mardi le 7 juin 19h 00 à 20h 00 ou Mardi le 14 juin 19h 00 à 20h 00
- un revenu de $35,000 et plus permet d'investir sans mise de fonds
- **inscrivez-vous** et apprenez comment un investissement immobilier peut être facilement abordable et gratifiant pour vous.
- pour séminaire en anglais: composez le 526-5511

PMA Groupe de conseillers financiers 116, Promenade du Portage, Hull 776-2727

«Acheter vos Obligations d'épargne du Québec au téléphone? Mais bien sûr!»
«C'est drôlement pratique lorsque le temps presse. Un simple coup de fil et vous achetez vos Obligations d'épargne du Québec et vos certificats de placement garanti.
D'ailleurs, durant la vente des Obligations, nos heures d'ouverture sont prolongées.
Et nous sommes toujours à votre disposition pour vous conseiller.»
Fiducie du Québec Desjardins
Du jeudi 26 mai au mercredi 1er juin.
8 h 45 à 20 h
8 h à 18 h au Complexe Desjardins
Hull: 777-9119 / 1-800-567-6886

LE RYTHME DES AFFAIRES

Montréal

■ Tous les secteurs du marché ont progressé hier à la Bourse de Montréal. L'indice général (XXM) a monté de 10.24 points et affichait 1569.01 au terme d'une séance monotone. Le volume des échanges a été réduit à 2,637,936 actions contre 3,813,565 vendredi dernier.

Le compartiment des valeurs forestières, qui avait chuté de 83 points la semaine dernière, a remonté de 15.98 hier pour terminer à 2754.52. Les services publics ont monté de 10.17 à 1468.68 et les pétrolières de 9.05 à 1428.82.

Sur 541 titres mis en jeu 185 étaient en hausse, autant en baisse et 171 inchangés.

Toronto

■ Le marché était en hausse et l'activité très calme, hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé TSE-300 a fini la journée avec un gain de 14.08 points à 3187.15. Quelque 9.86 millions d'actions ont été échangées comparativement à 17.80 millions vendredi.

Wall Street

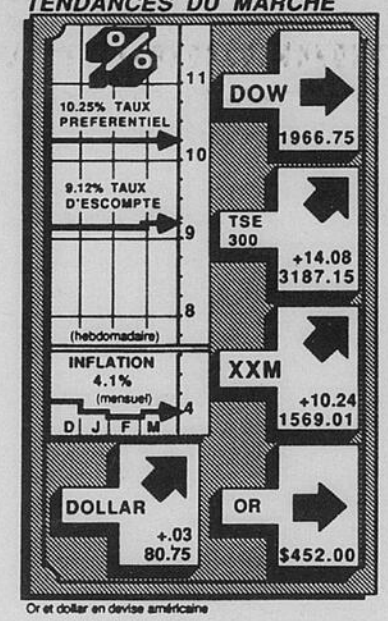
■ Les marchés américains étaient fermés hier, 30 mai, à l'occasion du Memorial Day. Les marchés canadiens étaient ouverts.

Les devises

■ Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.5552
Allem. de l'Ouest (mark)	0.7178
Arabie saoudite (rial)	0.330151
Australie (dollar)	0.9985
Autriche (schilling)	0.101956
Bahamas (dollar)	1.2382
Bahrein (dinar)	3.2825
Barbade (dollar)	0.6161
Belgique (franc cnv)	0.034366
Bermudes (dollar)	1.2382
Brésil (cruzado)	0.007630
x-Bulgarie (lev)	1.5018
Caraibes (dollar)	0.4771
Chine (renminbi)	0.3327
x-Colombie (peso)	0.004238
Corée (won)	0.001689
Danemark (couronne)	0.1887
E.A.U. (dirham)	0.337155
Espagne (peseta)	0.010857
États-Unis (dollar)	1.2382
Fidji (dollar)	0.9014
Finlande (mark)	0.3043
France (franc)	0.2135
Grèce (drachme)	0.008972
Guyane (dollar)	0.1377
Hong Kong (dollar)	0.1584
Hongrie (forint)	0.025809
Inde (roupie)	0.092541
Indonésie (rupiah)	0.000740
Irak (dinar)	3.9839
Irlande (livre)	1.9192
Israël (shekel)	0.783919
Italie (lire)	0.000968
Jamaïque (dollar)	0.229296

TENDANCES DU MARCHÉ



Or et dollar en devise américaine

Japon (yen)	0.009906
Kenya (shilling)	0.058328
Koweït (dinar)	4.5075
Liban (livre)	0.003406
Malaysia (ringget)	0.4790
Mexique (peso)	0.000538
Norvège (courone)	0.1982
Nlle-Zélande (dollar)	0.8643
Pakistan (roupie)	0.070553
Pays-Bas (florin)	0.6404
Philippines (peso)	0.059230
x-Pologne (zloty)	0.002991
Portugal (escudo)	0.008810
x-Roumanie (leu)	0.156619
Royaume-Uni (livre)	2.2894
Singapour (dollar)	0.6131
Suède (couronne)	0.2074
Suisse (franc)	0.8596
Taiwan (dollar)	0.043271
Tanzanie (shilling)	0.012898
x-Tchécos.(couronne)	0.2450
Trinité-Tobago (dollar)	0.344423
Turquie (livre)	0.000943
x-URSS (rouble)	2.0829
Venezuela (bolivar)	0.039622
Yougoslavie (dinar)	0.000807

La plage à la ville: une idée qui a sa place au soleil

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien

HAWKESBURY

Une bonne idée a maintenant sa place au soleil sur les rives de l'Outaouais: André Parisien, un jeune entrepreneur de 28 ans, vient tout juste de terminer l'aménagement d'un aqua-parc en plein centre-ville de Hawkesbury.

Cette nouvelle attraction — une première pour la ville — est située près de l'ancien chenal qui a maintenant l'apparence d'un étang, entre l'île du Chenail et la terre ferme.

L'an dernier, après avoir travaillé au service des loisirs de la ville et avoir dirigé une école de ski, il a ouvert une boutique d'articles de sport sur la rue Principale Ouest.

Ce faisant, il avait quand même une idée derrière la tête, confie-t-il, expliquant qu'à l'arrière de la boutique se trouve un vaste terrain vague qui mène tout droit à la rivière.

Négociations

M. Parisien a donc négocié la location du terrain avec son propriétaire, Roger Leduc, puis avec les ministères de l'Environnement et des Richesses naturelles de l'Ontario, de même qu'avec Hydro-Québec, propriétaires des rives depuis leur submersion lors de la construction du barrage hydro-électrique de Carillon.

Il a obtenu une permission de 10 ans et a investi $62,000 dans l'aménagement d'un parc de stationnement, d'une plage de sable fin et d'un terrain de ballon-volant, le creusage de la rive, la construction de quais, l'érection d'une haute clôture de bois et l'achat de 30 embarcations nautiques: planches à voile, pédalos, voiliers, canots.

Il a obtenu un prêt du Centre de services aux entreprises de la région de Hawkesbury, un organisme sans but lucratif offrant conseils et aide financière aux entrepreneurs.

Le jeune entrepreneur négocie toujours pour l'installation de glissades d'eau et l'achat de motos aquatiques. A cmpter de samedi, des cours de formation pour véliplanchistes seront disponibles tous les jours. L'ouverture officielle aura lieu le lendemain en début d'après-midi.

Vieille idée

M. Parisien avait eu l'idée d'un projet similaire sur les rives du parc de la Confédération situé juste en face, alors qu'il était encore à l'emploi de la municipalité mais ça n'a pas débouché.

Il n'a pas attendu que l'idée soit récupérée par d'autres et ne s'arrêtera pas là.

«J'ai d'autres plans,» conclut-il.

Ontario
Ministère du Logement
Ministry of Housing

À COMPTER DU 27 MAI 1988
LE BUREAU RÉGION DE L'EST DES PROGRAMMES DE LOGEMENT DU MINISTÈRE DU LOGEMENT
DÉMÉNAGERA DU:
1150, PROMENADE MORRISON, PIÈCE 200
OTTAWA (ONTARIO) K2H 8S9
AU:
RICHMOND SQUARE 2
1365, CHEMIN DE RICHMOND
PIÈCE 300
OTTAWA (ONTARIO) K2B 6R7
LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE RESTE LE MÊME
613-820-8305
SANS FRAIS AU 1-800-267-6108

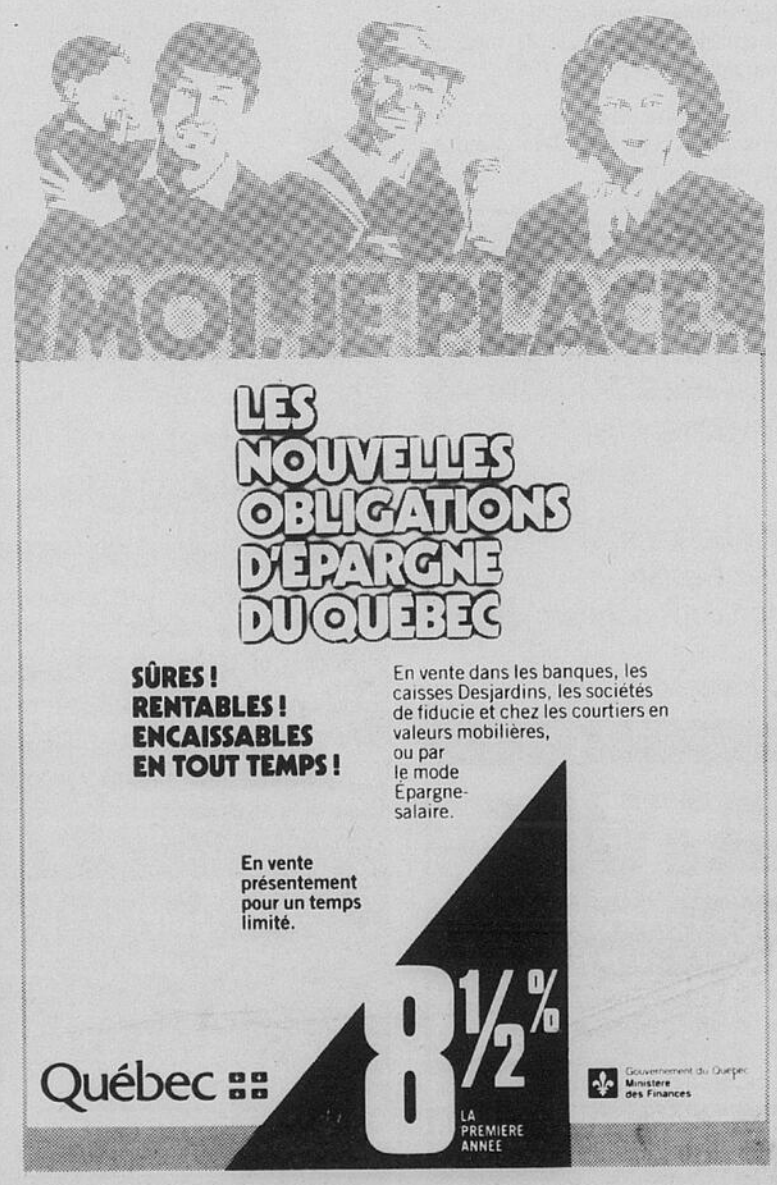
AVIS

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Avis par les présentes est donné que Johanne Bédard présentement domiciliée au 155, boul. Montclair, Hull, district de Hull, province de Québec, a présenté une requête au Lieutenant-Gouverneur en conseil afin d'obtenir un décret lui permettant de changer son nom en celui de JOHANNE FRAPET.

Hull, ce 13 mai 1988

Me Gérard Brouillette,
Procureur de la requérante



L'absence de garderies pose un obstacle majeur

Presse Canadienne
OTTAWA

Près de 60 % des mères qui ont des enfants de moins de 16 ans ont un emploi, la grande majorité occupant des postes à temps complet, révèle un rapport récent de Statistique Canada.

Toutefois, des milliers de femmes sont limitées dans leur recherche d'emploi à cause des soins que demandent leurs enfants, précise le rapport, réalisé à partir des données sur le marché du travail recueillies en mars dernier.

Les chiffres montrent que 2.2 millions de mères qui ont des enfants de moins de 16 ans sur un total de 3.8 millions au Canada — soit 57 % —, ont un emploi rémunéré.

Les trois quarts d'entre elles ont plus d'un enfant et 41 % ont des enfants d'âge pré-scolaire. 885,000 mères au travail doivent prendre soin de tout petits enfants.

C'est en Ontario qu'on retrouve le plus grand nombre de mères de familles sur le marché du travail (40.1 % du total canadien), contre 23.1 % au Québec.

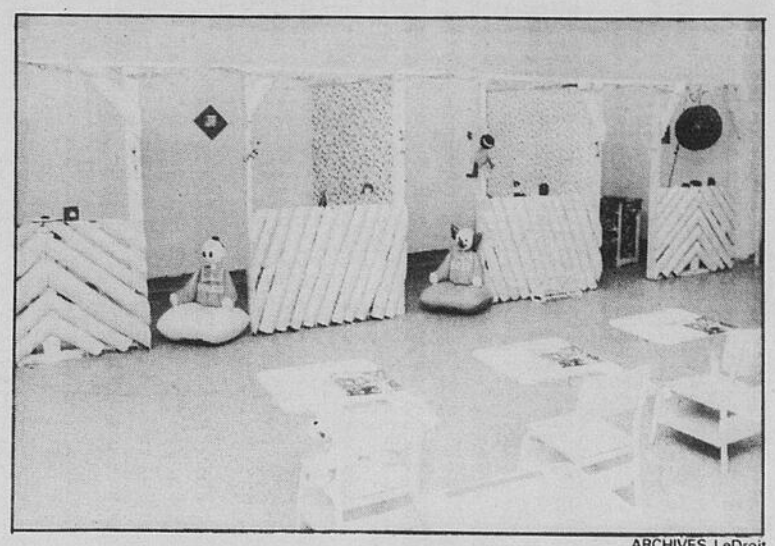
Quelque 249,000 mères de familles canadiennes sont classées dans la catégorie des chômeuses, c'est-à-dire qu'elles n'ont pas d'emploi présentement mais qu'elles s'en cherchent un activement. Seulement 142,000 mères travaillent à temps partiel. 18 % des mères au travail sont le seul des deux parents de leur famille ayant un emploi.

Responsabilités familiales

Un nombre additionnel de 88,000 mères voudraient un travail rémunéré, mais n'en cherchent pas présentement, dont 21,000 qui n'entreprennent aucune démarche à cause de responsabilités personnelles et familiales.

L'économiste chargé d'analyser les données recueillies conclut que ces mères en chômage sont restreintes dans leur recherche d'emploi par les soins demandés par la garde des enfants, compte tenu du fait que 80 % d'entre elles ont des enfants d'âge pré-scolaire.

La plupart de ces mères de familles n'ont pas plus qu'un diplôme d'école secondaire et la majorité n'ont pas fréquenté le marché du travail pendant de nombreuses années, alors leur habileté au travail peut être réduite, ou du moins «un peu rouillée», dit-il.



ARCHIVES, LeDroit

Les demandes maintes fois formulées pour de meilleurs services de garderie sont plus importantes que jamais, si les femmes sont pour avoir une chance égale sur le marché du travail.

Dans ce contexte, les demandes maintes fois formulées pour de meilleurs services de garderie sont plus importantes que jamais, affirme Sue Colley, porte-parole du Comité national d'action sur le statut de la femme.

Les chiffres dévoilés dans ce rapport n'ont rien de surprenant aux yeux de Lynne Westlake, porte-parole de l'Association canadienne de promotion des garderies (Day Care Advocacy).

«La situation pour les mères qui travaillent est, pour une foule de raisons, plus désespérée que jamais, dit Mme Westlake. Cette affirmation semble usée, tellement on l'a répétée souvent, dit-elle, mais elle demeure vraie.»

Mme Westlake trouve insuffisant le projet du gouvernement fédéral de doubler le nombre de places en garderies au Canada, le faisant passer à 400,000 d'ici sept ans.

Ce projet de $5.4 milliards annoncé en décembre dernier par le ministre fédéral de la Santé Jake Epp, prévoit en plus qu'un montant de $100 par année par enfant sera attribué aux parents à faible et moyen revenus, et $200 à compter de l'an prochain.

Cette somme d'argent, selon Mme Colley, suffit à peine à payer un ou deux manteaux d'hiver, et pas grand chose de plus.

Un bon placement: l'art cinétique.

L'art cinétique. Tel est le titre qui convient à ce chef-d'œuvre. Chacune de ces Audi 90 Exklusiv correspond aux directives spéciales et aux goûts difficiles du Dr Piech. «Noire comme jais et rapide comme jet.»

De son extérieur agressif à son moteur nerveux de cinq cylindres muni d'une boîte de vitesses sport à cinq rapports, cette Audi sort vraiment de l'ordinaire.

Traction avant, système d'antiblocage de freins (ABS) et agencement sport des sièges font de l'Audi 90 Exklusiv un oiseau rare en vérité.

Le luxe, il va de soi, est à la hauteur de la voiture. Climatisation, sièges chauffés électriquement, toit ouvrant électrique, radio MA/MF stéréo à lecteur de cassettes et dispositif antivol codé, tout cela en équipement de série bien entendu.

Encore plus rassurant, vous bénéficiez de ceintures avant à pré-tension automatique d'urgence. Et, bien sûr, de la fameuse carte Audi,* ultime expression de notre confiance dans nos produits.

L'Audi 90 Exklusiv. Si vous n'êtes jamais tombé amoureux d'une œuvre d'art, le moment est venu.

Audi

À l'avant-garde du génie automobile.

1/200

Une des 200 Audi à tirage limité, signée de la main même du Dr Ferdinand Piech, PDG et chef du design chez Audi.

*Détails chez votre concessionnaire.

BOURSE DE MONTRÉAL

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

ACSI	1000	105	105	105	+ 10
ADS	1000	115	115	115	+ 25
AMCA Int	2964	355	350	350	— 5
AMCAsr3	300	$23½	23¾	23½	— ¼
AME Ltd	500	122	122	122	+ 2
Abti Prce	3600	$19¾	19¾	19½	+ ½
Abitibi.Wt	2700	250	245	250	+ 25
Actidev	500	100	100	100	— 10
Akers	5000	25	25	25	
Alta.energ	1877	$17⅝	17½	17⅝	
Alt.E.7.75	800	$27⅞	27⅞	27⅞	+ ⅜
Alta N Gs	z17	$13½	13½	13½	+ ⅛
Alcan Alu	23343	$34	33¼	33⅞	+ ⅜
Algo.A	200	$5½	5½	5½	
Algo.W	z100	16	16	16	
Alim.CT	500	200	200	200	
Alubec	2000	205	205	205	— 15
Am.Barric	1100	$24¾	24¾	24¾	— ⅛
A.br.gld.w	400	225	225	225	
Amisco	3190	240	225	230	+ 5
Artopex	700	$5½	5½	5½	
Asamera.B	300	$24½	24½	24½	+ ¼
fAtco I	1900	$9¾	9¾	9¾	
fAtlant.A	525	305	300	300	— 10
AubergW	20575	6	6	6	— 6
Auto.Point	3400	140	136	136	— 5
Avcorp	6800	340	335	340	+ 5
B Corp.A	2600	$30	29¾	30	+ ¼
BC Forest	1580	$19¼	19	19⅛	+ ⅛
BC Phone	10700	$28¾	28½	28⅝	+ ⅛
BCE Inc.	150268	$37⅛	37⅛	37⅝	+ ½
BCE Mbl	600	$17¼	17¼	17¼	
BCED	28500	350	335	340	— 10
BCED.Wt	500	82	82	82	— 6
BCED Sr1	800	$25¼	25½	25⅛	— ⅛
BP Can	5501	$20½	20½	20½	+ ¼
Bcshare.p	700	$20¼	20	20	— ¼
Bank NS	10500	$12¼	12⅛	12⅛	
Baue Cont	300	320	320	320	— 5
Bq.Laur	3700	$11¾	11½	11½	— ½
BqLau2.62	100	$26¾	26¾	26¾	+ ⅛
Baue Nat	34530	$9½	8⅞	9	+ ⅛
Bq Nat s8	200	$21⅞	21⅞	21⅞	
Bq Royale	99235	$28	27⅜	27⅝	+ ⅛
Bq Ry Wt	1300	0½	0½	0½	— ½
BaRy 1.45	300	$17¾	17¼	17¼	
BaRy 1.88	500	$23¾	23¾	23⅝	+ ⅛
BaRy 2.75	400	$29	29	29	— ⅛
Baue Mtl	43778	$25¾	25½	25¼	+ ¼
BMO Wts	5000	18½	18	18	
Baton	700	$14¾	14¼	14¼	— ½
Belmoral	15600	205	201	205	
Berkey	1100	425	425	425	+ 20
Bestar	1300	150	140	140	— 20
Biltrite.Wt	2500	10	10	10	— 2
Biochem	4085	$7½	7⅜	7½	+ ⅛
Biomira	100	485	485	485	+ 10
Biorex	1000	51	51	51	
Biotech	500	165	165	165	+ 5
Bocenor	1300	195	190	195	+ 15
Bomb A	12154	$9⅜	9½	9¾	+ ¼
fBomb B	88935	$10	9½	9⅜	+ ⅜
Bomb.Sr1	5200	$22½	22¼	22½	+ ¼
Bomb.w.B	4800	$16¼	15	16¼	+ ¾
Bow Val	134	$13¾	13¾	13¾	
BowVl2.05	400	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ⅛
Brascan.A	5200	$24½	24½	24½	
Brunswick	300	$11¾	11¾	11¾	
CAE Ind	12470	$7½	7½	7½	— ⅛
CCL ind.A	700	$7⅜	7⅜	7⅜	
fCCL.In.B	500	$7⅜	7⅜	7⅜	
CDC Life	300	$30½	30	30½	+ ¼
fCFCF.Inc	385	$19¼	19¼	19¼	
CFS	500	145	145	145	+ 13
CGC Inc.	2000	$12¼	12⅛	12⅛	— ⅛
fCGI Gr.A	500	165	150	150	— 5
Cabano	1600	250	250	250	
Cambior	1100	$14½	14⅛	14⅛	
Cambio.w	6350	$5¼	5¼	5¼	
Cambridg	4700	$26½	26¼	26½	+ ½
Camb.PrA	800	$30	30	30	+ ⅛
Camp Res	400	155	155	155	+ 5
Cmpbel.Sp	300	$16¾	16⅜	16¾	+ ⅛
Camp.sr.C	1000	$21	21	21	— ½
Camp.p.D	200	$21⅝	21⅜	21⅝	— ¼
fCampeau	5409	$17	17	17	+ ¼
Cda Pack	2200	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
C Imp Bk	11206	$21½	20⅞	21	— ⅛
CIBC wB	3400	70	68	70	
fC Tire A	11350	$15⅝	15½	15½	
fC Utilit.A	3800	$18½	18	18	— ½
C Utilit B	2000	$19	18⅞	19	+ ¼
CP Ltee	21012	$21¾	21½	21⅝	
fCmnac.A	2650	$7½	7⅛	7⅜	+ ¼
Canamax	1000	$7⅜	7¼	7⅜	— ¼
fCanron.B	z60	$12½	12¼	12½	— ⅛
Canterra	746	244	239	239	— 1
fCantrexA	6500	325	325	325	— 5
Cascades	14324	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Celanese	500	$24½	24¼	24¼	— ⅜
C.Capital	1000	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Central.Tr	274	$17	17	17	+ ⅜
Champlai	2200	190	190	190	— 10
Charan	4500	345	335	335	
Cheni	100	$5½	5½	5½	+ ⅛
fCimStL.a	2900	$12¾	12½	12½	
Circo Crft	300	415	415	415	— 15
fCogeco	4750	$7	6¾	6¾	+ ⅛
CohoR.Wt	500	270	270	270	— 20
Cominco	555	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Cancom	300	$11¾	11¾	11¾	
Cmp Inv	2150	240	240	240	
Comterm	z125	41	41	41	
CBath. A	3900	$14½	14⅜	14½	
fCPCI.A	600	200	200	200	
CPCI.B	300	190	190	190	— 15
Corby A	6100	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
fCorby B	7000	$17½	17½	17½	— ½
fCor.Mark	1500	270	265	265	— 30
Coronet	1000	330	330	330	— 20
Cott	800	450	450	450	
Cover.w	500	30	30	30	
fCrain RL	900	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ¼
fCrownx.A	389	490	490	490	— 5
fCrownx	500	$10	10	10	— ⅛
Crwn.wt.b	5600	$12½	12¾	12⅜	— ⅛
Crwn.Pr.1	2600	$20¼	20	20⅛	
fDMR.grA	300	360	360	360	
Datamark	500	415	415	415	— 5
Denison.A	z1	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ¼
fDenisn.B	z25	$5¼	5¼	5¼	
Denison.w	28000	7	5	7	— 3
Denis 9.50	200	$21½	21⅜	21⅜	+ ⅛
Denis 9.75	800	$23⅜	23¾	23⅜	
Dera.Lg	2000	36	36	36	— 4
fDevtek	600	$9⅜	9¼	9¼	— ¼
Diabrasiv	24600	230	210	220	— 10
Dionne	200	325	325	325	
Dofasco	7050	$27¾	27¼	27¾	+ ¼
Dofasc2.60	900	$34½	34	34½	+ ⅝
Domca.Ite	600	490	485	490	
Dome Pet	47022	129	129	129	— 1
Domicil	2000	60	60	60	
Domtex	5017	$16¾	16½	16½	— ¼
Domtar	12673	$12¾	12⅜	12⅝	— ⅛
Domtr.sB	980	$22⅛	22	22⅛	— ⅜
Donohue	500	$28½	28¼	28½	
Dorel	600	250	240	250	+ 10
DuPont A	200	$28	28	28	— ⅜
fDylex.Ltd	500	$9¼	9¼	9¼	
East Bak	500	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Echo Bay	3500	$26	25⅞	25⅞	
Echo wt d	1000	$6½	6½	6½	
Elder7.75	2200	$25½	25	25	
EnerplusB	1200	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
EnerplusA	1550	$11⅛	11⅛	11⅛	— ¼
EnerplusC	500	$10¾	10¾	10¾	
EqDenis.A	1300	210	205	205	
Eq Pres	466	250	250	250	
Espalau	1500	390	385	390	+ 10
FCA Inter	660	$9½	9⅛	9⅛	— ⅛
FPI Ltd	1580	$13	12⅞	13	
Falcon.W	4700	320	315	315	— 15
Falcnbrdg	63645	$23¾	23½	23⅝	— ⅛
fFid.QueA	550	390	390	390	
Fd.Que.sl	500	$22¼	22¼	22¼	
Finan E.C	2707	180	180	180	
Finning	300	$22½	22½	22½	
FCityTco	200	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
Flet.Can	100	$20¾	20¾	20¾	
Fletcher	500	485	485	485	— 5
fFdCr.Que	100	$5	5	5	— ⅛
Forex	3600	145	145	145	+ 4
GTC.trans	3300	470	460	470	+ 5
GW Util	z10	$24¾	24¾	24¾	+ ¼
Galactic	21000	$8¾	7⅞	8⅜	+ ½
fGaz SrD	100	$22½	22½	22½	— ¼
fGeofrioB	500	205	205	205	— 5
GeofrionW	z150	16	16	16	
fGldcrp.A	500	$7½	7½	7½	— ⅛
Gr.Wst7.70	300	$25½	25⅛	25⅛	— ¼
Grilli	900	$5⅛	5	5	— ⅛
Gr.L.1.875	1000	$23¾	23¾	23¾	— ⅜
fGr.laur.b	1550	$8	7¾	7¾	
G.Plas.Md	1150	260	240	260	
Guardcor	550	$7¼	7⅛	7¼	+ ⅛
Gdcor.wt	z150	75	75	75	— 5
GuilvA	1150	$5⅛	5	5	— ⅛
Gulf Res	1517	$17¼	17⅛	17¼	— ⅜
Gulf.R.p.a	z50	455	455	455	
Harric.A	500	325	325	325	
Hartco	2200	410	410	410	
Hees.Int	6030	$23¼	23⅛	23½	+ ⅛
Hees.wt	10270	$12	11⅝	11⅝	— ⅛
Hemlo	3450	$15¾	15¼	15⅜	— ⅛
Heroux	1060	$9	9	9	
Hollin Inc	300	$11¼	11¼	11¼	
Honco	4300	90	85	90	+ 5
Hubbard	1580	215	210	210	— 15
fHbay1.875	600	$18½	18½	18½	— ¼
Hypocrat	16800	70	70	70	
IPL INC	300	385	385	385	
fGrideal.a	300	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
Ideal Mtl	4225	300	290	290	— 5
IglooVs	1000	85	85	85	+ 5
Imasco.ltd	8640	$25⅞	25¾	25¾	
Imp Oil A	4260	$55	54⅞	54⅞	— ¼
Inco Ltd	14300	$33⅞	33⅜	33⅞	— ⅜
Indal	800	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
IFX 2000	2500	215	206	206	+ 1
Inind NG	200	$11½	11½	11½	— ¼
Innopac	1500	$9¾	9½	9⅝	
Innotech	4260	275	265	265	— 10
Intercan	500	450	450	450	
Interhome	3825	$47¾	47¼	47¾	
IBM	z98	$134	133	134	+ ½
Inverness	2000	460	460	460	— 5
fIvaco A	600	$12⅞	12⅝	12⅝	— ⅛
Ivaco Wts	z500	9	9	9	
Ivaco.sr1	630	$21½	21½	21½	
Ivaco.sr2	625	$21¾	21½	21¾	+ ¾
Ivaco.sr3	1200	$23	23	23	+ ⅛
Ivaco.sr4	600	$31¾	31½	31¾	+ ½
JMSaucier	1000	115	115	115	
Jannock	2200	$18⅝	18¼	18¼	— ¼
fJean.Ct.A	350	$8⅞	8¾	8¾	
fJrny End	900	$7¾	7½	7½	
Kaufel.A	100	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Kaufel.B	200	$9¾	9¾	9¾	
fLGS.A	800	140	140	140	+ 2
Laur.Mutl	200	$25¼	25¼	25¼	— ⅜
Labatt	3100	$22⅞	22¾	22¾	
Loc Min	1500	$13¾	13½	13⅝	
Lacana	500	$10⅝	10⅝	10⅝	— ¼
Ladubr.A	z450	84	84	84	— 7
LafargeCo	365	$20⅛	20⅛	20⅛	+ ⅛
Laidlaw A	3600	$15½	15¼	15½	+ ½
fLaidlw B	28300	$14½	14¼	14¼	
LamSo.inc	2200	105	105	105	
Lanpar T.	1300	145	145	145	+ 15
LapVer	200	270	270	270	
Lavalnind	350	315	315	315	— 15
Lvltec	4500	130	125	130	
Lvltec.Wt	z900	5	5	5	— 1
fLMGL.A	500	$13	13	13	— ⅛
Leroux	1800	210	210	210	— 20
LBL.inc	1500	113	112	112	— 6
fLevesq.a	5857	385	380	380	
Loblaw	5600	$11	11	11	+ ¼
Loewen	500	$5½	5½	5½	
Log.G.Inf	250	205	205	205	
Logistec.A	500	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Logis.Clb	3350	$8⅛	8	8	— ⅛
Lonvest	3000	$16¼	16⅛	16¼	
Louvem	11300	125	125	125	— 2
LouvmWt3	3900	13	13	13	— 1
Louvm.pr	400	275	275	275	
M Corp	2225	$11⅛	11	11	
McM Bldl	2188	$18	18	18	
McMil.p10	800	$24	24	24	+ ¼
Mclean X	1690	$11	10⅞	10⅞	
Marconi C	100	$17¾	17¾	17¾	— ⅛
Marit El	500	$12⅝	12½	12⅝	— ⅛
fMarit Tel	3337	$15⅝	15¼	15⅝	+ ½
Mrt pr B	200	$9¾	9¾	9¾	— ¼
Matco	1000	175	175	175	
Mavtech	600	320	320	320	+ 5
McNeil M	422	190	190	190	— 10
Memotec	2685	$13¾	13¼	13⅜	+ ⅛
fMetroR.A	5906	$5½	5⅜	5½	
Mtp Mtl	900	250	250	250	
M.Tempus	z250	60	60	60	
Minnova	z50	$19⅝	19⅝	19⅝	+ ⅛
fMiran.A	200	$7	7	7	— ⅛
Miron.Wt	5200	22	20	21	— 1
Mitel.Corp	2550	275	270	270	— 5
fMolson A	329	$23¼	23¼	23¼	+ ⅛
Molson B	500	$23¾	23¾	23¾	
MTrustco	2940	$15⅞	15¾	15¾	
Moore	5550	$29⅜	29¼	29¼	— ⅛
Marg.$1.75	200	$15¾	15¾	15¾	— ⅛
Mbnc.cap	100	$7⅛	7⅛	7⅛	
Muscocho	3100	370	365	370	+ 10
Mux Lab	23000	130	110	130	+ 10
Nautilus	6280	52	52	52	
NB.TI 1.85	z47	$21	21	21	— ½
NfldL 5.50	100	$6¼	6¼	6¼	+ ⅜
NfldL 5.25	1500	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
NfldL 7.25	300	$8	7¾	7¾	+ ¼
NfldL 9.84	1525	$10	9⅞	10	+ ⅛
NfldL 9p	900	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
NewTel	152	$17	17	17	— ⅛
NfldT 13.5	600	$21½	20⅞	21½	+ ¼
Noramco	6000	470	465	470	+ 15
Nor.Forst	4950	$14	13⅞	14	+ ⅛
Noranda	12144	$21¾	21½	21¾	+ ¼
Noran.7.75	4800	$28½	28¼	28½	+ ½
NorcenMv	3312	$18	17½	18	+ ⅜
fNorcenSb	z22	$15⅜	15⅜	15⅜	
fNormckA	1075	310	310	310	— 5
Nor.can.O	2800	$17¾	17⅝	17¾	+ ⅛
Nor Tel	5879	$20⅞	20⅝	20⅞	+ ⅛
Northgate	2600	$8⅛	8	8⅛	+ ⅛
Nova Albt	42240	$10½	10⅛	10⅜	+ ⅛
Novatron	500	255	255	255	
Noverco	6900	$10½	10⅜	10½	+ ⅛
OE INC	2575	$11½	11¼	11½	+ ¼
Ocelot A	1000	$10½	10½	10½	
Ogivar	10450	202	201	201	
Olco.A	4300	355	330	330	— 25
Olco.W	11750	22½	22½	22½	+ ½
fOnexCorp	200	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
fOsha A	2500	$19⅝	19¼	19¼	— ⅛
Pancdn.Pt	2200	$24¼	24	24¼	+ ¼
Pantoram	100	151	151	151	
Parmnt.A	1500	175	170	175	+ 10
Pathonic.a	2800	490	480	490	+ 10
P.Martin	2250	280	270	275	+ 25
Peerless	3600	$7½	7¼	7¼	— ⅛
Perkins.P	200	$8	8	8	
fPerry.B	400	132	132	132	— 7
Perry.W	z400	2	2	2	
Pla.Dome	7311	$16	15⅞	15⅞	
Pla.D.wt.g	500	210	210	210	— 5
Pla.D.wt.d	21750	55	52	54	— 1
Pla.D.wt.p	11100	365	350	365	+ 10
Plastibec	100	235	235	235	
Pol.p.1988	13677	$10¾	10¾	10¾	
Polysar	2547	$15¼	15	15⅛	
fPowr Cr	40875	$12¾	12	12⅜	+ ¼
Pow Sr86	100	$45	45	45	— ¼
Power.Fin	1000	$14½	14¼	14½	
Premier.a	150	$5⅝	5⅝	5⅝	
Pr.Choix.a	200	$5½	5½	5½	
Promatek	500	135	135	135	
Q—Vest f	5200	300	300	300	
Que Tel	3577	$13⅜	13⅛	13⅛	— ⅜
QuebecoA	2122	$16¾	16½	16½	
fQuebecoB	2020	$15½	15¼	15¼	— ¼
Queenston	500	135	135	135	
RPM Tec	2000	90	90	90	
Ryl.F.pr	1000	$23⅜	23⅛	23⅜	+ ⅛
fRadio.A	400	490	490	490	
Redpath	z20	$10½	10½	10½	
fReitmn A	2650	$17½	17½	17½	+ ¼
fRepap	2300	$13⅜	13¾	13⅝	+ ⅛
Rio.Algom	500	$20½	20½	20½	— ¼
Ro—na.p.2	1500	$10⅜	10¼	10¼	
Roctest	5000	120	120	120	+ 5
Rogr.Pr.A	1030	$69½	69½	69½	
RogerC.B	339	$45¾	45¾	45⅞	+ ¼
fRyTrco.A	1995	$16⅜	16½	16⅜	+ ⅜
RTrst G.fl	700	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅛
RyTrc2.68	100	$22¼	22¼	22¼	+ ⅜
Royex.WT	100	270	270	270	— 15
RoyexWtA	1000	195	195	195	
fSNC	11150	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅛
fSt.Sauv.a	3300	185	185	185	
St.Sauv.w	2750	10	10	10	
Sani Ma.a	2300	110	110	110	
Saskoil	500	$9	9	9	
SasOil.7.25	2000	$10	10	10	+ ⅛
Saturn.D	8100	220	215	220	+ 10
Sceptre	8500	430	420	425	+ 5
fScott Hos	25100	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
ScotYork	700	160	160	160	— 5
Seagram	5571	$63	62¾	63	+ ¼
Sears Can	500	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
fSelkirk A	2000	$19¾	19¾	19¾	— ¼
Sensormat	300	270	270	270	
S.T.I.	500	90	90	90	— 4
Shasper	200	205	205	205	
Shasper.W	z100	1	1	1	— 2
Shell Can	2037	$38¼	38	38¼	+ ⅜
Shermag	300	240	240	240	— 5
Shirmax	500	115	115	115	+ 2
Sico	2700	$9⅜	9¾	9¾	
Sigma Mn	600	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅜
S—Beaud.	z50	255	255	255	— 5
SoconavW	600	72	72	72	— 3
fSodrcanA	950	325	325	325	
Sodisco	400	$7⅛	7	7⅛	— ⅛
Soficorp	500	120	120	120	
Sofimin.U	1000	260	260	260	— 5
Southam	2535	$21¼	21	21	— ¼
fSpar Aer	360	18	18	18	+ ⅛
fSteinb A	7000	$36	34½	35½	+ 1¾
Stnbrg.Sr1	11200	380	380	380	
Stelco A	4115	$21¾	21⅜	21¾	+ ¼
Stel 1.94	600	$22⅜	22½	22⅝	+ ⅛
SumnerSp	3150	295	285	295	+ 20
Synergs.A	1000	485	485	485	+ 10
SynergisW	z250	50	50	50	— 1
TCC Bev	1000	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Taurus.A	2000	305	300	305	+ 5
fTecSyn	600	415	410	415	+ 5
Techmire	10100	85	85	85	
Teck A	500	$16	16	16	+ ½
fTeck B	1402	$15¼	15⅛	15⅛	
Tee.com	2500	185	185	185	+ 15
fTel Mt B	428	$15½	15⅛	15⅛	+ ⅜
fTelebc.s.3	600	$25½	25½	25½	
fTmedia.A	3000	$6¾	6¼	6⅜	+ ⅛
Tembec.A	12530	$7¾	7½	7⅝	
Texaco	945	$33	32¾	33	
Thomsn A	4948	$25⅜	25¼	25⅜	+ ⅛
Tor.dm.bk	11293	$29¼	29¼	29⅜	+ ⅜
fTorstr B	5780	$26	25⅞	25⅞	— ⅛
Totec	2850	195	190	190	
Trs mount	380	$14¾	14¾	14⅜	+ ⅛
TAIRs.prB	100	$24⅜	24⅜	24⅜	— ¼
TrnsAlta.9	500	$25⅞	25⅞	25⅞	— ⅛
TrAlta	32200	$14	13⅞	14	+ ⅛
TrCan Pl	5905	$13¼	13⅛	13¼	+ ⅛
TrCan.w	2200	50	50	50	+ 5
TrCan 2.8	420	$33	33	33	+ ½
GrTransat	3500	205	195	205	+ 10
fTransit	1200	305	300	305	+ 5
Tridel Ent	740	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Trilon.w.c	200	$7⅜	7⅜	7⅜	
Trilon Fin	100	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
Trimac	1699	390	390	390	
Trit.Cda.R	300	195	195	195	+ 5
Triton	z200	65	65	65	— 4
fTrizec A	1000	$30	29⅞	30	+ ¼
Trizec B	430	$31¼	31¼	31¼	+ ¼
Trizec.sr4	400	$23	23	23	
Trust Gen	450	$7½	7½	7½	
fUAP.In.A	200	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Ultrmar	500	$6¼	6¼	6¼	— ⅛
Uni—Selct	300	450	450	450	
fUnicorp.a	3300	$7¾	7⅝	7¾	+ ⅜
fUniges B	11390	370	365	365	— 5
UnigespB	2000	$8⅜	8½	8½	+ ⅛
Union.Ent	200	$10	10	10	+ ⅛
Val Royal	1100	$7	7	7	
Varity Co.	1000	385	385	385	
fVideotron	7105	$8¾	8⅝	8⅝	— ¼
fVisiontr.a	z200	30	30	30	
Volcano	2300	225	225	225	
fWaferbrd	200	$11½	11½	11½	+ ⅜
Wajax A	400	$13¾	13½	13¾	+ ½
Wcst Trn	z30	$17¼	17¼	17¼	— ⅜
Westm.sr1	200	$21¼	21¼	21¼	— ⅜
Weston	500	$33½	33½	33½	+ ¼
Total		**Sales:**			**1,865,823**

¾

Partially Paid Shares

B Corp r	5900	$7⅞	7⅝	7¾	+ ¼
Total		**Sales:**			**5,900**

8

Trust Units

EnpFnd.B	2200	$11½	11¾	11½	
EnpFnd.C	200	$10¾	10¾	10⅜	+ ⅛
F.Europ.u	3000	$6½	6½	6½	+ ¼
Un Carb.u	100	$26¼	26¾	26⅜	— ¼
Total		**Sales:**			**5,500**

1

Junior

Aur Res	2966	490	485	485	— 10
Abcourt.b	28600	46	41	41	— 5
Abcou.p.A	700	205	205	205	— 5
Abermin	z60	35	35	35	— 8
Ab.Met	57096	25	22½	25	— 2
Abitibi.R	8563	9	8	8	— 1
Amer res	2000	204	204	204	— 4
Arbor	z100	50	50	50	+ 2
Armistc	6585	84	81	81	
Audrey	2360	285	280	280	— 5
Aumine	2084	220	220	220	+ 5
Aunore.Wt	4000	4	4	4	+ 2
Beaufield	2000	56	56	56	+ 3
Brosnr.E	13350	11	11	11	— 1
Cache.Or	1774	14½	14½	14½	+ ½
Canstat	20071	7	6½	7	+ 1
Carl Gold	5000	17	17	17	— 1
Chabela	8000	25	22	23	— 8
D'Or Val	2000	68	68	68	— 2
Denn'Or	10000	25	25	25	— 1
Dumagmi	762	$13½	13½	13½	— ⅛
Dumont	25000	21	19	20	— 1
Ecudor	1500	52	52	52	— 3
Eider.A	18980	8	8	8	+ ½
Fairlady	2000	18

BOURSE DE TORONTO

Mar T	860	700	$9¾	9¾	9¾	
Mark Res		1200	$10¼	10	10¼	+ ¼
Mark Rs	w	2200	42	42	42	
Mark Wrk	f	3600	107	106	106	+ 1
Mascot G	o	1300	$9¼	9⅛	9¼	+ ⅛
Matchan	o	4000	25	25	25	
Mavtech		1000	315	315	315	— 5
Maxon A	of	1400	150	150	150	— 5
Maxwell C		5700	$5½	5⅜	5½	+ ⅛
McAdam	o	3000	150	150	150	
McChip		1700	93	93	93	
Mc Intyre		400	$49½	49⅛	49½	+ ½
Meicor		300	$6	6	6	
Memotec		2000	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
Meridian		2225	350	350	350	— 5
Metal Mng		1200	$9⅝	9⅝	9⅝	
Malnd Dty		15300	$9	9	9	
Minri Res		2400	385	385	385	—10
Minnova		1300	$19⅝	19⅝	19⅝	
Mr Jax		3000	$8⅜	8⅜	8½	+ ¼
Mitel Corp		39550	275	270	270	— 5
Mitel 200	p	600	$17¾	17⅝	17¾	+ ⅛
Moli	o	6500	270	250	270	+10
Moli A	w	1500	36	32	32	— 4
Molson A	f	1608	$23⅜	23⅛	23⅜	+ ¼
Monaco		11100	$6½	6⅜	6½	
Moneta	o	5000	75	75	75	— 5
M Trusco		61800	$15¾	15¾	15¾	
M Trsco	B	200	$22⅜	22⅜	22⅜	— ⅜
Moore		22322	$29½	29¼	29¼	— ⅛
Morgan F		400	$8	8	8	
Morgn F	C	4350	$15¾	15⅝	15⅝	
Morgan		22200	420	420	420	— 5
Morgan	9½	500	$33	33	33	— ½
Mitibn F	p	3050	$16¼	16	16¼	+ ¼
Mitibn Nt		77400	$7¼	7	7⅛	— ⅛
Mun Fin	Af	4750	$9	9	9	— ⅛
Murgold	o	6900	45	43	45	
Muscocho		5850	370	370	370	+10
Musto	o	18500	35	34	34	+ 2
N B Cook		7000	21	20	20	
NLX	o	5666	48	40	48	+ 3
NSR Res	o	500	37	37	37	— 2
N-W Gr		1522	$5½	5½	5½	
Nat Bk	Can	21678	$9⅛	8⅞	9⅛	+ ⅛
Nat Bk	7	600	$23⅜	23⅛	23⅜	+ ¼
Nat Bsns		34170	260	255	260	+ 5
Nat Sea		500	$10¼	10	10	+ ⅛
NSea Equ	f	3300	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
Nelson H	o	1900	58	58	58	— 5
Nelsn H	p	2000	90	90	90	
Nelson V	o	3500	47	45	47	
Neptun R	o	2500	380	375	375	— 5
N Goliath	o	4000	22	22	22	—1½
N Hrdng	m	305	$9⅜	9⅜	9⅜	
N QRogin	o	100	310	310	310	+10
Newalta		2800	125	121	121	— 4
Newfld M	o	88500	335	330	335	
Nfl CapA	f	1500	$8	8	8	+ ⅛
Nfld Cap	B	100	$9½	9½	9½	— ¼
Nfld Te	885	100	$19¾	19¾	19¾	
Newhak	o	105183	$7¼	6¾	7¼	+ ½
Newscop		1700	55	55	55	
Newtel Ent		443	$17	17	17	— ⅛
Noma A	f	10200	$14⅞	14¾	14⅞	
Noramco	o	10300	465	455	465	+10
Noramco	w	3200	70	70	70	
Noranda F		126125	$14	13¾	14	+ ⅛
Noranda	I	23292	$21¾	21	21⅜	+ ⅛
Nornda I	B	1500	$29¼	29	29¼	— ⅛
Nornda I	C	8550	$28½	28¼	28½	+ ⅜
Norcen		12372	$18	17½	18	+ ½
Norcn ord	f	5612	$15½	15⅜	15⅜	
NC Oils		6250	$17¾	17⅝	17¾	+ ¼
NCO 7p		100	$23¼	23¼	23¼	— ⅛
NCan M	o	3000	200	200	200	
Nor Tel		30249	$20¾	20⅜	20¾	
Northgat		47050	$8⅛	8	8⅛	+ ⅛
Nthgat w		500	235	235	235	
Nthmaer	o	1000	62	62	62	— 8
N Beauc	o	2000	23	23	23	
Nova Cor	f	153074	$10½	10⅛	10½	+ ⅜
Nova E	p	250	$22⅞	22⅞	22⅞	
Nova F	p	130	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅛
Nova G	p	685	$25⅞	25	25	— ⅜
Novogld	o	6580	305	290	305	—10
Noverco		100	$10½	10½	10½	+ ⅛
Nowsco W		3600	$17¼	17⅛	17¼	
NuGro u	o	2500	220	215	215	— 5
Nufort R	o	1000	17	17	17	— 1
Nuinsco	o	13600	180	175	180	
Numac		5500	$10¼	10	10	— ⅛
OE Inc		200	$11⅛	11½	11½	+ ⅛
Oakwood		375	380	380	380	—10
Oakwd A	f	5125	335	330	330	
Oakwd C	p	100	175	175	175	—50
Ocelot B	f	1850	$10⅝	10⅝	10⅝	— ¼
Omega Hyd		300	485	485	485	— 5
Onex C	f	300	$11½	11½	11½	
ONP	f	1365	$5½	5½	5½	— ⅜
Onitap	o	18735	36	35	35	
Opawica	o	800	420	405	405	—25
Orbit		1625	90	90	99	— 1
Orbit 2	p	2100	$9	9	9	+ ½
Orofino	o	3020	55	53	55	— 5
Oshawa A	f	4382	$19½	19⅛	19½	— ½
Osisko	o	3000	35	35	35	— 3
Oxf Prop	d	800	168	165	168	+ 3
Oxf Prop	d	see	below			
PCL Indust		125	$5¾	5¾	5¾	— ¼
PPC OG	o	26275	285	258	281	+29
PWA Corp		3225	$18¼	18¼	18¼	— ¼
PWA A	p	1000	$26⅛	26½	26⅛	+ ⅛
Pac Nat A	w	3000	2	2	2	— 2
Pac Nth	6¾	100	$19	19	19	
Pac TrOc	o	12000	335	330	330	—10
Pagurin A	f	7200	$9⅛	9	9	
Pamorex	o	2400	64	64	64	
Pan Amr	o	4023	130	125	125	+ 5
PanAtlas	o	2416	150	150	150	— 5
PanCan P		8700	$24¾	24	24¾	+ ¾
Pancontl		3000	400	400	400	
Parmt FA	f	70000	180	170	180	+15
Pathnic A	f	500	480	480	480	—20
Peerless		500	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Pegasus		2228	$16¼	16¼	16¼	— ⅛
Pegasus	w	2500	70	70	70	— 3
Pmprtn A	f	5000	$5¾	5¾	5¾	
Penn Wst	o	2500	60	55	55	—10
Peter Mlr	o	4000	75	75	75	
Petromet	o	300	145	145	145	
Phillips Cb		100	$18	18	18	
Phnx Gld	o	4000	55	55	55	— 5
Pine Point		100	$17	17	17	
Pioner M	o	5661	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Pipestone	o	3500	34	34	34	
Place Res	A	6000	75	73	75	+ 1
Placer Dm		21638	$16	15⅞	15⅞	
Placer D	w	72700	55	52	53	— 3
Placer G	w	2000	205	200	200	—20
Placer P	w	18500	365	350	365	+15
Plsti Fab		900	415	415	415	
Plstc Eng	o	35840	180	169	170	+ 4
Plstc Eng	wi	55500	60	54	60	+12
Platnova	o	19000	50	45	47	— 3
Poco Pete		11800	$10	9¾	10	+ ⅛
Poco D	p	600	$15	15	15	— ¼
Poco Pet	w	6350	225	215	220	— 5
Polymer		1300	$7½	7¼	7½	+ ⅜
Polysar En		95311	$15⅜	15	15⅛	— ¼
Polysr 1983		2300	$26	25¾	26	
Polysr 1988		117102	$10⅞	10⅝	10⅞	+ ⅛
Polysteel	o	97700	320	300	310	+ 5
Powr Cor	f	17325	$12¾	12	12¼	+ ¼
Powr C 1p		200	$45	45	45	
Prairie Oil		1000	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Precamb		223	285	285	285	
Primex	F	4600	330	330	330	—10
Princpl A	f	1000	63	63	63	+ 5
Pronto E	o	7000	85	85	85	
Pure Gld	o	22720	30	26	26	— 2
Quadra L	o	4900	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
Quartz M	o	2000	175	175	175	—10
Que Wst	o	18000	12	12	12	+ 4
Que Tel		800	$13¾	13¼	13¼	— ¾
Quebecor A		1000	$16⅜	16⅛	16⅛	+ ⅛
Quebcor B	f	100	$15¼	15¼	15¼	— ⅛
Q Street		1000	$5½	5½	5½	
Queenstak		3000	120	116	120	
Quenstn G		17200	140	130	140	+10
Qintra B	o	3000	48	48	48	+ 8
RBK Nt		800	420	420	420	—15
RBK Nt	p	1600	$28½	28	28	— ⅛
RY Fin	p	600	$22¾	22½	22½	— ¼
RY Fin r	see	below				
RY NT Fin		500	$6½	6½	6½	
Rnchm A	f	1300	$6⅛	6	6⅛	+ ⅛
Rnchmn p		900	$25¼	25¼	25¼	+ ¼
Ranger		13200	$7	7	7	
Rayrock	f	1100	$8	8	8	— ¼
Rea Gld	o	6800	340	335	335	— 5
RdLk Buf	o	2500	80	80	80	
RLk Buf	w	15000	3	3	3	+ 1
Redaurm	o	2500	25	25	25	
Redpath		8891	$10⅝	10⅜	10⅝	+ ⅛
Redstone	o	1000	23	23	23	— 3
Reff Inc		500	$6	6	6	
Regional	o	1000	165	165	165	
Reitman A	f	7450	$17½	17⅜	17½	+ ⅛
Renisonc		1900	$15¼	15⅛	15⅛	— ⅛
Repap	f	1100	$13⅜	13½	13¾	+ ⅛
Res Captl	w	5000	90	90	90	
Revn Prp	A	183	365	365	365	
Revnu B	f	60166	320	315	320	+10
Rio Algom		1166	$20¾	20½	20½	— ⅛
Rio 580	pr	200	$77	77	77	+ 2
Rio 8.5		200	475	475	475	
Rio Alto	o	7800	135	130	130	— 5
Rio Alto	w	70000	10	10	10	— 1
Robin Int		5000	240	240	240	
Rogers B	f	28059	$46	45½	45⅞	+ ⅜
Rogers p		350	$69½	69½	69½	
Roman		501	$12⅞	12⅜	12⅞	+ ⅛
Rouyn R	o	4450	395	385	395	+10
Roxmark	o	4000	22	22	22	+ 1
Royal Bnk		642520	$28	27½	27⅞	+ ⅛
Ry Bk	2.75	1900	$29	29	29	— ⅛
Ry Bk	1.45	4500	$17¼	17⅛	17¼	
Ry Bk	w	34700	1	½	½	
Ryl Gld	o	2000	60	60	60	
RyLepg C	use	below				
Ry Lepg	L	1550	$8⅝	8½	8⅝	
Ry Oak	o	667	27	27	27	— 3
RT Enrgy	usee	below				
RT En Ilu	see	below				
RyTrco A		13867	$16¼	16	16¼	+ ¼
RyTrco G	p	200	$22¾	22⅜	22⅜	— ⅛
RyTrco J	p	500	$21	21	21	
RyTrco M	p	500	$22¼	22⅛	22⅛	
Royex		2714	$5¼	5⅛	5¼	
Royex A		1014	$8½	8½	8½	
Royex w		500	270	270	270	— 5
Royex w	A	11500	200	190	200	+10
SDC Syd	o	2450	25	25	25	+ 3
SHL Systm		285	$16⅝	16⅝	16⅝	
SNC A	f	1600	$6⅞	6¾	6⅞	+ ¼
St Andrw	o	1000	360	360	360	
St Clair	Af	100	450	450	450	—35
StL CemA	f	2600	$12¼	12⅛	12¼	+ ¼
Samuel M	T	400	$16⅝	16½	16⅝	— ⅛
Saskoil		1800	$9¼	9	9¼	+ ¼
Saskoil A	p	3700	$10	9⅞	10	+ ⅛
Sceptre R		77000	435	420	425	— 5
Scpt R	8debse	below				
Scintilor	o	79250	$7	6½	7	
Scintrex		1700	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
Scot Paper		150	$15¾	15¾	15¾	— ¼
Scot York		300	158	158	158	— 1
Scotts	f	36450	$10⅜	10⅜	10⅝	+ ⅛
Scotts C		1000	$12	12	12	
Scurry Rn		600	$20	19¾	19¾	— ¼
Sebrght E	o	2500	210	210	210	
Seagram		17966	$63	62¾	63	+ ¼
Sears Can		3654	$13⅜	11¼	11¼	
Securty H	p	1000	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ¼
Seel Mtg		1500	$10	10	10	
Seikirk A	f	200	$19⅜	19⅞	19⅜	+ ⅛
ShawC B	f	919	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
She'll Can		22600	$38½	38	38⅜	+ ⅜
Sherrgold		41000	325	305	305	—20
Sherritt		240	$7⅜	7⅜	7⅜	— ¼
Signtech		200	415	415	415	— 5
Sikaman	o	2700	480	470	470	—10
Skyline	o	9250	$12¾	12¼	12¾	+ ½
Slater Ip		100	$15	15	15	— ¼
Slocan F		1000	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Socnav A	f	600	440	440	440	+ 5
S Louvem	o	4000	125	125	125	+ 2
Sadisco Inc		125	$7	7	7	— ¼
Softkey S	o	1000	140	140	140	— 9
Sonora	o	2000	420	420	420	+10
Southam		5925	$21¼	21	21	
Spar Aero	f	3178	$18	17⅞	18	+ ⅛
Std Etac		7000	$7	7	7	
Std Trstco		200	$18¼	18¼	18¼	— ½
Starrex	o	3500	195	185	190	—10
States Ex	o	5000	19	19	19	+ 1
Steep R		100	195	195	195	— 5
Steinbg A	f	12000	$37	34½	35¼	+1½
Stelco A		142771	$21¾	21⅜	21¾	+ ⅜
Stelco C	p	6560	$22⅜	22½	22⅜	
Stelco D	p	250	$25¾	25¾	25¾	
Stelco E	p	100	$26½	26½	26½	
Sterivet	o	2200	200	190	200	+10
Stewart Ik	o	1000	315	315	315	+ 5
Strathfld	p	1000	$7¼	7¼	7¼	
Stroud	o	3000	67	66	66	+ 1
Sun Ice Ltd		700	305	305	305	+ 5
Sunburst	o	22060	14	13	14	+ 2
Synrgst A		2000	485	485	485	+10
Synex Intl	o	1000	120	120	120	
Syngold	o	1000	116	116	116	+ 1
T to Z						
TH Res	o	19050	265	255	260	
TBM NT		6500	390	385	385	
TBM NT	p	2300	$25⅛	25	25	
TCC Bev		3420	$7	6¾	7	
TSC A	o	2066	177	175	175	— 5
Tarragon O		2000	105	105	105	
Tarxien	o	2000	20	20	20	+ 2
Teck Cor A		1340	516	15¾	15¾	
Teck B	f	14028	$15¼	15⅛	15¼	
Teck B	w	200	410	410	410	+10
Tecsyn	f	4000	415	415	415	+ 5
TelMet B	f	500	$15	15	15	+ ⅛
Tel Radio	o	1010	100	100	100	
Tmedia A	f	2000	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
Terra Mn	o	2444	66	66	66	
Terramar	o	7000	37	37	37	+ 2
Tex Can		14950	$33	32¾	32¾	— ¼
Thom N A		23725	$25⅞	25⅜	25⅞	+ ⅛
Thom N pr		220	$47⅛	47⅛	47⅛	
Thorco	o	4000	45	45	45	
Time Air		200	$7	7	7	
Tiverton	o	46000	60	60	60	+ 2
Tor Dm Bk		47293	$29⅜	29⅛	29⅜	+ ⅜
TD Bk	1.835	1000	$22¾	22½	22½	— ¼
TD Bk	1p	1200	$86	86	86	+ 1
Tor Sun		150	$21	21	21	— ½
Torstar B	f	1644	$26	25⅝	25¾	— ¼
Totl Eriksn		12400	280	275	275	— 5
Total PA	p	800	$37	36½	36½	— ½
Troder R	o	7000	37	35	35	— 4
Tr C Glass		500	$12½	12½	12½	+ ½
Trans Dom		4000	81	81	81	— 4
Trns Mt		7000	$14¼	14¼	14¼	
TrAlt R	pB	200	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅛
TrAlt R	pC	400	$21	21	21	+ ⅜
TrnAlta U		48177	$14	13¾	14	+ ¼
TrAlt 12½		940	$26¼	26⅛	26¼	+ ⅛
TrAlt 8.40		400	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅛
TrAlta 7.20		500	$24¾	24¾	24¾	+ ¼
TrAlta 7.08		300	$24	24	24	— ½
TrAlta 7.10		500	$24½	24½	24½	— ⅜
TrCan PL		23355	$13¾	13⅛	13¾	+ ¼
TrP w		1860	50	50	50	
Trpac Res	o	10000	13	13	13	— ½
Treminco	o	5250	110	105	105	— 3
Tri Line		2000	$5½	475	5½	+ 60
Tri Pwr	o	4000	11	11	11	
Tridel Ent		3290	$12½	12¼	12⅜	+ ¼
Trident	f	1701	$7⅛	7	7	— ⅛
Trilium	o	1400	175	175	175	
Trilogy		11500	88	85	85	— 2
Trilon A		64987	$17	16½	16⅞	+ ¼
Trilon Fin	l	700	$20⅞	20⅞	20⅞	
Trilon Fin	II	900	$21⅜	21¼	21⅜	
Trilon A	w	26100	$7¾	7⅝	7¾	+ ¼
Trimac		12400	390	385	390	
Trimac 9.12		100	$23½	23½	23½	+ 1
Trimel C	o	1960	280	275	275	+ 5
Trinity Res		4000	47	47	47	
Triton Can		2000	195	192	192	
Triton C	A	1100	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅜
Triton C	1	200	$9⅛	9⅛	9⅛	
Triton C	B	200	$16	16	16	
Trizec A	f	15600	$30	30	30	+ ¼
Trizec B		100	$31¾	31¾	31¾	+ ¼
Trizec 3	p	2200	$9⅜	9⅜	9⅜	
Trizec 4	p	300	$23	22¾	22¾	— ⅛
Trizec 6	p	200	$21¾	21¾	21¾	
Turbo		37000	53	51	52	+ 1
Tyler R	o	31985	30	27	30	+ 3
ULS Cap	p	1000	$26	25⅝	25⅝	— ⅜
Ulster P	o	8550	225	215	220	+ 2
Ultmor plc		300	$6¼	6¼	6¼	— ⅛
Unicorp A	f	110801	$7¾	7⅜	7¾	+ ¼
Unicorp B		400	$9½	9	9½	+ 1
Unicorp 117		1800	$12½	12⅜	12⅜	
Unigsco B	f	500	370	370	370	
UCarb Eq	usee	below				
U Entprise		4976	$10	9⅞	10	
Un Corp		z17	$35⅛	34⅞	34⅛	
U Keno		1015	$7¼	7¼	7¼	
Un Reef	o	5000	75	75	75	
US Steel	1p	2200	$25½	25	25	— ⅛
Un Tri Star		5629	82	82	82	
Value Inv		1000	$9¾	9¾	9¾	— ¼
Value p		400	$25¼	25¼	25¼	
Varity C		14464	390	380	380	— 5
Varity A	p	500	$27¼	27¼	27¼	
Varity w		1440	100	95	95	— 5
Vedron	o	7400	101	100	100	— 5
Ventech	o	9800	250	240	240	
V Hom Af		1200	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
Vicery R	o	2600	58	78	77⅜	— ⅛
Viner A	f	4400	255	250	250	
Viner I	w	2000	45	45	45	—15
Vista Mn	o	3260	250	240	250	+ 5
Vulcan Pac		62600	360	335	360	+20
WIC B	t	1000	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Waddy	o	10000	62	60	60	— 2
Wafrbord	f	1700	$11⅛	11⅛	11½	+ ¼
Waiax A		1100	$13¾	13¾	13¾	+ ½
Wal Redkp		260	$8½	8½	8½	
Wrdair A	f	3810	$10	10	10	
Wrdair B		1000	$10¼	10⅛	10¼	— ¼
Warren	o	31600	53	50	53	+ 2
Weldwod		1500	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Wellore A	o	500	265	265	265	—10
Werner D		200	320	220	320	—15
Wst Frasr		240	$19¼	19¼	19¼	
Westar A	p	2000	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Wcoast T		12970	$17½	17¼	17¼	— ⅜
Wcost 8¼	p	367	$27	27	27	
Westfort	o	2000	15	15	15	
Westley	o	1100	50	50	50	+ 3
Westmin		1954	$10⅜	10½	10½	— ⅛
Westmin	p	6817	$21¼	20¾	20¾	— ¾
Westmnt	r	4000	26	25	25	— 1
Weston		390	$33½	33½	33½	+ ¼
Whart		20900	$5⅞	5⅞	5⅞	
Whart p		200	$24½	24½	24½	
Whart w		1400	345	345	345	— 5
Whim Crk	o	202	270	270	270	+15
Wilanour	o	1300	425	425	425	—15
Woodwd	A	1941	475	470	470	— 5
WW Mnrl	o	7500	43	42	42	— 3
WEqite A	f	1850	$8⅜	8⅛	8⅜	+ ⅛
Zavitz		3000	37	35	35	— 5

Traded With Acc. Int.

Oxf Prop	d	200	$82½	82	82¼	— ¼
Scpt R	8deb	10	$93	93	93	

Partially Paid Shares

B Corp	r	3200	$7⅞	7¾	7⅞	+ ¼
Bancshr	r	285	$6⅛	6⅛	6⅛	
Br Gas	odr	430	$38	37½	38	— ¼
RY Fin	r	500	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛

Partnership Units

RyLepg	C u	6000	$24⅞	24⅞	24⅞	

Resale Restricted Trust Units

C Income	u	6750	$9⅛	9	9	
C Trust	un	5600	$9⅛	9	9	
Enrpls FB	u	500	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ½
Enrpls FC	u	3060	$10⅜	10¼	10¼	+ ⅛
FirstPr Tr	u	3100	$21½	21¼	21¼	— ⅛
RT Enrgy	u	4000	$10¾	10½	10½	— ¼
RT En Ilu		4500	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
UCarb Eq	u	1800	$26⅜	26¼	26¼	— ¼

Traded In US Funds

Alcan D	p	300	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅛
Nat Bk	6	100	$29⅛	29⅛	29⅛	

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) — Prix récents des fonds de placement fournis par l'Institut des fonds de placement du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

MEMBERS		**Desjardins**	**Group**	yRetiremnt	23.25	yGovt Bond I	8.78	**Capital Gwth**		yRen Can B	4.83	yAmerican	19.05	yCapital Gwt	7.63				
AGF Group		ynActions	16.50	ySumma	4.58	ynJapanese	21.70	**Capstone Group**		Royal Trust Gr.		ynBond	8.93	**Capstone Group**					
Amer Grth	7.08	ynEquilibre	9.63	**J. Heward Group**		ynMMF	7.69-10.00	nCS Mgt	9.17-10.00	yuAdv. Bal	9.52	ynCanadian	29.91	nCS Mgt	9.17-10.00				
Cdn Gs Enr	7.94	ynHypo	4.42	yJH Amer Cd	6.36	ynMortgage	10.53	ninterntl C$	4.41	yuAdv. Gwth.	9.51	ynEnergy	7.40	ninterntl C$	4.41				
Cdn SecGth	8.68	ynIntern'tl	13.24	yuJH Amer U	5.13	ynPreferred	9.35	nuinterntl U	3.56	yuAdv. Inc.	9.31	ynGlobal Inv.	8.15	nuinterntl U	3.56				
Cdn Trustd	4.65	ynOblig	4.50	JH FdLtd	7.65	**Roycom Group**		ninvestment	5.56	ynAmerican	19.05			ninvestment	5.56				
Corp Inv	11.49	**Dynamic Group**		**Laurentian**		yPagbrk Rf A	9.20	**Co-op Trust Group**		ynBond	8.93			**Co-op Trust Group**					
Crp Inv Stk	6.61	yAll Dyn IV	3.67	yV MM	8.10-10.00	yPagbrk Rf B	9.50	ynGrowth	12.60	ynCanadian	29.91			ynGrowth	12.60				
gExcel Am E	4.24	yAll Dyn V	3.59	yViking Cdn	14.81	**RoyFund Group**		yncome	9.50	ynEnergy	7.40			yncome	9.50				
gExcel Cd Bd	5.25	D Income	5.37	yViking Corn	13.14	nBal	5.10	**CSA Mgmt Gr.**		ynGlobal Inv.	8.15			**CSA Mgmt Gr.**					
gExcel Cd Eq	4.58	D.Div	5.10	yViking Div	7.23	nBond Fnd	5.17	xGoldfund	5.49					xGoldfund	5.49				
gExcel M	7.07-5.00	yDy Global	5.14	yViking Gth	16.02	nEquity	19.37	Goldtrust	6.03		

Les gens d'affaires débordent d'optimisme

Presse Canadienne
OTTAWA

Il faut reculer de près de dix ans pour retrouver des gens d'affaires aussi optimistes que ceux d'aujourd'hui, et ce sentiment devrait se traduire par un accroissement des investissements, a déclaré hier le Conseil économique (Conference Board) du Canada.

Mais selon le rapport trimestriel du conseil, un nuage noir se profile toutefois à l'horizon: la crainte de devoir réviser à la hausse les salaires.

«Il y a eu une forte remontée par rapport au pessimisme immédiatement ressenti après le krach boursier d'octobre», de dire M. Gilles Rhéaume, directeur de la recherche et de l'analyse au conseil.

Cette remontée a été notée dans tous les secteurs de l'industrie, ce qui est inhabituel, a-t-il ajouté.

«Les industries du secteur primaire, les manufactures et les services sont tous très confiants, alors que dans le passé, il y avait toujours un secteur où ça allait moins bien, pour toutes sortes de raisons.

«De plus en plus d'entreprises fonctionnent à pleines capacités ou presque. Elles ont le vent dans les voiles.»

Le dernier rapport du conseil, réalisé en mars auprès de 600 entreprises, démontre qu'un nombre record de compagnies, soit 69 pour cent, s'attendent à améliorer leur situation financière au cours des six prochains mois.

«C'est un bon indice des futurs investissements qui seront faits», commente M. Rhéaume.

Les coûts de la main-d'oeuvre sont toutefois un sujet de préoccupation.

L'humanité s'engage dans une période de renouveau

Lia Lévesque
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les années 1990 à 2000 seront la décennie la plus intéressante de toute notre vie.

C'est ce qu'a prédit hier M. John Naisbitt, auteur du livre «Megatrends», devant les congressistes du Conseil canadien de la distribution alimentaire.

M. Naisbitt a travaillé comme cadre chez IBM et Eastman Kodak, en plus d'oeuvrer comme adjoint de politiciens américains en matière d'habitation et d'éducation.

Il distingue 10 nouvelles tendances sociales et économiques d'ici l'an 2000. Parmi ces tendances, il prévoit un renouveau d'intérêt non pas pour la haute technologie mais plutôt pour les arts. Partout dans le monde occidental, la littérature, la poésie, la danse, les arts en général revivent. Déjà, le nombre de gens qui assistent à des événements culturels dépasse celui des gens qui se rendent à des événements sportifs, dit-il.

Il prédit également un transfert de l'activité économique de l'Atlantique vers le Pacifique. Les Etats-Unis resteront dans la course mais le centre d'activités se déplacera vers Los Angeles plutôt que New York.

Il prévoit le déclin des villes au profit de la campagne. Il croit aussi en «la mort du socialisme et la fin de l'Etat-providence».

Il croit également que l'anglais est destiné à demeurer «la seule vraie langue internationale». L'anglais est déjà parlé, comme langue maternelle ou seconde, par près d'un milliard d'individus», rappelle-t-il. Aussi, 80 % de l'information disponible dans les ordinateurs du monde est en anglais.

A cause de tous ces changements qu'il prévoit, M. Naisbitt prévoit que la décennie 1990—2000 sera sans doute la plus mouvementée et la plus intéressante de toutes nos vies.

L'URSS perd du terrain

Aussi, l'ancien conseiller du président américain Jimmy Carter pour les questions de sécurité nationale, M. Zbigniew Brzezinski, s'est adressé aux gens de la distribution alimentaire. Il n'a parlé, de fait, que des relations Etats-Unis-URSS ainsi que des tendances politiques mondiales.

Il croit que tout le monde socialiste traverse actuellement une crise liée à l'opposition entre la théorie et la pratique. L'URSS, l'Europe de l'Est et la Chine vivent à divers degrés cette crise idéologique.

Mais, croit-il, la Chine s'en tirera mieux que l'URSS parce qu'elle adapte mieux le dogme communiste à la réalité économique. Elle mise davantage sur la reconstruction de son économie que la politique de transparence et l'ouverture politique.

Achats d'été

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les acheteurs professionnels de vêtements et d'accessoires féminins pourront procéder à leurs achats pour le printemps et l'été 1989 à l'occasion de la tenue du prochain salon Montréal Prêt et Collections international.

Devant le succès de la première exposition, en mars 1987, les organisateurs ont décidé de présenter dorénavant cet événement deux fois l'an et le prochain rendez-vous sera les 2, 3 et 4 octobre au Palais des Congrès.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

A&W

NOUVELLE OUVERTURE
Place du Centre
200 prom. du Portage
Hull

Nous ouvrons notre 8e location A & W dans la région Ottawa, Hull, Gatineau.

Recherchons:

- temps plein
- temps partiel
- aide cuisinier
- caissière
- superviseur

Offrons l'entraînement, uniformes, heures flexibles. Si vous avez travaillé avec le public et voulez faire partie de notre équipe, venez en personne le 30, 31 mai et le 1er juin entre 9h 00 et 17h 00, et demandez la gérante Réjeanne.

LeDroit
division de Groupe UniMédia inc.

sollicite des candidatures pour combler le poste suivant:

COMMIS CAISSIER(ÈRE)
(poste temporaire — 1 an)

FONCTIONS:
- Recevoir les paiements des clients et les paiements par la poste
- Préparer la feuille de caisse
- Préparer les dépôts bancaires quotidiens
- Balancer la caisse et effectuer les tâches inhérentes

EXIGENCES:
- Diplôme d'études secondaires
- Bonne connaissance en comptabilité
- Dactylographie
- Bilinguisme

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature mercredi le 1er juin 1988 à l'adresse suivante:

LeDroit
division de Groupe UniMédia inc.
Département des Ressources humaines
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

APPEL D'OFFRES

CORPORATION MUNICIPALE DES CANTONS UNIS DE LESLIE, CLAPHAM ET HUDDERS FIELD

SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées pour la vente d'un camion d'incendie avec un réservoir d'une capacité de quatre cents (400) gallons, marque 1937 Buffalo.

Moteur 6 cylindres, double injection, une pompe de service intense, cabine ouverte. Le camion est en excellente condition. Tout équipement associé à ce véhicule y est inclus. Le camion peut être inspecté en appelant 819-453-7049 durant les 9h et 16h lundi au vendredi.

Les soumissions cachetées et simplement marquées du contenu, seront reçues par la soussignée, jusqu'au mardi 7 juin 1988 à 16:00 h et seront ouvertes à la réunion du conseil municipal à 19:00 h la même date.

La municipalité se réserve le droit de rejeter n'importe quelle ou toutes soumissions, ou d'accepter la soumission qui servira au meilleur de leur intérêt.

Anita Lafleur
Secrétaire-trésorière
C.P. 70
Otter Lake, P.Q.
J0X 2P0

APPEL D'OFFRES

LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
COMPLEXE DE LA MROC
Carré Cartier—Ottawa

APPELS D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les ensembles de soumissions ci-dessous seront reçues jusqu'à 15h 00 aux dates de clôture indiquées.

Les documents de soumission peuvent être consultés à l'Association de la construction d'Ottawa et peuvent être obtenus auprès des Directeurs du projet:

CONCORDIA MANAGEMENT COMPANY LIMITED
99, rue Lisgar
Ottawa (Ontario) K2P 2L7
Tél. (613) 563-3678
FAX (613) 563-3678

CONTRAT Nº: **042**
TITRE: **PLOMBERIE II**
DATE DE CLÔTURE: **LE MARDI, 21 JUIN 1988**

CONTRAT Nº: **043**
TITRE: **CHAUFFAGE, AÉRATION, CLIMATISATION**
DATE DE CLÔTURE: **LE MARDI, 21 JUIN 1988**

CONTRAT Nº: **044**
TITRE: **ARROSEUSES ET SYSTÈMES AU HALON — ÉDIFICE DE L'ADMINISTRATION**
DATE DE CLÔTURE: **LE MARDI, 21 JUIN 1988**

CONTRAT Nº: **T205**
TITRE: **RESTAURATION DE LA MAÇONNERIE AU TEACHERS' COLLEGE**
DATE DE CLÔTURE: **LE MARDI, 21 JUIN 1988**

CONTRAT Nº: **T206**
TITRE: **REMPLACEMENT DU TOIT AU TEACHERS' COLLEGE (ARDOISE ET CUIVRE PLOMBÉ)**
DATE DE CLÔTURE: **LE JEUDI, 23 JUIN 1988**

à l'adresse des Directeurs du projet donnée ci-avant. Les soumissions seront dépouillées en public à cet endroit.

La Municipalité ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

Pour obtenir des précisions, veuillez communiquer avec le GÉRANT DES CONTRATS à l'adresse et au numéro de téléphone précités.

APPEL D'OFFRES

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

APPEL D'OFFRES

pour

- la réalisation de travaux de peinture à diverses écoles
- l'acquisition et la pose de moquette à diverses écoles
- la réalisation de travaux de pavage à diverses écoles

Le secrétaire-trésorier
Le conseil des écoles séparées catholiques romaines de Carleton
1695, chemin Merivale
Nepean (Ontario)
K2G 3R4

acceptera jusqu'à quinze (15) heures, le vendredi 10 juin 1988, des soumissions cachetées pour l'exécution des projets susmentionnés. L'objet de chaque soumission devra être précisé sur l'enveloppe la contenant.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission le mardi 31 mai 1988 en s'adressant au service de la planification et des bâtiments du Conseil, à l'adresse susmentionnée. Un chèque visé ou un cautionnement de soumission équivalent à 10% de l'offre faite devra accompagner la soumission.

Aucune soumission, ni même la plus basse, ne sera forcément acceptée.

G. Quesnel
Président

W. Crossan
Secrétaire-trésorier

COMTÉS UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL

SERVICE DE LA VOIRIE

SOUMISSIONS POUR CAMIONS À BENNES BASCULANTES ET ÉPANDEURS À SEL ET SABLE

Des soumissions scellées, indiquant le contenu, seront reçues par l'ingénieur des comtés à son bureau à Plantagenet, jusqu'à 11h 00, heure locale, le mardi 14 juin 1988 pour:

A) Trois camions 6 tonnes avec cabine et châssis seulement (avec reprise);
B) Trois épandeurs à sel et sable — 8 verges cubiques;
C) Trois bennes basculantes avec treuil.

Les formules de soumission et les spécifications sont disponibles au bureau de l'ingénieur.

La plus basse ou aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

Albert J. Lynch, Ing.,
Ingénieur des comtés
C.P. 247
777, rue des comtés
PLANTAGENET, Ontario
K0B 1L0
Tél: (613) 673-5139

ARTS ET SPECTACLES

«Les feluettes» à la Quinzaine de Québec

D'UN ART À L'AUTRE

Edgard Demers
LeDroit

C'est en fin de semaine, soit le vendredi 27 mai, que la 3e Quinzaine internationale de théâtre de Québec a été inaugurée dans la Vieille capitale. Outre le Canada, onze autres pays sont représentés, notamment l'Allemagne, l'Autriche, la Bulgarie, le Danemark, la Finlande et le Japon pour une première fois, tandis que l'Angleterre, la France, l'Italie, la Tchécoslovaquie et la Suisse ont déjà participé à l'une ou l'autre des éditions, alors qu'Alexandre Hausvater était le directeur artistique. Aujourd'hui, Rachel Lortie, la patronne au Théâtre du Bois de Coulonge, dirige la Quinzaine où se produit *Les feluettes*, de Michel Marc Bouchard, dans une mise en scène d'André Brassard pour le Théâtre français du Centre national des Arts et le Théâtre petit à petit.

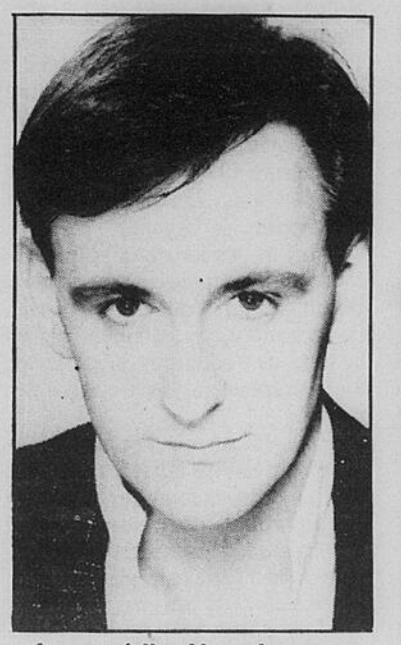
C'est ce soir que se donne la dernière de quatre représentations des *Feluettes* avec Yves Jacques, Hubert Gagnon et René Gagnon pour ne nommer que les interprètes les mieux connus d'une distribution très homogène. La pièce du nouveau directeur artistique du Théâtre d'la Corvée de Vanier tient l'affiche à l'Implanthéâtre de Québec.

Parmi certaines des autres productions, il faut mentionner, de l'étranger, *Léopold le bien-aimé* par le Théâtre de l'oeuvre de Paris, la version tchèque de la farce britannique *Noises Off*, *Cohabitation nocturne* par la Bulgarie, la *Danse des orteils* par la Finlande, *Notturni diamanti* par l'Italie, etc. La Rallonge de Montréal, le Théâtre expérimental des femmes, l'Actor's Lab de Toronto, le Théâtre de la Bordée de Québec et le Green Thumb de Vancouver sont au nombre des troupes canadiennes invitées à la Quinzaine.

S'il y a une différence entre l'intendance de M. Hausvater et Mme Lortie, il se note au niveau du choix des troupes et des pièces. La programmation de la 3e édition semble plus abordable dans son ensemble. Les prochains jours diront jusqu'à quel point les habitué(e)s de cet événement regretteront les expériences et l'avant-garde de 1986 et 1984.

En trois ans seulement, le budget de la Quinzaine est passé de $250,000 à quasiment un million de dollars. Rachel Lortie serait la principale responsable de cette augmentation en subventions et en dons.

Au nombre des grande personnalités internationales, on retient les noms de deux actrices, la Française Micheline Presle et la Britannique Claire Bloom. Cette dernière se produira en spectacle, tout comme le bien connu Albert Millaire.



Le comédien Yves Jacques

Un jury international procédera à l'attribution des mentions d'honneur. La 3e Quinzaine de théâtre de Québec se terminera le 11 juin.

De ceci et de cela

Le théâtre d'été... Comme nous l'avons souvent dit, il y a du théâtre d'été et du théâtre en été... Pour la belle saison, l'**Atelier du coin** sera dans cette première catégorie en jouant à l'extérieur de la ville, soit à l'**Auberge des conifères** de **Val des Monts...** La première de ce divertissement **Courteline** avec **Michelle Daigle** et **Jacques Dupont** dans une mise en scène de **Jacques Dézy** aura lieu, le 14 juin prochain, un des sujets du ***Week-end*** du samedi 4 juin...

Dès demain... Des frais pour visiter le nouveau **Musée des beaux-arts du Canada**, angle promenade **Sussex** et rue **Saint-Patrice...** Donc, sachez profiter du 31 mai... Bien entendu, il y aura les jeudis gratuits, puis entrée libre du 1er au 3 juillet, pour souligner la **Journée du Canada.**

L'Âne à la lyre, sottisier d'iconographie médiévale

Garnier démontre les erreurs qu'ont fait naître les images du moyen âge

Associated Press
PARIS

Violent, cruel et sanguinaire, le moyen âge? François Garnier, chercheur à l'Institut de recherche et d'histoire des textes, du CNRS, publie *L'Âne à la lyre, sottisier d'iconographie médiévale*, un ouvrage pour remettre les pendules à l'heure et démontrer les erreurs d'interprétation des images du moyen âge (sculptures, vitraux, peintures murales, enluminures de manuscrits).

Ces erreurs, souligne le CNRS dans son bulletin bimensuel *CNRS-Info*, «sont fréquentes dans de nombreuses publications, y compris les manuels scolaires». Elles peuvent alors «s'insinuer progressivement dans l'acquis des connaissances, se répéter de livre en livre et acquérir une certaine autorité».

Exemple du phénomène

François Garnier a choisi pour titre de son livre *L'Âne à la lyre* puisque «cette fable de Phèdre a si souvent été illustrée, reproduite, si diversement interprétée, qu'elle est un parfait exemple du phénomène» que dénonce l'auteur.

Les erreurs, explique-t-il, peuvent survenir de diverses façons. L'identification fautive d'un personnage, tout d'abord, «erreur d'autant plus facile qu'au moyen âge l'imagier ne cherche pas à reproduire les traits d'un personnage pour le rendre ressemblant». On recourt donc «à d'autres données, soit écrites, soit figurées, pour déterminer avec certitude le nom d'un personnage».

Des perles

Et l'on se trompe allègrement: François Garnier cite parmi les «perles» observées celle d'un manuel scolaire «qui donne pour légende à une enluminure représentant saint Mathieu rédigeant son évangile: 'clerc carolingien tenant un registre administratif' »...

Il est souvent très ardu d'identifier correctement un sujet ou un thème: «Un 'prêtre élevant un ciboire' est en réalité un médecin scrutant une fiole d'urine pour en examiner le contenu».

Quant aux clichés sur la cruauté du Moyen-Âge, ils abondent également dans les manuels et ouvrages de toutes sortes: «Une simple ceinture sera perçue comme une chaîne ligotant le personnage, une scène paisible de labourage comme des 'vilains résistant à leur seigneur' ».

INFO MTS
1-800-463-5656
Santé
Service sociaux
Québec
En collaboration avec les DSC et les CLSC

APPEL D'OFFRES

Construction de Défense Canada — Defence Construction Canada

Construction de Défense Canada lance un appel d'offres pour:

Reconstruire les piliers du pont Montgomery BFC Petawawa (Ontario).

La date limite prescrite de réception des soumissions est le 28 juin 1988.

Pour de plus amples renseignements s'adresser à la section des plans à Ottawa (613) 998-9549.

Référence PA 871 10

Canada

APPEL D'OFFRES

LE CENTRE HOSPITALIER DE MANIWAKI

APPEL D'OFFRES

RÉAMÉNAGEMENT DES INSTALLATIONS ALIMENTAIRES

Le Centre Hospitalier de Maniwaki, propriétaire, demande des soumissions pour le réaménagement des installations alimentaires — équipement de cuisine.

Propriétaire	Le Centre Hospitalier de Maniwaki 309, boulevard Desjardins Maniwaki, QC J9E 2E7 (819) 449-2300
Gestionnaire	Les Consultants Savoie, Brochu, Bélanger, Inc. 702, boulevard Saint-Cyrille ouest Québec, QC G1S 1T2 (418) 683-1951
Architectes	Blais & Grondin 16 Montée des Plaines Ste-Famille d'Aumond, QC J0W 1W0 (819) 771-7645
Ingénieurs en mécanique	Desmarais & Associés Inc. 420, boulevard Maloney est, suite #205 Gatineau, QC J8P 1E7 (819) 663-6767
Service Alimentaire	Les Consultants Savoie, Brochu, Bélanger, Inc. 702, boulevard Saint-Cyrille ouest Québec, QC G1S 1T2 (418) 683-1951
Ingénieurs en structure	Boileau & Associés Inc. 420, boulevard Maloney est, suite #201 Gatineau, QC J8P 1E7 (819) 663-9294

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du propriétaire et/ou de l'Achitecte contre un dépôt de cinquante dollars (50,00$) non remboursable, payable au nom du propriétaire.

Les soumissions devront êtres accompagnées d'un chèque visé au montant correspondant à 10% du montant de la soumission, émis à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspondra à 10% du prix du contrat.

Les soumissions, l'original et deux (2) copies, dans des enveloppes cachetées seront reçues au:

Centre Hospitalier de Maniwaki
309, boulevard Desjardins
Maniwaki, QC
J9E 2E7
A l'attention de Monsieur Donald Langlais
Directeur général

Jusqu'à 14h 00, heure en vigueur localement, le 21 juin 1988, pour être ouverte publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Une visite des lieux est prévue pour le 7 juin 1988, à 10h 00.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q., 1981 C.A. — 6,R.29) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Donald Langlois
Directeur général

Le budget des affaires culturelles

Le 1 %: l'échéance réaliste dans trois ans

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne
QUEBEC

Le gouvernement Bourassa ne respectera vraisemblablement pas sa promesse électorale d'accorder 1 pour cent de son budget global aux affaires culturelles.

Traçant le bilan des progrès réalisés depuis 1985 et des orientations futures de son ministère, la titulaire des Affaires culturelles, Mme Lise Bacon, a indiqué hier qu'elle aurait voulu réaliser l'engagement du 1 pour cent pour l'an prochain, mais que l'échéance la plus réaliste était dans trois ans, soit après les prochaines élections provinciales.

«J'espérais que nous puissions atteindre ce 1 pour cent l'an prochain, mais nous nous donnons trois ans pour le réaliser», a déclaré Mme Bacon.

Le budget des Affaires culturelles du Québec se chiffre cette année à $220 millions. Ce montant représente 0.7 pour cent du budget global du gouvernement, évalué à $33 milliards.

Il aurait fallu, pour qu'elle réalise son objectif, que Mme Bacon augmente son budget de $90 millions.

La ministre s'est quand même permis de souligner la progression constante des crédits de la culture depuis le retour au pouvoir des libéraux: en 1986-87, le budget des Affaires culturelles a augmenté de 5.6 pour cent; en 1987-88, de 5.8 pour cent et en 1988-89, de 20.7 pour cent.

Bibliothèques

D'autre part, Mme Bacon a fait connaître hier sa réponse au rapport Sauvageau sur les bibliothèques publiques.

Ce rapport, qui faisait état des «graves faiblesses» du réseau québécois des bibliothèques publiques — le pire au Canada —, a reçu l'appui de la ministre.

Mais Mme Bacon ne va pas aussi loin que le rapport: alors qu'on recommandait au gouvernement d'investir au moins $12 millions dans le système des bibliothèques, la ministre a confirmé hier que l'ajout serait de $4,6 millions, dont $2,9 millions iront à l'achat de livres.

Pas un sou de cet argent ne servira à la construction de bibliothèques, malgré que 900,000 Québécois n'aient pas accès à une bibliothèques dans leur milieu.

Mme Bacon a également indiqué qu'elle n'était pas prête à augmenter le rôle de Québec dans le financement des bibliothèques: Québec finance à 30 pour cent, tandis que les municipalités paient le 70 pour cent manquant.

«Les municipalités ont un grand rôle à jouer», a-t-elle répété hier.

Comme le recommande le rapport Sauvageau, le gouvernement prendra des mesures pour faire réviser la loi sur les bibliothèques publiques. Il entend également établir un secrétariat des bibliothèques. Le rapport Sauvageau recommandait la mise sur pied d'un Conseil supérieur.

D'autre part, la ministre songe à prolonger les heures d'ouverture des bibliothèques. Elle songe également à ouvrir la Bibliothèque nationale le samedi.

Ecrivains

Dans le dossier de la reconnaissance du statut des artistes, Mme Bacon a indiqué que la commission de reconnaissance, mise sur pied à la suite de l'adoption du projet de loi, commencera ses travaux sous peu.

Mme Bacon promet qu'elle ne s'arrêtera pas là: d'autres mesures sont en préparation pour le secteur des arts visuels, des métiers d'arts et de l'écriture, des secteurs qui échappent à la nouvelle réglementation sur le statut des artistes.

Mme Bacon ne pourra pas aller aussi loin dans ce dossier qu'avec le statut des artistes, compte tenu du fait que ces secteurs sont morcelés. Elle promet cependant un avant-projet de loi ou un programme à l'automne.

Priorités

La nouvelle priorité de Mme Bacon — parmi d'autres — sera celle du patrimoine. La ministre trouve que les Québécois ne connaissent pas assez bien leur patrimoine. Aussi entend-elle déposer une politique du patrimoine, après des consultations publiques qui auront lieu cet automne.

Presse Canadienne
Mme Lise Bacon

Mme Bacon souhaite avoir la collaboration du fédéral (et des municipalités impliquées) pour développer le Vieux-Port de Montréal et le Vieux-Port de Québec. A Montréal, elle veut intégrer le Vieux-Port avec le Vieux-Montréal.

Quant au secteur de la muséologie, Mme Bacon entend soumettre un nouveau plan de consolidation visant à inciter les partenaires locaux à partager leurs responsabilités avec Québec. Elle n'avait cependant rien à annoncer hier en ce qui a trait à la salle de l'Orchestre symphonique de Montréal ou au Musée d'art contemporain.

Parmi les autres dossiers qui préoccupe la ministres des Affaires culturelles, notons:

—les archives privées: le gouvernement a demandé aux Archives nationales de procéder à des consultations qui aboutiront à une nouvelle politique sur les archives privées;

—les conservatoires d'art dramatique et de musique: le gouvernement amorce une «réflexion administrative» à leur sujet;

—la relève artistique: le gouvernement vient d'annoncer un montant de $5 millions pour aider les jeunes artistes et créateurs;

—la loi sur le cinéma: Mme Bacon entend aller de l'avant avec la mise en application complète de la loi sur le cinéma;

—le doublage: Mme Bacon entend reprendre les négociations avec la France, dès que les socialistes se seront installés.

Mme Bacon est ministre des Affaires culturelles depuis le retour au pouvoir des libéraux en 1985. Pendant deux ans et demi, elle partageait cette fonction avec le ministère responsable de l'application de la Charte de la langue française et le poste de vice-première ministre. Lorsqu'elle a abandonné le dossier de la langue au printemps, elle a promis de consacrer ses énergies aux affaires culturelles, un secteur qui, selon elle, est délaissé par les médias et méconnu du grand public.

Poitier de retour avec deux films

Associated Press
LOS ANGELES

Après 10 ans loin des écrans, Sydney Poitier (*Devine qui vient dîner, Dans la chaleur de la nuit*) est de retour avec deux films dans lesquels il incarne un agent du FBI. Dix ans de vacances, d'études, d'activités diverses qu'il avait bien méritées comme il l'explique en se remémorant avec émotion son enfance aux Bahamas.

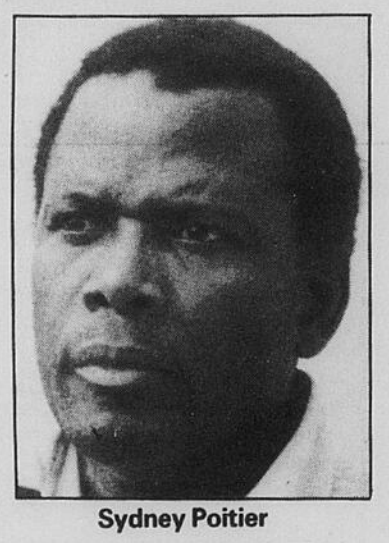
«J'ai commencé à travailler à l'âge de sept ans. Mon père était cultivateur, il faisait pousser des tomates et j'étais le plus jeune de la famille. Il n'était pas habituel de laisser un enfant de sept ans à la maison, d'abord parce qu'un enfant de sept ans est capable de travailler et aussi parce qu'il n'y a avait personne pour me garder. J'allais donc aux champs et je travaillais pour aider ma famille».

«Je me souviens que nous prenions notre petit déjeuner à la maison et que nous partions ensuite pour les champs qui se trouvaient à environ cinq ou six kilomètres. Nous marchions tous parce que à part un âne réservé à ma mère, nous ne disposions d'aucun moyen de transport. C'était un moment très important pour moi lorsqu'on me laissait chevaucher l'âne pendant un petit moment».

Des feuilles

«Nous travaillions dans les champs jusqu'à ce que le soleil soit au milieu de l'horizon. A ce moment là, ma mère arrêtait de travailler, préparait un feu de bois et préparait le déjeuner pour toute la famille. Nous utilisions des feuilles d'arbre en guise d'assiettes. C'est intéressant. Nous ne le savions pas alors mais nos assiettes étaient biodégradables».

«Mon travail était de trouver des feuilles assez grandes. Naturellement, nous n'avions ni couteaux ni fourchettes et nous tordions ces feuilles de manière à les transformer en couverts. Après le déjeuner, nous recommencions à travailler jusqu'à ce que la lumière baisse et nous rentrions alors à la maison».



Sydney Poitier

L'exploitation de la famille Poitier a périclité lorsque les États-Unis ont interdit les importations de tomates en provenance des Bahamas et la famille a déménagé à Nassau, capitale de l'archipel.

Lorsqu'il a eu 50 ans, il s'est retrouvé dans la situation que connaissent beaucoup de gens arrivés au même âge. «On acquiert au fil des années des habitudes de travail et l'on devient psychologiquement habitué à ce que le travail soit l'unité de mesure de sa vie. On travaille et on prend un peu de temps libre chaque année, deux ou trois semaines, quatre si on a de la chance, et le reste du temps, c'est 9h00-17h00. Même si l'on sait qu'il existe d'autres façons de vivre, on n'a généralement pas les moyens de les découvrir».

«A 50 ans, j'ai donc décidé de voir à quoi ressemblait la vie une fois sortie de l'étroit corridor du travail», explique-t-il.

Et à quoi ressemblait-elle? «C'est merveilleux. C'est un peu effrayant parce que la plupart des choses merveilleuses n'ont rien à voir avec le fait de gagner de l'argent. Le monde est plein de choses merveilleuses, il y a une extraordinaire diversité».

Sydney, qui a aujourd'hui 61 ans, a mis ces 10 années à profit pour réaliser un de ses plus anciens désirs: il a étudié l'astronomie et a commencé à écrire un roman. Il a aussi beaucoup voyagé avec son épouse, l'actrice Joanna Shimkus et leurs deux filles (il en a quatre autres d'une précédente union). Il a rencontré et aidé baucoup de gens et d'organisations luttant pour améliorer la vie des autres.

Il y a 18 mois, David Puttnam, qui était alors directeur de la Columbia, lui a envoyé un scénario racontant l'histoire d'un agent du FBI recrutant un adolescent de 18 ans pour capturer un couple d'espions soviétiques: ses propres parents. Sydney fut séduit et le film s'appelle *Little Nikita* (Petit Nikita).

La compagnie Disney lui a ensuite proposé de jouer dans *Shoot to Kill* (Tirer pour tuer). Il incarne, là aussi, un agent du FBI à la poursuite d'un tueur. *Shoot to Kill* est sorti aux États-Unis avant *Little Nikita* et le nom de Poitier a d'ores et déjà repris sa place au box-office.

FAMOUS PLAYERS
$5.00 Du lun. au jeu. (sauf les congés) EN SEMAINE UN PRIX BIEN DE SON TEMPS.
PAUL HOGAN "Crocodile" DUNDEE II G
AUCUN LAISSEZ-PASSER
SOIRS À 7:05 - 9:35 V.O. Ang.
14 ans
STALLONE RAMBO III
AUCUN LAISSEZ-PASSER
SOIRS À 7:10 - 9:30 V.O. Ang.
JASON REVIENT. FRIDAY THE 13TH PART VII — THE NEW BLOOD
SOIRS À 7:15 - 9:25 V.O. Ang.
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706

INVITATION
Venez découvrir
ce que le
CAA QUÉBEC
peut faire pour *vous*.
Les 1, 2 et 3 juin
456, Boul. St-Joseph, Hull

FAMOUS PLAYERS
$5.00 (Lun. à jeu.) EN SEMAINE UN PRIX BIEN DE SON TEMPS!
BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
CROCODILE DUNDEE II (SP) C#1 à 7:25 - 9:40 — C#2 à 6:50 - 9:15 — Aucun laissez-passer
RAMBO III (R) C#4 à 7:40 - 9:50 — C#5 à 6:30 - 8:45 — Aucun laissez-passer
HAIRSPRAY (SP) 7:00 - 9:15 SEULEMENT
BEETLEJUICE (SP) Scènes épeurantes — 7:00 - 9:20
CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
RAMBO III (R) C#1 à 7:15 - 9:40 — C#2 à 6:15 - 8:30 — Aucun laissez-passer
GOOD MORNING VIETNAM (AA) Langage vulgaire — 7:00 - 9:15
CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ETAGE 234-3712
CROCODILE DUNDEE II (SP) 7:00 - 9:30 — Aucun laissez-passer
BEETLEJUICE (SP) Scènes épeurantes — 7:10 - 9:35
MOONSTRUCK (SP) 7:00 - 9:20
ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
WILLOW (SP) Violence, scènes épeurantes — 6:45 - 9:20 — Aucun laissez-passer
THE LAST EMPEROR (AA) 8:00
NELSON 326 RIDEAU À NELSON 237-4880
RAMBO III (R) 7:00 - 9:40 — Aucun laissez-passer
PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
CROCODILE DUNDEE II (SP) C#1 à 7:25 - 9:40 — C#2 à 6:50 - 9:15 — Aucun laissez-passer
CINÉPARC AIRPORT McCARTHY À HUNT CLUB 521-2017
C#1 CROCODILE DUNDEE II et PLAINS, TRAINS & AUTOMOBILES
C#2 THREE MEN AND A BABY et THE MAN FROM SNOWY RIVER II
C#3 GOOD MORNING VIETNAM et SHOOT TO KILL (AA)
CINÉPARC BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
C#1 BEETLEJUICE et DISORDERLIES (AA) Scènes épeurantes
C#2 RAMBO III et RUNNING MAN (R)

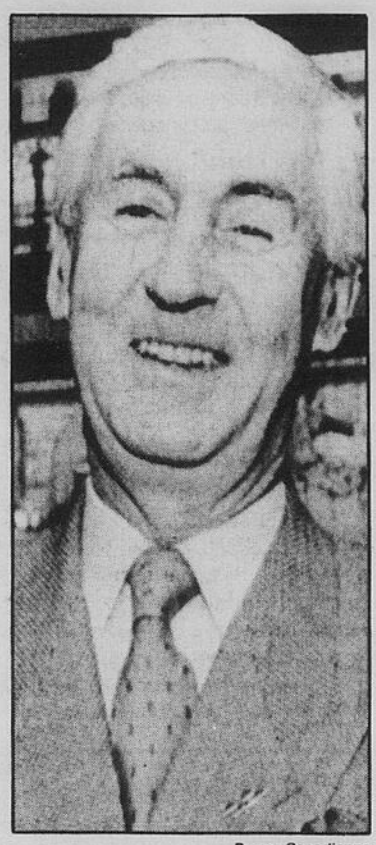
Entente de Vidéotron avec les fournisseurs de 5 chaînes de TV

Pierre Roberge
Presse Canadienne
MONTREAL

La plus importante compagnie de câble au Québec, Vidéotron (800,000 abonnés), a conclu en fin de semaine une entente de principe avec les fournisseurs de cinq chaînes spécialisées de télévision.

«C'était là notre désir, nous avons toujours été ouverts au compromis», a affirmé lundi le vice-président Gilles Desjardins, depuis Halifax où a lieu le congrès de l'Association canadienne de télévision par câble.

Suivant l'entente, à ratifier par les conseils d'administration des sociétés concernées, quatre des cinq canaux spécialisés seront inclus le 1er septembre dans le service de base du câble: TV5 (successeur amélioré de TVFQ-99), Musique Plus, Canal Famille et Météo Média.



Presse Canadienne
André Chagnon, président de Vidéotron

Le Réeau des spsorts

Le cinquième, Réseau des sports (RDS), connaîtra les joies du service de base 12 mois après les autres, en septembre 1989. Le 28 avril, Vidéotron annonçait son refus de distribuer les cinq canaux, surtout à cause de RDS qui aurait représenté près de la moitié de la hausse de $2.40 du tarif mensuel, le président André Chagnon évoquant alors le risque de perdre six pour cent des abonnés avec semblable augmentation. Les quatre canaux acceptés par Vidéotron entraîneront une hausse d'environ $1 par mois en septembre.

Gaspé Beaubien

Réseau des sports est une entreprise conjointe 50-50 de Télémédia et The Sports Network, la chaîne payante de Toronto contrôlée par Labatt.

Selon Philippe de Gaspé Beaubien, président de Télémédia, il est certes décevant de reporter d'un an la distribution de RDS au service de base «mais c'était la seule façon de faire débloquer ce dossier-là».

Le manque à gagner dû à ce délai «sera substantiel. Ce fut un choix difficile», a ajouté M. de Gaspé Beaubien qui négociait depuis deux semaines; l'entente de principe doit être entérinée cette semaine par le conseil d'administration de Télémédia.

«Par contre ce sera l'occasion pour nous de faire mieux. Avec plus de temps disponible, nous pourrons partir avec plus de qualité», a-t-il dit à propos du contenu québécois de RDS.

Le lendemain du refus initial de Vidéotron, Bob Dawson, président de RDS, le dénonçait comme un moyen déloyal de protéger les ventes de temps publicitaire de Télé-Métropole (propriété de Vidéotron) et Télévision Quatre Saisons (mêmes intérêts que CF Câble, deuxième compagnie de câble au Québec).

En effet, en vertu de sa licence du CRTC, RDS peut vendre huit minutes de réclame l'heure durant ses matches sportifs. La future chaîne spécialisée mordra donc dans les revenus publicitaires de TM et TQS, qui diffusent aussi des matches sportifs.

Selon M. Dawson, c'était là un bel exemple d'abus de la propriété croisée dans le câble et la télévision conventionnelle. Vidéotron aurait alors été en conflit d'intérêt, laissait-il entendre.

Bureau d'accord

Au congrès de l'ACTC à Halifax, André Bureau, président du CRTC, s'est dit satisfait de la tournure des événements. Son porte-parole Fernand Bélisle a fait savoir que M. Bureau trouvait l'entente «en parfaite conformité» avec les licences octroyées le 30 novembre dernier et qu'il «félicitait les parties».

Si jamais il n'y avait pas eu d'entente en fin de semaine, André Bureau s'apprêtait à dire leur fait aux compagnies de câble. Dans son discours préparé à l'avance (avant l'entente avec Vidéotron), il disait:

«Si le conseil (CRTC) était insatisfait des résultats des négociations relatives à l'accès (aux réseaux de câble) des services canadiens, il pourrait être obligé de régler la question par voie de réglementation. C'est clair.»

Or ailleurs dans son texte, M. Bureau évoque en la souhaitant une réduction du fardeau réglementaire des compagnies de câble, pour mieux s'adapter au marché. Il mentionne un peu plus loin la «convergence inéluctable» des technologies du câble et du téléphone.

En cas d'impasse quant aux cinq canaux spécialisés, M. Bureau les mettait en garde: «Dans sa décision de novembre, le conseil a insisté sur le fait qu'il incombe à chaque titulaire de licence que les services canadiens jouissent d'un accès juste et équitable à leurs entreprises (réseaux câblés).»

CF Câble

Un dirigeant du groupe CFCF Inc, Adrien Pouliot, ne pouvait dire lundi si la filiale CF Câble (180,000 abonnés, ouest de la région métropolitaine) suivrait le même calendrier que Vidéotron.

«Nous ne savons pas encore. CF Câble est dans une position unique au Canada, avec une clientèle à 50 pour cent anglophone, 50 pour cent francophone.»

André Bureau recommande la prudence aux câblodistributeurs

Presse Canadienne
HALIFAX

Les câblodistributeurs doivent jouer de prudence dans leur présentation des nouveaux tarifs pour les chaînes spécialisées si elles veulent s'éviter la colère du public, a mis en garde lundi le président du CRTC M. André Bureau.

«Pensez à ce qui est arrivé aux banques récemment au sujet des frais bancaires», a-t-il lancé aux participants à un congrès de câblodistributeurs.

«Certaines techniques de marketing peuvent nuire à votre image, à moins qu'il y ait unanimité quant à leur adoption et quant à l'application des mesures qui protègent l'abonné.»

Les banques ont subi de vifs reproches de la part du public et des députés parce qu'elles factureraient les consommateurs pour les services de base, sans les aviser à l'avance.

M. Bureau, président du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, a plus tard déclaré qu'il avait essayé, par son discours, de lancer un signal d'alarme afin que les compagnies de câblodistribution avisent convenablement les abonnés des nouveaux tarifs.

«Je dis aux câblo-distributeurs 'Attention, assurez-vous de ne pas faire les mêmes erreurs'.»

Option négative

Certaines entreprises de câblodistribution ont en effet commencé à se servir d'une technique appelée «option negative». Plutôt que de demander aux abonnés de signer pour obtenir de nouvelles chaînes, les compagnies envoient aux gens des cartes en leur disant de renvoyer celles-ci seulement s'ils ne désirent pas le nouveau service.

Ceux qui ont perdu la carte ou qui ne l'ont pas lu n'apprécient guère toutefois de devoir payer pour des services qu'ils n'ont jamais demandé, explique le porte-parole du CRTC Pierre Pontbriand.

Le président de l'Association des câblodistributeurs canadiens, M. Michael Hind-Smith, s'est toutefois étonné: «J'ai été surpris de la déclaration de M. Bureau. Je ne sais pas de quoi il nous accuse.»

M. Hind-Smith affirme que l'association, qui compte 654 membres, sait qu'elle doit être attentive aux besoins des abonnés. Elle a justement mis au point une politique pour expliquer aux gens le principe de «l'option négative». Il n'en tient qu'aux compagnies de l'appliquer, conclut-il.

Plus de 65 pour cent des résidences canadiennes sont abonnées au câble, ce qui représente des profits bruts de $141 millions par année.

LES ANNONCES CLASSÉES
C'EST POUR MIEUX SE LOGER!
Une maison à vendre ou à louer...
Un nouvel appartement où emménager...
Un beau chalet pour se reposer...
C'est vite trouvé grâce aux annonces classées!
Un déménageur ou un camion et son camionneur? Avec les annonces classées, c'est réglé dans l'heure!

LES PETITES ANNONCES
560-2750

LeDroit

NÉCROLOGIE

BEDARD — André de Ottawa est décédé lundi le 30 mai 1988, à l'hôpital, à l'âge de 94 ans. Epoux de feu Rhéa Poitras en première noce et de Emilienne Hubert en deuxième noces. Père de Marie-Aimée Proulx de Ottawa, Louis (Suzanne Charbonneau) de St-Lambert, Jean-Marie (Henriette Thibeault) de Brassard Québec, Gabriel (Suzanne Desjardins) de Wrightville, Paul (Pierrette Levesque) de Montréal, Hubert de Brignoles, France, Léon, Michel (Cécile Boucher), feu Bernard (Jeannette Dubois) et feu Gilles (Danièle Vallée); lui survient 31 petits-enfants et 14 arrière petits-enfants. Le défunt repose au salon Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa, mardi le 31 mai de 19h à 22h et mercredi de 14h à 17h et 19h à 22h. Funérailles jeudi le 2 juin, en l'église du Sacré-Coeur, à 9h.

BOLTON — M. Jim, est décédé à Ottawa, le 29 mai 1988, à l'âge de 57 ans. Il laisse ses amis de Limoges. Il reposera à la maison funéraire Lafleur et Robert, 549 rue Notre-Dame, Embrun à compter de 9h, mercredi le 1 juin. La célébration eucharistique aura lieu à 10h30, mercredi, en l'église St-Viateur de Limoges. Incinération au cimetière Beechwood.

GAUTHIER — Mlle Aldéa, est décédée le 29 mai 1988, au Foyer du Bonheur, à l'âge de 97 ans. Elle était fille de feu Eugène Gauthier et de feu Délima Desjardins. Elle laisse 2 nièces: Ariella Gaudreau Maurice et Cécile Gaudreau Lafrance ainsi que plusieurs autres neveux et nièces d'Ottawa. Un service commémoratif sera célébré à 11h, mercredi le 1er juin, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de Hull. A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visite au salon. Les arrangements funéraires ont été confiés à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais. Pour de plus amples informations: 778-2425.

LAFOND — (Honorable Sénateur Paul C, D.F.C.) est décédé au Centre médical de la Défense nationale, Ottawa, à l'âge de 68 ans. Il était le fils de feu Docteur E. Lomer Lafond et de feu Emma Archambault. Il laisse dans le deuil, outre son épouse née Stella Blouin, 2 soeurs: Mme Leslie Rochester (Simone) ainsi que Denise des Soeurs de la Charité d'Ottawa. Le Sénateur Lafond a servi dans le Corps d'avation Royal Canadien de 1940 à 1945. Il fut décoré de la D.F.C. en 1944. Il fut Secrétaire général de la Fédération liberale du Canada de 1948 à 1968. Il fut nommé au Sénat en 1970. Il a présidé le souscomité du Sénat de la Défense Nationale et a représenté le Canada à de nombreuses conférences internationales dans ce domaine. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Par conséquent, le service religieux aura lieu mardi le 31 mai, 1988, à 10h a.m. en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 rue St-Onge, Hull. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc, 81, boul. St-Laurent, Hull. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer, seraient apréciés. Pour plus amples informations, veuillez composer le 771-6289

LAVERGNE — Lucien Joseph, de Hull, est décédé dimanche le 29 mai 1988. Il était époux bien-aimé de Patricia Riordon. Il laisse 1 fils: Daniel. Frère de: Omer, Edgard, Marie (épouse de Emile Poitier), Aimé (époux de Chantal Lemay), Aurèle, Patrice, Réginald et Marcel. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciée. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 271 bl. St-Joseph, Hull. Funérailles mercredi le 1er juin, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, à 9h30. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et 19h à 22h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 770-1300.

MARINEAU — M. Lionel, est décédé dans un hôpital local, lundi le 30 mai 1988, à l'âge de 70 ans. Epoux de Marguerite (née Tremblay). Il laisse 1 fils: Raymond (époux de Doris Bérubé); 7 soeurs: Mme Simone Lebel, Mme Rita Cécire, Mme Colombe Briand, Mme Yolande Legault, Mlles Thérèse, Gabrielle et Georgette Marineau. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, à 10h, jeudi le 2 juin, suivie de l'incinération au cimetière Beechwood. Ceux qui le désirent peuvent faire un don au Centre de Santé Elizabeth Bruyère, 43 rue Bruyère, Ottawa, On. K1N 5C8. Les arrangements ont été confiés à la maison funéraire St-Laurent, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester. Pour renseignements: 748-1200.

MELOCHE — M. Aurèle de Rockland, est décédé dimanche le 29 mai 1988, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de Cécile Charbonneau-Lemay et en première noces de feu Dora Charbonneau. Il laisse 3 fils: Marcel (Gaetanne David) de Hull, Gérald (Claudette Séguin) de Clarence Creek, Léo (Louise Catellier) du Lac des Plages; 4 filles; Jeannine Pilon (Guy) de Rockland, Thérèse Lafleur (Bernard) de Gatineau, Estelle Desormeaux (Gilles) de Rockland, Lyse Bird (William) de Gloucester; 3 soeurs: Elosia Drouin de Hammond, Régine Dubois et Cécile Tremblay de Vanier. Prédécédé par 3 frères: Antonio, Elzéar et Raoul. Il laisse également 22 petits-enfants et 8 arrière petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Théo Brunet et fils, 2419, rue Laurier, Rockland. Départ à 10h45 mercredi le 1er juin pour service à 11h en l'église Ste-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visite : mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h a.m. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour de plus amples informations, veuillez composer: 446-4691

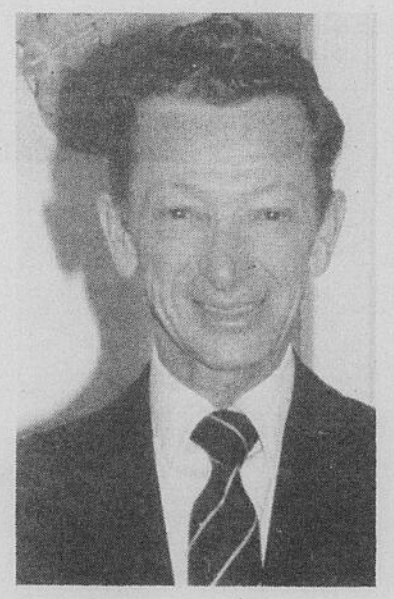
MIDDLEMISS — M. William, d'Aylmer, est décédé le 29 mai 1988, à l'âge de 82 ans. Il était le fils de feu Robert Middlemiss et de feu Jessie Conway. Il laisse son épouse Imelda Cardinal; 1 fils: Robert (époux de Lorraine St-Louis) et 1 fille: Shirley (épouse de feu Maurice St-Louis) ainsi que 8 petits-enfants: Michel, Marc, Jo-Ann et Linda St-Louis, Brian, Perry, Bruce et Diane Middlemiss et 5 arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative aura lieu jeudi le 2 juin à 10h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Au lieu de fleurs des dons à la recherche médicale de votre choix seraient apprécés. Pour renseignements, funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

REMERCIEMENTS

Remerciements à Jésus-Christ, St-Jude et nos défunts parents pour faveurs obtenues.

L.S. et E.C.

PARISIEN — Fernande, d'Hawkesbury, Ontario est décédée le 29 mai 1988, à l'âge de 62 ans. Elle était épouse de feu Valois Parisien. Elle laisse un ami intime M. Bernard Charbonneau; 5 fils: Jacques (Juliette Ranger) d'Hawkesbury, Denis (Diane Bédard) d'Hawkesbury, Daniel (Jocelyne Allaire) d'Ottawa, Jean (Guylaine Denis) d'Hawkesbury et Claude (Danielle Beaulne) d'Hawkesbury et 1 fille: Mme Anne-Marie Parisien d'Ottawa; 2 frères: Fernand Ladurantaye (Rollande Paquette) d'Hawkesbury et Raymond Ladurantaye d' Hawkesubry. Prédécédée par 3 soeurs: Jacqueline Lauzon (Gérard), Simone Coughlan (Bernard) et Lise Landriault (Fernand). Elle laisse 3 soeurs: Yvette Leduc d'Ottawa, Murielle Tittley (Daniel) d'Orléans, Françoise Séguin (Charles-Emile) d'Hawkesbury. Elle laisse également 4 petits-enfants: Marc-André, Francis, Renée et Elaine ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. La direction des funérailles a été confiée au salon Noël Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury, Ontario. Service religieux mercredi le 1er juin 1988 à 14h, en l'église St-Dominique de Hawkesbury. Enterrement des cendres au cimetière St-Alphonse. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi de 13h à 14h en l'église St-Dominique suivi du service funéraire.



RENAUD — J.A. Donald, W.O., C.D. pensionné de l'aviation canadienne octobre 1944 à aout 1946, mars 1949 à avril 1974. Décédé le 29 mai 1988, à l'hopital Grace d'Ottawa à l'âge de 62 ans. Il était époux de Marguerite Charron et fils de feu Ferdinand Renaud et de feu Elizabeth Durocher. Il laisse 1 fils: Marc (Lyse Sarazin) de Gatineau; 1 fille: France (Keith Boutilier) de Richmond, C.B.; 3 frères: Yvain (Pauline Gauthier), Fernand (Anne Brunet) tous deux de Hull, Raymond (Andrée Pilon) de Gatineau; 1 soeur: Gisèle (Alphonse Beaudoin) de Hull; 1 belle-soeur: Yvonne Bergeron. Un service religieux sera célébré à 11h, jeudi le 2 juin, en l'église St-René Goupil de Gatineau. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon. Les arrangements funéraires ont été confiés à la Coopérative funéraire de l'Outaouais. Pour de plus amples informations veuillez composer 778-2425.

REMERCIEMENTS

PUGIN — La famille Pugin, remercie sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de Mme Yvonne Pugin née Jolicoeur, survenu le 15 mai 1988, lui ont témoigné des marques des sympathie soit, par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assitance à la messe commémorative. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

BOLTON — M. Jim
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 549 rue Notre-Dame, Embrun pour célébration eucharistique à 10h30, en l'église St-Viateur de Limoges.

GAUTHIER — Mlle Aldéa
Un service commémoratif aura lieu à 11h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, Hull.

LAVERGNE — M. Lucien Joseph
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 271 boul. St-Joseph, Hull pour funérailles à 9h30, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe.

MELOCHE — M. Aurèle
Départ de la maison funéraire Théo Brunet et fils, 2419, rue Laurier, Rockland, à 10h45 pour service à 11h a.m. en l'église Ste-Trinité de Rockland

PARISIEN — Mme Fernande
Service religieux à 14h, en l'église St-Dominique de Hawkesbury.

IN MEMORIAM

THERIEN — M. Sylvio. Cher époux, papa et grand-papa, déjà 5 ans s'est écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce qu'il fut pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Parents et amis qui l'ont connu et aimé, il y aura une messe anniversaire en la Cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, mercredi le 1er juin à 17h.
Ton épouse, tes enfants et petits-enfants: Geneviève et Marc-André

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

G.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur et à la Vierge Marie pour faveur obtenue.

J.M.

NAISSANCES

BISSON ST-LAURENT

Bonjour! Je m'appelle Benoit. J'ai vu le jour le 12 mai 1988, je pesais 6 livres et 10 onces. Mes parents Julie et Michel sont très fiers de moi. Les grands-parents sont Raymond et Jeannette Bisson et Claude et Pauline St-Laurent. Gros merci au docteur Doyon et au personnel du CHRO.

CARDINAL

Pierre et Carole sont fiers d'annoncer la naissance de leur fils Jean-François, un petit pour Christine et Rachelle. Il est né le 13 avril 1988 au Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais. Il pesait 8 livres et 14 onces.

MYRE

Gaétane et Yvon sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un autre petit frère pour Yves, Richard, Claude et Denis, né le 25 mai 1988, à l'hôpital St-Michel de Buckingham.

ROBERTSON MALETTE

Bonjour je m'appelle Andrée-Anne. J'ai vu le jour le 23 mai 1988, je pesais 6 livres et 3 onces. Mes parents Marie et Serge sont très fiers de moi. Les grands-parents sont Jacques et Lucille Robertson et Réjean et Françoise Malette. Gros merci au docteur Pierre Lemay. et au personnel de l'hôpital Riverside d'Ottawa.

LeDroit
est de retour avec son nouveau format.
Pour un abonnement *composez*
560-2525

DESTINATION PARIS
avec
LeDroit
Un concours de choix!
Abonnez-vous et...participez!

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H 45

VISA MasterCard

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

OUVERT LE DIMANCHE
Antiquités 112
Fleuristes 114
Loisirs 115
Pharmacies 116
Stations services 118

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Cordonnerie 255
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

GUIDE DE CAMPING
Ontario 880
Québec 871

Toute annonce reçue avant 19h 45 sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat-l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Françoise. But sérieux, lundi au vendredi, midi à 19h, 777-0747.

LOLA est revenue. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

ANNA-LISA

UF300
CLUB de Rencontre pour gens seuls 30 ans et plus. Au Dill Pickell Restaurant, 340 Queen, coin Lyon, Ottawa; ouvert mer, jeu, ven, sam à 19h30, dim 19h. Stationnement disponible. Tenue de ville. On vous attend.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES

1070 RUE MacKay, centre-ville, Montréal, 514-878-9393.

BESOIN D'EMPATHIE

SUIS à la recherche d'un(e) ami(e) qui pourrait m'aider dans la situation que je vie. Si tu es marié(e) ou que tu as déjà été marié(e) à un(e) homosexuel(le) et que tu te sentes capable de comprendre mon isolement. Grand besoin d'en parler. J'ai 35 ans avec fillette de 6 ans. Pas d'autonomie de transport. J.L., C.P. 2024, Succursale B, Hull, Qc J8X 3Z2.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Service de rencontres par le texte. Spécial pour deux mois. 749-4140.

CHERE fille je pense à toi. Tu es née le 23 juin 1963 à 11h30 p.m. à l'hôpital Sacré-Coeur (CHRO). Tu as été adoptée en avril 1964 de la pouponnière Villa Ste-Thérèse. Tu as un demi frère de 5 ans ton aîné. Si tu te reconnais et tu veux me faire le grand bonheur de te revoir. Communique avec moi. Ecrire à Case A85, LeDroit, 375 rue Rideau, Ottawa, On K1N 5Y7.

DAME célibataire, financièrement à l'aise, jeune d'apparence et caractère, recherche homme veuf ou célibataire, 50 à 55 ans, en bonne santé pour partager joies et loisirs. Ecrire à case A77 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

"DIT-MOI qui tu es et je te dis qui tu cherches". Vous avez le goût de rencontrer une personne sérieuse répondant à vos affinités? N'hésitez plus! Contactez INTER-UNION, 770-7207 pour un service professionnel et discret. Lundi au vendredi de 13h à 20h.

INTRO OPTION

N'ATTENDEZ plus pour rencontrer la personne idéale. Etat civil sans importance. 233-9697.

L'AUTRE VERSANT, 771-7103: Service de rencontre pour personnes d'affinités homosexuelles (hommes et femmes). Un réseau unique au Québec. Confidentialité assurée. Consultation professionnelle. Du lundi au jeudi de 13h à 20h, le vendredi de 10h à 18h.

MODE SylDia, linges pour femme à bas prix. Possibilité de démonstration à domicile. 643-4258.

MONIKA Cartomantienne, thé et astrologie chinoise. 568-9650.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise, 770-2932 777-0810.

109 MESSAGES PERSONNELS

RETRAITE, mariage annulé cherche jolie petite dame, honnête, non fumeuse, 56 à 60 ans, 230-3514.

SI vous avez des problèmes avec votre crédit? Nous pouvons peut-être les clarifier! 561-0407.

UN VRAI PETIT MIRACLE

POUR ceux qui sont au prise avec l'alcool et la drogue, appelez Jean-Paul: 561-5437.

VEUVE, 52 ans, 5 pieds 4 pouces, 135 livres, belle apparence, autonome, de Gatineau, recherche compagnon entre 45 et 55 ans, 5 pieds 8 pouces et plus, libre, sérieux, autonome, stable, aimant plein air, activité sociale, vie à deux, no de téléphone apprécié. Ecrire à case A80 LeDroit, 375 rue Rideau, Ottawa On K1N 5Y7

VISAGE

CLUB de rencontre danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

VOUS êtes responsable de vos rencontres... Sortir? oui! Mais pour aller où? L'Agence de rencontre Transit peut vous aider. 770-7365.

Pouvez-vous contracter le SIDA en touchant une personne atteinte du SIDA?

NON! Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 563-2437 Ministère de la Santé de l'Ontario.

120 AMEUBLEMENT

3 belles chaises, en velour; petit meuble; bureau de chambre; 770-7142.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETERAIS remise à bon prix, 777-8900.

ACHETONS vendons, ameublements et accessoires de maison. Aubaines Gatineau. 106 St-Antoine. 561-2156.

APPAREILS ménagers, meubles antiques, colonnes décoratives, 770-4256, 771-4286.

A VENDRE: ensemble de salon, amande, ensemble de cuisine, pêche, laveuse-sécheuse, soir: 243-0074.

BUREAU blanc, 6 tiroirs, miroir, tête, base et frame 39'', $225 643-2889.

CAUSE de départ en foyer. Meubles de qualités: bibliothèque en bois massif, mobilier de salon et autres. Après 17h: 770-8017.

DIVAN-LIT Causeuse, beige, neuf (Zip), $350. 777-4219.

DIVAN-LIT neuf, 2 mois d'usage, demande $350, 770-8173 après 17h.

120 AMEUBLEMENT

DIVAN-LIT, style contemporain, velours rouille, $200; cuisinière G.E., jaune/or, four auto-nettoyant, $200; après 17h: 777-7783.

DIVAN sectionnel avec tables, $400. Table de cuisine moderne $300. Meuble pour stéréo $50. 5 bureaux de chambre. 243-4687.

ENSEMBLE de salle à dîner contemporain, 9 pièces, $800, 684-9548.

ENSEMBLE de salon style contemporain en bois, coussins en tissus: divan, causeuse, fauteuil et table à café, $575. Jour: 239-5166, soir: 669-0767.

ENSEMBLE de salon complet avec tables et lampes, très bon état, $400, après 16h: 685-9415.

ENSEMBLE de salon, en peluche brun, très bonne condition, demande $285, 777-7219.

ENSEMBLES salon traditionnel et scandinave; table et 6 chaises chêne solide. Bon état. 738-8627.

LIT d'eau, King, 2 ans d'usage, $250, 837-6940 après 17h30.

LIT D'EAU, presque neuf, prix à discuter. Dave 561-3209.

LIT double; mobilier de salon avec table; cause déménagement, 561-1861.

LIT DOUBLE, tête de lit en rotin, 1 bureau de chambre. 568-0834.

LIT SIMPLE, bureau en chêne, tables, panier osier, lampes, chaise berçante en érable, 777-0996.

LITS superposés avec matelas de futon, $225, 595-2076.

MOBILIER de chambre style moderne, $1,500, 561-9102.

MOBILIER de cuisine avec vaisselier (Erel). 568-6076.

MOBILIER de salle à manger en chêne de luxe, $3,000. 568-3439.

MOBILIER de salon et de cuisine, en orme massif, 14 morceaux, $2,000. Après 16h, 669-0391.

MOBILIER de salon, moderne: 2 tables, 1 lampe, sofa et chaise, $250. Poêle/réfrigérateur or, bon état, $225. Mobilier de cuisine, moderne, $140. 663-6482.

POELE et réfrigérateur, $450; 2 tables de salon; lit; bureau; 2 lampes de salon, etc. 777-8071.

POELE Gibson; mobilier de cuisine en pin avec vaisselier et 6 chaises, 568-3597.

SALON ensemble en cèdre, comme neuf. Après 17h 568-5609.

SOFA et fauteuil beige, très propre, cherchent maison d'adoption, prix à discuter, 663-1335.

SOFA et fauteuil demande $400; lit double, $150; 749-6236, 746-5030.

SOFA-LIT presque neuf, $225; chaise berçante $125, 663-4813.

SURPLUS FAILLITES

COMME NEUF, 145 RUE EDDY, HULL. Ensembles matelas, sommiers NEUFS de qualité, 39'' $159, 54'' $199, 60'' $259. 595-4898.

122 ANTIQUITES

BUREAU et coiffeuse en excellent état, prix à discuter, 778-2796 après 18h30.

ENSEMBLE de salle à manger en chêne, $1,000. 456-2053.

122 ANTIQUITES

PIANO antique, excellent état, $3,000. 684-1709.

RECONDITIONNES ensemble de chambre à coucher, lit double en chêne; ensemble de salle à dîner; miroir d'entrée; radio 1930; berceuse; horloges, 561-9212 après 17h.

SALLE à manger, chêne, table-buffet-5 chaises, $900, (819) 986-8190.

TABLE à café sur roulettes et bahut, prix à discuter, 770-8173 après 17h.

124 APPAREILS MENAGERS

2 REFRIGERATEURS, $210 chacun; garde-robe avec tiroirs et miroirs, $150, 568-4957.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS appareils ménagers, meubles usagés. Vente de pièces. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

CUISINIERE au gas propane, 30 pouces, $50, 684-7420 après 16h.

LAVEUSE compact Inglis, bon état, $150. 770-8219.

LAVEUSE, sécheuse couleur amande, $500, 770-0728.

LAVEUSE, sécheuse, congélateur 15 pieds, lave-vaisselle, mobilier de cuisine en pin, entre 9h et 17h, 771-5323 après 17h30: 682-0037.

LAVEUSE Sécheuse Hotpoint, couleur blanche, 5 mois d'usage, très bon état, $850. Soir 777-8419.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, lave-vaisselle portatif et rideaux, 561-9866 après 17h.

LAVEUSE SECHEUSE Kenmore, couleur or, très propre, $575 négociable, comme neuve, cause déménagement, 771-3377.

LAVE-VAISSELLE, Admiral, encastré, comme neuve, 568-1751 après 16.

LAVE-VAISSELLE encastré, Lady Kenmore, $350; table à café en teck, $300. 778-0396.

MINI Laveuse Essoreuse et mini sécheuse, $275. 243-5691.

MINI-LAVEUSE, mini-sécheuse, bon état, $450, 663-7242.

MINI laveuse/sécheuse, GE, très bon état, $500. Jour 564-4980 (Sylvie), après 16h30 561-3974.

MOYENNES laveuse/sécheuse, $300. Hull 595-3163.

PLAQUE encastrée GE, neuve, 4 ronds, blanche, $200. 777-1807.

POELE à gaz, prix à discuter, 561-2033.

POELE et réfrigérateur et poêle à bois pour cuisson, 771-8508 après 16h.

POELE et réfrigérateur blanc, à vendre, 777-5325.

POELE et réfrigérateur, $600 ensemble. 568-3059.

REFRIGERATEUR G.E., $275; poêle Moffat, $275, bon état, 770-2081.

REFRIGERATEUR Kenmore, avocado; poussette d'épicerie. Après 17h 663-5976 ou laissez message 595-2819.

REFRIGERATEUR vert, 15 pieds cubes, bon état, $1,050. 737-7446.

REFRIGERATEUR White Westinghouse, frigidaire-congélateur amanade, 3 portes, 1 an d'usage, $900, 776-4690 après 18h.

TOUT neuf, congélateur 12 pieds cubes, $300, 561-9212 après 17h.

124 APPAREILS MENAGERS

TRES bon état, réfrigérateur-congélateur et poêle, or moisson; laveuse sécheuse Heavy Duty, blanches; télécouleur meuble 26''; le tout $1,400 négociable, 568-7942 ou 733-0980 Martin.

126 MACHINES A COUDRE

MACHINE à coudre industrielle Singer, 455-2661.

SINGER Professional 20U avec table $300, 723-1586.

132 ORDINATEURS

IBM PC-JR, écran couleur. Après 17h 663-1187.

IMPRIMANTE haute qualité LQ Dot Matrix 24 pins NEC Pinwriter P6 80c., 216 C/S état presque neuf, $575. Soir: 643-3104.

RADIO SHACK TRS-80, modèle 4, imprimante, etc, 568-7715.

134 MUSIQUE

BATTERIE (drum) Pearl, 1 an, payé $1,500 demande $1,200 ou meilleure offre, Richard: 777-7076 soir.

COURS de guitare privés, Mike 770-3825.

Disco mobile
MIAMI CLUB

Choix, qualité, expérience, 595-3492.

DISCO Mobile M & M, bon prix, 776-1977, 778-1527.

DISCO Spoutnik, pour être satisfait appelez Stéphane au 568-7515.

ETUI de batterie et Micro Shore à vendre pour joueur de batterie, prix à discuter. 643-4061.

HEINTZMAN droit (1906) superbe sonorité et grande allure; $2,000 ou meilleure offre. Jean: 684-3311 ou 568-4876.

LOCAL pour musicien, bon prix, Yves. 663-7618 663-5145.

ORGUE Continental, 2 claviers, très bon état, $2,000. 741-7523.

ORGUE Hammond, 2 claviers, pédalier, $1,000; piano électronique, Roland Plus 400, $1,600 négociable, (819) 986-7973.

PIANO droit, antiquité, Harn, $1,200, 749-3885 après 18h30.

SYNTHETISEUR Roland avec étui et support; pédale d'accord (taurus pedal), prix à discuter, (819) 986-9667.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE 10 vitesses Sears, homme, bleu, $55. Après 17h 235-3708.

NORCO AVANTI SL, 12 vitesses, excellent état, $200. 243-5794.

142 MATERIAUX

300 PORTES de tous genres et grandeurs, 6 ensembles de portes aluminium commercial, portes de garages 14X13, meubles divers (idéal pour chalet), fluoresecents 1-2-3-4 tubes de 2,4, et 8 pieds, compression à l'air 2 forces; 2 remorques de un essieux); chassis termo, toute grandeur, tapis commercial, $3 la verge, 2X4 en métal 3'' et 4'' X 8 pieds, compacteur à gaz, réfrigérateur/congélateur, 487-2180 (613), Cardinal, Bourget.

142 MATERIAUX

PLYWOOD 5/8, $13.95; bardeau no: 2, $6.95; aspenite 7/16, $5.95, 5/8, $8.95; 2X4X8, $1.00; 2X6X8, $1.75; 2X10 $.55 pi. Vériviez nos bas prix (819) 986-5720.

144 OUTILLAGE

SCIE à table; équipement de garage incluant compresseur 5 forces, prix à discuter, 749-5093.

148 VETEMENTS A VENDRE

3 ROBES longues (pour mariage ou graduation) grandeurs 11-12 et 13-14. Neuves! Jamais portées! 526-1712.

ROBE de fille d'Honneur, grandeur 7 ans, $75. Après 18h, 643-3346.

ROBE de mariée, 7 ans. $275. Après 18h, 595-9083.

ROBE de mariée, 9-10; robe de bouquetière 7-8; 2 mantes en satin avec marabout pour la mariée et bouquetière. Après 17h, 561-6587.

ROBE de mariée en satin avec traine, grandeur 9 ans, prix à discuter, 663-5860.

ROBE de mariée en satin, fait à la main, manche courte, accessoires compris. Après 18h: 663-2414.

ROBE de mariée, grandeur 7-9, avec accessoires. Prix à discuter, 770-9574.

ROBE de mariée, robe de soirée (stage) grandeur 7-8, valeur $800 les deux pour $300 négociable, 778-3463.

ROBE pour graduation/mariage, 14 ans, jamais portée. 663-0746 après 18h.

150 COIN DU BEBE

LINGES fillette 0-2 ans; table à langer, bassinette, jouets, linges de maternité 7-8 et 9-10, 568-1577.

152 DIVERS A VENDRE

1 FAUTEUIL motorisé (chaise roulante), prix à discuter, 445-5394.

2 FUTONS sofa-lit, valeur $550 demande $350, 778-3241 après 16h.

ACCESSOIRES d'arrosage neufs et batterie de cuisine Tefal neuve; 643-4258, 663-3382.

ARMOIRES de cuisine, en bon état, $300, 749-0712.

BATIMENTS pré-fabriqués usagés, plusieurs grandeurs disponibles. 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

BRISSEUR de ciment, armoires de cuisine, bain et lavabo, prix à discuter, après 18h 827-1316.

DELTA PLANE, avec harnais, excellente condition, $900 ou meilleure offre, 561-2378.

DIVAN-LIT et fauteuil, beige et or, très propre, $350; tapis beige et brun, 16X11, $175; rideaux bruns et plein jour assorti avec pôle, $150 l'ensemble; miroir de salon avec contour bronze, $50; 663-2381.

ELECTRO-FREEZE et Taylor pour crème glacée molle et slush. C. Marcoux, Gatineau, (819) 663-9761.

ENSEMBLE de cuisine: table vitrée; buffet, gros radio 8 tracks, table à carte (8 personnes), 568-6693.

ENSEMBLE de salon; mini laveuse-/sécheuse Viking; ensemble de chambre noire; casque de moto, blanc. Après 17h30 669-0467.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FAILLITE

3,500 paires de gants de travail, cuir, meule, coton et caoutchouc, coton, caoutchouc, $2,800 ou meilleure offre. 771-8458 827-1307.

FAUT LIQUIDER!

LOT de linge pour dames, valeur au détail $31,000, équipement complet pour magasin, demande $7,000. Gaétan 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

FENETRE 60X100, idéal pour chalet, prix à discuter, 568-1577.

FILTRE Jaccuzi et divers articles de piscine; fournaise et réservoir à l'huile, chauffe-eau Giant; portes et fenêtres, climatiseur, 776-1070.

FOURNAISE, à gaz propane et à l'eau chaude, pour commerce, 830-1789.

FOURNAISE à l'huile avec réservoir et tuyaux; poêle à gaz, 684-7834, 684-0312.

FOYER artificiel comprend: stéréo, bar, $350 ou meilleure offre, 837-1173.

GARAGE en toile pour auto, Pinto, 568-8919, 561-1819.

GENERATRICE 30 KW, 120-208, 125 ampères, 3 phases, prise de transfère Robronic, 50 heures d'usage seulement. 455-9351.

IMPORTATIONS DENIS

GROSSISTE en nouveautés et jouets. Pour informations ou rendez-vous appelez au 819-281-0051.

KIRBY avec laveuse à tapis (tout équipé), valeur $1,200 demande $350. (Servit quelques fois seulement, cause séparation). Après 16h (819) 986-7307.

LIT, bureau, table de chevet, télécouleur 14 pouces avec convertisseur, 561-4631.

LIT pliant 39 pouces, avec matelas, demande, 526-1712.

LOT de chaises et tables pliantes, 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

NEUF ET USAGE

ACHETONS et vendons meubles de bureau, appareils ménagers et appareils électroniques. 75 St-Raymond Hull. 771-4466.

PLYWOOD Super spécial, 4'X8', épinette, 3/8'' $10.95; 1/2'' $13.49; 5/8'' $15.95; 5/8'' embouveté $16.50, 3/4'', $19.95; aspenite 7/16'' $5.95; fenêtres à prix imbattables. BMR Casselman Plywood, (613) 764-2876.

152 DIVERS A VENDRE

NOUVEAU

POUR UNE EAU sans plomb, sans substance chimique.
Traitement de l'eau à échange d'ions. Portable, facile d'emploi, prix réduit, $369.
Renseignements: 595-0361.

PHOTOCOPIEUR 3-M modèle 536, $2,500. (819) 456-2269.

PLANT de framboise de jardin, 4 saisons, $5.00 12 plants, 446-4002.

POUR la Fête des Pères, bague en or 10 carats sertie de diamants, grandeur 10 1/4, valeur $895 pour $350, 778-0992 entre 18h et 19h30.

RIDEAUX, toiles et pôles différentes grandeurs, 663-0325.

RUCHES et autre matériel d'apiculture, 595-5919, 561-4479.

STOCK d'halloween, 110 costumes, $3,500 négociable. Après 17h 770-3877.

SUPERBE rideau couleur taupe 11'X8' seulement $400, 770-2696.

SURPLUS-FAILLITES

COMME NEUF, 145 RUE EDDY, HULL. 5,000 pi.car. d'ameublement et d'équipement pour LE BUREAU, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 595-4898.

SURPLUS GOUVERNEMENT

LOT de souliers pour homme, de marque Hush Puppy neufs, 562 paires, en suède brun, grandeur de 6 à 12, demande $3,000 ou meilleure offre. 771-8458 827-1307.

SYSTEME de son ampli avec haut-parleur, radio et table-tournante $300; futon avec housse $175, mobilier de cuisine, en mélamine blanc, $150, 777-1839.

TABLE de ping-pong, très bon état, $70, 663-1595.

TOUPIE commerciale 1 c.v., comme neuve, 4 bits, $150; scie à chaine Western, 65 c.v., $350. 568-3805 soir.

TRAINEAU d'enfant et chaise-haute; lazy-boy avec massage en cuir; 243-5892.

VAISSELIER 2 morceaux comme neuf, valeur $1,100 pour $500; fournaise au gaz naturel pour plancher, $70, 663-2942.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SALLE à louer pour tous genres de réception, licenciée, stationnement. Capacité 150 personnes, 568-5545 entre 9h et 17h.

160 VENTE DE GARAGE

GROSSE vente de garage, le samedi 4 juin au Local Des Braves du Coin, 8 Iberville, Hull de 9h à 16h30.

LES LOISIRS LE BARON INC. organise une gigantesque vente de garage, 81 Bourassa, Pte-Gatineau, table à louer $10, le 12 juin, 9h à 17h. Centre avec air climatisé, dons acceptés. Vaisselles, meubles, bijoux, pâtisserie, etc. Pour informations et dons 568-0176, 568-2419.

162 PISCINES

FILTRE à sable et moteur Jaccuzi, 3/4 force, $350; toile solaire, 23X42 pieds, $110, 827-3329 entre 17h30 et 21h.

HORS-TERRE, 15X30 ovale, tout équipée, meilleure offre, 673-5506.

MOTEUR de piscine Jaccuzi, très bon état, 685-1864.

PISCINE KAYAK, 12x20, demande $1000 ou meilleure offre, 685-0451.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping avec toutes commodités, face à un lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, chalet et tente-roulotte à louer, journée, semaine. 561-0603 1-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ROULOTTE idéale pour chasse et pêche, $300. Faut voir 684-1709.

174 ANIMAUX

BERGERS ALLEMANDS, chatons, cheveaux de selle. Dr. Granier 777-1333 684-5402.

BOUVIER DES FLANDRES, gris, 1 an, $75. Après 17h, 827-2560.

CHATON Persan, mâle blanc, $325, 770-6780, 956-2067 Francine.

CHATONS angora, vermifugés, en santé; chiot chow-chow avec St-Bernard. 568-0546.

CHIOT Bouvier des Flandres, mélange Terre-Neuve, femelle, 2 mois, $150, N.D. du Laus 767-2758.

CHIOT PITBULL AMERICAIN, enregistré, $250. 820-7036.

CHIOTS mélange de Terrier, restent petits, vermifugé, 568-0546.

CHIOTS Terrier et chiots Colley. (819) 986-3058.

ENCAN DE CHEVAUX et équipements, M. Fernand Morin, route 309 Notre-Dame de la Salette, le samedi 4 juin 1988, 766-2251.

EPANGEUL, 12 mois, enregistré, bon caractère, après 17h: 770-6819.

FEMELLE Berger Allemand, 7 mois, pure race, $150. 643-2439.

FURET, mâle, 8 mois, opéré, $300, 561-4820.

JUMENT Quarterhorse enregistrée, meilleure offre, 778-6029.

PERSAN ombré argenté, femelle, enregistrée, $200, 243-3030.

174 ANIMAUX

PROTEGEZ votre maison immédiatement. Aimez-moi. Bon chien de garde, Labrador, noir, appelez Lise ou Herbert 684-7788.

196 ENSEIGNEMENT COURS

LECON de guitare pour débutant, 595-9060.

196 ENSEIGNEMENT COURS

EASTERN Ontario School of Trucking, cours en français pour catégorie camions de transport. Pour informations: 836-5950.

J. AND. R. TRANSPORT DRIVER TRAINING SCHOOL INC.

APPRENEZ à conduire un semi remorque (transport) ou camion lourd, 830-9680 orléans, soir: (613) 487-2624 après 20h, laissez message.

INSCRIPTION POUR COURS DÉBUTANT

en juin et septembre.
Programmes offerts le jour et le soir

- Comptabilité
- Secrétaire juridique
- Secrétaire 9 mois
- Commis/Réceptionniste
- Conseiller(ère) de voyage
- Arrangements floraux
- Traitement de textes (1 mois) soir
- Procédures bancaires (15 sem.) soir
- Secrétaire d'administration
- Secrétaire médical(e)
- Design d'intérieur
- Mise en marché de la mode
- Traitement de textes (8 mois)
- Commis/comptable

CLL

Heures concentrées
8h à 12h 45
236-0443

Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward, OTTAWA
K1N 7M1

196

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AIR climatisé, 66,000 BTU, 220 volts, $900, 830-1789.

BOIS de chauffage à vendre, première qualité, érable, meurisier. 568-5452.

BOIS foyer, 90% de chêne, 16 pouces, livré, 671-3184.

CLIMATISEUR Electrohome, 10,000 BTU, $335. 663-7516.

FOYER à vendre avec cheminée, 561-4228.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

COMPTOIR vitré de démonstration commercial de qualité muni d'éclairage intérieur en arborite stratifié acier brossé fini, couleur amande, fini à l'intérieur en velours vert foncé, 568-8008, 663-1369.

CONGELATEURS pour dépanneur, dessus vitré et coulissant, 1-4 pi., 1-5 pi., garanti. 663-9761.

EQUIPEMENT de commerce (pour casse-croûte) au complet. Après 18h: 819-422-3682.

GROS réfrigérateur marque Coldmatic; 2 tables de travail en acier inoxydable, prix à discuter, 456-2338.

MACHINE pour faire les clés, $150, 568-5028.

REPRISE DE FINANCE

EQUIPEMENT de boucherie et d'épicerie, scie, comptoir réfrigéré à viande et légume, chambre froide, etc. 733-7332.

REPRISE DE FINANCE

MALAXEUR, poêle, friteuse, pour à pizza, chaises et tables. 733-7332.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et 2ième hypothèque, prêts, subventions, 561-0407.

ACHETERAIS balance d'hypothèque avec escompte, 729-2165.

VOUS cherchez une subvention pour votre entreprise? Nous pouvons vous conseiller. 561-0407.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

J.P. Paysagiste. Tous genres d'aménagement. Pose tourbe, haies de cèdre, arbustes, pavé uni, patio et peinture extérieure, 595-6935, 561-3222 code 393.

PAYSAGISTE Claude Bisson Enr. Installation pavé unis, tourbe, mur de soutien, deck, paysagement général. Location de petits bacoes. Vente: top soil, concassé, sable tamisé, dust, livraison de 2 à 10 vg. cb. 643-4004.

APPAREILS MENAGERS

NOVUS ELECTRO

REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

ARBRES

COUPE arbres, taille haies et arbustes. Estimation gratuite. 643-2876.

NOUS enlevons souches sans endommager les pelouses. Estimation gratuite et assurances. 771-1984.

SERVICE D'ARBRES DE L'OUTAOUAIS, émondage et abattage d'abres, enlèvement de souche, déboisement de terrain pour construction, estimation gratuite et assurance. 643-2004.

CHAUFFAGE CLIMATISATION

ENTREPRISES SOL-AIR ENRG.

LOCATION de climatisateur. Service. 561-9801, 561-7484.

CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR ferait construction générale selon vos plans. Finition de sous-sol et abri d'auto, 663-1852.

M. HENRI. Réparation: brique, bloc, pierre et cheminée, 771-2595.

POUR vos constructions ou rénovations à bon prix, téléphonez à: Michel 819-983-2805 ou Réjean: 819-983-2391.

COUTURE

CONFECTION, réparage, fourrure, raisonnable/professionnel, 745-3206.

COUVREUR

BEL-RAY TOITURE, bardeaux d'asphalte, goudron et gravier, estimation gratuite, demandez Raymond 643-1108.

BESOIN d'une nouvelle toiture? 15 ans d'expérience, 10 ans de garantie. Appelez Serge, 776-3346.

LECLAIR ET FILS COUVREURS

ESTIMATION gratuite. 684-3327.

LES toitures Athanasse Trépanier Inc., bardeau, goudron et gravier. 30 ans d'expérience. Solide réputation. Estimation gratuite, 777-8591.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, déménagements et livraisons, estimation gratuite. 663-7808.

DEMENAGEMENT local et longue distance, assurance disponible. 737-2980.

ARCHITECTES ET DESSINATEURS

RESIDENTIELS, maisons complètes, additions, rénovations, etc. permis de construction, estimation gratuite, prix résonnables, 741-1967.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION INC.

NOUS tuons pour vivre. 45 rue Montclair, Hull, P.Q. 777-8171.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, sable concassé, buldozer pour égalir. 455-2376.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pose et réparations à l'heure ou au contrat, crépi. Estimation gratuite. 777-0914.

BRIQUE, bloc, ciment, "sand finish". Estimation gratuite. 771-2802.

CANADA INC. MACONNERIE. Briques, blocs, finition de sable, réparations, pierres, estimation gratuite, jour: 568-3689 soir: 776-4835.

J. LESAGE Maçonnerie, posons bloc, réparation de cheminée, sand finish, pierre naturelle, foyer. Estimation gratuite, 561-7230.

REPARATION de cheminées, briques et blocs, estimation gratuite, A & R Henri 778-1495 ou 684-0592.

MENUISERIE

CONSTRUCTION, rénovation, finition intérieure et extérieure, 568-2097.

MENUISERIE Alexie Buisson. Planchers de bois franc; fabrication d'armoires et d'escaliers. 457-2049.

RENOVATIONS, toutes réparations, finition de sous-sol aussi plomberie. Après 17h, 827-3631.

SABLAGE, vernissage de plancher de bois franc, bon prix. 777-4271.

PLATRIERS PEINTRES

1 PLATRIER peintre, plafond texturé, pagette: 561-3222 code 353.

A BON PRIX! Peinture extérieur et intérieur, peinture au pistolet, travail garanti, estimation gratuite. Jean-Marc, 561-2349.

A prix réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texturé, 561-0603, pagette: 593-9840.

FERAIS peinture, appartement-maison, références disponibles, 684-7452.

FERAIS peinture intérieur et extérieur. 10 ans d'expérience, 457-1457.

PEINTURE Columbia, 12 ans d'expérience, finition de joints, tapisserie, céramique, plafond texturé. Estimation gratuite, 770-0727.

PEINTURE extérieure et intérieure, dessinateur mural, réparations tous genres. Estimation gratuite. 777-4271.

PLATRIERS PEINTRES

PLATRIER, stucco, réparations de ciment de tous genres, 770-0543.

PRIX d'escompte, intérieur - extérieur, 20 ans d'expérience, 745-1458.

SYSTEME Intérieur C.B. Finition de joint, pose de gyproc, plafond suspendu, plafond texturé. 663-8754.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

PLOMBIERS

MAC'S Plomberie. Réparations. 568-2614.

PLOMBIER 18 ans d'expérience. Réparations de tout genre et rénovations. Ouvrage garanti. Service 24 heures, 561-3222 code 461.

REPARATION de plomberie de tout genre, spécialiste en chauffage, 771-5691.

RENOVATIONS

11 ANS d'expérience en béton et 16 ans en rénovation intérieure et extérieure. Très bon prix et références, 568-8910, 663-2259.

16 ANS d'expérience, menuisiers spécialistes, en rénovation et construction de tout genres; fabrication de galeries en cèdre, pin traité ou béton; construction de remises, garages et agrandissement; installation de portes et fenêtres; recouvrement extérieur de votre maison, en vinyle ou aluminium; finition intérieure; poses d'isolation, de gyproc, joints, peinture et céramique. Très bonnes références. Tout genre de travail garanti. Très bon prix. Estimation gratuite.

561-8881.

FERAIS réparation de tout genre: dry wall, céramique, etc... Jour: 684-1918, soir: 568-9338.

POIRIER CONSTRUCTION. Rénovations, finitions intérieures, deck. Estimation gratuite. 568-4095.

RENOVATION PLUS, petits ou gros travaux. Patio, clôture, allonge, papier bardeaux, finition de sous-sol, pose de fenêtre, revêtement extérieur, 595-6935, 561-3222 code 393.

RENOVATIONS intérieures et extérieures, 561-5095 ou 561-1539.

REPARATIONS

REPARATIONS et Rénovations de tous genres. 455-9690.

REPARATIONS PETITS APPAREILS

G.J.'S REPARATIONS de petit moteur à gaz. Prix raisonnable. 568-0723.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

TELEVISEURS

VISION électronique, réparation télévision, vidéo, stéréo. Estimation gratuite à la maison, 595-6752.

VITRERIES

LAVAGE de fenêtres ou autres petits travaux, 749-8794.

311 AIDE DEMANDEE

ASSOCIATION Canadienne pour les Nations Unies cherche à remplir les postes suivant pour une période de 5 mois:
Agent de réseau de communication et de relation avec les médias.
Secrétaire préposé(e) au dossier des membres/coordonateur(trice) de la sollicitation par courrier.
Préposé(e) à l'éditique "desk top publisher".
Préposé(e) à la recherche et à l'entrée des données.
Tous les candidats(es) doivent être présentement au chômage et avoir droit aux prestations d'assurances chômage pour une période d'au moins 22 semaines, bilinguisme requis. Les candidats(es) intéressés(es) sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ou leur candidature d'ici le 15 juin à l'adresse suivante:
63 rue Sparks suite 808, Ottawa, Ontario K1P 5A6, à l'attention de Sophia Khan.

AYLMER, cuisinier, 3 ans d'expérience, travail temps plein, 684-6453 ou 684-1161 demandez Danielle.

CONCIERGE et HOMMES DE MAINTENANCE
demandés pour faire entretien ménager et réparations. Salaire plus logement fourni et autres bénéfices.
Se présenter au:
46, rue Bédard
de 9h à 12h et de 13h à 17h
311

BINGO...BINGO...BINGO!
COORDINATEURS(TRICES) recherché(e)s dans chanque région, pour recruter des clients pour le Palais du Bingo Mohawk. Pour informations: 238-1968, 1-800-267-6528.

CAISSIER(E) demandé(e) avec expérience pour dépanneur, soir et fin de semaine. Entre 13h et 15h, 776-5132.

Centre R.A. recherche immédiatement 1 cuisinier/ère à temps plein (expérience), $8.88 l'heure (à l'étude); 1 barman/maid (soir), $6.39 l'heure (à l'étude). Se présenter au Centre R.A., 2451, promenade Riverside, Ottawa.

CHAUFFEURS de taxi demandé(e)s, temps partiel ou plein, pour Pte-Gatineau Taxi. Contactez Michel, 561-2652.

COMMIS LIVREUR, auto fournie, 40 heures semaine, $5.00 l'heure. Se présenter à la Pâtisserie St-Honoré, 36 bl. Montclair, Hull.

COMMIS pour bar laitier, avec expérience, soir et fin de semaine. Entre 13h et 15h, 776-5132.

CONCIERGE, couple avec expérience dans entretien, réparation et avec locataire. 561-6463.

CONCIERGE demandé avec logement de 1 chambre à coucher. Loyer réduit. Légers travaux, 770-6907.

COUTURIER(E) d'expérience demandé(e) pour travail à domicile, possédant machine industriel, dans chandail, pantalon, cotton ouaté, travail à l'année. 827-3161.

FEMME recherchée, 25 ans ou plus, avec un peu d'expérience dans travail de bureau et une certaine facilité de rédaction, pour faire du travail de sécurité dans divers domaine, (transport, surveillance, circulation...). Ce travail pourrait amener à des voyages à l'extérieur de la région. Faire parvenir votre demande avant le 30 mai à case A74 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

GARDIEN de sécurité armé pour patrouille, Hull et Aylmer. S'adressez à Sécuribec, 744-8184.

HULL, boulanger, travail de nuit temps plein, 3 ans d'expérience, après 18h: 684-6453.

IMMEDIATEMENT, aides d'expérience (préparatif peinture), bonnes conditions de travail. 749-1414.

LIVREUR(EUSE) temps partiel, le soir, avec auto, 771-0494.

LIVREUR (h ou f) mature avec propre voiture. S'adressez à 751 boul. St-Joseph, Hull.

MANOEUVRES générales et déménageurs expérimentés pour travail à plein temps et à temps partiel. Comptant disponible à chaque jour. Se présenter prêt pour le travail dès 6h30 du matin. 921, av. Gladstone, Ottawa.

MANUFACTURE de métaux lourds demande personnel pour: dessin architectural (diplôme), technologue en fabrication, ouvrier/ère/s de fabrication avec expérience en emboutissage et étampage, stagiaires de production. S'adresser au 1120 av. Cummings, 746-4663.

MENUISIER ou aide-menuisier demandé, 685-1760.

NETTOYEUR demandé (h ou f) avec expérience. Horaire flexible. Entre 16h et 18h: 771-2961.

NOUS sommes à la recherche d'un opérateur de Backhoe Kcase 580, avec 4 ans d'exérience, 822-1218.

OPERATEUR(TRICE) de machine à coudre, d'expérience, demandé(e). Se présenter au 166 rue Elm, Ottawa.

EMPIRE MAINTENANCE
recherche
Préposé au nettoyage pour entretien ménager
— Temps partiel — Temps plein
Téléphonez entre 9h et 15h
526-5916
311

311 AIDE DEMANDEE

PERSONNE avec expérience pour travail dans un casse-croute, fin de semaine. Appelez Luc entre 14h et 18h, 561-6464.

PERSONNE demandée à temps partiel pour passer des circulaires. 745-0789.

PIZZA Emilio demande un livreur avec voiture, 561-7171.

POSTE IMMEDIAT
COMPAGNIE en pleine expansion recherche des conseillers et des secrétaires, 643-3379.

PREPOSE à l'entretien ménager, expérience un atout. Dans le secteur de l'Outaouais et Aylmer. Pour informations: 744-8184.

PREPOSE au stationnement, soir, $5 de l'heure, 771-7278.

RECHERCHONS couple en résidence pour conciergerie. Travail temps partiel. S'adresser au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

REPRESENTANT(E) VENDEUR
UNE EXCELLENTE carrière dans le domaine de la vente est disponible dans notre burau chef de Ottawa. Une expérience antérieure dans le domaine de la vente serait un atout et le candidat doit être bilingue. En tant que firme bien établie, nous offrons un salaire de base et commission concurrentielle en plus d'un programme complet d'avantages sociaux. Contactez Brian à 738-3300. GRANADA.

SERVEUR(EUSE)S avec expérience pour le soir, se présenter entre 14h et 16h au 70 rue Montcalm, Naples Pizza.

SERVEUSE(EUR)S go-go, possibilité $1,000/semaine, expérience pas nécessaire, 233-8210 de 10h à 17h.

TECHNITIEN(NE) OU AGRONOME
AVEC expérience en horticulture ornementale, travail saisonnier, visite de la clientèle, analyse du sol PH seulement. Automobile fournie. Pour entrevue ARROSAGE OUTAOUAIS INC. 663-2048.

TEMPS PARTIELS et temps plei, travail de nuit, dans dépanneur Perette, 568-1544 ou 663-3525.

VOUS DESIREZ:
GAGNER un surplus d'argent? Voir des gens intéressants? Avoir un horaire variable? ALORS AVON C'EST POUR VOUS. Téléphonez 663-5385, 663-3883.

312 AIDE DOMESTIQUE

AIDES familiales/Toronto. Passez l'été à Toronto et gagnez de l'argent en même temps. Exchange Program, 34, chemin Glendale, Thornhill, On L3T 6Y1.

314 EMPLOI DEMANDE

DESIRAIS être dame de compagnie pour personnes âgées en santé ou non. 749-4837.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

CHAISE à manucure, air lift, neuve. après 19h, 669-0135.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Galeries de Hull. Demandez Joanne Cayer, 771-2222.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience ou avec clientèle pour nouveau salon. Studio Francine Hair Design, 418 Rideau. 234-8961.

COIFFEUR(EUSE) et esthéticienne avec expérience, pour nouvel emplacement à Gatineau (centre-Ville). 561-9580.

COIFFEUR(EUSE) pour homme avec expérience, 663-2100, (819) 986-1885.

COIFFEUR(EUSE) pour homme avec expérience, temps plein, pour centre d'achat rivièra, secteur Touraine. Après 18h 771-1549.

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, expérience coupe homme requise, servir une clientèle déjà établie, intéressé(e)s seulement, 778-1334.

COIFFURE PETARDI est à la recherche d'un(e) coiffeur(euse) pour homme, 2 années d'expérience requises, 771-2227.

DEVENEZ co-propriétaire d'un salon d'esthétique et de bronzage. Meilleure offre, 643-2675 ou 643-3209.

JEUNE coiffeur(euse) pour travailler dans permanent et teinture. 749-6396 ou 824-5435.

RECHERCHONS visagiste, maquilleuse. Doit savoir faire manucure. Demandez Suzanne pour entrevue, 230-6034.

SALON d'esthétique à louer, meublé, 400 pieds carrés, $400 par mois, achat de l'inventaire (produits du Dr Renaud), secteur Val-Tetreau, 778-2082.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ moi à Cantley, 2 enfants: 5 mois et 2 ans, horaire flexible. Avoir son auto, 827-2553.

ENFANT de 2 ans, chez-moi, secteur Parc de la Montagne. Après 17h, 777-2042.

PERSONNE non-fumeuse, mature, responsable, avec expérience demandée pour garder chez-moi, 2 enfant de 2 ans et 6 mois. A partir du mois août, 684-9272.

POUR enfants de 2 et 6 ans, chez moi ou chez vous, secteur boul. Mont-Bleu. Etudiante mature considérée. Après 18h: 777-8736.

SECTEUR Touraine, rue Lisieux, du lundi au vendredi, bébé 9 mois, 243-1887.

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder jeune bébé, chez-moi, avec expérience, secteur St-Jean Bosco, 771-9294.

AYLMER maman bilingue garderais enfants chez moi, secteur Wychwood. Grande cour, sous-sol fini, près des écoles primaires. Annette, 684-6110.

CHEZ MOI, 2 1/2 ans et plus, cour cloturée, 7 ans expérience. 770-1392.

CHEZ-MOI, naissance à 5 ans, repas nutritifs et collations, cour clôturé, jour du lundi au vendredi, 776-2770.

DU lundi au vendredi, expérience avec enfants de tout âge. 561-7992.

ENFANTS tout âge, lundi au vendredi, projet Le Baron, Lise 568-7828.

GARDERAIS enfant tout âge, 7 ans expériences, référence, rue Mutchmore, 777-7575.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi de 7h à 16h30, cour clôturée, très bonnes références, avec expérience, 777-5736.

GARDERAIS enfants. Beaucoup d'attention et d'affection. A la semaine ou au mois, 568-9014.

GARDERAIS enfants tous les âges, expérience. Face aux terrains jeux, rue Labelle, Hull, 595-3513.

GARDERAIS enfants, tout âge, secteur Mont-Bleu, 771-1333.

GARDERAIS enfants chez-moi, le jour, Gatineau. 669-0607.

GARDERAIS enfants, 1 ans et plus. 778-6533.

GARDERAIS enfants chez-moi, le jour. 561-2480.

GARDERAIS enfants pendant que maman travaille, 568-1774.

MAMAN garderais enfant, bons soins, référence et recu d'impot. 771-6365.

MINI garderie chez Tante Vivi, enfants de 2 à 5 ans, 776-0703.

MONT-BLEU près parc Daniel Johnson, grande cour, salle de jeux, de 18 mois à 7 ans. Références. 771-7914.

NAISSANCE à 5 ans, expérience, avec références, 771-2116.

NAISSANCE et plus, bons soins, références, secteur Isabelle et St-Onge, 778-0971.

PROJET Le Baron, enfants 2 à 8 ans, 568-2451.

SECTEUR St-Rosaire, temps plein ou partiel, 561-1266.

325 OFFRE D'EMPLOIS

CASSIER(E) demandé(e) avec expérience, pour dépanneur, appelez entre 9h et 17h 776-2031.

325 OFFRE D'EMPLOIS

LA SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE
UNE SECRÉTAIRE
(CONCOURS 03-88)

FONCTIONS
— Agit à titre de secrétaire auprès de la Direction du développement économique pour une durée minimale de cinq (5) mois avec possibilité de prolongation;

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS:
—Détenir un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à Secondaire V;
— Connaître la dactylographie et le traitement de texte (la Xerox 860, 640 et 630); la préférence sera accordée à la candidate connaissant la Xérox 640.
— Posséder au moins cinq (5) ans d'expérience dans la fonction de secrétaire.

TRAITEMENT:
— Selon les barèmes de rémunération de la Fonction publique du Québec (21 267$ à 23 559$).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par écrit, au plus tard le 6 juin 1988 à:

Société d'aménagement de l'Outaouais
Gouvernement du Québec

Guy Gagnon
Secrétaire général et
Directeur du personnel
Société d'aménagement de l'Outaouais
25, rue Laurier
C.P. 1666
Hull QC
J8X 3Y5

CHAUFFEUR recherché pour conduire Tamdem ou camion à ciment, Rockland, 446-5255.

COIFFEUSE(EUR) avec expérience, appelez après 17h: 643-3095.

COMPAGNIE de transport à Hull recherche mécanicien(ienne) avec expérience, 771-7791.

CUISINIER(E) demandé(e) à temps plein pour une institution religieuse, diplôme d'une école de cuisine reconnu, références requises, expérience minimale. Pour entrevue se présenter au 175 Main, Ottawa.

ETUDIANT(E) demandé(e) pour vente de crème glacée par bicyclette. Se présenter au 201 St-Louis, Gatineau entre 16h et 17h, 830-2579.

IDEAL pour étudiant(e)s, 18 ans et plus, pour travail de fin de semaine, dans un dépanneur, 771-5741.

REPRÉSENTANT DES VENTES
Turpin Pontiac Buick Ltée recherche un(e)
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
agressif et enthousiaste, désireux de se joindre à son département de véhicules d'occasion.

Exigences: Bilinguisme essentiel
Permis de conduire exigé
Bonne fiche de conduite
Avoir beaucoup d'entregent
Deux années d'expérience dans la vente
Programme complet d'avantages sociaux

Toute personne intéressée peut communiquer avec
M. Carl Gravel
Gérant des ventes
Département des voitures d'occasion
728-1901
poste 501

Turpin Pontiac Buick Ltd.
1666, av. CARLING (angle Clyde) **Ottawa**

LA CAISSE POPULAIRE DE HULL
OFFRE D'EMPLOI

TITRE: Réceptionniste-dactylo (temps partiel) 5 jours/semaine

EXIGENCES: Diplôme d'études secondaires. Autre combinaison de scolarité pourra être considérée.
Sens de l'écoute et aimer travailler avec le public. Facilité de communication et entregent.
Discrétion, tact et courtoisie.
Bonne connaissance du français et maîtrise de la dactylographie.
Bilingue
Expérience dans une Caisse populaire ou banque serait un atout.

CONDITIONS DE TRAVAIL: Avantages sociaux usuels et salaire en conformité avec la F.M.O.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, à l'attention de:

Carole Guénette
Responsable
Ressources Humaines
Caisse populaire de Hull
41, rue Victoria
Hull (Québec) J8X 3Y5

Date de clôture: Vendredi, 10 juin 1988.

La Caisse populaire de Hull
325

325 OFFRE D'EMPLOIS

LA CAISSE Populaire Champlain d'Ottawa Ltée recherche un(e) cassier(e) avec expérience de préférence (temps partiel et sur appel). Appelez Renée Gendreau à 725-1046.

MECANICIEN, à son propre compte à 40%, avec ses outils 663-3388.

MECANICIEN pour des réservoirs à essence, 778-3961.

MESSAGER avec expérience demandé(e), connaissant bien les environs d'Ottawa, Hull et Gatineau. Possédant une Van de préférence, 52 Hôtel de Ville, Hull, 770-9336.

POSEUR de tapis d'expérience demandé, ayant propres outils, 643-3544.

CONCIERGE DEMANDÉ
Personne mature
Bilingue
Résidant dans le projet
Fonctions:
Location de logement
Perception de loyers
Entretien des logements et aires communes
Si intéressé à ce poste, communiquez avec
Jean Pilote
726-9000
Mardi entre 8h 30 et 17h 00
Les entrevues auront lieu le 1er juin de 13h à 17h
325

372 PERSONNEL DE BUREAU

AES PLUS - OCE 3B
NOTRE client du Centre-Ville à besoin opérateurs(trices) parfaitement bilingue avec plus d'un an d'expérience sur AES PLUS. Cette position gouvernementale débute le 25 juillet. Appelez Francine, Service Comtempro, 236-2424.

CAISSIER(E), temps partiel, environ 25 heures par semaine, expérience, bilingue, Caisse Pop. St-Charles. Communiquez avec Fernand Sabourin 745-0071.

COMMIS de bureau, bilingue, avec dactylo, pour bureau de location d'appartements. Faire parvenir C.V. au 274 Dalhousie, Ottawa On K1N 7E6 avant le 3 juin 1988.

MAISON de recherche demande un(e) préposé(e) bilingue pour la fin de semaine à l'enregistrement, connaissance de l'équipement audio-visuel un atout, salaire: $5.50/$5.75 de l'heure, 238-3856 après 11h.

Pour une carrière en
COMMIS COMPTABLE
Collège Larocque-Lafortune
256, ave King Edward
236-0443
372

372 PERSONNEL DE BUREAU

L'INFORMATIQUE offrira 30,000 nouveaux emplois au Québec d'ici 12 ans. Etudiez en informatique et recevez vos pleines prestations d'assurance chômage tout en obtenant l'aide financière aux étudiants du gouvernement du Québec (si éligible). Le cours de programmeur-analyste 420-51 d'une durée d'un an, (secteur enseignement professionnel) conduit à un certificat d'études collégiales du ministère de l'enseignement supérieur et de la science. Nous offrons un service de stage en entreprise d'une durée de 2 mois pour acquérir une expérience déterminante afin d'obtenir un emploi en informatique. Pour plus d'information quant à votre admissibilité, communiquez avec Mme Suzanne Delorme au 778-0077. Institut Informatique Appliquée de l'Outaouais Inc. Permis 470-532.

RECHERCHONS un(e) commis bilingue, responsable et dynamique, le/la candidat(e) sera entraîné(e) et formé(e) à nos frais. Bonnes conditions de travail. Contactez Nordik Windows Inc., M. Robert Bechard, 224-9220.

SECRETAIRE bilingue, dactylo, répondre au téléphone, acceuillir client, autonome et ayant de l'entregent. 663-2487.

SECRETAIRE/RECEPTIONNISTE BILINGUE
CENTRE-VILLE

Un prestigieux client du centre-ville cherche une secrétaire/réceptionniste avec excellente dactylo et expérience du dictaphone. La personne idéale sera bien organisée et aimera travailler dans un milieu affairé. Le bilinguisme est un atout mais non essentiel. Consultez Sarah Harrison au 238-6161. Quantum Management Services.

UNE étude de notaires en expansion est à la recherche d'une secrétaire juridique bilingue avec expérience et d'une secrétaire bilingue avec expérience plus particulièrement en droit corporatif et ayant connaissance du traitement de textes. Faire parvenir votre curriculum vitae à Gagné Isabelle Patry et Laflamme, au 975 boul. St-Joseph, suite 207, Hull, Québec, J8Z 1W8.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

PORTIERS d'expérience pour club de nuit de Hull, 776-6625.

375 PERSONNEL DE METIER

EQUIPE de charpente avec expérience et installeur de revêtement avec camion. 822-1200.

MECANICIEN(NE) demandé(e) avec expérience. Réparation d'automobile et camion. 663-5050 ou 663-0479.

REMBOURREUR (h. ou f.) qualifié(e), position immédiate, $12 l'heure. 822-7040.

372 PERSONNEL DE BUREAU

cours du soir

TRAITEMENT DE TEXTES
1 mois
(durant l'été)

Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
236-0443
CLL
Collège Larocque-Lafortune

375 PERSONNEL DE METIER

SOUDEUR. Atelier de soudure avec équipement à louer. $10.50 l'heure. Equipement pour souder tous les métaux, 568-8822.

MÉCANICIEN
avec expérience dans la voiture européenne

— Salaire compétitif
— Avantages sociaux
— Assurance-groupe

S'adresser en personne
Mario Lortie
Gérant de service
LALLIER AUTO
981, boul. St-Joseph,
Hull — 778-1444
375

CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE HULL

RECHERCHE

MÉCANICIEN
pour mécanique générale

Salaire et bénéfices intéressants plus un régime généreux de participation aux bénéfices de l'entreprise

Pour entrevue, contactez
André Poirier
Directeur général
9, boul. Montclair, Hull
777-4381

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE au comptoir, restaurant l'Escale, Hull, 770-9993.

CROISSANT PLUS - OTTAWA
RECHERCHE des personnes pour combler postes à temps plein. Appelez Joanne, lundi au vendredi, 746-3813, soirée et fin de semaine 739-0294.

CUISINIER(E), avec expérience pour le Restaurant L'Eau Vive à Gatineau, immédiatement. 561-4959.

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience. Propre, fiable. Demandez Robert ou Lucie, 643-1856.

CUISINIER(ERE) avec expérience demandé(e). 776-2420.

CUISINIER(ERE) bilingue d'expérience et aide de cuisine. Se présenter au Jardin Grec, 53 York, après 11h a.m.

CUISINIER(ERE) de casse-croûte ou rotisseur, travail à temps plein, expérience vérifiable, disponible pour travail de jour et de soir en rotation, salaire à discuter. 741-7442.

L'AGARIC cherche cuisinier(e) et aide-cuisinier(e) d'expérience avec moyen de transport, 827-2562 avant midi.

PERSONNE mature avec bonne expérience dans un restaurant Français, comme serveur(euse). Pour service du soir, avec référence. Centre ville Ottawa. 232-5992.

SERVEUR (EUSE) demandé(e) avec expérience pour restaurant à Gatineau. 663-6854 entre 10h et 16h.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) pour fin de semaine et cuisinier(e) à temps partiel, 643-3159.

377 PERSONNEL SPECIALISE

OUVRIER agricole compétant, à temps plein ou partiel, dans l'Outaouais. Libre rapidement avec expérience en ferme bovin, vache et veau. Logement séparé fourni. Ecrire à case A84 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7 ou téléphonez le lundi ou jeudi entre 17h et 21h 568-8522.

Service d'impression
Imprimatek inc.
est à la recherche d'un pressier avec expérience pour presse Gestetner 2 couleurs.
Pour renseignements, *demandez*
Lucie — 663-2777
377

L'INFORMATIQUE OFFRIRA 30,000 NOUVEAUX EMPLOIS AU QUÉBEC D'ICI 12 ANS

Étudiez en informatique et recevez vos pleines prestations d'assurance chômage tout en obtenant l'aide financière aux étudiants du gouvernement du Québec (si éligible). Le cours de programmeur-analyste 420-51 d'une durée d'un an, (secteur enseignement professionnel) conduit à un certificat d'études collégiales du ministère de l'enseignement supérieur et de la science.

Nous offrons un service de stage en entreprise pour durée de 2 mois pour acquérir une expérience déterminante afin d'obtenir un emploi en informatique. Pour plus d'information quant à votre admissibilité, communiquez avec Mme Suzanne Delorme au

778-0077
INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE DE L'OUTAOUAIS INC.
Permis: 470-532
377

378 PERSONNEL DE VENTE

BOUTIQUE pour dame recherche personne mature, avec expérience, légère tenue de livres, 771-6012.

DE l'argent d'extra pour l'été. Possible avec Avon. Renseignements: 595-1520.

GERANT(E) demandé(e) expérience nécessaire dans boutique de vêtements pour dame. 23 ans et plus, 561-5544 demandez Mme Foucault.

GERANT(E) DEMANDE(E)
POUR Computer Way, Gatineau, expérience nécessaire en gestion d'un magasin d'ordinateurs ou de produits électroniques, 243-4784 Pierre Lamoureux.

LA QUEBECOISE S.S.M.
Une carrière en assurance-vie?
Marcel Vaive
776-4114, 568-1035.

RECHERCHE vendeur(euse) bilingue. Vente d'articles photographiques. Présentez-vous à Astral Photo entre 14h et 17h, Place du Centre, Hull.

REPRESENTANTS(ES) avec expérience dans la vente de publicité sont requis pour une franchise régionale. Veuillez contacter Franchise Capitale Internationale au 563-0287.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience pour compagnie de produits chimiques en expansion, pour la région de la Capitale Nationale. Demandez Roger Ménard, 663-5890.

VENDEUR(EUSE) demandé(e), maison neuve à Gatineau. Après 13h 643-4377.

VENDEUR(EUSE)S demandé bijoux Michel Lynn, aucun dépôt, 663-5851, 643-9083.

VENDEUR(EUSE) sérieux(se) demandé(e) pour manufacture de meubles, temps partiel. Salaire plus commission, 595-9170.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES DE DUBREUILVILLE
requiert
UN(E) ENSEIGNANT(E)
pour la maternelle

Qualifications: Un brevet de l'enseignement de l'Ontario.

Salaire selon l'entente collective.

Avantages sociaux payés à 100% et une prime d'éloignement.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 10 juin 1988

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec
M. Normand Brunet
705-884-2764
705-884-2266

Veuillez faire parvenir votre résumé au
Conseil des Écoles séparées de Dubreuilville
B.P. 69
Dubreuilville, Ontario
P0S 1B0
380

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES DE DUBREUILVILLE
requiert
UN(E) ENSEIGNANT(E)
pour l'enfance en difficulté

Qualifications: Brevet de l'enseignement de l'Ontario et le 1er cours de l'enfance en difficulté

Salaire selon l'entente collective. Avantage sociaux payés à 100% et une prime d'éloignement.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 10 juin 1988.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec

M. Normand Brunet
705-884-2764 *ou*
705-884-2266

Veuillez faire parvenir votre résumé au

Conseil des Écoles Séparées de Dubreuilville
B.P. 69
Dubreuilville, Ontario
P0S 1B0
380

383 TRAITEMENT DE TEXTE

CURRICULUM VITAE. Rédation. Conseils. 771-9791.

SERVICE de traitement de mot, C.V., édition, journaux, livres, dépliants, laser. 561-3702.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, $315 mois. 684-5771.

2 1/2 PIECES, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, stationnement, $375, 685-1980.

2 CHAMBRES, $415, pas chauffé ni éclairé, libre 1er juillet, 684-1317.

2 CHAMBRES à coucher, près centre d'achats et autobus. Gilles Marchand, Re/Max Hull, 770-1616.

2 chambres à coucher, grand, chauffé, appareils, 684-7480, 225-4432.

2 CHAMBRES à coucher, 1er juillet, $425 mois, pas chauffé ni éclairé, 684-3755 après 17h.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES DE DUBREUILVILLE
requiert
UN(E) ENSEIGNANT(E)
pour la maternelle à la 8e année

Qualifications: Brevet de l'enseignement de l'Ontario, peut enseigner le français comme langue seconde. Expérience désiré. Salaire selon l'entente collective. Avantages sociaux payés à 100% et une prime d'éloignement

Les demandes seront acceptées jusqu'au 10 juin 1988.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec

M. Normand Brunet
705-884-2764 *ou*
705-884-2266

Veuillez faire parvenir votre résumé au

Conseil des Écoles Séparées de Dubreuilville
B.P. 69
Dubreuilville, Ontario
P0S 1B0
380

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

2 CHAMBRES dans maison héritage, chauffé, poêle/réfritérateur, stationnement, 1 juillet, $425 mois. 684-9616.

2 CHAMBRES, grand, ensoleillé, cour, remise, libre, $450 chauffé, éclairé, 684-9683, 1-983-6309.

2 CHAMBRES près de la Marina, $375, 746-1097.

AYLMER grand 2 chambres, chauffé, $470, 1er Juillet, 684-1130, 771-2814.

AYLMER, logis neuf, grand, 4 1/2, pièces, 684-5376 ou 684-6232.

GARCONNIERE et 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieur et grande cour, 684-7397, 684-8887.

GARCONNIERE neuve, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur inclus, face parc et rivière, $325, $335, 1er juin, 15 juin. 685-1395.

SPACIEUX 1 chambre à coucher, près du parc, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $390, 1er juin, 684-6403.

SECTEUR AYLMER
450 Wilfrid Lavigne, garçonnière, 2 ch. à c., chauffée, (poêle, réfrigérateur optionnels). Stationnement extérieur. À partir de $330.
684-7676
400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES SUPER-COMPAREZ!
CENTRAL, chauffé, éclairé, verticaux, 4 appareils, frais peint, $395 à $465. 243-0560, 561-3767, 568-0657.

1,2 ET 3 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-1761, 243-0974.

150 GREBER, studio, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, 1 mois gratuit, 561-3324.

1 CHAMBRE à coucher, balcon, chauffé, stationnement, $350, libre 1er juin, 836-3928.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

L'ESCALE
AYLMER

LIBRE IMMÉDIATEMENT

Spacieux logis de 2, 3, 4 chambres

À partir de $399.00

INCLUS
• chauffage • stationnement
• électricité • cuisinière

Situé quadrilatère Eardley, Front, Pearson.
Près d'une école primaire et de tous les services

Pour votre sécurité, immeuble construit en béton

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Heures: lundi au vendredi
9h à 21h 00
Samedi et dimanche 13h à 17h.

90 Eardley, Aylmer
684-9836
400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE à coucher, semi-meublé, Pte-Gatineau, libre immédiatement. 561-7985 ou 568-2078.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, non éclairé, meublé, $350 par mois, jour: 663-2224, soir: 643-1664.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $345, immédiatement. 561-3222 poste 191.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, $359 mois, 1er juillet, 561-5757 568-9071.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, prise laveuse, sécheuse, chauffé, eau chaude fourni, 663-0574.

1 CHAMBRE à coucher, $400 chauffé, éclairé, 121 St-Antoine, 561-4969.

SECTEUR PTE-GATINEAU
2 c.c., 3 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur.
À partir de **$375.**
561-4251 — 568-2989 401

1 CHAMBRE à coucher, $345, chauffé, éclairé;
3 CHAMBRES à coucher, $435, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1er juillet.
663-6468 après 17h.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $280. Secteur Touraine, 243-2198.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, secteur tranquille, stationnement, prise lav./séc., $400, 663-0420 après 13h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, stationnement, $385 mois. 663-8632.

1 CHAMBRE, chauffé, réfrigérateur et poêle, $315, 643-2109, 561-5657.

1 CHAMBRE, libre, rue Albert, $290, non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

Appartements TASSÉ
Gatineau
178, chemin de la Savanne
Remis à neuf
près des Promenades
2 MOIS GRATUITS
répartis sur le premier bail
561-2205
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 1, 2 et 3 chambres à coucher
- poêle et réfrigérateur
- tapis mur à mur
- stationnement

Gatineau secteur Riviera
A partir de $321.00
entre 9h 00 et 21h 00
composez
561-9581 — 243-1971
568-2105
(pas chauffé, ni éclairé)
561-5395 — 561-9135
568-7028 — 568-6558
chauffé et éclairé) 401

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $300, jour: 663-1582, soir: 663-5699.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $325 par mois, 643-9615.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre, $380, 663-3559, 663-1430.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325, 728-7786.

1 CHAMBRE, semi sous-sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $335, 643-1544 ou 669-0638.

1ER JUILLET, 2, 3 chambres à coucher, à partir de $385, chauffé, éclaire, jour demandez Francine, 770-2452.

1er JUILLET, $275 chauffé, éclairé, garçonnière dans sous-sol de bungalow, près Montée Paiement, laveuse, sécheuse, 234-7663, 561-3222 poste 256.

1ER JUILLET, 2 chambres, boul. Hôpital, beaucoup fenêtres, remise/stationnement, frais peint, 561-4795.

1er JUILLET, 2 chambres, $495, chauffé, stationnement, près d'un parc. 251 Broadway Ouest, 643-1159.

1ER JUILLET, grand 1 chambre, secteur tranquille, très propre, près Promenade, stationnement, non chauffé, non éclairé, $355, 749-9991.

Les Serres de Gatineau
Près des Promenades de l'Outaouais
MAI — JUIN
2 chambres — 5 appareils ménagers
tapis — foyer — garage
1 MOIS GRATUIT
OU 1 FOUR MICRO-ONDES
Le jour: **770-9911**
LE TOUT **$625**
Le soir:
663-4027 — 595-1010

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

SECTEUR PTE-GATINEAU
Imm. 2 c.c., août 2 c.c., chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur. À partir de $435.
561-0468 401

1ER JUILLET, Pte-Gatineau, 2 chambres, secteur tranquille, 2 balcons, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $385, 749-9991.

1 ET 2 CHAMBRES. Appartements Gréber, juillet, août, septembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. Prix réduit. 568-1210, 561-2766.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, meublé ou non, libre, 1 mois gratuit, 243-3332.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, libre, à partir de $375, Lyne: 561-1331, pagette: 561-4976.

2 APPARTEMENTS de 3 chambres à coucher, disponible 1er juin. 663-2035 663-5008.

SECTEUR PTE-GATINEAU
2 c.c. 1 mois gratuit sur 1er bail de 12 mois, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur. À partir de $395.
243-5629 401

2 CHAMBRES, 1er juin, rue Chamberland, $380, non chauffé, non éclairé, 2e étage, grand balcon, remise, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, 30 rue Paquette, duplex neuf, semi s./sol, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 1er juillet, $440. 643-9319.

2 CHAMBRES, $450, appareils non fournis, logement de 1 an, 561-0905.

2 CHAMBRES à coucher, 2 salles de bains, foyer, salle de lavage, garage intérieur, chemin De La Savane, $650, 745-4125 738-7700.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, après 17h: 568-4971.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé, $410, 561-8921, 243-4821.

2 CHAMBRES à coucher, très grand, non chauffé, non éclairé, $425 par mois, 1er juillet. 827-4584 643-3124.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. Un mois gratuit, disponible 1er juin, 561-4350.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, très illuminé, 1 1/2 s/bain, occupation immédiate, $600, près des Promenades, Claudette: 745-2389, 748-7557.

2 CHAMBRES à coucher, tout rénové, grande cour clôturée, entrée privée, 2 stationnements, chauffé, éclairé, $480. 643-5387.

2 CHAMBRES à coucher, entrée privée, 2 stationnements, 243-5153.

2 CHAMBRES, août, grand, chauffé, éclairé, stationnement, tranquille, possibilité de poêle et réfrigérateur, $395. 561-0563 771-0467.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, s./sol $385, à l'étage $405, 1er juin. 771-2373.

2 CHAMBRES, chauffé, balcon, 1er juillet, $430/mois, 663-5766.

2 CHAMBRES, duplex, rénové, cour, prise laveuse, sécheuse, 568-8808.

2 CHAMBRES, grand, près des Promenades, 2 stationnements, neuf, beaucoup de soleil, prise laveuse, sécheuse. Haut de triplex, entrée privée avec "locker", $465 mois, 738-1882, après 20h 561-1680.

2 CHAMBRES, insonorisé, libre 15 juillet, 1er août et 1er septembre, $440/mois, 663-7218, 663-6413.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $385, 663-6398, 663-0105.

2 CHAMBRES, poêle/réfrigérateur neufs juillet/août, tapis neuf, chauffé, éclairé, $475, stationnement. 243-5989 564-4910 demandez Michèle.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement, $375, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, secteur Templeton. 830-0502.

2 CHAMBRES, semi sous-sol, prise laveuse-séchesue, chauffé, stationnement, $375 par mois, 643-1819.

2 CHAMBRES, sous-sol, prise laveuse, sécheuse, $355, 643-5703.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, prise laveuse, sécheuse, stationnement avec prise, libre 1er juillet, $395, 663-8744, 663-8405.

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, chauffé, éclairé, stationnement et 1 chambre. 561-2996, 643-1055.

2 CHAMBRES, très propre, 1er juillet, 2 minutes des Promenades, 561-4838.

2 CHAMBRES, très propre, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé. Rue Curé Presseault, juillet, $465. Après 16h: 568-7870.

2 ET 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, à partir $415. 820-6820 561-4699.

2 GRANDES chambres, tapis mur à mur, grande cour, 2 stationnements, $350, Templeton, (819) 986-8646, 643-1693.

301 EAST, 3 chambres à coucher, garage et s./sol, chauffé, $550. Après 18h 822-1022.

3 1/2 PIECES, $350, près boul. Labrosse, 663-8938.

3 1/2 PIECES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $370/mois, 568-0657, 985-2884.

3 1/2 PIECES, stationnement, buanderie, poêle/réfrigérateur, $265. 663-7600.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

3 1/2 PIECES, libre 1er juin, stationnement, $320 mois, (613) 443-3845.

$330 PAR MOIS, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, stationnement, 1er juin, 643-9653.

346 LALLEMAND, 3 chambres à coucher, dans un triplex, spacieux, frais peint, remise, stationnement, non chauffé, non éclairé, $470, libre immédiatement, 643-4476.

$375, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, foyer. Juin, 568-1232.

Option d'achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Approx. 1200 p.c.
Occ. **Juillet à Décembre**
243-5353

$389 2 CHAMBRES
CENTRAL, salle à manger, poêle et réfrigérateur, tapis, balcon, buanderie, stationnement, 663-3758.

3 CHAMBRE à coucher, secteur tranquille, 33 Stéphane, stationnement, prise pour auto et mini entrepôt, $540 par mois, 643-4282.

3 CHAMBRES, $480 pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, 663-7068.

3 CHAMBRES, 725 et 729 rue Main, $525 et $535, disponible 1er juin et 1er juillet. 663-9979.

3 CHAMBRES à coucher, rue Notre-Dame, Gatineau, 771-3356.

3 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, sécheuse, 1er juillet, 663-1778.

3 CHAMBRES, triplex neuf, spacieux, entrée privée, remise extérieure, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, 92 ch. du Lac, $495, 663-6702, après 18h: 837-0133 ou 749-1489.

3 CURE PRESSEAULT
2 CHAMBRES, sous-sol, tranquille, 6 logis, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $440. Après 16h 568-6455.

$460/MOIS, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, 243-2924.

APPARTEMENT 1,2 ET 3 Chambres, 663-0537 643-2202.

APPARTEMENTS luxueux, non chauffé, non éclairé, bains tourbillons, à partir de $475 par mois, rue de Charny, après 18h 663-1529 ou 663-6909.

AVENUE Gatineau, endroit tranquille, logis 1 chambre, prise lav./séc., très propre, pas éclairé, pas chauffé, 1er juin, $390, 561-9520 ou 568-8387.

CENTRE-VILLE, 2 chambres à coucher, moderne, libre 1er septembre, 778-1797, 561-5894.

MONT JOYE
Secteur Pte-Gatineau
À quelques pas des Promenades de l'Outaouais
Garçonnière et 1 chambre
À partir de **$307**
Chauffé, éclairé, stationnement, câblovision, cuisinière, réfrigérateur
568-0660 — 568-2226 401

GATINEAU, 1er juillet, 3 chambres à coucher, $500 mois, 568-5014.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, juillet/août, $435, 663-6971.

GATINEAU, 3 chambres, chauffé, $535. 827-4195 643-5709.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-4034, entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU haut de bungalow 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, stationnement, cour arrière, $625/mois. Libre 1er juillet. Après 18h: 663-3066.

GATINEAU, semi sous-sol, 1 chambre à coucher, pour personne seule, poêle, réfrigérateur, câblovision, chauffé, éclairé, stationnement, $360 mois. 663-0172 après 18h.

SECTEUR PTE-GATINEAU
2 c.c., poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement extérieur. À partir de $405.
561-5263 401

GRAND logis avec cour arrière, $4d0 non chauffé, non éclairé, 770-7339.

LIBRE, secteur Templeton, app. 1 chambre à coucher, eau chaude fournie et câblovison, $325 non chauffé, non éclairé, 568-7530, 663-7219.

LIMBOUR 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $360/mois, 568-7456.

LIMBOUR, 1 et 3 chambres à coucher, libre immédiatement, 770-1616 Dolorès.

LIMBOUR, luxueux, 3 chambres à coucher, foyer, prise lav./séc., près de tout, $530, libre 1er août.
1 CHAMBRE à coucher, poêle réfrigérateur, rideaux, $380, libre immédiatement. 568-8592.

LOGIS dans sous-sol, 1 chambre, 1er juillet, $400/mois, 243-1568.

LOGIS moderne, 2 chambres, libre 1er juillet, 243-6255 après 16h30.

MIGNON petit 3 1/2, rue St-Paul, poêle, réfrigérateur compris, $290/mois, 770-7970 ou 595-5867.

NEUF, 2 - 3 chambres, $400 à $535, poêle, réfrigérateur, 827-4195.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

NEUF, 2 chambres à coucher, très grand, luxueux, secteur de choix, 1er juillet. 663-9462 663-3192.

PRES de l'hôpital, 2 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, garage intérieur, libre, $560 mois, 561-5002.

PRES DES PROMENADES
1 chambre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine. Endroit idéal pour gens âgés. 1 mois gratuit, 561-3324.

PRES des Promenades, 1er juin, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, $460, jour demandez Francine 770-2330.

PRES DU PARC ST-RENE
2 CHAMBRES à coucher, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $420, 643-1920.

PTE-GATINEAU, 1-2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, $300/mois, 771-8882.

PTE-GATINEAU
170 DE LA SAVANE
1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 568-7443.

PTE-GATINEAU
1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, immédiatement et juin 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

SECTEUR PTE-GATINEAU
1 c.c., 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine. À partir de $399.
568-6351 401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE-GATINEAU
1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, immédiatement, septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702 entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, $410, pas chauffé, pas éclairé, cour et stationnement privés, 561-6398.

PTE-GATINEAU
IMMEDIATEMENT 1 et 2 chambres, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

RUE MARTIN, 3 1/2 pièces, non meublé, chauffé, éclairé, $325, après 18h: 561-4927.

SEMI sous-sol, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse fourni, $425 mois. Non fumeur de préférence, 663-4813.

SOUS-SOL, 2 chambres, poêle/réfrigérateur, chauffé, libre immédiatement, $350, 1350 St-René est, 663-4396.

SOUS-SOL 2 chambres à coucher, $450/mois, 643-3851.

SOUS-SOL, 2 chambres, chauffé, prise lav./séc., stationnement, libre immédiatement. 776-1716 595-339.

SPECIAL $435
2 CHAMBRES, prise laveuse/sécheuse, moderne, stationnement, 595-3344, 745-3390.

TEMPLETON, 2 chambres, $375, 1er juillet, 663-5881.

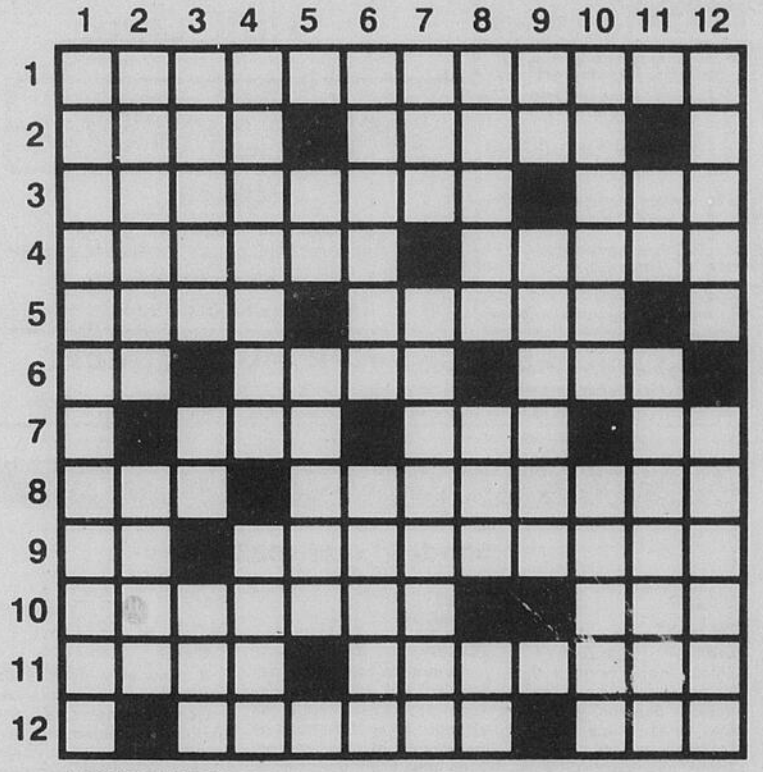
TOURAINE, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $380. 561-0938 663-5648.

TOURAINE, 442 Principale, adultes, foyer, $465 chauffé, 237-0735.

TRIPLEX, neuf, 3 chambres, spacieux, prise laveuse, sécheuse, remise extérieure, entrée privée, libre immédiatement, 643-4664.

MOTS CROISÉS

NO C-64 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT
1—État psychique dont le sujet n'a pas conscience mais qui influe sur son comportement.
2—Titre des empereurs de Russie. — Ile annulaire des mers tropicales.
3—Avantages inespérés. — Ceinture de soie japonaise.
4—Maison de jeu. — Histoires de héros qui présentent des aspects mythiques.
5—Appela de loin. — Dessin achevé.
6—Squelette. — Le plus vaste État du monde. — Roi de Juda.
7—État de l'Europe centrale, formé en 1949. — Paresseux. — Sur une adresse.
8—Cri du charretier. — Petite boule.
9—Infinitif. — Se dit d'un esprit méthodique et rationnel.
10—Niai. — Habileté.
11—Tribu israélite. — Cultivée.
12—Tout ce qui permet de retrouver quelque chose dans un ensemble. — Dans la Rose des Vents.

VERTICALEMENT
1—Dignité de gouverneur de province, dans les Pays-Bas.
2—Détériorations. — Colères.
3—Bavardage enfantin. — Coup de tambour. — Métal tenace et malléable.
4—Défaut dans une pierre précieuse. — Prêtre.
5—Fut changée en génisse. — Partie d'une chose qui peut se replier.
6—Nom d'un édit révoqué par Louis XIV en 1685. — Faite de vive voix.
7—Sainte. — Recueil de chants liturgiques.
8—Qui dénote la richesse. - Entourée d'eau. — Ferrure en forme de T.
9—Pr. personnel. — Nivelés.
10—Dithyrambes. — Coiffure à trois couronnes.
11—Baryum. — Vaisseaux qui conduisent le sang du coeur aux organes.
12—Regarde avec défi. — Revenus annuels.

SOLUTION DU PROBLÈME C-63

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	P	R	O	D	U	C	T	I	O	N
2	A	C	R	I	M	O	N	I	E	■	D	O
3	T	H	E	M	I	S	■	T	I	B	E	T
4	I	O	D	E	S	■	C	H	L	O	R	E
5	O	U	I	■	S	U	R	A	L	E	■	E
6	N	E	R	E	I	S	■	R	E	U	S	S
7	N	■	E	T	O	U	P	E	■	F	I	■
8	E	L	■	I	N	F	U	S	E	■	E	N
9	M	U	E	R	■	R	B	■	H	A	R	O
10	E	X	T	E	N	U	E	E	■	I	R	E
11	N	E	■	■	N	I	R	V	A	N	A	S
12	T	■	C	R	E	T	E	E	S	■	S	E

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 1/2 CHAMBRE, Place du Portage, près du centre-ville d'Ottawa, chauffé, poêle, réfrigérateur, $380, 829-1552.

119 ST-JOSEPH, 2 chambres, haut duplex, stationnement, $400, 561-3981.

168 DOLLARD, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $340, 1er août, 777-2547, 684-2737.

16 ROY, 3 chambres, chauffé, 1er août, $500, 777-2173.

170 DOLLARD, 3 1/2 pièces chauffé, poêle, réfrigérateur, $350, 1er juillet, 684-2737.

175 MUTCHMORE

1 MOIS gratuit sur le premier bail de 12 mois, septembre garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449, entre 9h et 17h: 568-4498.

199 EDDY, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, $375, 568-7158.

1 app. 1 chambre, libre le 1er juillet, toutes les facilités comprises et piscine intérieure, 771-2883 ou 777-7801.

1 CHAMBRE, 1er juillet, poêle, réfrigérateur, buanderie, $325, 778-7201.

1 CHAMBRE, 1er juillet, foyer, semi sous-sol, $375, chauffé, stationnement. Après 17h: 770-1572.

1 CHAMBRE, 1er juillet, Val-Tetreault, $360, chauffé, éclairé, 2ième étage, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE à coucher, juin, juillet et août, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 59-65 Lanctôt, 770-6907, 771-0086, 777-0139.

1 CHAMBRE à coucher, juin, juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 82 Richard, 770-6907, 777-3554.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, libre 1er juin, $300, 770-0337.

1 CHAMBRE à coucher, poêle et réfrigérateur, tapis, stationnement, $300 par mois, 595-0474 après 17h.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur fourni, $310/mois, 771-2373 Mme Danis.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, $405, 1er juillet, 595-4684.

1 CHAMBRE et 2 chambres, $270 et $300. Rue Garneau, Hull, 771-6641.

1 CHAMBRE genre garçonnière, chauffé, éclairé, près du centre-ville, $330, 778-1797.

1 CHAMBRE, immédiatement, $350, chauffé, éclairé, 643-3583.

1 CHAMBRE, meublé, Mont-Bleu, juillet, chauffé, éclairé, $365. 771-0467.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, balcon, 1er juillet, $360, 443-5659.

1 CHAMBRE, petit salon, balcon fermé, stationnement, eau chaude, $335, références. 568-0628.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, $325, 1er juillet, 17 Boucherville. 770-8902.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325. Rue Montpetit, 776-2751.

1 CHAMBRE, semi sous-sol, endroit tranquille, stationnement, 1er Aoust 770-4163.

1 CHAMBRE, stationnement, près de tout, central, $320 non chauffé, non éclairé, 771-7240.

1 CHAMBRE, St-Raymond, semi meublé, chauffé, $385, 770-3003.

1 CHAMBRE, très ensoleillé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $335, 459-3090.

1ER JUILLET, 145 Archambault, 1 chambre, $400 et $410; 2 chambres, $510, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 770-2757.

1ER JUILLET 1988, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, 643-5779.

1ER JUILLET, 2 chambres à coucher, stationnement, patio, $375, 771-1587 ou 671-2708.

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

LOGEMENT
1-2 CHAMBRES À COUCHER

- Face au Parc de la Gatineau
- Près du Cégep et arrêt d'autobus
- Dix minutes du centre-ville d'Ottawa

TERRASSE CHAVOIN
Hull, Qué.

À partir de $390

INCLUS:
Chauffage, électricité, cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, piscine extérieure, dépanneur, service de conciergerie, sauna.

Immeuble en béton

23 TERRASSE CHAVOIN, HULL, QUÉBEC
Ouvert 7 jours par semaine: Lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi et dimanche 13h à 17h.
770-2170

HOROSCOPE

Mardi 31 mai 1988

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Vous serez porté à dire des choses désagréables, à adresser des reproches car vous serez d'une humeur massacrante, ce qui ne réglera pas vos problèmes. Réfléchissez, on vous aime, détendez-vous donc et tout ira pour le mieux.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Voyez la vie en rose, fuyez les gens pessimistes et ne changez pas tout le temps d'avis. La personne qui vous aime sera conciliante et fera preuve de souplesse. Dominez vos nerfs. Apprenez à sourire.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Des événements assez importants se produiront dans votre vie sur le plan amical, peut-être même souffrirez-vous d'une séparation. Vous prendrez de sages résolutions, la plus importante serait d'agir avec simplicité et naturel.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Il semble que vous serez heureux et détendu. vous aurez une plus grande foi en l'avenir même si l'immédiat ne vous satisfait pas entièrement. Vous prendrez des décisions rapides et vous n'aurez en aucun cas à le regretter.

LION
du 23 juillet au 23 août

Vous allez rencontrer des amitiés qui ne demanderont pas mieux qu'à se changer en sentiments plus personnels et plus tendres; il ne vous manquera que la confiance en vous. Votre vie sentimentale va se renouveler, s'améliorer.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Vous aurez envie de passer des critiques pour le seul plaisir de briller. La personne qui vous aime aura tendance à regretter le passé; invitez-la à se tourner davantage vers le présent et l'avenir. Vous connaîtrez une belle évolution.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Vous passerez par des états d'âme très différents; vous serez tour à tour enthousiaste puis silencieux; ceci causera des problèmes non à vous mais à la personne qui vous aime et elle ne vous comprendra pas.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Vous vous mettrez en colère parce que vous serez un peu soupe au lait, cela ne tirera pas à conséquence car la personne qui vous aime ne vous en tiendra pas rigueur. Vos amours seront un peu houleusement mais vous serez attachant.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Il vous sera difficile de sortir de votre indolence; vous rechercherez la tranquillité et l'isolement. Sur le plan amical, vous aurez des satisfactions d'amour-propre, des amitiés solides et sincères semblent vous être acquises.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Un désappointement vous attend qui touchera profondément votre sensibilité. Un être vous décevra. Méfiez-vous des décisions trop impulsives et prenez le temps de réfléchir. Réagissez, soyez constructif en étant positif.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Vous serez un peu trop émotif, mais heureusement que votre sensibilité et votre état d'esprit seront en accord avec ceux de la personne qui vous aime. Il vous sera possible de faire des projets.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Détendez-vous, faites confiance aux personnes qui vous entourent; autrement, vous souffrirez d'une trop grande solitude. La personne qui vous aime sera compréhensive et dominera son agressivité. Vous pouvez espérer du bonheur.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

SECTEUR HULL
1 c.c., 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, piscine.
Un mois gratuit pour nouveaux locataires sur bail de 12 mois.
À partir de $399
777-4462 770-9448 778-1340
402

1er JUILLET, grand 2 chambres, plancher de bois franc, $465, 771-9264.

1ER juin, 1 chambre, bas, poêle, réfrigérateur, pour une personne tranquille, 777-1546.

1ER juin, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, $325 749-4004.

1ER JUIN OU JUILLET, appartement moderne, idéal pour jeune couple marié, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, prise lav./ séc., stationnement, frais peint, après 18h: 684-6086.

1 ET 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350 à $450, 771-0532 770-0960.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $460, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337, Claudette: 748-7557.

1 et 2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, 1er septembre, à partir de $425, 684-6521.

1 et 2 chambres; garçonnière, 168 Eddy, Hull. Se présenter au 109 Papineau, Hull, 777-2362.

1 et 2 CHAMBRES, libre, à partir de $340/mois, 770-3516, 568-2329 après 17h.

1 ST-LOUIS, Hull, 4 1/2, 1er juillet, 1er août, $430 chauffé. 455-2777.

28 1/2 MARENGERE, 2 chambres, libre, $425, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 776-0877 ou 777-4463 visites sur rendez-vous ou après 18h.

2 CHAMBRE, propre, Hull, $325, non chauffé, non éclairé, 643-3702.

2 CHAMBRES, 1er juillet, Mont-Bleu, 9 Le Breton. Prises laveuse sécheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé; avec balcon $425. 776-5318.

2 CHAMBRES, 1 grande et 1 petite, chauffé, foyer, demi sous-sol, entrée laveuse - sécheuse, 1er juillet, $375. Après 17h, 770-1572.

2 CHAMBRES, 1 stationnement, chauffé, près Place Cartier, 776-6379.

2 CHAMBRES, 23 rue Meunier, juin ou juillet, balcon, 561-6580 778-6256.

2 CHAMBRES, $380, pas chauffé, pas éclairé, libre, 595-0524.

2 CHAMBRES, $428 par mois, chauffé, câblovision, stationnement, 1er juillet, 595-3111.

2 CHAMBRES, 75 rue Lesage, salon, cuisine, tapis, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, occupation immédiate, 771-4612, 778-1301.

2 CHAMBRES à coucher, juin, juillet et août, possibilité poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, $410 et $425. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

2 chambres à coucher. , rue Laval, non chauffé, non éclairé. Un mois gratuit, $400/mois, soir 829-8206.

2 CHAMBRES à coucher, rue Champlain, non chauffé, non éclairé, $380/mois, soir 595-2977.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, câblovision, 1er juin, rue Lessage. 770-8774.

2 CHAMBRES à coucher, boul. Maisonneuve Hull, libre, 748-7490.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, 827-4553.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES à coucher, Mont-Bleu, 771-3356, 770-7208.

2 CHAMBRES à coucher, bas de duplex, non chauffé, non éclairé, $400/mois au 75 Scott. 777-0600.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, près Cegep et hôpital, $475. 771-4551.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové, $430/mois, 1er juillet/1er septembre, demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, sous-sol, 1er juin, $370, 778-3814.

2 CHAMBRES, foyer, stationnement, tapis, neuf. Hautes Plaines, $550, 230-0730 ou 235-4281.

2 CHAMBRES, juin, juillet ou août, Mont-Bleu, prise lav./séc., possibilité CONCIERGERIE, 771-9372 771-1562.

2 CHAMBRES, juin, Mont-Bleu, prise laveuse, sécheuse, balcon, stationnement, $385, 771-5702.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
2 et 3 ch. à coucher
Appartements luxueux, 1260 pieds carrés et plus

- 2 salles de bains
- tapis
- 5 appareils ménagers
- chauffé, éclairé, climatisé
- salle de rangement
- stationnement intérieur
- Centre récréatif
- piscine extérieure
- sécurité 24 heures

Le tout à partir de $675.00
Disponibilité immédiate, juin et août, 1988
Le jour: 770-9911
Le soir:
663-4027 — 595-1010
402

2 CHAMBRES, logis neuf, 1er juillet, boul. Des Hautes Plaines, contactez Michel 232-9463 ou Sylvie, 770-3184.

2 CHAMBRES, maison privée, secteur Mont-Bleu, très grand, tapis - prélart neufs, 595-1167.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./séc., $400, juillet, août, 770-3478.

2 CHAMBRES, Place du Portage, près du centre-ville d'Ottawa, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, $450, 829-1552.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement, $410, 561-3782.

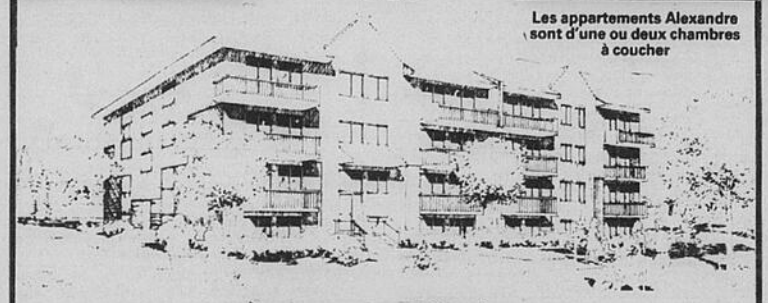
2 CHAMBRES, poêle/réfrigérateur, chauffé, rez-de-chaussé, pour personne tranquille, sans auto si possible, 1er juillet, $390 mois. 36 Ste-Marie. Suzanne 778-3576.

2 CHAMBRES, Hull, Amherst, non chauffé, non éclairé, $425, 771-4501.

2 CHAMBRES, rue Radisson, à compter du 1er juin, $435, non chauffé, non éclairé, prise laveuse et sécheuse, cour, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, 1er juillet, $430 non chauffé, non éclairé, prise laveuse et sécheuse, stationnement, 777-6524, 770-2202.

APPARTEMENTS ALEXANDRE
À LOUER
Domaine Ville Joie
NOUVEAU



Les appartements Alexandre sont d'une ou deux chambres à coucher

- Tapis
- Vaste espace de rangement
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse et sécheuse
- Chauffage électrique
- Stationnement gratuit

1 MOIS GRATUIT

À dix minutes de jogging du centre-ville Hull-Ottawa.
À trois minutes de marche du parc de la Gatineau
À sept minutes en automobile de la Marina d'Aylmer
Au centre des activités
À deux minutes de marche de la plage (Parc Moussette)

462, boul. Alexandre Taché, Hull (Québec)
Tél: 595-9044

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

SECTEUR HULL
Garçonnière, 1 c.c., 2 c.c., chauffé, éclairé, antenne parabolique, poêle, réfrigérateur. A partir de $350.
776-1717

2 CHAMBRES, très grand et très propre, prise laveuse, sécheuse, stationnement inclus, 1er juillet, $395/mois, 725-2045 après 19h: 225-4310.

2 de 2 CHAMBRES, 84 Mutchmore, non chauffé, stationnement et prise, $365, frais peint, $390 avec balcon, libre immédiatement, 459-3672, 459-3327.

2 MOIS gratuits, 71 Lucien Breault, 1er août, 1 chambre, prise laveuse sécheuse, stationnement, $370, 568-5545 entre 9h et 17h.

3 1/2, chauffé, tapis, central, 1er juillet, pour 1 personne, 771-8333.

392 CITE des Jeunes, app. 1, face CEGEP, équipée, 2 chambres, stationnement, juillet, $385, 595-2474.

396 CITE des Jeunes, app. 6, 2 chambres, spacieux, décoré, tapis neuf, balcon, juin, 777-6712 827-4104.

3 CHAMBRES, 1er août, boul. Des Hautes-Plaines, vaste logement, entrée privée, prise laveuse-sécheuse, $520 (réduit), non chauffé, non éclairé, 568-7342, 777-6524.

3 CHAMBRES, $420, pas chauffé ni éclairé. Entre 9h et 21h, 771-2373.

3 CHAMBRES à coucher, s./sol, Val-Tétrault près Université du Québec. 771-7408.

3 CHAMBRES à coucher, près des Galeries, prise laveuse-sécheuse, stationnement, remise, $485 par mois, 1er juillet, 561-4494.

3 CHAMBRES à coucher, $450. 235-1723.

3 CHAMBRES à coucher, Mont-Bleu, cour clôturée, 1er juillet, $475 et $430, 770-6804.

3 CHAMBRES à coucher, près CHRO, tapis mur à mur, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, 1er août, 771-8594.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, demi sous-sol très éclairé, 1er juillet, $495, références, propriétaire occcupant, 595-4545.

APPARTEMENTS JOLICOEUR
Secteur Mont-Bleu
Garçonnière et 1 ch. à c.
771-9132 778-1122
777-8974 568-2226
402

3 CHAMBRES, rue St-Laurent, chauffé, stationnement, libre 1er juillet, 777-7983.

4 1/2 LIBRE 1er juin, non chauffé, non éclairé, $300, 771-2518, 770-4523.

4 1/2 PIECES, $400 mois, libre 1er juillet, 777-1426.

4 CHAMBRES, Hautes Plaines, près de l'autoroute 5, en face du parc près de la garderie, 2 stationnements, libre 1er juillet. 819-671-2580, 746-7070.

APPARTEMENT 2 chambres, salle à manger, $450, chauffé, non éclairé, 776-5461 le soir.

APPARTEMENT spacieux, 2 chambres, tapis neuf, peinture fraîche, place laveuse/sécheuse, intercom, grande cuisine, juillet, août et septembre, secteur Mont-Bleu, 243-0906.

BEAU logis 2 chambres à coucher, $450, 1er juin, 770-2526.

BOUL. Des Hautes Plaines, 2 chambres, prises lav./séc., propre, tranquille, à partir de $405. Jardeau Enr. 563-0873 778-7060.

BOUL. St-Joseph, près des Galeries, 3 1/2, chauffé, eau chaude, $325, 777-7865, 771-2904.

CENTRE-ville, 2 chambres, chauffé, juillet ou août, $375, 771-8345 771-6562.

CENTRE-VILLE 3 1/2 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $300. Rue Papineau, Hull, 771-8455.

CITE DES JEUNES, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, cour, 1 mois gratuit, 749-8810 le soir.

COOPERATIVE d'habitation du Coteau, Chemin de la Montage, Hull. 2 chambres, $420; 3 chambres $470, 1er juin, 1er juillet, 1er août. Contactez: 770-9680, 771-2080, 778-0325, 777-8629.

GRAND 4 1/2, 15ième étage, vue superbe sur le Parc de la Gatineau, 200 Cité des Jeunes, tout compris, $535, 770-6760, 993-3500.

HAUT de duplex, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement. S'adresser au 81 Delorimier.

HAUTES PLAINES
1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, spacieux, entrée individuelle, prise lav./séc., disponible maintenant. 778-3305.

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu près Cégep
Spacieux
1 et 2 chambres à coucher
$395 — $495
Jusqu'à 2 mois gratuits
sur certains logements sur le premier bail
Inclus: Tout équipé, non éclairé, entièrement rénovée, arrêt d'autobus à la porte.
Appartement très spacieux
Venez nous voir
Vous serez convaincu que nous vous offrons la meilleure valeur
777-8857
402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

HAUTES PLAINES, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, $415 mois, occupation immédiate, 771-2787.

HAUTES PLAINES, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, disponible 1er août, 770-1407.

HAUTES PLAINES, semi sous-sol, 1 chambre, entrée privée, prise laveuse-sécheuse, 1er juillet, 770-0653.

HULL, 3 chambres, chauffé, prise laveuse, sécheuse, 77 Boucherville, près Université Québec, $555, 595-1842.

HULL, centre-ville appartement 4 chambres à coucher, chauffé, plancher de bois franc, $525, 1er juillet, 776-1478.

JOLI 3 1/2, près Place du Portage, $375 mois pas chauffé ni éclairé, un stationnement, 561-7204 ou 663-3615.

JUIN, 1 chambre à coucher, près des Galeries, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $380, 770-8311.

JUIN, 2 1/2 pièces, propre, chauffé, éclairé, semi meublé, $315, 770-7043.

JUIN JUILLET AOUT

GRAND 1 et 2 chambres à coucher au 302 Cité des Jeunes, près école et autobus, secteur très tranquille, $390 et $490 respectivement. La location comprant chauffage, stationnement avec prise, poêle et réfrigérateur. 723-0089 225-5418.

LE CARILLON, juin, juillet et août, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, buanderie. A partir de $420. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 1 mois gratuit, 770-0384.

LE NORMANDIE 240 BOUL. TACHE

1 - 2 chambres, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LE NOUVEAU BOISE, près du pont Cartier-McDonald, chauffé, éclairé, tapis neuf mur-à-mur. Appareils ménagers et stationnement disponibles. Appartements rénovés, $530 et standard $450, 778-3266.

LOGIS 2 chambres, dans St-Raymond, personnes tranquilles, 770-7208, 771-3356.

LOGIS 4 pièces, $390, près de CHRO, libre 1er juillet. 776-5071.

LOGIS MODERNE $450 MONT-BLEU

2 CHAMBRES à coucher, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 9 Etienne Brulé app. 9, 595-2021.

MONT-BLEU

1ER JUILLET, divers avantages, bien situé, 1 chambre, $385; 2 chambres $478 et $520, 684-1767, 771-8614, 776-2136.

MONT-BLEU, 1er juillet, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, $435, 777-1108.

MONT-BLEU, 2 chambres, choix de poêle et réfrigérateur, $365 à $375, jour: 663-5214, soir: 770-7579.

MONT-BLEU, 2 chambres, 1er juillet, balcon, prise lav./séc., stationnement, 771-9925.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, poêle/réfrigérateur, câblovision, stationnement, $394, 771-3730, 770-8251.

MONT-BLEU, 2 chambres, tout inclus, 1er juillet. Jour: 233-3719. Soir: 523-8802.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, foyer, laveuse, sécheuse, libre, 595-0489.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, poêle réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, 1er juillet, $425. 568-5459 837-4226 après 16h.

MONT-BLEU, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet. Jour: 233-3719. Soir: 523-8802.

MONT-BLEU, 3 chambres, à partir de $495, 1er juillet, pas chauffé, pas éclairé, 776-3850.

MONT-BLEU, 3 chambres, près du Cégep, 4 appareils, stationnement, 1er juillet, 561-5181.

MONT-BLEU, 60 boul., 1er juillet, 3 chambres (triplex), prises lav./séc., stationnement, $495, 776-4517.

MONT-BLEU grand 1 chambre, 1er juillet, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $345, 771-2177, 684-8249.

MONT-BLEU, logis 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, $540/mois, 595-6838, 777-7277.

MONT-BLEU, près CEGEP, 1 et 2 chambres, chauffé, $420 à $475, jour: 663-5214, soir: 770-7579.

MONT-BLEU, spacieux, face à un parc, stationnement supplémentaire disponible. 2 chambres $440 chauffé; 1 chambre $375 chauffé. 561-3222 poste 191.

NEUF - CH. FREEMAN

2 CHAMBRES, très spacieux, prise laveuse-sécheuse, espace de rangement, 2 stationnements, 824-2444.

PARC de la Montagne, libre, près CHRO, sous-sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, prise lav./séc., $445. 771-6703.

PRES Cité des Jeunes, condo, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, $440 561-6463 ou 771-7703.

PRES de St-Joseph, 2 chambres, cuisine équipée, chauffé, éclairé, salle de lavage, stationnement, $460, 771-5069.

PRES hôpital, 1er juillet, 2 chambres à coucher, $440 non chauffé, non éclairé, 663-5477.

PRES Terrasse La Chaudière, grand haut de duplex, 2 chambres à coucher, chauffé, $430. Après 18h: 561-9280.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

SECTEUR MONT-BLEU

1 c.c., 2 c.c., chauffé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine. À partir de $350.

777-5444

402

PRES UNIVERSITE

1 CHAMBRE, chauffé, poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, $355/mois, soir: 663-0474.

RUE Normand, appartements 2 chambres à coucher, à partir de $350/mois, non chauffé, non éclairé, 778-3754.

SECTEUR St-Raymond, 3 chambres, $565 mois, chauffé, immédiatement. 770-1358.

SPECIAL rabais de $50 par mois ou 1 mois gratuit, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, câblovision fourni. 50 Des Noisetiers, (entre Taché et Gamelin), nouveau centre d'achats, services d'autobus. Entre 16h et 20h: 770-3026, 771-0365.

ST-HYACINTHE, 2 chambres à coucher, $400 mois, non chauffé ni éclairé. 778-6659.

VAL-TETRAULT, 1 chambre, chauffé, poêle/réfrigérateur, $415. 561-4365.

VAL-TETRAULT, adulte, 3 chambres, vue sur la rivière, 2 balcons, stationnement, $475, juillet, 776-9972.

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $450, libre 1er juillet, 776-1784.

VAL-TETREAULT, 2 chambres, 1 chambre et garçonnière, nouveau décor, chauffage, éclairage, appareils et stationnement inclus. Immédiatement, à partir de $285. M. Shnobb 770-6682 ou 595-0057.

VAL-TETREAULT, spacieux haut, 2 chambres à coucher, chauffé, près rivière, élégant salon-salle à manger 37', grande cuisine, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, garage, adultes matures, non fumeurs, 1er juillet, $745, 771-0627.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 737-2901.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, éclairé, stationnement, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, autobus à la porte, 40 ans et plus, $610, 235-5117.

1 CHAMBRE, rénové, cour, $600 chauffé. Jour 995-8872, soir 733-2310.

1er JUILLET, luxueux 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, $645, 748-3920.

1 et 2 CHAMBRES, $405 et $625, chauffé, équipé. Non fumeur. Stationnement, 235-6471.

2 CHAMBRES, juin, central, chauffé, poêle/réfrigérateur, stationnement, $535, 777-7429.

APPARTEMENT 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, grand balcon, coin Cumberland et Bruyère, 1er juillet, $424, 232-6752.

OVERBROOK, 2 chambres, chauffé, stationnement, 1er août, $535, 745-7343.

RUE BRUYERE, 1 chambre, chauffé, meublé, adulte, $315. 233-6772.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE, poêle/réfrigérateur, $400. 824-0628 822-2342.

1 CHAMBRE, Vanier, loyer de juin moitiée prix, chauffé, poêle/réfrigérateur, $435, 746-9247.

1ER JUILLET, 2 chambres à coucher, chauffé, $400 par mois, 746-4305.

2 CHAMBRES à coucher, meublé, $475 par mois, 748-0583.

2 CHAMBRES à coucher, $525 mois, 748-7209.

2 CHAMBRES, chauffé, équipé, adultes, $535, 1er juin/juillet. 595-1558.

3 1/2 PIECES, salle de lavage, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juillet, $450, 745-8525.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

2 LOGIS, chauffé, éclairé, accès au Lac St-Pierre, Wakefield. 457-2205.

2 MOIS gratuits, 791 Georges, Buckingham. 3 Chambres, partiellement chauffé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, rénové, $450, (819) 986-2126, 568-5545.

ANGERS, 1 chambre, demi sous-sol, 4 appareils, grand patio privé, $355 chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Jour: 663-1028, soir: 819-281-5097.

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $415, avec 5 appareils ménagers, $440 et $460, 663-2712, 663-4915.

BUCKINGHAM, 1er juin, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, $350, jour demandez Francine 770-2330.

BUCKINGHAM, logis moderne de 2 chambres, cour avant et arrière, porte patio, tapis mur à mur, stationnement, secteur paisible, $390/mois, 1er juillet, sur semaine après 18h: 1-819-986-8171.

BUCKINGHAM, maison en rangée, 2 chambres, prise lav./séc., $375 mois. (819) 986-2862.

CANTLEY, 3 1/2, $335, chauffé, éclairé, 2 appareils, 827-0264.

MASHAM, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $250, libre 1er juin, 456-2488.

406 GARÇONNIERES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, meublé, $345, disponible immédiatement, 663-7601.

1ER JUILLET, Faubourg Quatre Saisons, Gatineau. Luxueuse, neuve, chauffée, éclairée, $450. Le jour: 777-6338, après 19h: 770-3781.

2 1/2, frais peint, très moderne et ensoleillée, chauffée, éclairée, meublée, câblovision, piscine. A 5 minutes du centre-ville de Gatineau, pour personne seule qui travaille le jour, $300 par mois, 643-5840.

$350 MODERNE MONT-BLEU

2 PIECES plus salle de bains, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 9 Etienne Brulé app. 9, 595-2021.

3 CHAMBRES à coucher, garage, pas chauffé, pas éclairé, $600/mois, 561-8921, 243-4821.

AYLMER, garçonnière (chambre séparée), $360, 684-2832, 684-5227.

BEACON HILL, chauffée, éclairée, meublée, $450, 749-5093.

CENTRE Hull, 2 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, $275, 684-5146.

CHAUFFEE, éclairée, entièrement meublée. A 2 minutes des Galeries de Hull. Libre 1er juin, $310, 770-4657.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, 1 Walker, Hull. $240, 561-2411.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, libre immédiatement, 643-3751.

COQUETTE garçonnière, chauffée, éclairée, $350 pour personne seule. 145 Jolicoeur, Hull après 17h.

ENTREE privée, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $250, 243-4680 après 18h.

GARCONNIERE à Hull, sous-sol de maison privée, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, idéal pour personne seule paisible. 75 St-Onge, $350/mois. Libre 1er juin, 595-4658.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, $325, 561-8921, 243-4821.

GARCONNIERE nouvellement rénovée, chauffée, éclairée, câblovision, $350. 771-0026 après 18h.

GATINEAU, chauffée, meublée, éclairée, câble, $250/mois. Près C.I.P. Après 17h: 643-5715.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $275 par mois, 643-9302.

GATINEAU, garçonnière, libre, rue Albert, rez-au-chaussée, $25 , chauffée, éclairée, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

GATINEAU, garçonnière meublée, 1er août 1988, 643-5779.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairé, rénovée, libre 1er juin, références requises, après 17h: 643-4534.

HULL, 2 1/2, chauffée, éclairée, meublée, haut de maison, entre privée, près St-Joseph, près d'autobu, stationnement, propre, tapis, bail d'un an, personne tranquille, références, libre 1er juillet, $290 par mois, 777-3230 après 17h.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, disponible 1er juillet, $290/mois. Idéal pour étudiant ou personne seule. 776-5837 après 18h.

HULL, rue Amherst, non chauffé, non éclairé, tranquille, $285, 771-4501.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée ou non, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $360. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LIBRE 1er juin, garçonnière spacieuse, près Du Parc de la Gatineau, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, $350, 777-5868.

LIBRE immédiatement, meublée, chauffée, éclairée, Mont-Bleu, $350, 771-1789 après 18h.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, accès lav./séc., stationnement, près de tout, libre le 5 juin, 643-2242.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, stationnement, $275 par mois. Après 17h 561-9109.

MONT-BLEU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, frais peint, libre. 741-2519 749-3672.

MONT-BLEU, près autobus, chauffée, éclairée, air climatisé, stationnement, entrée privée. Idéal pour une personne, libre immédiatement, $300 770-3883.

PRES Galeries de Hull, chauffée, éclairée, meublée, $300. 561-2362.

RUE Normand, Hull, garçonnière, $295 mois, non chauffée, non éclairée, 778-3754.

ST-JEAN BOSCO, non chauffée, non éclairée, semi meublée, stationnement, remise, $285, 1er juin, 669-0006, 776-3242.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, propre, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 561-5712.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stationnement, 568-8097.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, très propre, près des Promenades, personne tranquille, $375, 561-6127.

1ER JUIN, 145 Archambault, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $380 par mois, 770-2757.

CENTRE-VILLE de Hull, près du Musée, 2 1/2 pièces, chauffé, libre 1er juillet, $350/mois, 771-2400.

GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, endroit tranquille, $300 par mois, 643-3760.

GENRE studio (garçonnière), $300/mois, meublée, juillet, 776-2102.

HULL, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 1er juillet, $330 par mois. 595-9409 684-9773.

HULL, 2 1/2 pièces, meublée, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, personne seule, $360 745-1979.

408 LOGEMENTS MEUBLES

HULL, 3 1/2 pièces, adulte, $340 ou $360 chauffé/éclairé, 777-8918.

HULL, secteur Des Trembles, sous-sol, meublé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, entrée privée, stationnement, 777-3994.

LE BARON, grand logis, 1 chambre, s./sol bungalow, $325. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

LE CARILLON, possession immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités, $125/semaine ou $450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE NOUVEAU BOISE, "SUITE EXECUTIVE", vue sur la rivière Outaouais et le Parlement. Complètement meublé. Chauffé, éclairé et stationnement inclus. Semaine ou au mois. Sur rendez-vous: 778-3266.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLE MIEUX QUE LE MOTEL

1, 2 CHAMBRES, $475 à $530. 243-0560, 561-3767, 568-0657.

PTE-GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, tapis, stationnement, 561-4040.

TOURAINE, sous-sol, 2 1/2, éclairé, chauffé, $300, juin, 568-7054.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

2 CHAMBRES à partager, Pte-Gatineau, $200/mois tout compris: chauffé, éclairé, meublé, pour demoiselle tranquille et propre. Libre 1er juin, 561-3336, 243-2653.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, pour fille ou femme, $200/mois, près du Cegep, 595-9240.

AUBAINE, près du CEGEP, 2 chambres, 777-0986 994-4205 Richard.

POUR femme fiable et propre, à Hull, François après 19h: 777-9559.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, $375 mois, libre 1er juillet, 561-6004, 643-2294.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, meublé, $410 par mois, libre, 243-6199.

2 CHAMBRES, 1er balcon, chauffé, éclairé, $450. Touraine, 243-0982, 561-5976.

2 CHAMBRES à coucher, grandes pièces, Hull, $430 par mois, 1er juillet, 770-6184.

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, 1er juin, $425, près du Cegep. 770-2888, 1-819-428-3194 frais virés.

HULL, boul. Taché, 1 chambre à coucher, appareils ménagers fournis, chauffé, eau chaude fournie, $425/mois, 777-9261.

HULL, Terrasse Chavoin, 2 chambres, très propre, chauffé, éclairé, $450, libre, 684-2404.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. 568-5063.

OTTAWA, Riverside, $528/mois avec stationnement, 1 chambre, 733-4187.

432 MAISONS A LOUER

16 CHIASSON, secteur Templeton, 3 chambres à coucher, plus 1 chambre à coucher au sous-sol, grand terrain, après 15h: 561-7158.

1ER JUILLET, Gatineau, semi détaché neuf, 3 chambres, $650 par mois, 684-6634.

1er SEPTEMBRE, 3 chambres, $550, Pte-Gatineau quadrex non chauffé, non éclairé. Après 17h: 568-3640.

2 CHAMBRES à coucher, petite maison, à Aylmer, $450 par mois, libre immédiatement, 224-7332.

2 CHAMBRES à coucher, foyer dans le salon, tapis mur-à-mur, grande salle à manger, chauffé, éclairé, $450/mois, jour: 595-0474, soir: 568-6408.

2 SEMI-DETACHE, rue Doucet et Du Valon, 3 chambres à coucher, garage, pas chauffé, ni éclairé, $675, juin ou juillet, 770-4301.

3 CHAMBRES à coucher, Aylmer, 4 appareils ménagers, stores, $650/mois. France 995-7331, 684-8954.

4 CHAMBRES à coucher, foyer, St-Pierre-de-Wakefield, vue sur le lac, 2,700 pieds carrés, $575, 776-1919.

4 CHAMBRES, chauffé, secteur St-Raymond, $580, 1er juillet, 771-9905.

52, RUE THERRIEN, Wychwood, maison de 2 ans, 4 chambres, grande cour, 1er juillet, $700/mois, 684-2829.

5 CHAMBRES

GATINEAU, 2e Avenue, grand, unifamiliale, maison 2 étages, $620, 1er août, 824-7514.

ALYMER, belle maison condo, très propre, 2 étages, 3 chambres, sous-sol, lave-vaisselle, tapis neuf, cour privée, secteur tranquille, 1er juillet, $570 par mois, 827-0708 après 18h.

AYLMER, 3 chambres, immédiatement, frais peint, sous-sol fini, tapis, tranquille, $575, 684-6560.

AYLMER, maison condo, propre, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, sous-sol, cour privée, secteur tranquille, 1er août, $565 par mois, 827-3158.

AYLMER, maison jardin, 3 chambres, sous-sol partiellement fini, tapis neuf, garage, près des parcs et écoles, très propre, 685-1505.

AYLMER, McLeod, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, près parc et autobus, $575, juillet, 684-0494, 727-3800.

AYLMER, Parc Champlain, 3 chambres, 2 s./bains, foyer, $800, 1er juillet. 778-2180.

AYLMER, Pilon, 3 chambres, semi, libre 1er juillet, $550/mois, 226-2115.

AYLMER, rue Brook, 4 chambres, grande cuisine, prise lav./séc., cour privée, $575, 1er août, 749-3812.

Option d'achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau

Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements

Approx. 1200 p.c.

Occ. **Juillet à Décembre**

243-5353

MOT MYSTÈRE

© Edimédia Inc.

A L L E N N A C E V

8 lettres — **Le mot clé: Le nettoyage**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ainé	Derme	Frit	Loup	Pointe	Serviettes	Varlope
				Pore	Sommelier	Vertèbres
Biens	Entérite	Goum	Main	Prix		Vice
	Épreuve		Mélodie		Tarif	Vivre
Camping	Espace	Incise		Répété	Ténia	Volume
Carton	Étape	Inédit	Naevus	Rivoir	Toux	
Coeur	Étoile	Inventaire		Route	Tranche	
Crédit			Offset			
	Forêt	Langue		Sentir	Ulnaire	
Dame	Fouloir	Lest	Photos	Serpe	Urémie	

Solution du problème précédent: Ancêtre

E	G	N	I	P	M	A	C	V	E	P	R	E	S	I
I	V	T	S	E	O	E	E	I	E	X	I	D	R	N
D	A	E	N	O	T	R	A	C	E	M	U	L	O	V
O	R	R	E	E	T	I	E	E	E	S	A	O	U	E
L	L	O	I	E	S	A	R	R	S	P	I	D	T	N
E	O	F	B	O	E	N	U	E	E	O	A	C	E	T
M	P	R	N	E	L	L	R	N	T	I	C	T	N	A
T	E	N	I	A	H	U	R	I	T	N	E	S	E	I
S	C	E	A	A	E	C	O	A	E	T	E	P	E	R
E	A	P	M	O	V	P	N	F	I	E	T	E	A	E
U	P	H	C	R	U	A	T	A	V	A	P	R	I	X
G	S	O	M	M	E	L	I	E	R	I	O	V	I	R
N	E	T	U	V	R	D	R	I	E	T	O	I	L	E
A	P	O	U	L	P	O	F	F	S	E	T	V	N	T
L	G	S	I	N	E	D	I	T	T	I	D	E	R	C

432 MAISONS A LOUER

AYLMER, semi-détaché, secteur Pilon, rue Paisible, 3 chambres à coucher, fraichement peint, planchers bois franc revernis, belle cour clôturée avec remise, $585 par mois, 1er juillet, jour: 951-3410, après 17h 684-6958 demander Evelyn.

AYLMER, très grand, 4 chambres, bois franc, 1er juillet $560, 561-1878.

BLACKBURN HAMLET, bungalow 3 chambres, décor neuf, plein sous-sol, garage, atmosphère rurale, service OC Transpo, $800 premier et dernier, 824-2107 après 16h.

BUNGALOW 3 chambres, poêle à combustion lente, s./sol fini, $650 par mois, 409 rue Tessier, Gatineau. 561-7685.

COMMENT devenir propriétaire sans "CASH"? A. Heurtaux, Re/Max Hull, 770-1616.

DU PROGRES, 3 chambres, 1er août 1988, 561-3317.

GATINEAU bungalow 3 chambres à coucher, salle familiale, 1er juillet, $735, 643-2202.

GATINEAU grande maison 4 chambres, foyer, salle à manger, meublée ou non, $850/mois. Références, 643-2997.

GATINEAU maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, 643-1761, 243-0974.

GATINEAU maison en rangée, 3 chambres, $495, 770-9276.

GATINEAU, rue Sigouin, secteur de choix, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, très éclairé, grand terrain boisé, $825/mois, non chauffé, non éclairé, 643-2529.

GATINEAU, 416 St-Luc, maison en rangée, unité de coin, 4 chambres à coucher, 4 appareils, clôturée, très propre, $550 par mois, 684-6634.

HULL, centre-ville, semi-détaché, 2 et 3 chambres, $400-$490, 561-3981.

LUXUEUSE Viceroy à Cantley, 3 chambres, garage, sous-sol, grand terrain boisé, meublée ou non, $690/mois. Libre immédiatement, 827-4651 entre 8h et 12h ou de 18h à 23h.

MAISON en rangée, Aylmer, 4 chambres à coucher, $550, 663-3520.

MONT-BLEU, maison en rangée, 2 étages, 1 1/2 s/bains, garage double, 4 appareils, impeccable, $675, 568-4706.

PTE-GATINEAU, 3 chambres, $600, 564-1419 233-9150 soir.

QUADREX, 3 chambres à coucher, très propre, libre 1er août, $565/mois, pagette: 561-3222 ext 9593.

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, remise intérieure et extérieure, piscine, 568-4926 après 17h.

TOURAINE, semi-détaché, 3 chambres, possession flexible, $695 mois, non chauffé, non éclairé, 782-3442.

TRIPLEX neuf, foyer, 3 chambres, poêle, réfrigérateur. 824-1397.

VAL-DES-BOIS, maison de ferme, chauffage électrique, poêle à bois, chasse, pêche, trapage, jardinage, 1er juin, $275 par mois, 777-2545.

WENDOVER, bord de l'eau, 1 chambre, meublée, chambre froide, bail, références, $350, (613) 679-4855.

433 MAISONS A PARTAGER

AVEC couple, tout inclus, piscine, $275. Pierrette ou Guy, 643-3132.

DEMOISELLE ou dame, fiable, sérieuse, 243-4922.

GRANDE maison de 7 chambres à coucher, Wychwood, Aylmer, cherchons gens entre 25 et 65 ans, 684-6634.

PERSONNE fiable pour partager maison-jardin, 749-9809, 741-7442.

PRES hôpital, fille/femme responsable qui travaille, Marcelle 663-0067.

VAL-TETREAULT près du Parc de la Gatineau et U.Q.A.H. 771-2852.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, à Gatineau (possibilité de pension) centre-ville, pour homme, endroit tranquille, $50 semaine, permis cuisson, 663-3995.

1 CHAMBRE, homme, literie, permis de cuisson, $60 semaine, 771-9420.

ACCES à tout, permis cuisson, $225 par mois, entre 13h30 et 17h 770-2516.

BEACON HILL, meublée, accès à tout, $75, 749-5093.

BOUL Gamelin, meublée, poêle, réfrigérateur, s/lavage, $235, 777-3582.

CENTRE-VILLE, chambre propre et tranquille, à partir de $175 mois. Monique 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer à Hull (secteur St-Raymond), accès cuisine/buanderie, $185 par mois, 778-8757 770-3287.

CHAMBRE à louer, prix très raisonnable. Demandez Rollande 837-3088.

CHAMBRE à louer, Pte-Gatineau, toutes commodités. 243-2825.

CHAMBRE de motel très propre, $70 semaine. 568-5483 ou 663-6968.

CHAMBRE meublée, cuisson dans la chambre, entrée privée, homme 40 ans et plus, référence, entre 10h et 15h 663-7462.

CHAMBRES chauffées, éclairées, meublées, $250 par mois. 776-0400.

ENTREE privée, meublée, réfrigérateur, poêle, stationnement, $200, 243-4680 après 18h.

ENTREE privée, permis de cuisson, pour homme seulement, 777-9580.

HULL, chambre avec permis de cuisson, entrée et salle de bains semi-privées, $230, 777-7559 répondeur.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200 mois. 776-1372.

LIBRE 1er juin, fille de préférence avec accès au salon et à la cuisine, piscine extérieure, $190, 778-0655 après 17h.

LIBRE, $45/semaine, accès à tout, près Place Cartier, 457-1495.

LIBRE, près des Galeries de Hull, chambres meublées, propres et tranquilles, pour homme, permis de cuisson, $175, $225, 777-6150.

440 CHAMBRES A LOUER

LIMBOUR chambre avec ou sans pension. Automobile nécessaire, 827-1269.

OTTAWA, chambre meublée, accès cuisine, buanderie, téléphone. Non fumeur. Stationnement, $200, 235-6471.

OTTAWA chauffée, éclairée, près Université d'Ottawa. Personne mature et propre, 1er juin, $225, 237-4424.

OTTAWA, meublée, téléphone, maison neuve, dame seulement, 741-8117.

PERSONNE non fumeur(euse) qui travaille, $200 par mois. 771-4048.

PTE-GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée. Cuisine communautaire. 561-4040.

PTE-GATINEAU, style garçonnière, personne propre/tranquille, 561-2871.

RUE Meunier, entrée privée, réfrigérateur, $45 par semaine, 777-9356.

VANIER, meublé, cuisine équipée, entrée privée, fille, 745-5850.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AVEC famille sans enfants, secteur Touraine, 243-0612.

AYLMER, résidence pour personnes âgées autonomes, chambre double disponible 1er juillet. 684-6634.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, 5 appareils, stationnement, $575, 771-0729 561-3965.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, garage. 152 Ernest Gaboury, app. D, libre 1er juillet, possibilité d'option d'achat. 663-3159.

3 CHAMBRES à coucher, spacieux, foyer, rez-de-chaussée: $550, 1er étage: $585. 15 et 17 De La Fondrière, Hautes Plaines. Pour visite: 568-3678.

5 APPAREILS ménager, garage chauffé, très moderne, libre immédiatement, jour: 568-0066, soir: 561-1098.

Condominiums à louer
APPAREILS NEUFS
MOQUETTE NEUVE
DÉCOR NOUVEAU
Tout récemment fini, condo
2 chambres à coucher. Très bon secteur résidentiel.
Occupation immédiatement ou ultérieure.
Frais de location à partir de $450.00 avec excellentes conditions
Téléphonez 770-7200 et demandez Maryse

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

470 CONDOMINIUM A LOUER

A LOUER 1er août, Mont-Bleu, 204 Des Sorbiers, grand 4 1/2, 2 chambres à coucher, rangement, 595-1589.

BOUL. Des Hautes Plaines, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, foyer, prise laveuse, sécheuse. Espace de rangement, tapis neuf, 776-0377.

GATINEAU, Faubourg Quatre Saisons, 2 chambres, sous-sol, unité de coin, terrasse, 1erjuillet, option avec appareils, stationnement, option d'achat, $575 ou $70,000. 749-5564.

GATINEAU, Faubourg 4 Saisons, condo luxueux, 2 chambres, 1,300 pieds carrés, unité de coin avec terrasse, remise, stationnement, appareils électriques disponibles, 2 entréesà l'unité, bail avec option d'achats, 1er juillet, $575, 749-5564.

GATINEAU luxueux et spacieux penthouse avec terrasse sur le toit au Faubourg Quatre-Saisons, 5 appareils ménagers inclus, $700. Libre 1er juillet. Jour: 243-2267.

JUILLET, 3 chambres avec sous-sol, cour, jour: 956-0325, soir: 561-2479.

LIBRE immédiatement, neuf, 172 Lamarche, rez-de-chaussée, spacieux 2 chambres, laveuse, sécheuse, stationnement, 5 min. des Promenades, $520. Après 18h, 838-5525.

LUXUEUX condo, foyer, stationnement intérieur, 5 appareils ménagers. 71 Bellehumeur, face au Promenade de l'Outaouais, $575 mois. Après 17h: 561-0936.

MONT-BLEU, 2 chambres, rez-de-chaussée, $48,000. 770-7046, 771-2421.

MONT-BLEU, luxueux, spacieux 2 chambres, foyer, balcons, 1er juillet, 828-7036.

MONTEE DES TREMBLES, 2 chambres, avec solarium, 2e plancher, 1er juin, option avec appareils, 2 stationnements, centre récréatif inclus, $575, 749-5564.

ORLEANS, 2 chambres, sous-sol fini, 6 appareils, piscine, tennis, etc., 1er juillet, $650. 2 mois gratuit. 488-2944 771-4562.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES à coucher, tapis, mur-à-mur, fraichement redécoré, possession à discuter, vente privée, 771-6771, 771-7305 demandez Albert.

2 ETAGES, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, foyer brique, grande terrasse, unité de bout, Place des Sorbiers. Design unique. $79,500. 778-0548.

3 CHAMBRES, 2 étages, 1 1/2 salle de bains, près du Cégep, 107 des Sorbiers, Hull. $74,900. 771-8583.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

475 CONDOMINIUM A VENDRE

LES JARDINS DU CHÂTEAU
3 chambres. Vue sur rivière, 5 appareils ménagers, unité redécorée, armoires et vanité en mélamine et chêne. Tapis neuf. Stationnement intérieur. Sécurité 24 heures sur 24.
Jour: 770-9910
475

ABORDABLE et luxueux, Village Normandie, 2 chambres, 776-0909.

CONDO de coin, Hull, 2 chambres, foyer, central, $60,000. 770-1599, (819) 463-2335.

COPROPRIETE, Penthouse, saine gestion, secteur de choix, securité maximale, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, électroménagers, stationnement intérieur, prix négociable, 776-1263.

COTE DE SABLE, luxueux, 2 chambres, 10e étage, $118,900. 824-1506.

FAUBOURG 4 SAISONS, transfère, doit vendre, foyer
$4,400
en bas du prix du contracteur, 2 chambres, très propre, Royal Lepage, M. Pinsonnault 663-1521.

HULL Des Sorbiers, rez-de-chaussée, 2 chambres, possession immédiate, $49,900, 663-1277, 776-3332, Louise Duchesne, Century 21.

Condos industriels
À VENDRE OU À LOUER
1400 pieds carrés et plus
Parc Industriel du Centre de Gatineau
Pour informations
Pierre Dagenais
663-9613

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

475 CONDOMINIUM A VENDRE

MAGNIFIQUE CONDO, Mont-Bleu, 2 chambres, près CEGEP, $51,000, après 17h30 595-5872.

SUPERBE CONDO DE PRESTIGE

SECTEUR Recherché et tranquille, 2 chambres, décoration professionnelle, garage. Idéal pour couple retraité ou professionnel(le). Contactez Ronald 568-9280, 561-6474.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

IL FAUT VOIR! Bourget 25 minutes à l'est d'Ottawa, grande maison moderne, belle terrasse, grand jardin, eau de source, le tout sur 2.5 acres, 1-613-487-2632.

LIMOGES, maison 3 chambres, récemment rénové, grand terrain. Demande $67,900, 443-3321.

ORLEANS, vente privée, unifamiliale, $133,900, 4 chambres, 3 s./bains, s./récréation, s./manger, foyer, tapis de luxe, dépense, s./sol fini, air climatisé central, 830-5943.

ROCKLAND, vente privée, maison d'un an, condition impéccable, $99,000, après 17h 446-4200.

WENDOVER, chalet hiverisé, 1 chambre, meublé, équipé, sous-sol chauffé, sur rivière Outaouais, (613) 679-4855.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

100% DE FINANCEMENT. Gatineau Montée St-Amour, bungalow 3 chambres, construction 1975. $64,900, Paulette Chayer, Royal Lepage, 561-3222 code 363.

105 JOLICOEUR, Mont-Bleu, unifamiliale, 5 chambres, grande cuisine, foyer au salon, 777-3956.

1,500 PI CA. plus garage, 2 étages, 3 chambres plus 1 au sous-sol, 3 s/bains, prix réduit $120,000, 561-5401.

2 ETAGES, 4 chambres à coucher, sous-sol, 180' ou plus de façade sur le Lac Pelletier à Val-des-Bois. Beaucoup d'extras. 819-454-2514 ou 986-3200 demandez Michel.

50, RUE THERRIEN, Wychwood, bungalow 3 chambres, cuisinière et lave-vaisselle encastrés, grand salon/salle à manger, foyer, sous-sol fini, grande cour. $95,000, 684-2829.

ANGERS bungalow 26X42, peut vendre avec poêle, 2 réfrigérateurs, laveuse, sécheuse et lave-vaisselle. Piscine 24 pieds, remise 8X12, libre 1er août, $75,900. Vente privée. Pas d'agent, 819-986-1791.

A QUI LA CHANCE

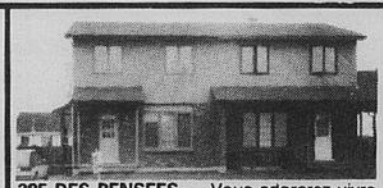
$66,000. 39 Bienville, Hull, unifamiliale 2 chambres, taxes: $750. Prendrais balance d'hypothèque. 777-6801.

GROUPACTION Courtier d'Action
H.G. & Associés inc.
Courtier
568-6695
82, avenue Gatineau

AGENTS DEMANDÉS
Bureau en pleine expansion invite de nouveaux collaborateurs à se joindre à son équipe. Formule de rémunération des plus intéressante (de 60 à 100%)
Mme GISÈLE HUBERT au
568-6695 ou 685-0748

85 CHARLEVOIX — Hull. Duplex, très bons revenus $8,160 an, non chauffé, non éclairé. Petit prix, $71,900.
Andrée Marquis, 568-3621, 788-8438

940 MONACO, ANGERS — Incroyable. $87,500 seulement! Québécoise avec vraies lucarnes, intérieur aire ouverte, spacieuse, bien décorée.
Andrée Marquis, 568-3621, 788-8438


285 DES PENSEES — Vous adorerez vivre dans cette maison. Faite pour vous, 3 grandes ch. c., grande cuisine. $77,900.
Andrée Marquis, 568-3621, 788-8438

38 LYON — Touraine. Split 4 ch. c., air. cli. central, 2½ s. bains. Très propre.
Gisèle Hubert, 685-0748, 593-7630

CÔTE D'AZUR
La dernière du projet Beaudry. 2 étages, 3 ch. c. 1 1/2 s. bain, s. manger. Seulement '80,900.
Gisèle Hubert, 685-0748, 593-7630

ST-ROSAIRE — Duplex, 123 Du Progrès. Bung. avec rev. au s.-sol de $490. Tout brique, abri d'auto, piscine creusée et autres avantages. (8-26).
Gisèle Hubert, 685-0748, 593-7630

TOURAINE — 33 Lyon. Split de 3 ch. c. + 1, toit cathédrale, 2 s. bains, pl. bois franc, abri d'auto & grand deck. Impeccable. (8-43).
Gisèle Hubert, 685-0748, 593-7630

HULL — 206 Maisonneuve, centre-ville de Hull, face au St-Hubert, 2 étages rénové ext., excellent investissement. (8-35).
Gisèle Hubert, 685-0748, 593-7630

SECTEUR MONT-LUC
4 lots, rue De Roulier, services privés d'ici 1 an. Grandeur 60' x 100', propriétaire peut financer.
André Charlebois, 568-5585

NOUVEAU — Gatineau, rue Mont-Luc. Bungalow de 2 ans, 2 c.c., s. à dîner. Terrain 40' x 300'. Faut vendre, propriétaire transféré.
Andrée Charlebois, 568-6695

WRIGHT — Joli chalet sur le bord de la rivière sur le chemin Rapide Faucher. $14,900. Prix discutable. (8-47).
Claude Tisdale, 777-0888, 463-4332

LAC LATOURELLE — Chalet en bois rond, très beau terrain. Faut voir. (8-24).
Claude Tisdale, 777-0888, 463-4332

LAC A LARCHE — Joli chalet, hiverisé, très privé. $28,500.
Claude Tisdale, 777-0888, 463-4332

J'AI BEAUCOUP DE CHALETS
De tous genres à vous offrir, aussi terrains sur le bord de l'eau et des fermes à vendre. Pour plus amples renseignements contactez-moi.
Claude Tisdale, 777-0888 ou 463-4332

TOURAINE — 17 Marseille. Sect. très paisible et recherché. 3 c. c. Piscine creusée et cour très privée. Haie de cèdres. Vaut une visite. (8-44).
Yvon Fortin, 684-2735, 593-7712

GATINEAU — Parc Gréber. Condo commercial industriel. Parc Gréber. Prêt à opérer votre commerce ou entreprise. Louer ou acheter. (8-6).
Yvon Fortin, 684-2735, 593-7712

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

A TOURAINE, bungalow, fini brique, 3 chambres à coucher, 2 salle de bains, sous-sol fini, terrain 75X100, garage 16X40, $87,900, 568-3693.

AYLMER, 171 rue Fraser, bungalow renové, 4 chambres à coucher (2 au 1er plancher, 2 au sous-sol), avec s/jeux et s/lavage, terrain 70 x 110 pieds, $75,000 négociable, 771-0302.

AYLMER 1 acre, lac artificiel, bungalow 3 chambres à coucher, salle familiale, revenu de $4,200, atelier de travail, 827-2957.

AYLMER, 2 étages, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, 2,100 pi. car., $78,500. 684-2365.

AYLMER bungalow 3 plus 1 chambre à coucher, terrain 60X100 clôturé, 685-1783.

AYLMER bungalow super cuisine, grand salon, "sky light", superficie 2,200 pi. ca., chambre des maitres splendide. Terrain 1 acre.

VAL-TETREAULT, semi-détaché, 1,200 pi. ca. super salle familiale, abri d'auto, construction 2 ans, $91,500. Jacqueline Couture, Charron & Renaud, 777-8888, 778-0098.

AYLMER, Les Cèdres, près rivière Ottawa, bungalow 3 plus 1 chambre, 1 1/2 salle de bain, salle familiale, abri d'auto, foyer, $82,500, 684-8562.

AYLMER, libre immédiatement, près d'un dépanneur et circuit autobus, 3 chambres, grande cuisine, $65,900. 724-9166, 684-1848.

AYLMER, vente privée, bungalow 3 chambres, sous-sol fini, $79,500. 684-6167, 685-9359.

AYLMER, vente privée, duplex 2 chambres, près de la marina, garage et stationnement, $69,000. 684-5061.

AYLMER, Whychood, bungalow 2 étages, garage, $117,000, 684-9024.

BOUL. Labrosse à Gatineau, fini luxueux, système d'alarme, doit être vue pour être appréciée! $82,900, après 18h: 663-2626.

BUNGALOW 2 plus 1 chambre, 1 1/2 salle de bains, garage, $62,000. Gatineau. Possibilité de location avec option d'achat, 663-4544.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand terrain, sous-sol fini au 3/4, 568-4316.

BUNGALOW 3 plus 1 chambre, piscine creusée, garage, St-Rosaire, $81,000, 731-4957, 986-1336.

BUNGALOW neuf, 4 chambres, sous-sol semi fini, $82,900, 827-3520.

BUNGALOW neuf de 4 ans, 30X38, secteur Sablonnière, près de l'école et aréna. Garage détaché, $110,000 négociable, 663-4874.

Option d'achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Approx. 1200 p.c.
Occ. **Juillet à Décembre**
243-5353

CONSTRUCTION C. DIONNE LTEE

TOURAINE bungalow 29X42, 3 chambres à coucher, grand terrain de 60X130, pas de voisin arrière, secteur tranquille. 64 rue Larose, possession 1er juin. Contracteur local depuis 1972. Nous construisons aussi sur demande selon vos plans, 568-3466.

COTE d'Azur 4 chambres, salle à manger, solarium, salle familiale avec foyer, garage double, $167,000. Elie Souligny Trans Action MB, 568-3164.

EDELWEISS, grande maison, emplacement unique, $89,900, 459-2442.

FERME Limbour, modèle unique, 2 étages, 3 plus 1 chambres, 1 1/2 s/bain, sous-sol fini, foyer, mezzanine, garage, système d'alarme, terrain 72 x 175. Jour: 770-3738, soir: 568-2484.

FINANCERAIS 100% avec léger comptant, Val-des-Monts, 3 chambres, $64,500. 1 acre, 561-0407.

GATINEAU, bungalow neuf, 28X42, luxueux, terrain 3/4 d'acre, prix $83,000. 663-5297 643-1247.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, sous-sol fini avec 1 chambre, chauffage électrique, s/diner, Jenn-Air, 2 s/bain, piscine hors terre, près école, $85,500, (agent s'abstenir) 568-1686.

GATINEAU, bungalow 2 chambres, très propre, stationnement double, sous-sol semi-fini, appareils ménagers inclus, piscine hors-terre, $75,000, après 17h 663-7767.

GATINEAU, bungalow avec revenus de $600 par mois, piscine creusée, secteur paisible, 643-3760.

GATINEAU duplex 2 chambres à coucher chacun, chauffage électrique neuf, $48,000, 663-5293.

GATINEAU (Mont-Luc), maison luxueuse, neuve, plusieurs extra, vue surélevée, terrain 70X100, $165,000. A visiter! jour: 643-3018, soir: 663-4613.

GATINEAU, semi détaché neuf, 3 chambres à coucher, très bien éclairé, $74,900, 684-6634.

GATINEAU, Templeton, bungalow 1988, 3 chambres, 1,250 pi. ca., construction de qualité, $82,000. 663-2032 après 17h.

GATINEAU, vente privée, duplex 2 chambres, 99 St-Jean Baptiste, $69,000. 684-5061.

TRANS-ACTION M.B. INC.
COURTIER EN IMMEUBLES
561-5220

L'ORÉE DUPARC — Semi, 3 c.c., très propre, secteur tranquille, construction récente (194)
Robert Morin
568-8320 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

PLUS DE 25 ANS
que l'on vend des maisons
J.-DAN BRUNET
& Fils Ltée, courtier
777-9550
NOUVELLES INSCRIPTIONS
tous les jours 480

GATINEAU, vente privée, bungalow 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, salle de lavage, $68,000. 643-5264.

HULL, 27 Du Plein Air, 1984 semi-détaché, 2 plus 1 chambres, s./sol fini, aspirateur central, $83,000. 776-2079.

HULL, centre-ville, 299 Champlain, superbe unifamiliale, rénovée, 3 chambres. Yvon Brunet, G.R. Lauzon, 771-1110.

HULL, excellente affaire, doit vendre rapidement. Cause maladie, bungalow près d'une école 2 chambres à coucher, sous-sol fini, air climatisé, prix à négocier, 771-7010, 643-9126.

HULL, L'Orée Du Parc, 1,600 pi.ca., piscine creusée, cause transfère, 595-1266.

HULL, MANOIR DES TREMBLES
SECTEUR tranquille et central. Semi-détaché ensoleillé, décoré avec gout, 3 chambres a coucher, électroménagers, grand terrain. Vente privée, $84,000. Après 18h 770-4929.

trans-action
G.B. Ass. Inc.
courtier en immeuble
Pauline Noël
568-3576 480
Village place Cartier, Boul. St-Joseph, Hull **776-5564**

HULL, secteur Haute-Plaines, rue Val Perché, semi-détaché, split level, cuisine plafond cathédrale, 3 chambres, salle familiale, 771-3064.

HULL Semi-détaché, 3 chambres, sous-sol fini. Prix réduit à $75,000 pour vente rapide. 776-1840.

HULL, vente privée, semi-détaché 3 chambres, foyer, système bi-énergie, renové en 83, excellent état, gagnant du village fleuri 3e prix, 684-5217.

IDEALE pour débuter, petite, 1 chambre plus, campagne (Gatineau), 14 minutes de King Edward/Rideau, vue, droit d'accès à la rivière Blanche, $32,500. 671-3201.

JOLI bungalow, 2 chambres, intérieur rénové à neuf, rampes et portes en pin, aspirateur central, lave-vaisselle, plusieurs extra. VAUT UNE VISITE!, Angers, 10 minutes de Gatineau. Jour: 568-9225, soir: 986-9177.

LE BARON, bungalow 3 chambres, tout rénové, sous-sol fini, terrain clôturé avec piscine, $73,500.
GATINEAU, bungalow 3 chambres, sous-sol fini, terrain clôturé, évaluation $81,000, prix de vente $73,000.
Les Immeubles Guy Rollin, 561-5844.

LE CARREFOUR, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, piscine, impeccable, $89,500. Elie Souligny, Trans Action MB, 568-3164.

trans-action
G.B. Ass. Inc.
courtier en immeuble
Jacques Noël
561-1878 480
Village place Cartier, Boul. St-Joseph, Hull **776-5564**

MAISON à vendre, Perkins, terrain 1 acre, $21,000. 671-0187.

MAISON en rangée, unitée de coin, secteur Mont-Bleu Hull. Après 16h 776-2236.

MAISON-JARDINS, rue Matapédia, Gatineau, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage, clôturé, très propre, $74,000 négociable, 663-3695.

MAISON ouverte aux visiteurs, mardi 31 mai de 18h à 20h, au 34 Rémy, Gatineau. Direction chemin Des Erables, chemin Tâché, rue Edna et Rémy. Prix demandé $86,900. Bungalow tout brique 28X44, abri d'auto, grande cuisine avec armoires en meurisier, s./manger avec porte patio donnant sur deck, piscine hors terre, très grand salont tapis neuf, inclus four encastré, plaque chauffante, aspirateur central, lave-vaisselle, très très propre. Votre hôtesse Carole Strasbourg, Royal LePage 568-4005.

MASSON, 116 Dugal; privée mai seulement, bungalow 3 chambres, foyer, armoires chêne, extérieur brique. Réduit à $76,900. 819-986-2227.

MASSON 3 chambres, sous-sol semi fini, grande cour, près d'autobus et autoroute, $70,000, 986-6647.

MONT-LUC, 2 étages, 3 chambres, prix abordable, 568-9493 après 18h.

NEUF - libre, 2 étages, 3 chambres, salle à manger, foyer, garage, $102,000 Pte-Gatineau. Elie Souligny, Trans Action MB, 568-3164.

POLTIMORE, endroit paisible pour élever les enfants, maison de 4 chambres à coucher sur 4 acres, $70,000 ou meilleure offre, 457-2677.

PTE-GATINEAU, maison de ville, unité de coin, 3 chambres, 1 1/2 s./bains, $68,900. 568-4424.

QUADREX le super, 1 1/2 salle de bains, salle de lavage au rez-de-chaussée, seulement $53,500. Elie Souligny, Trans Action MB, 568-3164.

QUEBECOISE neuve, Gatineau, 3 chambres, grande cuisine, sous-sol semi fini, beau grand terrain, vaut une visite, $89,500, 663-1908 663-2389.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

SEMI-DETACHE, conception moderne, grand deck, près de l'hôpital de Gatineau, 568-3004.

SEMI-DETACHE neuf, secteur Templeton, chemin Cheval Blanc, à partir de $65,000. Ouvert aux visiteurs le dimanche de 13h à 16h ou sur appel: 643-1995, 643-1584, 595-1437.

SEMI-détaché, secteur Templeton, 3 chambres, $59,000 négociable, après 17h: 663-0755.

SEMI, neuf, luxueux, 2 s./bains, 3 chambres, garage 14X24, 561-5416.

SI VOUS CHERCHEZ LA QUALITE
VAL-TETREAU, semi-détaché, luxueux, foyer, garage, 3 salles de bains, bon voisinage, au bout de la rue, construction 1986, subvention de taxes. Ruth Baillargeon, Century 21, 776-3332.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 4 chambres, façade sur le lac, grand terrain, demande $75,000, possibilité de location, 521-9111.

TEMPLETON, joli bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Faut voir! 663-5256, 951-0046.

TOURAINE, bungalow 3 chambres, entrée split, toit cathédrale, 2 salles de bains, salle familiale au sous-sol, piscine hors-terre, bien paysagé, $86,500 pour vente rapide, 561-3471.

TRANSFERT. Gatineau, bungalow 26X44, 3 chambres à coucher, armoires chêne, extérieur brique. Construction en 1986, $83,000, 561-7069.

TURBO CONSTRUCTION, magnifique maison, 20 De Charny, en haut du boul. Labrosse touner sur Gibeault et suivre indication.

VENTE PRIVEE, Touraine, 72 D'Auvergne. Bungalow 4 chambres, piscine, beaucoup d'extra. Faut voir. 561-6353.

VENTE privée, GATINEAU, maison jardin, cuisine rénovée, 3 chambres à coucher, secteur tranquille, garage, 1er septembre, $65,000. Renseignements: 663-4224.

VENTE privée, maison unifamiliale 2 étages, sous-sol fini, remise sur le terrain, garage isolé, secteur Haute-Plaines, $122,000, 595-6993 778-7787.

Achetez sans comptant
Carrefour de la Capitale
Gatineau
pour ceux qui se qualifient
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Taxes payées pour 2 ans
243-5353 480

VENTE privée, secteur en demande à Hull, maison unifamiliale besoin de rénovation, 776-3500.

VENTE privée, semi-détaché, 3 chambres, sous-sol fini, air climatisé central, $73,000. Après 17h: 771-8398.

VUE sur la rivière Gatineau, bungalow, garage double, terrain 16,095 pieds carrés, zoné CFA, idéal pour bureau de professionnel, ect. Réal Gélinas, Royal Lepage, 568-2079, 663-1222.

VUE SUR RUISSEAU et sous-bois. Semi-détaché, 2 ans, ensolleilé, spacieux, très privé, à Val-Tetreau. Ski à la porte. $95,000. 593-1179, 778-0414.

496 MAISONS EXTERIEUR

BUNGALOW, 3 plus 1 chambres, construit 1982, possibilité d'un 2ième logis au sous-sol, grand terrain, accès au lac, après 19h: 457-2110.

CHELSEA, excellent achat comme première maison ou de retraite, 3 chambres à coucher, zone commercial, $85,000, 827-2071.

ROCKLAND, 1/2 acre, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, pompe thermo, climatisation central, près écoles Française et Anglaise, $120,000, 446-4837.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

16 CHIASSON, 4 chambres à coucher, grand terrain, 1 logis au sous-sol, après 15h: 561-7158.

3 EDIFICES de 24 logis chacun, Hull et Gatineau. Excellent investissement. Gilbert Brisson ou Maurice Bouvier, T.A.G.B., 561-1720 et 561-3222 code 176.

3 LOGIS, Pte-Gatineau, garage neuf 22X24, vente privée, $125,000. 643-1144.

AYLMER, neuf, 4 logis, brut $22,080. 6 logis, brut $31,620. 455-2525.

Buckingham, 4 logis, construction 1986, tous loués, revenu brut: $18,600, prix: $139,900. Après 18h, (819) 986-8171.

DUPLEX style normand, Hull, secteur Hautes Plaines, 47 et 49 du Coteau, 2 grands logis de 3 chambres, remise double 10x14 pieds, $137,500 négociable. 568-8557.

GARAGE avec maison 2 logis, possibilité de $1,200 de revenu. Mont-Ste-Marie. 819-467-2982 467-2983.

GATINEAU immeuble à 3 logis, complètement rénové, facile à louer, revenu $1,025/mois, $84,900 négociable, 663-2235 après 16h.

PERKINS, Qc. 6 logis, rénovés, avec bail, $114,900, revenu brut: $20,460, 10% comptant, (613) 256-2217.

WRIGHTVILLE, duplex 27 Labelle, revenu $810 mois, $69,000. 771-9370.

560 CHALETS A VENDRE

1 ACRE, Lac Clair, 30 milles centre-ville de Hull, 3 chambres, St-Pierre-de-Wakefield, $55,000, 561-3431.

3 CHAMBRES, meublé, Lac Roddick, près de Bouchette, 684-2640.

560 CHALETS A VENDRE

4 SAISONS, Lac Shea, Kazabazoua, 2 chambres à coucher, puit artésien, chauffage électrique, bon combustion lente, garage double, rénové en 1987, 663-2201, 467-3358,

75 MILLES de Hull, 3 chambres meublée, lac tranquille, non hivérisé, $30,000. 778-6607.

BATIMENTS pré-fabriqués usagés, plusieurs grandeurs disponibles. 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

BEECHGROVE, Québec, 3 chambres à coucher, 25 milles de Hull, $25,000, 777-0231, 1-458-2783.

BOUCHETTE, 65 milles de Hull, sur la rivière Gatineau, 26X30, 2 chambres à coucher, très propre, chauffage électrique, foyer, garage 16X20, terrain de 2 1/2 acre, bien paysagé, $38,000, 568-0132, 568-6044.

BOUCHETTE, lac Cameron, 2 chambres à coucher, électricité, isolé, remise, beau terrain, (613) 749-1946.

CHALET au bord du Lac Des Aigles, 3 chambres, sous-sol fini, électricité, eau courante. Terrain 200X300. 663-4650,613-932-9648 après 18h.

CHALET en cèdre, Notre-Dame-du-Laus, privé, magnifique vue, plage, sans chemin et sans électricité, $25,000, 819-767-2644.

CHALET hivérisé, meublé, électricité, téléphone, salle de bains, Petit Lac des Cèdres, 9 milles de Maniwaki, 3 milles de l'aéroport. Appelez à midi ou après 17h 449-3781.

CHALET située à 1 milles du village de Notre-Dame-de-la-Salette, 2 remises, eau courante et électricité, meublé, antenne de t.V., disponible immédiatement. Cause départ de la région, $22,000 négociable, 561-6750.

KAZABAZUA, joli pré-fabriqué, 3 chambres, hivérisé, meublé, avec petit chalet, $38,000. 235-4049.

LAC Blue Sea, meublé au complet, hivérisé, Plage sécuritaire. Faut voir! $69,900, 741-6622.

LAC Cameron, Bouchette, chalet sur le bord du lac avec grand terrain. Prix à discuter, 613-233-1412 après 18h.

LAC d'Argile, 2 chalets hivernisés, $79,000 et $45,000 respectivement, 568-6602 ou (819) 986-6244.

LAC LEMERY, plage, bon pour la pêche, 3 chambres, 4 saisons, prix à discuter. Après 17h 643-2628.

LAC McGuire, 35 milles d'Ottawa, 2 chambres, hivérisé, commodités, $35,000 négociable, 731-4957, 986-1336.

LAC NEWCOMB, Val-des-Monts, 3 chambres à coucher, sur terrain 175X150, meublé et hiverisé, 243-4945.

LAC Simonet, hivérisé, vue sur le lac, 3 chambres, $45,000, 820-3796.

LAC SIMON, terrain privé, 125X145, hivérisé, 3 chambres à coucher, nouvellement rénové, 643-3034, 643-2294.

LAC Ste-Marie, chalet hivérisé, garage, bateau, 777-2878.

LAC St-Pierre, chemin Du Coteau, 2 étages, 3 chambres, 771-1600.

PLAGE Tremblay, Luskville, bord de l'eau, meublé, terrain 70X100, $29,500. Jour: 770-6807, soir: 827-0359.

TWIN LAKE, chalet 2 chambres. 1 terrain de 2.5 acres, 671-2532.

VAL-DES-BOIS, 1 1/2 acres, 6 pièces, piscine creusée 20X40, paysagé. Après 18h 770-8470.

WENDOVER, chalet hivérisé, 1 chambre, meublé, équipé, sous-sol chauffé, sur rivière Outaouais, (613) 679-4855.

561 CHALETS A LOUER

15 MINUTES du centre-ville, 1 chambre, tout équipé, près Rivière, tennis, golf. Saison, 827-1596.

3 BONS chalets, douche et lingerie fourni, Lac Heney, 65 milles au Nord de Hull. Ouverture durant la semaine jusqu'au 2 juillet. A la semaine ou au mois après le 20 août, 819-463-2531.

A LA SAISON, Notre-Dame-du-Laus, Lac des Sables entrée Poisson Blanc, 1-819-767-2680, 1-514-6230182.

ALPAGE Lac Bleu Sea, 1 et 2 chambres, tout équipé, belle plage. Semaine, mois, saison. 1-819-465-2862.

A PARTIR DU 1er juin, Val-Des-Bois, 6 pièces, $500 par mois, meublé, 837-1793 avant 20h.

AYLMER, bord de l'eau, 5 chambres à coucher, 819-682-5010.

BORD du lac McGregor, 2 chambres, meublé, chauffé, éclairé, saison ou année, libre, 671-2060.

CHALET à louer, 30 milles Hull-Ottawa, semaine ou fin de semaine, 3 chambres, pédalo, bateau, pêche, très beau site. 568-0837.

CHALET à louer à la semaine, pour juillet et août sur une pourvoirie. 819-454-2313.

CHALET à louer, tout Equipé, belle plage, 568-0317.

HAUTE-GATINEAU, grand chalet suisse, plage, endroit paisible, équipé au gaz. $150/semaine, 827-2343 après 16h.

LAC Baskatong, paradis pour vacanciers, belle plage, pêche, commodités, jour: 992-2598, soir: 561-5591.

LAC Baskatong, privé, tout équipé, 2 chambres, véranda, chauffage bois/électrique, très belle plage pour enfants, pêche aux doré, (819) 449-4200.

LAC Bleu Sea, tout équipé, plage sécuritaire. Semaine, mois ou saison, 819-463-2250.

LAC Blue Sea, chalet 2 chambres, foyer, chaloupe, équipé, pêche et natation. Après 16h la semaine (613) 443-3275, fin de semaine 819-465-2412.

LAC BOWMAN, bord de l'eau, tout équipé, à la semaine ou mois, 777-1865 soir.

LAC PATERSON QUEBEC, 2 chambres, $275. 722-7470, 830-0745.

LAC ROND, Bouchette, chalet meublé, 1 et 2 chambres à coucher, $750 juin a septembre, 568-5380, 465-2287.

LAC Sinclair, 2 chambres, pour la saison, tapis, chauffage électrique, 771-2971, 456-2394.

561 CHALETS A LOUER

LAC St-Pierre, tout équipé, $200/semaine, près du Lac, pour juin, juillet et août, 568-6269 457-4999.

LUXUEUX chalet, hiverisé, équipé, chaloupe, foyer, fin de semaine ou semaine, 778-0286.

ROCKLAND, 2 chambres, bord de l'eau, saison $1200, 745-5031.

ST-JOVITE, maison mobile 2 chambres. Pour saison d'été, meublé, 771-7011 après 17h.

ST-Pierre de Wakefield, 443-3500 ou 1 - 987-5642.

SUR LE LAC
SECURITAIRE, accessible, 4 chambres, meublé, propre, Val-des-Bois, 776-0675.

VAL-DES-BOIS, 2 chambres, à la semaine, (819) 454-2809.

VAL-DES-BOIS, semaine ou fin de semaine. Bon pour la pêche, la chasse, belle plage, 663-4578, 663-9093.

562 FERMES

FERME loisir, Ripon, P.Q., 9 acres, beau site, $19,500, 819-986-3505.

GERTRUDE LAFLECHE **777-4274** 68 Marengère Hull

MINI-FERME — Perkins, 9 acres avec ruisseau. Bungalow, 3 c.c., plancher de bois franc, armoires en chêne, s.-sol fini. Piscine creusée, écurie, bergerie et garage. **Guy Audette, 671-2124** 562

563 MAISONS DE CAMPAGNE

BUNGALOW 3 chambres, St-Emile-de-Suffolk (près St-André-Avellin), laveuse, sécheuse, $325 mois, libre, (514) 435-9746.

VAL-DES-BOIS, maison de ferme, chauffage électrique, poêle à bois, chasse, pêche, trapage, jardinage, 1er juin, $275 par mois, 777-2545.

564 MAISONS MOBILES

1974, 68X14 avec terrain, 3 chambres, foyer, air climatisé, $37,000. 663-6848.

1980, 14X65, terrain: 60X100, 2 grandes chambres à coucher, air climatisé, lave-vaisselle, entrée pavée, rideaux et stores, remise 10X10 avec électricité. Vaut une visite. Pas d'agent. $57,500. Après 17h, 643-4121.

MAISON MOBILES, appelez après 18h30 671-0475.

TEMPLETON Montée Chauret sur terrain loué, 14X68, 1976, $22,500 aussi 14X50 $20,500, Casselman 12X50: $16,500. Excellents états. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

575 TERRAINS

1 ACRE, pour maison, Val-des-Monts, secteur St-Pierre, 671-0992.

ACCES au lac Bowman, 1 acre et plus, boisée, de $4,400. Développement Faubert, (819) 457-2024.

ANGERS, rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire,
GATINEAU, avec service,
663-5113.

AYLMER rue Boisvert, 150X300, $16,500, plan d'ingénieur inclus, 685-0169.

BEAU terrain au bord de la mer sur la Baie des Chaleurs, situé à Petit Rocher au N.-Brunswick, 663-5106.

BOUL. Hurtubise, grand terrain, pavé, vue rivière , 568-5609 643-1247.

CANTLEY, terrain 1 acre boisé, plan inclus, $12,500 négociable. 771-8900.

CHELSEA Domaine Erable Doré, magnifique terrain 1 1/4 acre boisé, érables, bouleaux. Prêt pour construction, 776-5701.

CHEMIN Cheval Blanc, Templeton, 65X100, $19,000 avec services. 643-1995, 643-1584, 595-1437.

COTE D'AZUR, secteur très recherché, 97 Beausoleil, 65X105, prêt à construire. 643-3818.

DOMAINE Belle étoile. Terrain panoramique d'une acre, arpenté, cadastré, prêt pour la construction, bon prix. 568-5609 663-5297.

DOMAINE CHATEAUGUAY
40 Terrains disponibles, jusqu'à 13,000 pi.car. 8 lots sur le bord de la rivière La Blanche. 827-3957, 669-5047.

DOMAINE Ste-Elizabeth, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $12,000, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

GATINEAU Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

GATINEAU (Mont-Luc), prêt à construire, vue surélevée, plusieurs dimensions, $19,000 et plus, jour: 643-3018, soir: 663-4613

GATINEAU, rue de la Blanche, 50X120, $16,000; 65X170, $18,600; avec services, aubaine. 669-5055.

GRAND terrain sur le Lac Morrissette, région Bleu Sea Lake, 770-2955 après 17h.

HULL, Orée du Parc, beau grand terrain 10,276 pi. car., prêt à construire, prix à discuter. Soir: 778-7111.

HULL, rue Lusignan, 2 terrains, $26,000 chacun, 771-1712 521-7444.

LAC DES LOUPS, lot à bois, 200 acres, 749-5769 entre 17h et 19h.

LAC McGregor, beaux terrains riverains, sur baie Blackburn, 21 milles d'Ottawa, de $36,900. Autres lots de 2 à 5 acres de $7,900. Développement Faubert (819) 457-2024.

LAC Rheaume, beaux terrains riverains pour chalet, 25 milles d'Ottawa, de $13,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

575 TERRAINS

LAC RODDICK, terrain boisé environ 2 acres sur péninsule pas face à l'eau. $5,000. 829-7781 après 19h.

LAC Rodick, bord du lac, avec plage, $8,900, minimum $400 comptant, $150 par mois pas d'intérêt, 684-9424.

LAC STE-MARIE, Gracefield et les environs. Financement disponible. Claude 777-0888, Richard 463-2944.

LADY SMITH Québec, approximativement 2 acres, $6,000. 819-643-2994.

LOT pour chalet région Buckingham, 1 acre et plus boisé. A partir de $5,900, 986-7782.

LOTS pour chalet, 40 minutes d'Ottawa, situés à Masham, Québec de $13,000 à $22,000. Paul, 243-1234.

MONT-LUC, aubaine, doit vendre, terrain 60X100, financement disponible à 8% sur demande, prix $15,800 ou meilleure offre. Toute offre raisonnable sera acceptée. 243-4135.

MONT-LUC, vue fantastique sur Hull-Ottawa, 663-5297, 568-5609.

NOTRE-DAME DU LAUS, à vendre arpentés et cadastrés. 568-0317.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, terrains à vendre au bord de l'eau, (819) 454-2346, 767-2621.

OLD CHELSEA, 1 acre, très bien situé, arrière orienté vers le sud, $37,000 négociable, 561-6532.

PARC CHAMPLAIN, chemin Acadie, terrain de 45,000 pi car., entouré de maisons luxueuses. Prix demandé $89,000. 776-4196.

PARC GREBER, angle Valcourt et Varenne, zonage industriel, 49,000 pi. ca.
VAL DES MONTS, 12 acres, site exceptionnel, zonage varié;
CHEMIN VANIER, Aylmer, 105 acres, zonage industriel;
CLAUDE BOURDEAU, F.R.I., Royal Lepage, 770-9221.

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE!
$150.00 comptant
$150.00 par mois
Terrain 1 acre
Près Edelweiss
Appelez Phil
561-5230 575

PERKINS, 1 acre et plus, $7,500 et plus. Finacement possible, 671-2975.

PERKINS, terrain 1 acre, chemin Forgaty, $12,000, 671-0429.

PROJET Domaine Belle Etoile, 1 acre sur un coin. Après 18h 778-7835.

REGION Buckingham, route 309, mini-ferme, 2 acres et plus, de $6,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

ROCKLAND, coin ruee André et Patricia, lot 65X100, 446-4443.

SALETTE, Québec, terrain sur rivière La Lièvre, de $7,900. Autres terrains avec vue et accès à la rivière de $4,400. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SECTEUR Mont-Luc, terrain 50X100, 776-0024.

TERRAIN 60X100 pour appartement, secteur Templeton, $19,500. 236-3214 de 17h à 19h.

TERRAIN de chalet à vendre, 90x200, sur l'eau, lac Latourelle à Blue Sea, Québec. Frank: 521-2033.

TERRAINS avec services, 60X100 et 50X100, rue Sorel, secteur Templeton, près école Sablonnière et arèna Campeau. 663-5305.

TERRAINS à vendre, sur la rue Achbar pour duplex. Pour informations: François Amyot, 777-5204 entre 10h et 16h30.

TERRITOIRE chasse et pêche, 575 acres, lac privé à truite, situé près de Gracefield, accès facile, boisé superbe, environ 6,500 cordes, $75,000. 819-463-3211.

VAL-DES-MONTS, 1 acres boisées, projet Côte Boisé, 1 km du lac Létourneau, taxes très peu élevées, $10,000. 643-4110 568-9331.

VAL-DES-MONTS, rang 6, près du boul. Lorrain, 4 milles au nord de la route 50. Terrains boisés de 1 acre. 663-8972.

VENTE privée, terrain de plus d'une acre, site idéal à Old Chelsea, nouveau projet. 10 minutes du centre-ville. $33,000 négociable, 770-2926.

WYCHWOOD, Aylmer. Superbe lot boisé, près rivière, 60X111, 6,600 pi. ca., 770-4988.

580 BUREAUX A LOUER

176 ST-JOSEPH Hull, excellente location, 650 pi car., $500, 744-5736.

35 GAMELIN, 600 pieds, chauffé, éclairé, air climatisé, $550, 568-1827.

AU COEUR des affaires, 811 boul. St-René, centre-ville de Gatineau, espace locatif de prestige, 5,600 pi. ca. divisible, commercial ou de bureau, à un prix compétitif. 243-5260.

BOUL. St-Joseph, près Galeries de Hull, 130 pieds carrés. Occupation immédiate, $350/mois, 777-7788.

GRAND bureau à louer, bien éclairé, meublé, avec téléphone, service de réception, accès à une salle de conférence et à la photocopieuse. Situé dans le centre d'achat du Village de la Montagne. Disponible immédiatement, loyer négociable. 770-7146.

LOCAL pour professionnel ou commerce, 870 pieds carrés, 27 boul. Lucerne, Aylmer, coin ch. Vanier, 684-7397, 684-8887.

580 BUREAUX A LOUER

HULL
CENTRE D'ACHAT VAL-TETREAULT

BUREAUX aménagés, 1,000 pieds carrés, air climatisé, stationnement. TRES BON LOYER. 770-2376, 777-9781, 568-7306.

RUE St-Raymond voisin du MacDonald. Choix à partir de $275. Daniel ou Conrad, 771-6266.

UN VRAI CENTRE D'AFFAIRES!

HULL, édifice Tessier rénové. 191 Promemade du Portage. Bureaux d'affaires et professionnels, boutiques, mini-bureaux: meublés ou pas. Services multiples disponibles sur place. Bail à court ou long terme. 777-3094.

585 COMMERCES

5 COMMERCES A VENDRE, Hull 3 dépanneurs: fond de commerce avec logis en haut communiquant, terrain, entrepot au sous-sol. Avec 6/49. Bonnes affaires. $185,000. - Boul.: St-Joseph, fond commerce bail de 9 1/2 ans transferable à $700/mois, films-vidéo, $100,000. - Fond de commerce dans un édifice à app. $25,000. Gatineau 2 casse-croûte équipés avec terrain et bâtisse, un à $150,000 l'autre $260,000, opérant 12 mois l'an, avec walk-in au sous-sol. Century 21 Sarra-Bournet, Thérèse Bourgoin, 771-9447.

A LOUER, bar avec équipement et cuisine (pour spécialité seulement) à Papineauville. 819-427-5011.

A LOUER bar et salle de réception, Gatineau, 568-5483 après 17h.

A LOUER, restaurant avec équipement, Montébello. S'adresser au 261 Papineau, Papineauville. 819-427-5011.

A LOUER, salon de coiffure avec équipement près Galeries de Hull, 1er juin, 777-3582.

CASSE-CROUTE 12X16, hivérisé, à vendre non équipé, à Val-Des-Bois, 2 semaines d'usage, avec remise 10X10, $5,000. 819-454-2885.

CASSE-CROUTE et 10 unités de motel à louer. Après 17h, 568-5483.

CENTRE D'ACHATS - HULL
LOCATION EXCEPTIONNEL

CONTINUATION du bail, 530 pi. car., occupation immédiate, 776-5146.

DEPANNEUR, avec 8 logis résidentiel et 2 logis commercial, bon chiffre d'affaires, Gabriel 561-5499.

DEPANNEUR avec excellent chiffre d'affaires plus revenu de loyer. Paulette Chayer, Royal Lepage, 561-3222 code 363.

EQUIPEMENT complet plus contrat pour restaurant casse-croûte dans parc public avec plage à vendre. $1,600. Avant 9h ou après 19h: 770-1368.

HULL, St-Raymond, coin à vendre, 80X100, 3 bâtiments. 771-4501.

LE SEUL...AU LAC SHCRYER

DEPANNEUR et camping, incluant logis 3 chambres. Très bon chiffre d'affaires. (819) 428-3729.

NETTOYEUR - Service de nettoyage à sec avec bon chiffre d'affaires et beaucoup de potentiel, très bien situé, équipement neuf et moderne, prix résonnable, possession immédiate. 643-3721.

PRES Place la Chaudière, 56 Eddy, Hull, à louer, casse-croûte et salon de coiffure, etc. 235-1723.

RESTAURANT sur le boul. St-Joseph, 85 places. Entièrement climatisé. Pour informations: François Amyot, de 10h à 16h30 au 777-5204.

RESTAURANT tout équipé, licencié, bon chiffre d'affaires, 643-4497 ou 643-5779.

SALON de coiffure à vendre à Aylmer, appelez à 684-4747 de 10h à 16h.

THURSO, casse-croute avec excellent revenu, incluant bungalow pour propriétaire. Paulette Chayer Lapratte, Royal Lepage, résidence: 568-2129, pagette: 561-3222 code 363.

R. "HAP" McKENZIE
Courtier Realtor
771-7426

À LOUER

HULL — Boulevard St-Joseph, grandeurs variées, étage et rez-de-chaussée.
RUE NOËL — 1,000' ca. $750.00 par mois.
BOUL. MONTCLAIR — 720' ca., rez-de-chaussée.
MONT-BLEU — 3,000' ca., rez-de-chaussée.
GAMELIN — 1,500' ca., rez-de-chaussée.
PROMENADE DU PORTAGE — 2,700' ca. à l'étage.
GATINEAU — Boul. Gréber, 600' ca., rez-de-chaussée.
CH. DE LA MONTAGNE — À l'étage du centre d'achat.
GATINEAU — 420 Maloney Est, édifice moderne neuf. 12,500 pi. ca. au rez-de-chaussée. Pour vente au détail. Amplement de stationnement.

À VENDRE

HULL — Rue Noël, 1,000' ca. Mezzanine, commerciale, prix discutable.
HULL — Boul. St-Joseph, site exceptionnel pour app. haute densité, 100,000' ca.
HULL — 24 logis, brique, tout loué, propre, bon investissement.
CENTRE D'ACHATS — Aylmer, Gatineau, Hull, édifice professionnel. Informez-vous.
AYLMER — Chemin Cook, 85 acres, plan pour subdivision, 61 lots, prix raisonnable.
GATINEAU — Boul. St-René, route 50, 72 acres, zonage résidentiel, services eau-égouts disponibles. Prix à discuter.
HULL — 481 Domaine des Hautes Plaines, condo impeccable, 2 ch. à c. Face à un parc. $72,900.

Mme Georgette Dompierre
Le soir **568-6589**
585

590 ENTREPOTS

ENTREPOT à louer, libre immédiatement, 31x80, 16 pieds libres avec office, porte garage 12x14 pour camion, porte d'entrée, $975/mois net, s'adresser au 150 Freeman no. A1 à Hull, 771-8458 827-1307 après 18h.

GATINEAU Parc Gréber local industriel, 568-6703.

595 LOCAUX

900 PIEDS CARRES, Centre 825 Maloney est, Gatineau, 663-3675.

AYLMER, 800 pi car., commercial à louer au rez-de-chaussé, Philip Lemay Trust General, 684-6363.

BUREAU commercial à louer, immédiatement, 1,200 pieds carrés, air climatisé, 778-3429.

HULL, rue St-Raymond, 600 pi.ca., bureau ou commerce. 771-4501.

LOCAL commercial à louer, 540 pieds carrés, 568-6333.

LOCAL commercial à louer, 8 Archambault, Gatineau. Prix abordable. 568-1439.

LOCAL commercial à louer, ave Gatineau secteur Touraine, 500 pi car., jour: 561-9580, soir: 568-4187.

LOCAL commercial 1,000 pieds carrés dans Vanier, 746-4661.

LOCAL commercial à sous louer, fin bail 1er novembre 1988 possibilité de renouvellement au même prix, 500 pi.ca., $375 mois, boul. Gréber/Varennes, Gatineau. 595-9070.

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER IMMÉDIATEMENT
Superficie approximative
1,000 pi. ca.
Prix à négocier
Rue Mutchmore (Hull)
POUR INFORMATIONS:
J. Pilote
726-9000 595

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

BATIMENTS pré-fabriqués usagés, plusieurs grandeurs disponibles. 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

CAMION à patate frite, tout équipé, $18,500, 613-488-3149, 613-488-2094.

FAILLITE

3,500 paires de gants de travail, cuir, meule, coton et caoutchouc, coton, caoutchouc, $2,800 ou meilleure offre. 771-8458 827-1307.

FAUT LIQUIDER!

LOT de linge pour dames, valeur au détail $31,000, équipement complet pour magasin, demande $7,000. Gaétan 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

GATINEAU boul. Maloney, bâtisse commercial, terrain 17,800 pi. ca. revenu $1,500 par mois. Environ 1,200 pieds disponibles. Claude Brazeau, Royal Lepage, 663-7243.

INVESTISSEUR recherche part active dans petite entreprise. 521-4729.

MACHINE Distributrice de condon, $89. (514) 747-4739.

OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE

NATIONAL SAFETY ASSOCIATES (N.S.A.). Une société américaine de 18 ans d'existence avec un chiffre d'affaires de $200 millions par année, débute ses opérations au Canada. Nous avons présentement un bureau établi à Montréal. Nous recherchons des personnes agressives et dynamiques ayant l'ambition de gagner des revenus de $10,000 et plus par mois. Si vous croyez être la personne que nous recherchons, nous vous donnerons la formation et l'aide nécessaire pour votre succès. Pour informations, le 514-341-7233, extérieur 1-800-361-9625.

SOUDEUR. Atelier de soudure avec équipement à louer. $10.50 l'heure. Equipement pour souder tous les métaux, 568-8822.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

PRES Terrasse de la Chaudière, $149,000, revenu $17,000. 235-1723.

605 AUTOS A VENDRE

1974 MONTE CARLO, bon état, système de son, meilleure offre, 561-4498 avant 14h ou laissez message.

1975 CHRYSLER Newport, très bon état, $650. 684-1709.

1976 CHEVETTE, automatique, bonne condition, 526-1712.

1977 CADILLAC, coupe de ville, en très bon état, $1,800 ou meilleure offre, 827-4438, 561-1504.

1977 CADILLAC, Coupe de Ville d'Elégance, 79,000 milles. Jamais servie l'hiver (Floride). Un propriétaire seulement. Doit voir! $4,500 certifiée, 663-0922.

1977 CHEVROLET Belair, telle quelle, $500. Après 18h, 568-8439.

1977 CHEVROLET Bélair $500 ou meilleure offre, 456-3246.

1977 DODGE Aspen, $500 négociable. Après 17h, 595-1431.

1977 GRANADA, bon état, $650. 561-4365.

1977 MUSTANG, bon état, V-8, 4 vitesses manuelle, servodirection, servofreins, meilleure offre, jour: 776-2332, après 18h: 643-5314.

1978 CHRYSLER Le Baron, prix demandé $500, 643-1652 après 18h.

1978 CHRYSLER Le Baron, familiale, pour pièces (plusieurs pièces neuves), $400, 595-1540.

605 AUTOS A VENDRE

1978 COUGAR, $300. Après 19h, 669-0135.

1978 GRAND Lemans, 51,000 milles, $1,100 ou meilleure offre, 561-3891.

1978 LINCOLN Versailles, tout équipée, air climatisé, bon état, $1,600 ou meilleure offre, 561-0021.

1978 MONTE CARLO, peinture neuve, $2,000 négociable. 778-1721.

1979 CAMARO Berlinetta, am/fm, 350, très propre, 110,000 milles, $1,000. 997-6322, 568-1172.

1979 CUTLASS familiale, bon état, $975, 827-3233.

1979 DODGE Aspen familiale, 6 cylindres, automatique, 120,000 km, bonne mécanique, très propre, $950, 561-4110.

1979 FAIRMOUNT, 6 cylindres, 4 portes, $975 telle quelle, bon état, 770-1629.

1979 FORD LTD, 8 cylindres, propre, $700, 663-0742.

1979 MONARCH Mercury, très bon état, 561-0087.

1979 MONTE CARLO, telle quelle, prix à discuter, 643-4666.

1979 TRANS-AM, carrosserie refaite à neuf, bon état mécanique, moteur 301, manuelle, toit en T, $4,200 négociable, 663-4286.

1980 CORVETTE, 350, brune, très bonne condition, soir: 456-3501.

1980 FORD Zephir, bonne condition, 456-2244 demandez Sylvain

1980 MALIBU familiale, en bon état, meilleure offre. 568-4827 après 17h.

1980 MERCURY BOB CAT, hatchback, bon état, $800. 771-9939.

1980 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, frais peint, $1595, 561-0884.

1980 OMNI, tête cylindre neuve, $800 négociable, telle quelle, 684-9932.

1980 PINTO, prix à discuter, bas millage, 561-6755.

1980 PLYMOUTH Horizon, $500, 663-2103.

1980 PONTIAC Phoenix, en très bon état, peinture neuve, très propre, V6, 71,000 km, prix demandé $2,300 ou meilleure offre, 827-4438, 561-1504.

1980 RENAULT 30, certifiée, excellent état, toit soleil, vitres électriques, $3,000. 226-1457.

1980 SUNBIRD, 70,000 milles, bon état, 777-4180.

1980 T-BIRD, petit V-8 économique, comme neuf, 58,000 km, certifiée, 4 pneus neufs Michelin, mécanique A-1, carrosserie impeccable, $2,995 ou meilleure offre. 777-9672.

1980 TOYOTA Corolla, 4 portes, 112,000 km, très bon état, am-fm cassette. Après 18h: 243-4047.

1981 ARIES K, $500 telle quelle, 663-1724.

1981 COLT, manuelle, 2 portes, bas millage, bon état, $1,800 ou meilleure offre. 243-5918.

1981 DODGE Aries K-Car, édition spéciale, très bon état, 4 cylindres automatique, $1,000, 778-6653.

1981 FORD Granada, V-8, bon état, $1,100, 684-4701.

1981 OMNI 024, 2 portes, bonne condition, 118,400 km, $1,995, jour: 776-1500, soir: 568-2306.

1981 PONTIAC Acadian, 4 cylindres, vendu telle quelle, prix à discuter. 643-3196.

1981 RELIANT K, sièges baquets, console au plancher, radio am-fm cassette, comme neuf, $2,350, 568-3083.

1981 RENAULT Le Car, bon état, $1,500 ou meilleure offre. Après 18h: 226-1686.

1981 VOLKSWAGEN Jetta, 5 vitesses, 4 portes, 181,000 km, $4,000. Après 18h, 455-2718.

1982 CHEVETTE, automatique, am/fm, très bon état, 568-5196.

1982 CHEVROLET Cavalier, manuelle, très bon état, $3,500 négociable. 771-1442.

1982 FIREBIRD, femme propriétaire, automatique, pneus neufs, excellent état, $4,800. Après 18h, 561-7856.

1982 PONTIAC 6,000, 75,000 km, air climatisé, excellent état. 749-3274, 568-4649.

1982 PONTIAC Phoenix, peinture originale, bonne mécanique, 64,000 milles, $1,700. 684-9731.

1982 RENAULT 5, toit soleil, excellent état, $1,795, 561-2698.

1982 ZEPHIR, 6 cylindres, air climatisé, $2,500, 568-5157.

1983 BUICK Century LTD, très bon état, $6,200. Steve/Monique 684-2077.

1983 CHEVETTE, excellente condition, $2,600, Alain ou Daniel après 17h au 770-6298.

1983 CHRYSLER LeBaron, 81,000 km. Faut voir: $4,995. Après 17h, 827-0733.

1983 DODGE Mirada, 6 cylindres, 85,000 km, nombreux extra, très propre, $3,500. Cause: tranfert. 776-1760.

1984 CAMARO, 52,000 km, $6,300, 561-9079 après 16h.

1984 CHRYSLER Le Baron, ordinateur 36 messages français, vitres teintées, radio am-fm, sièges velours rouge-vin, 43,000 milles, demande $6,800, 771-2883.

1984 FIERO, 35,000Km, excellent état, toit ouvrant, am/fm cassette, pneus mag, $5,900, 684-5167 239-5178.

1984 OLDSMOBILE Oméga Brougham, V-6, automatique, bas millage, tout équipée, excellent état, certifiée, demande $6,900, acceptera offre raisonnable. DOIT VENDRE, 745-3011 235-4111.

1984 PONTIAC Phoenix, automatique, 49,000 km, V-6, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, excellent état, 770-9794.

1984 RABBIT, diesel, très bon état, 50,000 km, $5,500, 770-9152.

1985 CALAIS Olds, moteur 3 litres, coupe sport, 568-8140.

1985 CHEVROLET Celebrity, 84,000 km, V-6, comme neuf, 243-5155.

605 AUTOS A VENDRE

1985 CHRYSLER Laser Thurbo, automatique, 84,000 km, excellent état, intérieur très propre, siège gonflant, air climatisé, toit ouvrant, pilote automatique, etc, $8,950, 771-6017.

1985 FIERO rouge, 5 vitesses, 68,000 km, très bon état, $6,500. (819) 986-1631.

1985 HYUNDAI Pony 1,600 GLS, 43,000 km, 5 vitesses, excellent état, 770-5755.

1985 MUSTANG LX, 4 vitesses, 41,000 km, plusieurs extra, $6,000, 561-2611.

1985 MUSTANG LX coupe, excellent état, 46,000 km, certifiée, 568-4987, 561-2688.

1985 TOPAZ, doit vendre, demande $5,750, 837-9230.

1985 TURISMO, moteur 2.2 litres, 5 vitesses, 46,745 km, 568-9572.

1986 CAMARO, 22,000 km, excellent état, plusieurs options, seulement un propriétaire (femme), $10,800, 777-9794, 770-9750.

1986 CHEV Cavalier, 5 vitesses, am-fm cassettes, 1 1/2 an garantie prolongée, $7500 négociable. Jour: demandez Terry, 236-2358.

1986 COLT, DL, 4 portes, toit ouvrant, 38,000 km, 777-7428.

1986 FIREBIRD, 60,000 km, peinture neuve meilleure offre, 778-6288.

1986 GRAN-AM, $10,000 négociable, (819) 986-9371.

1986 MAZDA 323, 52,000 km, $7,350. Après 19h 827-4300.

1986 MAZDA 323 DX, rouge, manuelle, bon état, $6,000. Sophie, 561-4362.

1986 PONTIAC Acadian, 4 portes, automatique, radio am-fm stéréo cassette, 22,000 km, 777-4533.

1986 PONY GLS, 5 vitesses, 14,000 km, comme neuve, $6,500. Après 18h: 243-4131.

1986 TOPAZ GS, 5 vitesses, équipée, garantie mars 1989, 643-1906.

1987 HONDA Prélude, 36,000 km, demande $14,800. Après 18h 561-7125.

1987 JETTA, turbo, diesel, presque neuve, 13,500 km, $15,000, 770-6298.

1987 MAZDA 626 LX, hatchback, $14,000. Après 16h 595-0967.

1987 STELLAR, tout équipée, 15,000 km, $11,500. 568-3740 561-1444.

1988 SUNBIRD, 10,000 km, am/fm cassette, garantie 5 ans, 770-8866.

30 AUTOS de $500 à $5,000, certifiées au Québec, 744-8988 Charron Automobiles, 416 McArthur, Vanier.

CHEVY Van 1978, 3/4 tonne, $1,400 négociable; Volare 1976, $375, échange acceptée. 243-3770.

CORVETTE, nouveau modèle, 30,000 km, comme neuve, couleur champagne, équipée, 561-1315, 561-3960.

DENIS auto 643-5262
A $1995
1981 MUSTANG, automatique, (2072);
1982 COROLLA, propre, (1923);
1983 ACADIAN, automatique, (1882);
1983 CHEVETTE, (2048);
1982 DODGE, Colt, (2098);
1979 GRAND PRIX, (2128).

DENIS AUTO 643-5262
A $1295
1981 SKYLARK, 6 cylindres, (2120);
1982 DODGE Aries, (1699);
1981 ESCORT, familiale, (2088);
1981 AMC SPIRIT, (1959).

DENIS AUTOS 643-5262,
A $695
1980 VOLARE, automatique, (2080);
1977 COUGAR, automatique, (2101);
1981 CHEVETTE, aut., (1816);
1980 OMNI, (2118);
1979 MALIBU, (2130).

FAUT VOIR! 1978 CORVETTE, très bon état, $12,000 négociable, 663-3635.

FAUT VOIR! Hyundai Excel 1987, toute équipée, 21,000Km, option servo-direction, excellente condition, 243-5523.

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois
CANAKOR
Automobile inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331 605

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

ACHETONS autos, meilleurs prix pour pièces et ferraille, 777-7107.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

623 AVIONS

VOLMER VJ-22 Sportsman, amphibien 2 places, Lyc. 0290D, 125 forces, temps total sur moteur 415 heures, temps total sur la stucture 483 heures, $11,000. 819-463-3211.

625 CAMIONS A VENDRE

1956 FORD, refait à neuf au complet, $9,500 ou meilleure offre, Richard: 777-7076 soir, ou 819-457-2063 Michel.

1972 GMC 10 roues, 427 à gaz, $5,500. 663-1290.

1975 CAMION GMC, 1 tonne, 4 portes, bon état, 827-1247.

1977 FORD F-100 avec cabine fibre de verre, $900, 770-4329, 777-2810.

1978 GMC 1/2 tonne, pick-up, 305, avec boite, $1,500 négociable. 568-8557.

1979 DODGE Pick-up, $1,750, 986-1233, 986-7649.

1980 FORD 1/2 tonne, 302, servofreins et direction, propre, $4,000. 243-2646.

1981 VAN GM, tout équipée, économique pour voyager, $9,000, 561-3744.

625 CAMIONS A VENDRE

1982 MAZDA B-2000, à vendre. 561-7805 568-4510.

1982 TOYOTA, 4 cylindres, automatique, $3,800. 684-2866 après 17h.

1982 VOLKSWAGEN automatique, 4 cylindres, sièges pliants. Très bon état, $7,500, 568-9828 après 15h.

1984 FORD Pick-up, 302 pc, automatique, servofreins, servodirection, $6,500. Jour 771-4466, soir 561-8831.

1984 NISSAN, Club Cab, prix à discuter, très bon état, 770-9479.

1985 DODGE Van Voyager, 5 vitesses, très bonne condition, prix à discuter, après 17h30 663-3566.

1985 FORD Ranger, 4 cylindres, 5 vitesses, 62,000 km, radio am-fm cassette avec cabine fibre de verre neuve, bon état. Après 16h: 568-4685.

1986 CHEVROLET Van, 47,000 km, très propre, toit soleil, marche pieds, système de son, pneus neufs, parfait état, $10,800 ou meilleure offre. 243-5918.

1986 DODGE VAN Voyageur, 47,000Km, 3 ans de garantie, parfaite condition, demande $13,000, 986-2933.

1986 GMC High-Sierra, moteur 305, radio alpine, plusieurs extra. Faut voir. Négociable. (819) 986-1662.

1987 F-150XL, 22,000 km, après 18h: 671-2153.

1987 GMC, 1 tonne, double roue avec dompeuse de métal, moteur 350, 4 vitesses au plancher, seulement 13,000 km, aucun comptant requis. 643-9777 663-4514.

1987 TOYOTA 4X2, 5 vitesses, cabine, comme neuf, 33,000 km, $9,500 négociable, après 18h Stéphane 456-3438.

GMC S-15 1986, bleu, 2.8 l., V6, plusieurs options, excellent état, $9,500. 824-5363 après 18h.

VAN Volkswagen Camper 1973, prix à discuter. Jour 777-6716, soir 770-6881 demandez pour Charles.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 FORD, 3/4 tonne, bonne condition, $3,000, 731-8695, 595-2865.

1981 SUZUKI 4X4, $1,500 ou meilleure offre. 663-8936.

1983 TOYOTA, 4x4, $6,000, après 16h: 243-5113.

1984 SUZUKI 4X4, décapotable, bonne condition, $4,500 négociable, 770-0087.

1987 JIMMY Sierra Classic, 2.8 litres, radio am-fm cassette, lumière antibrouillard, 33,000 km, excellent état. Prix $17,000. 770-2926.

1987 NISSAN, 4X4, Housler, $13,000 négociable, 777-1108.

1988 BRONCO II, 10,000 km, avec équipement, $18,000. 778-8918.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

ENTREPOSAGE pour roulotte et remorque, sur St-Joseph, Hull, au mois ou année. Après 17h 777-6353.

HULL près Place du Portage/Musée, $50/mois, 829-1552.

663 MACHINERIE

CHARGEUR Cat 955H, très bon état, 819-986-6891.

"TRES BON OFFRE". Machinerie d'excavation à vendre pour cause de santé. Machinerie en très bon état. Pour informations: jour 819-767-2315, soir 819-767-2138.

665 MOTOCYCLETTES

1972 SUZUKI, 250cc, prix négociable, 731-8695, 595-2865.

1977 HARLEY DAVIDSON, FLH, dessins personnalisés, Harley Davidson carénage (Liberator), beaucoup d'extra, 663-4153 ou 663-4497.

1977 KZ, 1000cc, très bon état, jour Luc 777-4211, soirée 669-0141.

1979 Poche mobylette, très propre, $225, 663-1290.

1981 750 Super Sport, Honda, peu roulée, à vendre pour pièces, $400, 643-2137 après 17h.

1981 SUZUKI, bonne condition, très bas millage, 776-0024.

1981 YAMAHA Maxim 650, presque pas utilisée, $1,200 telle quelle. 837-6940 après 17h30.

1982 HONDA Sylverwing, tout équipée, radio am-fm, 35,000 km, excellent état, $2,100. 560-2258.

1982 YAMAHA 650 Maxim, 16,000 km, $1,050. 770-9198.

1982 YAMAHA XS-400, très bon état, $1,000 ou meilleure offre. 568-1597.

1983 ASPENCADE, tout équipée CB, remorque. Après 17h: 663-4467.

1983 YAMAHA 650, Maxim, "fairing", "trunk", 2 valises, rouge, 27,000 km, $1,850 ferme, Jour: 226-1645 ou après 18h: 613-258-4436.

1983 YAMAHA Venture, tout équipée, avec chrome, $4,700. 830-1145.

1984 SUZUKI GS-750 EF sport, 19,500 km, état A-1, certifiée. Faut voir. $2,600 négociable. Mario 561-0562.

1984 VIRAGO 1,000, 23,000 km, à vendre $3,000, 568-9151.

1985 KAWASAKI 250, 1,650 km, $1,500. Denis: 771-3105.

1985 KAWAZAKI Ninja 900, très propre, plus accessoires, $3,300 négociable. 722-5289.

1987 4 roues motrices Suzuki, en vente à $4,700. 1986 Honda Spray, $575. 1983 Suzuki 100cc, 4 temps, $795. Moteur Kawasaki 650, 1100Km, $650. 985-2400.

1987 BMW K75S, 750 cc, valeur $10,300 pour $8,500, garantie 2 ans. Après 17h, 561-0176.

1987 ELITE 50, casque, 3,471 km, prix à discuter, 643-3654.

1988 KAWASAKI Ninja, 600R, $5,300, cause de vente: transfert, jour: 561-4732, soir: 663-5559.

HONDA 110, 4 vitesses trail, 4 vitesses route, seulement 1,400 km, très bon état, casque inclus, $800. 827-0657.

665 MOTOCYCLETTES

HONDA 1985, V-45, Magna, 10,500 km, comme neuf, $2,400 négociable, 643-5884.

HONDA CR 125cc, 1983, très bon état, prix demandé $850. 663-7470.

KAWASAKI 750 LTD, 1981, très bon état, $1,500 négociable, 561-0079, 776-3218.

MAGNA 1983, très propre, 7,000 km, $2,100. 643-9405.

MOBYLETTE Honda 1982, 70cc, excellent état, 11,100 km, $500, 663-5151.

MOTO Suzuki 1984, Tempter GR-650 avec pare-brise, $1,250, 663-6183.

SUZUKI DR-125, semi, 1986, 2,000 km, comme neuve, $900, 663-0413.

YAMAHA CK 400, seulement 3,000 km, achetée neuve printemps 87, équipement complet. 671-0913 après 16h30.

YAMAHA XS850 1981, 17,000 km, très propre. Après 17h, 643-9509.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

ACHETONS et vendons pièces d'autos et camions recyclés, 777-7107.

A VENDRE: moteur V-6, 1980 Citation; moteur 4 cylindres, 1979 Sunbird, prix à discuter, 458-2625.

BOITE d'aluminium 8 pieds pour pick-up, prix à discuter, 643-3609.

CABINE de camion de 8 pieds. 663-8971.

CABINE pour camion, fibre de verre, très propre, $225, 561-0983.

CABINE pour camion Ford, $300, 455-2661.

MAG Gragar SS, serie 13, universel, aussi 4 pneus, BS Goodrich, avec lettrage blanc, (819) 986-7307.

MOTEUR 318 avec transmission. Après 17h 568-6892.

MOTEUR avec transmission automatique 305, 777-6574.

673 REMORQUES

CAMPER 8 pi., pour camion, poêle, fournaise, $1,000. 561-0607.

REMORQUE fait à la main, 4X8, $325, 771-0129.

REMORQUE 19 pieds, besoin peu rénovation, tout équipée, douche, $4,500 ou meilleure offre. 243-5918.

677 ROULOTTES

1970 GLENDALE, 19 pieds, poêle/réfrigérateur, chauffage, toilette, très propre, 568-7317 après 18h.

1972 TENTE-ROULOTTE Coleman, toit rigide, couche 6, poêle, chaufferette, glacière, $1,200. 745-0790.

1975 LIONEL, 15 pieds, 4 saisons, toute équipée. Se présenter au 8 Corbeil, Hull.

1976 TENTE-ROULOTTE Lionel, toit rigide, couche 6, très propre, $1,000 ou meilleure offre. (819) 456-2436.

1977 TENTE-ROULOTTE Bonair 1,200, impeccable, réfrigérateur, chaufferette, poêle et auvent, $2,100. 568-0967 après 17h.

1977 TERRY TAURUS, 24 pieds, état impeccable, avec remise et quai, $8,000, 595-7057 après 18h.

1977 Valbar 15 pi., couche 5, toilette, douche, poêle, réfrigérateur, $3,500. 776-6578.

1982 UNIK, de luxe, 35 pieds, comme neuve, $16,000, 663-0592, 819-986-1440.

1985 TAURUS, de luxe 31 pieds, 2 chambres à coucher. Un vrai bijoux! $17,500, 777-9488.

6 PLACES, Traver 21 pi. tout équipée, roues doubles, 663-0751.

A LOUER, toit rigide, couche 4, semaine ou mois, 595-6737.

AUBAINE! Prowler 21 pi. équipée, $6,500; bateau, 80 forces, remorque, $6,500 ou meilleure offre, (819) 986-9614.

BONAIR 1987, 13 pieds, 4 places, réfrigérateur, $5,995, 568-5177 soir.

CAMPER Jamar 1974, 10 pieds, équipé, $1,990, 568-3693.

CITATION 25 1/2 pi., 1975, couche 6, en bon état, $6,500 ou meilleure offre, 568-7574.

COACHMAN 1974, 14 pi., tout équipée, très propre, négociable, 663-2501.

FIFTH Wheel, Holiday, 1979, 32 pieds, très bon état, $18,000, 663-3215.

677 ROULOTTES

FIFTH WHEEL, roulotte Unik 1981, 31', très bon état, $14,800. 38 rue Guertin, Hull, 770-3692.

MOTORISEE, CHEVY 1972, 26 pieds, avec génératrice, $9,500, appelez le soir 643-3064 demandez Leo.

MOTORISEE Holidaire, 21 pieds, 1985, couche 6, tout équipée, 20,000 km, comme neuve, 837-4039.

PROWLER 1984, 28 pi., avec auvent 21 pi., 243-4745.

PROWLER de luxe 1985, 29 pieds, avec auvent neuf. 561-1794 776-6368.

ROULOTTE 17 pieds avec remise et autres. Meilleure offre, 830-0288 après 18h.

ROULOTTE Trave 17 pieds, tout équipée, $4,200, 663-0186.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1978, couche 8, tout équipée, $1,800. 663-2952.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1,200, 8 places, toile neuve, $3,000, 684-8184.

TENTE-ROULOTTE Lionel L500 1979, couche 8, avec auvent, dinette et chaufferette. Après 17h, 684-0800.

TENTE roulotte Lionel 1979, couche 6, réfrigérateur, poêle et fournaise, état comme neuve, faut voir! $2,200, 647-3437.

UNIK 35 pieds, comme neuve, tout équipée, auvent, douche et salle de bains séparés. $16,000. Pour informations: François Amyot, entre 10h et 16h30: 777-5204.

VOLKS Camper Westphalia, modèle de luxe, bleu, moteur et freins neufs, $11,200, 778-0713, 992-3258.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1986 4 ROUES, Polaris Trail Boss 250, $2,300. 568-3439.

1987 YAMAHA Warrior, 350-XT, 4 roues, manuel 6 vitesses, reculons, démarreur électrique, une paire de pneu d'hiver et d'été, $3,500 négociable. Après 17h: 663-2414.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

BATEAU 14 pieds avec radio am-fm, moteur 40 forces, 2 ceintures de sauvetage, 1 réservoir avec 1987 remorque, $2,000, 776-4690 après 18h.

BATEAU 14 pieds, fibres de verre avec moteur Evinrude 40 forces électrique, demande $1,700 ou meilleure offre. 771-8458 827-1307.

BATEAU 1983 Espadon, 16 1/2 pieds, avec moteur 55 forces, $4,600 ou meilleure offre, 663-7843.

BATEAU 19 pieds, Sunray, inboard-outboard, moteur V-8, 200 heures, avec remorque, freins hydrauliques, $13,500, 663-6570.

BATEAU aluminium 12 pieds, $650, 663-5582.

BATEAU fibre de verre, 15 1/2 pieds, Shell Lake, demande $850, 684-8304.

BATEAU fibre de verre 10 pi. et remorque, peut se vendre séparément. le tout $700. (819) 986-8405.

BATEAU Springbuch, 12 pieds, $850 négociable, 777-1174, soir: 595-1585.

CANOT Lamoureux, 14 pieds, avec flotteurs sur le côté, 3 quilles, presque neuf, $450, 663-9137.

DERIVEUR Mistral 12, 1981 plus remorque, 643-5353.

DIRECTEMENT du frabricant! Chaloupes 14 et 12 pieds, canots 16 et 14 pieds, en fibres de verre, à partir de $475. Parc Industriel Gatineau: 669-0240.

MOTEURS hors bord de différentes grosseurs, marque Mercury 7 1/2 hp, 20 hp, 40 hp, 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

MOTEUR Ted Williams 15 forces, prix à discuter, 643-4666.

PETERBOROUGH avec Johnson 30 forces; Mercury 4.5 forces, avec remorque, $2,500. 663-0751.

PLANCHE à voile TC-RUNNER, semi profesionnel. Doit vendre. Après 18h: 663-2414.

PLANCHE à voile Windsurfer, One Design, $750, 777-8436.

SPRINGBOOCK Fisherman, 14 pieds, 1988 neuf, remorque neuve, moteur Johnson 9.9, excellente condition, le tout $2,875 négociable, 243-4684.

WINDSURFER One Design avec voile Milard avec dérive retractable et pied de mat ajustable, excellent état, $850, 778-3498.

INFO MTS
1-800-463-5656
C'EST GRATUIT,
C'EST CONFIDENTIEL ET
C'EST VRAIMENT RASSURANT.
Santé
Service sociaux
Québec
En collaboration avec les DSC et les CLSC.

D'où proviennent tous ces fruits et légumes frais?

Presse Canadienne

OTTAWA

Vous êtes-vous déjà demandé d'où provenaient tous ces fruits et légumes frais étalés chez votre épicier?

Dès le début de l'an prochain, les consommateurs pourront savoir beaucoup plus facilement si les carottes ou les pommes qu'ils achètent ont poussé à peu de distance ou dans un pays situé de l'autre côté du globe.

Le gouvernement fédéral a en effet modifié les règlements sur les étiquettes devant indiquer le pays d'origine d'un produit ainsi que la date de son emballage et sa qualité.

A compter du 1er janvier, aucun légume ou fruit importé ne pourra porter une étiquette de qualité canadienne. Cette dernière sera réservée aux produits récoltés au pays.

Avec janvier 1990, tout produit importé devra en outre porter une étiquette indiquant clairement le pays où il aura été cultivé ainsi qu'un niveau de qualité ne portant pas le mot Canada.

Actuellement, un produit importé peut porter une étiquette indiquant *Produit canadien de qualité* ou *Canada Qualité no 1*.

Depuis des années, a noté M. Dan Dempster, président du Conseil canadien de l'Horticulture, les producteurs de fruits et légumes du pays demandaient l'indication du pays d'origine sur les produits.

«Il est difficile pour le consommateur qui désire acheter un produit cultivé au Canada de faire un choix en lisant une étiquette qui donne la qualité d'un produit selon les exigences canadiennes alors que ce produit n'a pas été récolté au Canada», a déclaré hier M. Dempster au cours d'une interview.

Étiquettes vagues

Les producteurs, a-t-il ajouté, aimeraient des règlements identiques pour les produits congelés et transformés.

M. Don Crosby, attaché à la division de l'inspection des aliments au ministère de l'Agriculture, a rapporté que pour les produits congelés ou en conserve on exigeait seulement l'indication du pays de transformation parce que c'est là que l'on vérifie si ces produits respectent les normes sanitaires.

Il arrive actuellement que des aliments en conserve contiennent des produits provenant de plusieurs pays ou que des fruits ou des légumes sont importés en vrac et sont congelés et empaquetés au Canada avant d'être livrés aux détaillants. Ces produits peuvent alors porter une étiquette indiquant la qualité du produit selon les normes canadiennes mais n'indiquent pas nécessairement l'origine des produits crus.

LeDroit

LA RÉGION

PIERRE-JEAN SÉGUIN, LeDroit

N'écoutant que son courage, notre collaborateur, Stéphane Beaudoin, n'a pas hésité une seconde, ces jours derniers, à immobiliser le véhicule du Droit sur l'accotement de l'autoroute 5, à Hull, afin de rescaper un «bébé» marmotte, dont la vie ne tenait qu'à un fil. Après tout, il fallait remettre cette bête sur LeDroit chemin...

Les nouveaux ponts se feront attendre

Le pont Champlain est le seul pleinement utilisé

Michel Gauthier
LeDroit
AYLMER

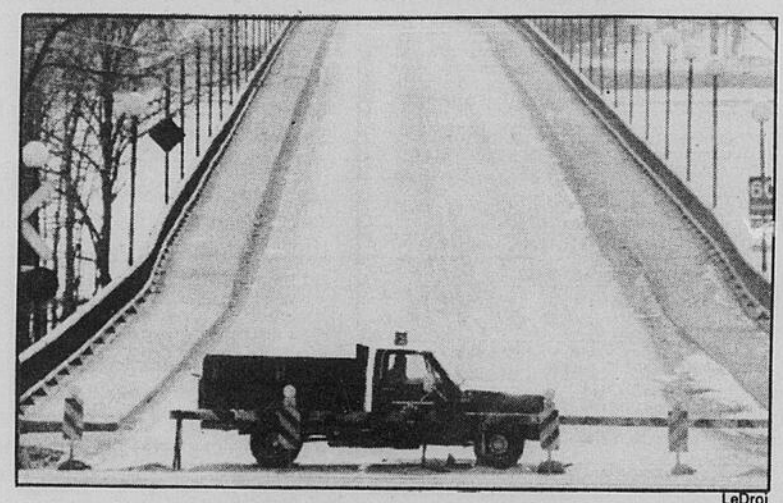
Des cinq ponts qui relient actuellement les deux rives de l'Outaouais, le pont Champlain à Aylmer est le seul qui soit utilisé à sa pleine capacité aux heures de pointe.

Pourtant, ce n'est pas demain la veille que les automobilistes d'Aylmer verront la construction d'un nouveau pont dans le secteur Britannia-Deschênes. Ni non plus ceux de Gatineau quant à la construction d'un pont à l'île Kettle.

C'est ce qui ressort en substance des propos qu'a tenus hier soir M. Michel Gravel, porte-parole de la firme Delcan-Roche, responsable de l'étude devant mener à des recommandations sur la situation générale au niveau des ponts et la construction de deux nouveaux ponts.

Dans le cadre de cette étude, deux consultations publiques ont déjà eu lieu en avril, à Hull le 11 et à Ottawa le 12. Hier, M. Gravel a rencontré l'Association des professionnels, industriels et commerçants d'Aylmer, l'APICA.

La première phase de l'étude ne doit être terminée que tard l'automne prochain. Quant à la deuxième phase, celle des recommandations, elle n'arrivera à son terme qu'à la fin du printemps ou au début de l'été 1989. Et encore si elle n'est pas retardée par l'implication dans le dossier du ministère fédéral de l'Environnement. À ce moment-là, Delcan-Roche recommandera deux sites pour la construction de ponts sur la rivière des Outaouais et la firme identifiera aussi à quel site il faudra accorder la priorité.



LeDroit

La fermeture totale ou partielle du pont Champlain, le seul de l'Outaouais qui soit utilisé à sa pleine capacité, c'est ce que craignent le plus, pour le moment, les automobilistes d'Aylmer.

Dans le cadre de ses travaux, la firme Delcan-Roche doit étudier cinq sites possibles en tout, dont quatre sont déjà connus. Ces sites sont Britannia-Deschênes, Lemieux à Hull, l'île Kettle à Gatineau et Masson-Cumberland. Le cinquième site reste encore à déterminer.

Ce qui inquiète pour le moment les gens d'Aylmer, c'est que le pont Champlain, déjà utilisé à sa pleine capacité, puisse être totalement ou partiellement fermé pour des travaux de réaménagement ou de réfection. D'ailleurs, le tablier du pont a déjà 19 ans, ce qui est quatre ans de plus que prévu au départ.

La situation serait désastreuse, a lui-même souligné M. Gravel, s'il fallait procéder aux travaux sur le pont Champlain avant que les travaux d'aménagement routier sur l'axe McConnel-Laramée ne soit terminés.

Quant au futur pont Britannia-Deschênes, qui est identifié sur les plans directeurs d'urbanisme de la CRO et de la MROC, il pourraît être relié à la promenade des Voyageurs du côté québécois et à la promenade de l'Outaouais du côté ontarien.

Les acquisitions pour les voies d'accès à cet éventuel pont n'ont toutefois déjà été faites que du côté québécois de la rivière seulement.

Projet d'agrandissement

Carlingwood attendra 18 mois

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

Le centre commercial Carlingwood n'effectuera aucun plan d'agrandissement pour une période d'au moins 18 mois, laissant le temps à la ville d'Ottawa d'effectuer une étude du zonage de la propriété.

Cette entente a été approuvée, hier, par le Conseil de la MROC qui, dans son plan directeur, se proposait de limiter la grandeur du centre commercial à 50,000 mètres carrés, alors que les trois autres centres commerciaux situés à l'intérieur de la Ceinture de verdure (Bayshore, St-Laurent et le futur South Keys) auront une limite de 70,000 mètres carrés.

Selon cette entente, aucune limite au développement futur de Carlingwood ne sera fixée par la MROC avant le dépôt de l'étude de la ville d'Ottawa.

Selon le zonage actuel, le centre Carlingwood, qui compte environ 48,000 mètres carrés, aurait le droit de présenter un plan d'agrandissement à la ville, ce qu'il a fait, il y a deux ans, sous un tollé de protestations des résidants du quartier Richmond.

La ville d'Ottawa a l'intention de changer le zonage de la propriété à la baisse, mais ne peut le faire faute de pouvoir justifier le changement. Une telle décision, tout comme celle d'imposer une limite au développement du centre, serait fort probablement appelée devant la Commission municipale de l'Ontario, «une décision qui coûterait des milliers de dollars de la poche des contribuables à défendre», a expliqué Jacqueline Holzman, échevin du quartier Richmond, où est situé le centre commercial. Elle ajoute que l'étude devrait fournir amplement de preuves pour supporter une réduction du zonage.

Malgré la logique apparente pour la MROC d'avoir accepté de différer sa limite à l'agrandissement de Carlingwood, le président du comité Action Carlingwood, Barry Wellar, était loin d'être satisfait: «Je ne comprends pas pourquoi la MROC, un organisme para-municipal, devrait attendre après une étude de la ville d'Ottawa, lorsqu'elle a elle-même ses propres critères», a-t-il déclaré.

Il a ajouté que le comité de citoyens, mis sur pied il y a deux ans, lors de la dernière expansion du centre, allait en appeler de la décision de la Municipalité régionale auprès de la Commission municipale de l'Ontario.

Le transport: le sujet le plus controversé

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

Le transport dans la région d'Ottawa-Carleton est probablement la plus controversée des préoccupations du nouveau plan directeur de la MROC présentement revisé par les membres du conseil.

À travers toutes les discussions qui ont eu lieu, hier, particulièrement sur le développement des régions urbaines de Kanata à l'ouest, Orléans à l'est et le futur centre urbain au sud, comprenant le développement actuel de Barrhaven, la question du réseau routier desservant ces régions est revenue sur le tapis à plusieurs occasions.

Mais c'est aujourd'hui que la question sera explorée plus à fond, le transport étant le dernier point de l'ébauche du plan directeur.

Les conseillers auront alors des décisions à prendre en ce qui a trait aux controversés projets de l'expansion de la promenade Vanier jusqu'à Sussex, des voies collectrices sur le Queensway, de la rue Bay à la rue Nicholas, donnant accès à la future promenade Alta Vista, route se rendant vers le sud qui ne peut être construite sans celles-ci.

Depuis quelques mois déjà, ces projets ont attiré de vives réactions de la part d'organisations de citoyens affectés par ces développements, notamment dans les quartiers New Edinburgh et Ottawa-Est. Ceux-ci se sont regroupés sous la même bannière, *Sauvez le coeur de la ville*, et étaient présents avec ballons, écussons et pancartes dans la salle de réunion où le conseil revise le plan directeur.

Ils poursuivent le lobbying entrepris depuis déjà plusieurs semaines même pendant les délibérations, chaque conseiller ayant reçu hier une lettre les enjoignant de rayer ces projets du plan. Les échevins du centre-ville d'Ottawa, Marc Laviolette (By-Rideau), Nancy Smith (St-George) et Diane Holmes (Wellington) ont déjà signifié leur appui, il y a quelques semaines.

Parmi les autres projets majeurs qui sont inclus dans le plan, il faut noter le parachèvement du *Transitway* vers Kanata, Orléans, le nouveau centre urbain du sud et le futur centre commercial South Keys, de même que la construction d'une route reliant les autoroutes 416 et 417 au sud de la Ceinture de verdure.

S P O R T S

La Gatinoise perd ses lunettes et voit le rêve de Séoul s'échapper

Therrien: désespoir sur 100 m papillon

LeDroit
MONTRÉAL

La Gatinoise de 16 ans Anne-Marie Therrien est passé hier du plus grand espoir au plus profond désespoir lors des essais olympiques du 100 m papillon à la piscine olympique de Montréal.

Après avoir terminé première des séries du matin, à seulement huit petits centièmes de seconde du temps de qualification de 1:02.24, établissant du même coup un nouveau record personnel, Anne-Marie a subi la pire des malchances lors de la finale en soirée, perdant ses lunettes au plongeon de départ.

Visiblement dérangée physiquement (elle traînait ses lunettes tout croche) et mentalement, victime de son inexpérience aussi, elle a terminé au dernier rang en 1:04.88.

«C'est la première fois que je vois que ça lui arrive,» de commenter son entraîneur Normand Vachon au cours d'une entrevue téléphonique.

Un bon chrono le matin

«Jusque-là tout fonctionnait très bien pour elle. Sa course du matin avait été très bonne et elle en était très encouragée. En soirée, lors de l'échauffement, ses temps étaient aussi très bons. Elle était bien un peu nerveuse, mais c'était très normal.

«Cette malchance l'a vraiment déconcentrée. Malgré tout elle a démontré du caractère puisque, sortie dernière du plongeon de départ, elle avait remonté à la sixième position au 50 m et à 65 m, elle était dans la course. Mais elle a perdu son style en forçant trop.»

Les chances d'Anne-Marie Therrien de se qualifier pour les Jeux olympiques de Séoul sont donc maintenant pratiquement nulles. Il y a eu deux filles qui ont réussi le temps de qualification. Pour la Gatinoise, il faudrait pratiquement qu'elle établisse un record du monde du 100 m papillon au cours des prochains mois pour déloger une des deux qualifiées.

Deux autres chances

Elle a bien encore aujourd'hui deux autres chances, avec le 200 m papillon et le 50 m libre, mais ses records personnels sont assez loin des temps de qualification.

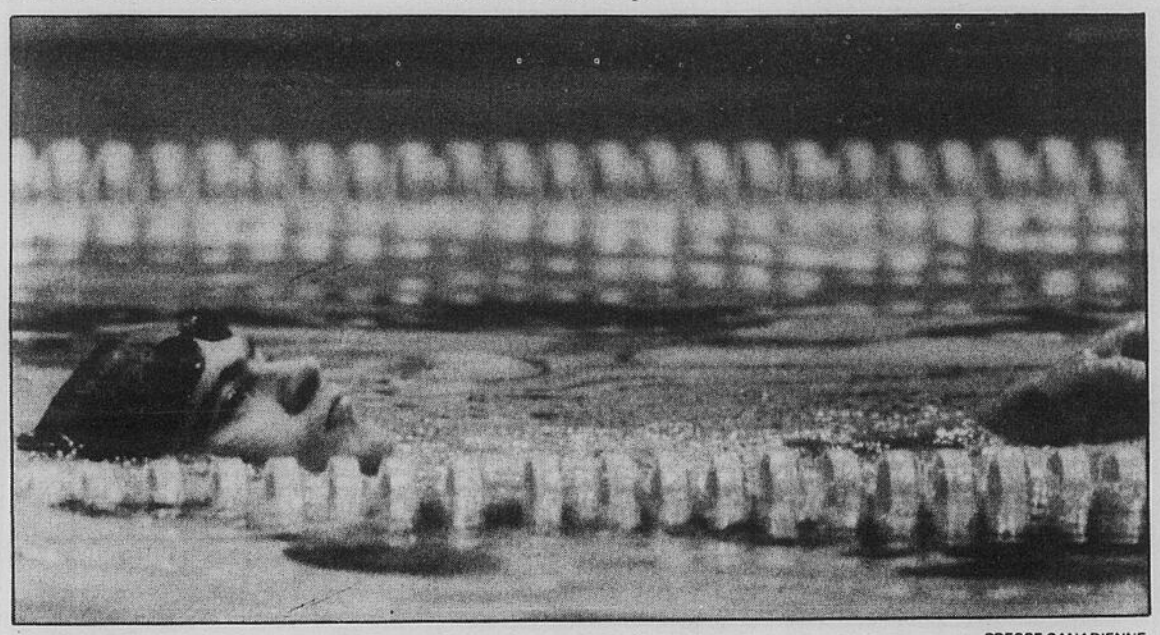
Mais on ne sait jamais! Ou bien elle sera encore très déçue de sa soirée d'hier, ou bien elle voudra prendre sa revanche sur le mauvais sort, et on ne sait pas, avec une détermination renouvelée et surmotivée, ce qui pourrait survenir.

Anne-Marie Therrien

Une chose est certaine, Anne-Marie Therrien pourra en vouloir tant qu'elle voudra au mauvais sort, il demeure surtout qu'elle a démontré qu'elle a le potentiel pour aller loin. Il n'y a pas si longtemps, elle était cataloguée comme espoir pour 1992. Son rapide développement lui donnait une chance pour 1988.

La malchance lui aura joué un bien vilain tour. Si au moins elle avait pu se battre à force égale, une défaite aurait été probablement plus facile à accepter. Dans les conditions d'hier, elle n'a pas vraiment eu la chance de se défendre.

Une question d'expérience, peut-être?



PRESSE CANADIENNE

Malgré son premier rang sur 100 m libre, le Torontois Vlastimil Cerny a raté par plus d'une demi-seconde sa sélection pour les Jeux de Séoul, hier aux essais olympiques disputés à Montréal.

Malchances, blessures, hasard éloignent les médailles

Les Québécois manquent de pot

Guy Robillard
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Quand vient le temps de participer, les nageurs québécois sont bien là. Mais quand vient le temps de gagner, c'est autre chose.

Malchances, blessures, inexpérience ou simple manque de traditions et d'habitudes victorieuses, tout concourt à les repousser du sommet.

Il y avait quatre Québécoises inscrites à la finale du 400 mètres hier aux essais olympiques, et trois Québécois au 100 m. De plus, les représentants du Québec s'étaient qualifiés au premier rang dans trois des quatre épreuves de la soirée.

Malgré tout, seul Patricia Noall (qualifiée avant-dernière...), du club de Montréal-Nord, est parvenue à s'illuster en remportant le 400 m, mais à 15 centièmes de seconde du standard fixé pour les Jeux de Séoul, ratant ainsi de peu sa participation olympique.

Les deux soirs précédents, elle avait raté sa chance par cinq et 10 centièmes de seconde au 100 et au 200 m, de sorte qu'elle rate une participation à trois épreuves de Séoul par un grand total de trois dixièmes de secondes.

Malchances

Karen Ward, du club Sélect de Sainte-Foy, s'est classée quatrième, Hélène Lavoie, du club montréalais CAMO, cinquième, et Sophie Dufour, de Saint-Césaire, septième. La plus rapide aux qualifications matinales, Ward a endommagé ses lunettes dès le départ et a dû nager avec de l'eau dans les yeux, ayant peine à voir les virages.

Et il y a la pathétique histoire la prometteuse Gatinoire Anne-Marie Therrien, qui a eu peine à voir, à cause de lunettes déplacées au plongeon.

La catastrophe

Au 100 m, ce fut la catastrophe, les trois Québécois terminant aux derniers rangs.

Claude Lamy, du club Sélect, pourtant le plus rapide aux qualifications matinales, a été plus lent en soirée, complétant l'épreuve en 51.93, devant Régent Lacoursière, de Montréal, qui nage maintenant pour le club d'Etobicoke, et Stéphane Hébert, lui aussi du club Sélect.

Lamy était déçu, puisqu'il envisageait de réussir le standard olympique de 50.89, que personne n'a pu atteindre, l'Ontarien Vlastimil Cerny ayant triomphé en 51.45.

«Mais au 50 m (sa spécialité), là je vais le battre», a déclaré Lamy. Il détient le record canadien de 23.30 secondes, alors que le standard a été fixé à 24.90. Ce spectaculaire sprint sera présenté demain.

Lamy est cependant handicapé par une vieille blessure au dos, qu'il a aggravé avant le début des essais olympiques.

Lors de la dernière épreuve au programme, le 400 m masculin, Paul Szekula, de Pointe-Claire, a lui aussi terminé au dernier rang, après avoir longtemps dominé. Il était parti trop vite.

Rencontre internationale de Boca Raton

Ça augure mal pour les nageurs américains

Agence France-Presse
BOCA RATON, Floride

Andrew Baildon et Janelle Elford ont été, hier, les principaux artisans de la nouvelle domination australienne (six victoires en huit courses) lors de la dernière journée de réunion internationale de Boca Raton.

Baildon, 16 ans, a confirmé son succès du 50 m libre, acquis deux jours auparavant, en remportant le 100 m en 50:43 secondes, sixième performance mondiale de l'année, devançant une fois de plus le recordman du monde de la spécialité, l'Américain Matt Biondi (quatrième en 51:39).

Elford, pour sa part, a dominé le 800 m libre féminin en 8:24:15, réalisant la quatrième meilleure performance mondiale de tous les temps derrière la recordwoman du monde, l'Américaine Janet Evans, l'Allemande de l'Est Anne Moering, et sa compatriote Julie McDonald, troisième à Boca Raton.

La délégation américaine dut se contenter de deux succès, avec Laura Walker sur 100 m libre et Mary T. Maegher sur 200 m papillon.

Un bilan d'ensemble assez effacé pour les nageurs de la bannière étoilée qui, contrairement à leurs homologues australiens qui ont terminé leurs sélections olympiques, sont en phase de préparation pour les sélections américaines, qui se tiendront en août prochain à Austin (Texas).

E N B R E F

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Une grève à la Régie des installations olympiques (RIO), pourrait compromettre, ou à tout le moins contrarié, la présentation demain, des essais olympiques de natation qui se déroulent aux piscines du Parc olympique.

Les sauveteurs, les animateurs et les responsables de l'équipement doivent en effet se mettre en grève à minuit ce soir.

C'est la première fois que les essais olympiques de natation sont présentés à Montréal et au Québec.

★★★

La toute première épreuve de la première édition de la Coupe du monde de natation aura lieu du 15 au 17 décembre à Toronto, en bassin de 25 mètres.

La série se transportera ensuite à Indianapolis, puis en Australie et en Europe, où elle prendra fin à Londres, du 24 au 26 février.

Le règlement définitif sera mis au point à Séoul à l'occasion des Jeux olympiques, mais l'option favorisée s'identifie à celle de la Coupe du monde d'athétisme, avec attribution de points après chaque épreuve et établissement d'un classement général.

★★★

Les temps ne sont pas très rapides à la piscine olympique et outre le record mondial d'Allison Higson, une seule marque canadienne a été améliorée, soit celle de Tom Ponting par lui-même au 100 m papillon.

Pourtant, Higson et Ponting ont triomphé sans compétition et le nageur de l'Université de Calgary a estimé qu'il devrait améliorer son chrono de 53.77 secondes.

★★★

Jane Kerr et Andrea Nugent se sont qualifiées au 100 mètres papillon, respectivement pour une troisième et une deuxième épreuve aux Jeux de Séoul.

Turlough O'Hare et Gary Vandermeulen ont pour leur part gagné leur place au 400 mètres.

Pourquoi l'organisation hulloise repêche-t-elle tant d'anglophones?

Les Olympiques des Nations-Unies

une analyse de Denis Arcand
envoyé spécial LeDroit
MONTRÉAL

Les Olympiques de Hull avaient encore l'air des Olympiques des Nations Unies, samedi à l'aréna Maurice-Richard, lors de la séance annuelle de repêchage de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

L'équipe qui compte déjà quatre Américains dont un d'origine sud-coréenne, six joueurs des Maritimes et un Autrichien, a été fidèle à sa tradition: elle a repêché un Finlandais, trois joueurs des Maritimes et quatre Américains dont un de l'Alaska!

Et, parmi les 12 choix effectués au Québec samedi, seulement la moitié sont des francophones.

Les Olympiques possédaient déjà, en plus, les droits de quatre autres Américains.

Repêchages exotiques

Mais pourquoi les Olympiques repêchent-ils tant de joueurs anglophones?

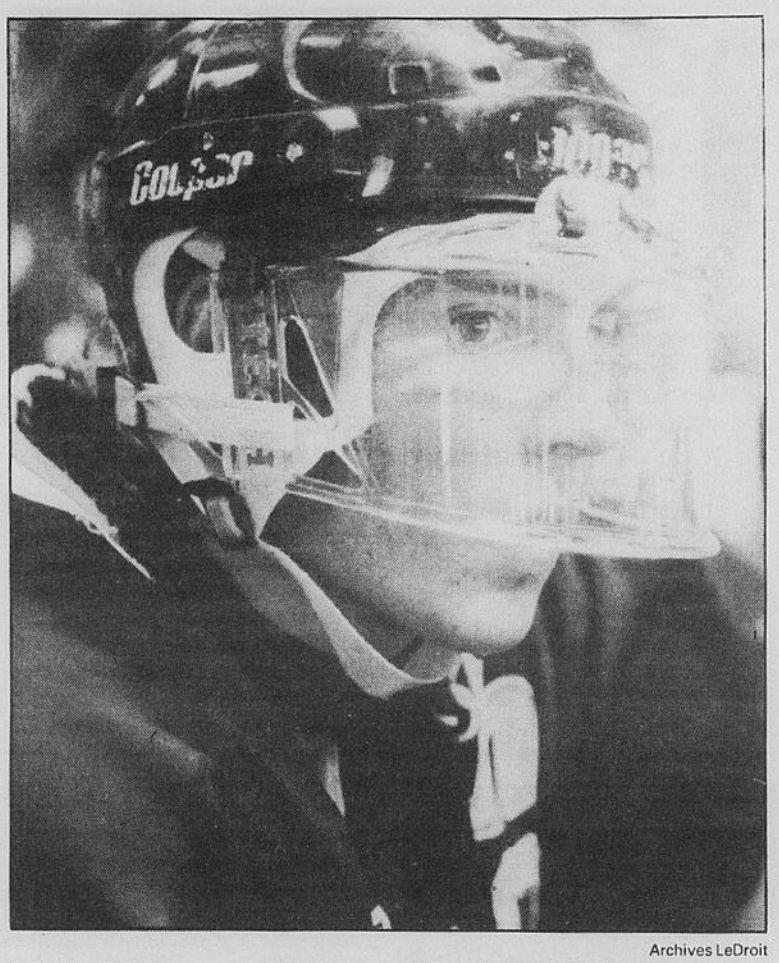
Les repêchages exotiques auxquels nous a habitués Henry ne s'expliquent pas seulement par ses excellents contacts hors Québec. Par ailleurs, l'accuser de préférer les anglophones serait ridicule (dire qu'il favorise les francophones, par contre, le serait tout autant). Et ce n'est pas seulement la position défavorable (10e sur 11) de Hull dans l'ordre de sélection, cette année, qui a incité Henry à y aller de huit choix hors Québec sur 20 pour combler les besoins des Olympiques.

En fait, la philosophie de repêchage des Olympiques est bien connue.

Le talent d'abord

Même qu'on croirait entendre Serge Savard ou n'importe quel directeur-gérant de l'histoire du Canadien de Montréal, lorsque le dépisteur-chef des Olympiques, René Young, explique les choix de samedi: «Nous avons été chercher le meilleur talent disponible à chaque tour, sans nous préoccuper de son origine», a-t-il indiqué.

Mais la plupart des choix hors Québec de Hull étaient connus des autres organisations de la LHJMQ: la vraie question, dans ce cas, est plutôt de savoir pourquoi elles ne les ont pas repêché.



Archives LeDroit

Hull s'est fait une spécialité de repêcher des anglophones, comme Kelly Nester. Cette tangente est-elle justifiée?

Ce n'est pas parce qu'elles se sont vertueusement donné comme mission de favoriser le développement du hockey français. C'est bêtement parce la plupart des choix refuseraient de venir jouer dans les villes où il n'y a pas de cégep anglophone.

Cégeps anglais

D'ailleurs, le Canadien Junior de Verdun, qui peut envoyer leurs studieux hockeyeurs anglophones dans un cégep anglophone, a imité les Olympiques dans leur plan de sélection. Verdun, dans la grande tradition de la Sainte-Flanelle, a repêché 15 anglophones, dont sept Américains et trois des Maritimes, contre cinq malheureux francophones perdus dans le lot.

Le fait est que les autres équipes ne se gêneraient pas si elles pouvaient piger quelques noms dans la liste des joueurs hors Québec disponibles, parce que le bassin de joueurs québécois est passablement étiré pour les 11 clubs de la ligue. «Hull et Verdun sont les deux seules équipes qui peuvent faire ça», a indiqué le directeur-gérant des Draveurs de Trois-Rivières, Michel Boucher. «Les autres franchises de la ligue n'ont pas de Cégep anglophone aux alentours, ce qui est une préoccupation importante pour les parents des jeunes».

«S'il y avait eu une chance que Todd Sparks (le premier choix des Olympiques) accepte de venir jouer à Trois-Rivières, *je l'aurais repêché avant Yannick Perreault* (son choix de première ronde)», a indiqué Boucher.

Sans y penser, peut-être, Boucher choisit bien son exemple: rejoint à l'école secondaire où il enseigne, à Fredericton, le père de Sparks parle autant de la moyenne de 80 % que son fils a obtenu durant son secondaire IV, que des 50 buts et 87 aides qu'il a récoltées en 66 matchs.

«Mais comme les francophones, les joueurs anglophones lâchent souvent l'école dès qu'ils ont 18 ans», reprend Boucher.

«Ce sont les parents qui exercent leur influence au moment du repêchage. Mais si les joueurs s'aperçoivent qu'ils ont la moindre chance de devenir pros, ils se concentrent sur le hockey et la ville n'a plus d'importance...» Ce qui rend l'avantage de Hull et de Verdun encore plus frustrant pour les autres franchises de la ligue.

Crédibilité

L'autre facteur dans l'aptitude de Hull et de Verdun à attirer des joueurs des Maritimes et des États-Unis est une question de crédibilité.

Verdun profite de la renommée et de l'appui des propriétaires, le Canadien de Montréal, alors que Hull s'est fait en quelques saisons une réputation qui déborde les frontières canadiennes, avec ses présences à la coupe Memorial, la performance de Luc Robitaille à Los Angeles et le «repêchage» de Pat Burns par l'organisation du Canadien.

Bien sûr, les Olympiques peuvent également jouer la carte du propriétaire. Si le gouverneur Charles Henry déniche un «prospect» étranger qui se fait tirer l'oreille pour venir à Hull, le téléphone finit par sonner chez le jeune joueur de hockey, qui entend au bout du fil: «Allo, ici Wayne Gretzky à l'appareil...»

Généralement, le jeune écoute...

De moins en moins français

Le problème, c'est que les Olympiques sont une formation qui parle de moins en moins français. Leur public très majoritairement francophone finira-t-il par avoir des difficultés à s'identifier avec son équipe?

Charlie Henry ne croit pas. «Les gens s'identifient aux gagnants», a-t-il indiqué samedi. «Nos amateurs adorent Joe Suk, Kelly Nester, George Wilcox et les autres. D'ailleurs on a repêché de la même façon il y a deux ans et ça a bien marché. Aussi, rappelez-vous comment Joe Foglietta et Rick Hayward étaient populaires», a-t-il souligné.

Il a probalement raison. Mais il n'empêche que le hockey québécois aurait l'air assez bizarre si les Olympiques devenaient en 1989 la première équipe du Québec depuis les Remparts à remporter la coupe Memorial, avec la moitié de l'équipe qui viendrait d'ailleurs.

★★★

Les petits anglais des Maritimes et des États ne sont pas meilleurs que les petits Québécois, pour que les autres clubs de la LHJMQ soient tellement jaloux de Verdun et Hull.

Ces joueurs sont relativement peu nombreux et sont la crème de la crème de leurs systèmes respectifs. Par exemple, sur les milliers de joueurs midget américains de 1987, seuls 27 ont été repêchés au Canada (10 ont choisi le Québec, 17 l'Ontario).

REPECHAGE par les OLYMPIQUES de HULL

Choix des Olympiques de Hull, par ronde
1. Todd Sparks, 16 ans, 6', 165 lbs, ailier gauche, Boldon Red Wings de Fredericton AAA.
2. Karl Dukhuis, 15 ans, 6'1'', 174 lbs, défenseur, Cascades du Saguenay Lac St-Jean AAA.
3. Jeremy Roenick, 17 ans, 5'11'', 155 lbs, ailier droit, Thayer Academy, Braintree (Massachussets).
4. Carl Boudreau, 16 ans, 5'9'', 161 lbs, centre, Cantonniers de l'Est AAA;
5. pas de choix.
6. Robert Melanson, 16 ans, 6', 180 lbs, défenseur gauche, Novas d'Antigonish (Nlle-Ecosse) AAA.
7. pas de choix.
8. Dany Lefebvre, 16 ans, 6'1'', 195 lbs, ailier gauche, Thetford Mines CC.
9. Benoît Poulin, 16 ans, 5'11'', 171 lbs, défenseur gauche, Riverains du Richelieu AAA.
10. Johnny Lorenzo, 16 ans, 5'10'', 160 lbs, gardien de buts, Beauport AA.
11. Mikko Auranen, 18 ans, 6', 180 lbs, défenseur gauche, Turkü (Finlande), junior.
12. Andy Ross, 17 ans, 6'3'', 175 lbs, ailier droit, Philadelphie AAA.
13. Paul Corbeil, 16 ans, 6'4'', 185 lbs, défenseur droit, Riverains du Richelieu AAA.
14. Danny Normandin, 16 ans, 5'9'', 150 lbs, gardien de but, Hurons de Hochelaga AA.
15. Derek Frenette, 16 ans, 6'1'', 165 lbs, ailier gauche, Lions du Lac St-Louis AAA.
16. Hayden O'Rear, 17 ans, 5'11'', 180 lbs, défenseur gauche, Gold Kings d'Anchorage (Alaska) AAA.
17. Greg Sams, 16 ans, 5'11'', 170 lbs, défenseur gauche, Lions du Lac St-Louis AAA.
18. Steven Perry, 16 ans, 6', 175 lbs, centre, Morton High School, Moncton (Nouveau-Brunswick).
19. Dominic Dagenais, 16 ans, 6'1'', 162 lbs, défenseur gauche, Bleu-Blanc-Rouge AA.
20. Eric Weimberger, 17 ans, 5'11'', 170 lbs, gardien de buts, Saints de Ramapo (New-Jersey) AAA.

REPECHAGE par les 67's

Le repêchage des 67's d'Ottawa
1ère ronde: Jerrett Difazio, Sénateurs d'Ottawa Jr A, 17 ans, ailier gauche;
2e: Brett Seguin, St. Marys Jr B, 16 ans, centre gaucher;
3e: Chris Simon, Sault Ste-Marie midget, 16 ans, centre gaucher;
4e: Chris Snell, Oshawa midget, 17 ans, défenseur gaucher;
5e: Jason Spencer, Sudbury midget, 17 ans, ailier droit gaucher;
6e: Jeff Ricciardi, Thunder Bay midget, 17 ans, ailier gauche;
7e: Scott McPherson, Elmira junior B, 17 ans, ailier gauche;
8e: Peter McGlynn, Kingston midget, 17 ans, gardien;
9e: Rob Papineau, Sudbury midget, 17 ans, centre gaucher;
10e: Ken O'Brien, St John's midget, 18 ans, défenseur/ailier gauche;
11e: Jamie Hayes, Nepean junior A, 17 ans, ailier gauche;
12e: Peter Ambroziak, Ottawa-Sud midget, 17 ans, ailier gauche;
13e: Brent Shelt, Ottawa-Sud midget, 17 ans, défenseur droitier;
14e: Mike Duerden, Wheland midget, 17 ans, défenseur gaucher;
15e: Ed Martin, Don Mills midget, 17 ans, défenseur droitier;
16e: Ian Lorimer, Ajax midget, 17 ans, défenseur gaucher;
17e: Jim Cummins, Detroit Compuware midget, 18 ans, ailier droit;
18e: Sam Lehtinen, Finlande, 18 ans, gardien;
19e: Eric Ramirez, Nats du Michigan midget, 17 ans, défenseur droitier;
20e: Kenny Heinirch, Ottawa-Ouest midget, 17ans, défenseur gaucher;
21e: Mike Allen, Kitchener midget, 17 ans, centre droitier.

La RIO entend rentabiliser la piscine olympique

La FNQ lutte contre le projet des glissades d'eau

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La Fédération de natation du Québec a jusqu'au 30 juin pour soumettre un projet susceptible de faire changer d'idée au gouvernement, qui compte remettre les piscines du Parc olympique à l'entreprise privée pour en faire des glissades d'eau.

C'est ce qu'à fait savoir hier le directeur-général de la fédération, Edgar Théorêt, lors d'une conférence de presse convoquée à l'occasion des essais olympiques pour profiter de la présence de journalistes et dirigeants nationaux.

À l'issue de cette conférence, le président de Natation Canada, Tom Pinckard, a donné son appui sans équivoque à la fédération québécoise, allant jusqu'à dire que l'Association nationale serait prête à venir s'installer au Parc olympique à 24 heures d'avis si elle était bienvenue.

La plus belle piscine au Canada

«Il n'y a aucun doute dans mon esprit que c'est la plus belle et la plus rapide piscine au pays, a-t-il mentionné, et c'est le seul endroit où nous accepterions de déménager».

Pour le moment, Natation Canada est installée dans des bureaux de fonctionnaires à Ottawa, mais, déjà en 1985, l'organisme avait manifesté son désir de déménager à Montréal et de faire des piscines du Parc olympique un véritable centre national d'entraînement. Pinckard affirme qu'il est toujours prêt à négocier.

Théorêt, qui se bat contre le projet des glissades depuis que l'idée a été lancée, il y a plus de 16 mois, semble raisonnablement optimiste, quelques semaines après avoir pu, enfin, rencontrer le ministre responsable du dossier... soit celui de l'Approvisionnement, Gilles Rocheleau. La rencontre a eu lieu en compagnie de Jean-Marie de Koninck, conseiller au président de la fédération, Léo-Paul Bonin.

JOUEURS REPECHES de la REGION

Ordre de repêchage des joueurs midget de la région
18e- Eric Fortin (Gatineau AA) 2e ronde, Chicoutimi
25e- Marc Rodgers (Frontaliers) 3e ronde, Granby
47e- Christian Tardif (Noranda AA) 5e ronde, Granby
58e- Rock Chatel (Frontaliers) 6e ronde, Granby
75e- André Boulianne (Gatineau AA) 7e ronde, Shawinigan
82e- Martin Mantha (Frontaliers) 8e ronde, Verdun
84e- Roger Larche (Frontaliers) 8e ronde, Chicoutimi
93e- Serge Thibaudeau (Frontaliers) 9e ronde, Vicroriaville
96e- Eric Marcoux (Gloucester AA) 9e ronde, St-Jean
113e- Wayne Marion (Frontaliers) 11e ronde, Laval
125e- Marc-André Arvisais (Frontaliers) 12e ronde, Shawinigan
130e- Marc Talbot (Frontaliers) 12e ronde, Laval
138e- Francis Dufour (Frontaliers) 13e ronde, Drummondville
141e- Craig Hamelin (Frontaliers) 13e ronde, Laval
146e- Marco Gagnon (La Sarre AA) 14e ronde, Granby
154e- Jérôme Despard (Frontaliers) 14e ronde, Longueuil

Auteur de la meilleure performance olympique

Le sauteur Horst Bulau annoncera sa retraite

Canadian Press
OTTAWA

Horst Bulau, un des meilleurs sauteurs à skis dans l'histoire du sport au Canada, annoncera sa retraite la semaine prochaine.

L'athlète de 25 ans, natif de Gloucester, a convoqué la presse à une rencontre mardi, selon un communiqué de Ski Canada.

Vétéran de huit années au sein de l'équipe nationale, Bulau a remporté 13 compétitions en Coupe du monde entre 1981 et 1983. Mais les années qui suivirent furent marquées par de nombreux insuccès.

Aux Jeux olympiques de Calgary, en février dernier, Bulau a terminé septième au tremplin de 90 mètres. C'était la meilleure performance d'un des nôtres aux Olympiques. Sur tremplin de 70 m, il a fini 44e. L'équipe canadienne a présenté une 9e position.

Bulau avait également participé aux Jeux de Lake Placid, en 1980 (41e au 70 m et 29e au 90 m), et ceux de 1984 à Sarajevo. En Yougoslavie, il avait terminé 38e et 10e, respectivement.

LeDroit

Horst Bulau, de Gloucester, met fin à sa carrière après huit années sur l'équipe canadienne de saut à skis.

Les Padres victimes 7-3

Les Phillies sont sur une lancée

Associated Press
PHILADELPHIE

Juan Samuel a réussi trois coups sûrs et fait compter autant de points dans un gain de 7-3 des Phillies sur les Padres de San Diego, hier soir à Philadelphie.

Il s'agissait d'une cinquième victoire d'affilée pour les Phillies.

Avec les Padres en avant 3-1 en 6e, Samuel a claqué un double de deux points aux dépens de Ed Whitson, 3-5, pour égaler la marque.

Von Hayes a enchaîné avec un double pour pousser Samuel au monticule, puis Lance Parrish a fait compter Hayes à l'aide d'un ballon-sacrifice.

Shane Rawley, 4-5, a alloué sept coups sûrs et cinq buts sur balles tout en retirant huit frappeurs sur des prises. Il lançait son deuxièm match complet de la saison.

Philadelphie a creusé l'écart à 7-3 en septième sur une erreur du joueur de deuxième but Roberto Alomar et un simple de Steve Jeltz.

Samuel a produit le premier point des Phillies dès la manche initiale en claquant un circuit en solo, son quatrième de la saison.

Randy Ready, des Padres, a également claqué la longue balle, un coup de deux buts en quatrième.

Championnat des 1,000 milles

Michel Careau tient le deuxième rang

LeDroit
NEW YORK

Michel Careau «brûlait la piste» hier, au championnat du monde des 1,000 milles. L'ultra-marathonien hullois, à 20 h 55, en était rendu à 757 milles et il continuait à les accumuler. Son objectif est d'au moins se hisser au sixième rang mondial de la distance.

Il n'a pas communiqué en personne par téléphone hier soir, mais il a veillé à ce que LeDroit soit tenu au courant de sa progression.

Il était aussi passé solidement au second rang du classement général, le Britannique Richard Brown souffrant de plusieurs blessures et ayant considérablement ralenti.

La grande nouvelle de la soirée concernait cependant le Grec Yiannis Kouros. Au moment de l'appel téléphonique, Kouros en était rendu à 987 milles et on s'attendait à ce qu'il remporte la course vers 23 h.

Kouros a peut-être raté son objectif de franchir la distance en moins de dix jours, mais il pourra quand même se vanter d'avoir battu l'ancien record du monde par plus d'une journée et demie, s'il-vous-plaît.

Les 1,000 milles d'ici vendredi

Pour en revenir à Careau, pour se hisser au sixième rang (incluant la nouvelle marque de Kouros), il doit atteindre les 1,000 milles d'ici environ midi vendredi, soit une moyenne d'environ 67 milles par jour d'ici la fin.

Il ne détesterait pas non plus, si possible, viser le cinquième rang, détenu par le Canadien Trishul Cherns. Ce dernier est en même temps le détenteur du record canadien toutes catégories des 1,000 milles. Pour battre le temps de Cherns, Careau doit franchir le fil d'arrivée avant environ 21 h jeudi soir, soit une moyenne de 80 milles par jour environ d'ici la fin.

Selon l'informateur d'hier soir, à l'exception de grosses ampoules aux pieds, mais qui sont très bien traités, Careau est en belle forme. Le problème, c'est que pour mardi, on annonce à New York une température dans les 90 degrés Farenheit avec beaucoup d'humidité.

EN PRIMEUR DU 30 MAI AU 4 JUIN 1988

chez DuPortAGE MERCURY LINCOLN

GRANDE VENTE DE CAMIONS SOUS LA TENTE

Ford Ranger "S" Pick Up 1988
À partir de $195 par mois

Ford Pick Up F150 "S" 1988
À partir de $267 par mois

DONC... C'EST UN RENDEZ-VOUS SOUS LE GRAND CHAPITEAU...

Location "Tapis Rouge" LOCATION AUTOMOBILE

DuPortAGE Ford MERCURY LINCOLN

SI C'EST FORD...C'EST FORT...

"ÇA FAIT PLAISIR DE VOUS REVOIR"

949, boul. St-Joseph, Hull
778-2751

B A S E B A L L

CLASSEMENT de la LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	33	15	.688	—
Pittsburgh	30	19	.612	3½
St. Louis	25	24	.510	8½
Chicago	24	24	.500	9
Montréal	23	24	.489	9½
Philadelphie	19	27	.413	13
Section Ouest				
Los Angeles	27	19	.587	—
Houston	27	20	.574	½
San Francisco	24	26	.480	5
Cincinnati	23	26	.469	5½
San Diego	17	32	.347	11½
Atlanta	15	31	.326	12

Lundi

Pittsburgh 14 Atlanta 2
Chicago 12 Cincinnati 3
Montréal 3 San Francisco 2
Philadelphie 7 San Diego 3
New York 3 Los Angeles 2
Houston 5 St. Louis 4

Mardi

Cincinnati à Chicago
San Francisco à Montréal
Los Angeles à New York
San Diego à Philadelphie
Pittsburgh à Atlanta
St. Louis à Houston

Mercredi

Cincinnati à Chicago
San Francisco à Montréal
Los Angeles à New York
San Diego à Philadelphie
Pittsburgh à Atlanta
St. Louis à Houston

CLASSEMENT LIGUE AMERICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	32	15	.686	—
Cleveland	31	18	.633	2
Detroit	28	19	.596	4
Milwaukee	26	23	.531	7
Boston	24	22	.522	7½
Toronto	21	29	.420	12½
Baltimore	10	39	.204	23
Section Ouest				
Oakland	34	14	.708	—
Texas	25	23	.521	9
Minnesota	24	23	.511	9½
Kansas City	22	27	.449	12½
Seattle	22	28	.440	13
Chicago	20	27	.426	13½
Californie	19	31	.380	16

Lundi

Cleveland 4 Kansas City 1
Texas 6 Minnesota 1
Milwaukee 4 Toronto 1
Boston 5 Californie 2
Seattle 4 Baltimore 1
New York à Oakland

Mardi

Kansas City à Cleveland
Chicago à Detroit
Milwaukee à Toronto
Texas au Minnesota
Baltimore à Seattle
Boston en Californie
New York à Oakland

Mercredi

New York à Oakland
Baltimore à Seattle
Kansas City à Cleveland
Chicago à Detroit
Milwaukee à Toronto
Texas au Minnesota

LANCEURS PREVUS

Voici les lanceurs prévus pour les rencontres des ligues américaine et nationale du mardi 31 mai 1988:

LIGUE AMERICAINE

Kansas City (Gubicza 5-5) à Cleveland (Farrell 5-3), 19 h 35.
Chicago (Reuss 2-2) à Detroit (Tanana 8-2), 19 h 35.
Milwaukee (Bosio 6-5) à Toronto (Stieb 6-3), 19 h 35.
Texas (Kilgus 6-3) au Minnesota (Lea 1-3), 20 h 05.
Baltimore (Morgan 0-5) à Seattle (Nunez 1-1), 20 h 05.
Boston (Smithson 0-1) en Californie (Fraser 4-3), 22 h 35.
New York (Leiter 4-2) à Oakland (Ontiveros 3-1), 22 h 35.

LIGUE NATIONALE

Cincinnati (Soto 3-3) à Chicago (Nipper 1-2), 14 h 20.
San Francisco (Reuschel 6-3) à Montréal (B.Smith 3-3), 19 h 35.
Los Angeles (Sutton 3-3) à New York (Gooden 8-1), 19 h 35.
San Diego (Hawkins 4-4) à Piladelphie (Palmer 0-4), 19 h 35.
Pittsburgh (Dunne 3-2) à Atlanta (Glavine 1-6), 19 h 40.

SOMMAIRES LIGUE NATIONALE

Cubs 12 Reds 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Collins cc	5	0	2	1	DMrtnz cc	5	2	1	1
Sabo 3b	5	0	2	2	Palmeir cg	3	2	0	0
Daniels cg	5	0	2	0	Dawson cd	2	0	0	2
ONeill cd	4	0	1	0	Jackson cd	2	1	2	0
Bell 1b	3	0	1	0	Sndbrg 2b	3	2	2	4
RMrphy l	0	0	0	0	Grace 1b	4	2	3	1
BDiaz r	4	0	0	0	JDavis r	5	1	2	1
Tredwy 2b	4	1	1	0	Law 3b	5	1	2	2
Quinons ac	4	1	1	0	Dunston ac	5	1	3	0
RRobnsn l	0	0	0	0	Lancastr l	3	0	0	0
Birtsas l	1	0	0	0					
McClnd fs	1	1	1	0					
Pacillo l	1	0	0	0					
Cncpcn 1b	1	0	0	0					
Totaux	38	3	11	3	Totaux	37	12	15	11

Cincinnati 000 020 001— 3
Chicago 260 000 04x—12
Point produit victorieux — Dawson (2).
E—Bell, Sabo, Quinones, Law. DJ—Chicago 1. LSB—Cincinnati 9, Chicago 9. 2B—Law 2, Sabo 2, Daniels. C—Sandberg (6). S—Lancaster 2. BS—Sandberg, Dawson.

Cincinnati

	ML	CS	P	PM	BB	RET
RRobinson P,2-4	1	2-3	5	7	5	1 0
Birtsas	2	1-3	1	1	0	1 3
Pacillo	3		4	0	0	0 4
RMurphy	1		5	4	4	0 1

Chicago

Lancaster G,3-4	9	11	3	3	1	4

Palmeiro atteint par RRobinson, Sandberg par Birtsas. Mauvais lancer— RRobinson, Lancaster, RMurphy.
Arbitres— Marbre, Tata; 1er, Davis; 2e, Froemming; 3e, Hirschbeck.

Montréal 3 San Francisco 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Aldrete cc	4	2	1	1 0	Raines cg	5	0	2	2
Yngbld fs	1	0	0	0	Webster cc	2	0	1	0
RThpsn 2b	4	0	1	0	Brooks cd	4	0	2	0
Clark 1b	4	1	2	1	Wallach 3b	4	0	0	0
Mldndo cd	4	0	2	0	Galarrg 1b	4	2	2	0
Leonard cg	4	0	1	1	Foley ac	3	0	0	0
Mitchll 3b	4	0	0	0	Santoven r	4	0	2	1
Hamakr l	0	0	0	0	Rivera cs	0	1	0	0
Melvin r	3	0	0	0	Pareds 2b	2	0	0	0
Uribe ac	3	0	1	0	Nettles fs	0	0	0	0
LaCoss l	3	0	0	0	Martinez l	1	0	0	0
Lefferts l	0	0	0	0	Wnghm fs	1	0	0	0
Garrelts l	0	0	0	0	Burke l	0	0	0	0
Speier 3b	0	0	0	0	Engle fs	1	0	0	0
					Hesketh l	0	0	0	0
					McGffgn l	0	0	0	0
					WJhnsn fs	1	0	0	0
Totaux	32	2	8	2	Totaux	32	3	9	3

San Francisco 101 000 000—2
Montréal 000 000 102—3
Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
PPV — Raines (3).
E—Martinez. DJ—San Francisco 2, Montréal 2. LSB—San Francisco 4, Montréal 8. 2B—Leonard, Santovenia. 3B—Uribe, Galarraga. S—Webster.

San Francisco

	ML	CS	P	PM	BB	RET
LaCoss	6	1-3	4	1	1	3 2
Lefferts	1	1-3	2	0	0	0 0
Garrelts P,1-3		2-3	2	2	2	1 0
Hamaker		1-3	1	0	0	0 1

Montréal

Martinez	6		8	2	2	1 3
Burke	1		0	0	0	0 1
Hesketh	1		0	0	0	0 0
McGffgan G,3-0	1		0	0	0	0 0

Arbitres—Marbre, McSherry; 1er, Weyer; 2e, Montague; 3e, Hallion.
D—2:50. A—10,762.

New York 3 Los Angeles 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Sax 2b	4	0	2	0	Dykstra cc	3	0	0	0
MiDavis cd	4	0	0	0	Bckmn 2b	3	1	2	0
Gibson cg	3	0	0	0	Magadn 1b	4	1	1	1
Guerrer 3b	3	1	1	0	Strwbry cd	2	0	1	1
Marshl 1b	4	0	0	0	Wilson cd	2	0	0	0
Shelby cc	4	1	2	2	McRylds cg	3	0	0	0
Scioscia r	3	0	0	0	Carter r	4	0	0	0
MHtchr fs	1	0	0	0	HJohsn 3b	2	1	1	0
Andesn ac	3	0	0	0	Myers l	0	0	0	0
Leary l	2	0	1	0	Elster ac	3	0	1	1
Holton l	0	0	0	0	Darling l	2	0	0	0
Heep fs	1	0	0	0	KHrndz 1b	0	0	0	0
Crews l	0	0	0	0					
Totaux	32	2	6	2	Totaux	28	3	6	3

Los Angeles 000 100 001—2
New York 002 100 00x—3
PPV — Magadan (2).
DJ—New York 1. LSB—Los Angeles 5, New York 7. 2B—Sax, Backman, Strawberry, Shelby. C—Shelby (2). BV—Backman (2), HJohnson (7).

Los Angeles

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Leary P,4-4	5	2-3	6	3	3	5 6
Holton		1-3	0	0	0	0 0
Crews	2		0	0	0	1 0

New York

Darling G,6-3	8	2-3	6	2	2	2 9
Myers VP,8	0		0	0	0	0 0

FI—Leary 2.
Arbitres—Marbre, Harvey; 1er, Pulli; 2e, Rippley; 3e, Crawford.
D—2:50. A—42,096.

Pittsburgh 14 Atlanta 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Bonds cg	6	2	2	1	DJames cc	4	0	2	0
Lind 2b	5	2	2	1	Oberkfl 3b	3	0	0	1
VanSlyk cc	5	3	2	1	GPerry 1b	4	0	1	0
BJones l	0	0	0	0	DMrphy cd	4	0	0	0
Bonilla 3b	3	2	3	3	Griffey cg	4	0	1	0
Fermin ac	2	1	2	0	Virgil r	4	1	1	1
Bream 1b	5	1	1	1	Thomas ac	4	0	1	0
Coles cd	4	0	1	2	Gant 2b	3	0	1	0
LVllre r	3	1	2	1	Echlbgr l	0	0	0	0
MDiaz r	1	0	1	1	PSmith l	1	0	0	0
Pedriqu ac	5	1	1	0	Puleo l	0	0	0	0
Drabek l	5	1	1	2	Royster fs	1	0	0	0
Cangels cc	0	0	0	0	Alvarez l	0	0	0	0
					Runge 2b	1	1	1	0
Totaux	44	14	18	13	Totaux	33	2	8	2

Pittsburgh 100 162 040—14
Atlanta 010 000 010— 2
PPV — Bonilla (4).
E—Lind, Thomas. DJ—Pittsburgh 2, Atlanta 1. LSB—Pittsburgh 7, Atlanta 5. 2B—Pedrique, Runge, GPerry. 3B—Drabek, VanSlyke. C—Virgil (5), Bonilla (13), Bonds (12). BS—Oberkfell.

Pittsburgh

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Drabek G,5-3	8		8	2	0	2
BJones	1		0	0	0	0 0

Atlanta

PSmith P,1-5	4	1-3	6	7	7	2 2
Puleo		2-3	2	1	1	1 1
Alvarez	2		7	4	4	0 1
Echlbgr	2		3	2	2	1 2

Alvarez a lancé à 2 frappeurs en 8e manche.
BP—Virgil.
Arbitres—Marbre, Pallone; 1er, Kibler; 2e, Gregg; 3e, Quick.
D—2:46. A—6,893.

Houston 5 St. Louis 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Coleman cg	4	0	0	0	GYoung cc	3	0	1	1
OSmith ac	4	0	0	0	BHatchr cg	4	0	0	0
McGee cc	4	1	1	0	Bass cd	4	0	0	0
Brnnsky cd	4	0	1	1	GDavis 1b	4	1	1	1
TPena r	4	1	1	0	Ashby r	4	1	1	0
Alicea 2b	4	0	0	0	Walling 3b	4	1	1	0
Pagnzz 1b	2	1	0	0	Pnkovts 2b	4	1	3	2
Oquend 3b	3	1	2	3	Ramirz ac	3	1	1	0
Carpntr l	1	0	0	0	Deshaies l	3	0	1	1
Terry l	1	0	0	0	DSmith l	0	0	0	0
Totaux	31	4	5	4	Totaux	33	5	9	5

StLouis 030 001 000—4
Houston 020 002 01x—5
PPV — GDavis (3).
E—Ashby. LSB—StLouis 2, Houston 5. 2B—Pankovits. C—Oquendo (1), GDavis (11). BV—GYoung (29), McGee (14), Brunansky (3). S—Carpenter.

StLouis

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Carpntr	5	1-3	7	4	4	1 3
Terry P,2-3	2	2-3	2	1	1	0 1

Houston

Deshaies G,4-2	8		5	4	4	1 1
DSmith VP,10	1		0	0	0	0 1

Arbitres—Marbre, West; 1er, Williams; 2e, Engel; 3e, Runge.
D—2:20. A—26,000.

Philadelphie 7 San Diego 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Thon ac	5	0	0	0	Samuel 2b	5	2	3	3
RAlomr 2b	5	0	2	0	Hayes 1b	4	1	2	1
Gwynn cd	5	0	0	0	Parrish r	4	0	2	1
Morelnd cg	3	1	1	0	Schmdt 3b	5	0	0	0
Ready 3b	3	1	1	2	CJames cd	4	1	2	0
Santiago r	3	1	1	0	Bradley cg	4	0	1	0
CMrtnz 1b	4	0	1	1	MThmp cc	3	2	0	0
Mack cc	2	0	0	0	Jeltz ac	4	1	1	1
Whitson l	3	0	1	0	Rawley l	2	0	1	0
GBooker l	0	0	0	0					
Brown fs	1	0	0	0					
Sierra l	0	0	0	0					
Totaux	34	3	7	3	Totaux	35	7	12	6

San Diego 000 201 000—3
Philadelphie 100 004 20x—7
PPV — Hayes (3).
E—Whitson, RAlomar. LSB—San Diego 9, Philadelphie 10. 2B—Rawley, Whitson, CMartinez, Samuel, Hayes 2. C—Samuel (4), Ready (4). BV—RAlomar (4), Hayes (13). S—Rawley 2. BS—Parrish.

San Diego

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Whitson P,3-5	5	1-3	9	5	5	3 2
GBooker	1	2-3	2	2		0 1
Sierra	1		1	0	0	0 1

Philadelphie

Rawley G,4-5	9		7	3	3	5 8

ML—GBooker.
Arbitres—Marbre, Wendelstedt; 1er, Rennert; 2e, Marsh; 3e, Bonin.
D—2:40. A—17,910.

SOMMAIRES LIGUE AMERICAINE

Texas 6 Minnesota 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
McDwel cc	2	1	1	0	Gladden cg	4	0	0	0
Fletchr ac	5	2	2	1	Herr 2b	4	0	1	0
Sierra cd	5	0	1	1	Puckett cc	4	0	2	0
Incvglia cg	3	2	2	1	Hrbek fd	3	0	1	0
Espy cg	0	0	0	0	Gaetti 3b	4	0	0	0
OBrien 1b	4	1	1	1	Bush cd	3	0	0	0
Parrish fd	4	0	1	2	Larkin 1b	4	0	2	0
Petralli r	4	0	2	0	Laudner r	3	0	0	0
Buechle 3b	4	0	0	0	Gagne ac	3	1	1	1
Wilkrsn 2b	4	0	0	0					
Totaux	35	6	10	6	Totaux	32	1	7	1

Texas 000 320 010—6
Minnesota 000 000 010—1
PPV — OBrien (4).
DJ—Texas 2, Minnesota 1. LSB—Texas 6, Minnesota 7. 2B—Parrish, Sierra. C—Incaviglia (12), Gagne (3). BV—McDowell 2 (10), Herr (7).

Texas

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Russell G,4-0	8		6	1	1	3 5
Mohorcic	1		1	0	0	0 1

Minnesota

Blyleven P,3-5	4	1-3	7	5	5	3 5
Portugal	3	2-3	3	1	1	0 1
Best	1		0	0	0	1 1

FI—Portugal.
Arbitres—Marbre, Denkinger; 1er, McCoy; 2e, Kaiser; 3e, Craft.
D—2:46. A—40,300.

Milwaukee 4 Toronto 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Molitor 3b	4	1	2	1	Fernndz ac	4	0	0	0
Surhoff r	5	0	4	1	Moseby cc	4	0	1	0
Yount cc	5	0	1	1	Gruber 3b	4	0	0	0
Brock 1b	3	1	0	0	GBell cg	4	0	1	0
Braggs cd	4	0	2	0	McGriff 1b	4	0	1	0
Riles fd	4	0	0	0	Fielder fd	4	1	2	1
Sveum ac	2	0	0	1	Borders r	4	0	0	0
Gantnr 2b	4	1	1	0	Campsn cd	4	0	1	0
Felder cg	2	1	1	0	Liriano 2b	2	0	1	0
Deer cg	0	0	0	0	Beniqz fs	0	0	0	0
					Infante 3b	0	0	0	0
Totaux	37	4	11	4	Totaux	34	1	7	1

Milwaukee 000 110 200—4
Toronto 010 000 000—1
PPV — Surhof (2).
E—Clancy. DJ—Toronto 2. LSB—Milwaukee 9, Toronto 7. 2B—Surhoff, Felder. C—Fielder (2). BV—Felder (3), Surhoff (5). S—Molitor, Felder. BS—Sveum.

Milwaukee

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Higuera G,4-3	7		6	1	1	1 7
Crim	1		0	0	0	0 0
Plesac VP,11	1		1	0	0	0 2

Toronto

Clancy P,2-6	6	1-3	8	4	4	1 2
DWard		2-3	3	0	0	2 2

Atteint—Felder par Clancy. ML—Clancy.
Arbitres—Marbre, McKean; 1er, Reilly; 2e, Shulock; 3e, Johnson.
D—2:53. A—27,275.

Boston 5 Californie 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
BAndsn cd	5	1	0	0	Dwnng fd	4	1	1	1
Barrett 2b	5	2	3	1	Ray 2b	4	0	0	0
Boggs 3b	4	1	3	0	Joyner 1b	4	0	0	0
DwEvn 1b	2	1	2	3	CDavis cd	4	1	2	1
Burks cc	2	0	1	1	Hendrck cg	4	0	1	0
Horn fd	4	0	0	0	Howell 3b	4	0	1	0
Rice cg	5	0	2	0	Armas cc	4	1	0	0
Gedman r	5	0	1	0	CWalkr cc	2	0	1	0
SOwen ac	4	0	1	0	Schofild ac	2	0	0	0
					Noboa ac	0	0	0	0
					Eppard fs	0	0	0	0
					Polidor ac	0	0	0	0
					Boone r	2	0	0	0
					Miller r	1	0	0	0
Totaux	36	5	13	5	Totaux	32	2	6	2

Boston 102 000 020—5
Californie 001 100 000—2
PPV— DwEvans (3).
E—Howell, CDavis. DJ—Californie 3. LSB—Boston 13, Californie 4. 2B—Boggs, Burks, Howell. C—DwEvans (3), Downing (8), CDavis (6). BV—BAnderson (4), CWalker (1). S—Burks. BS—DwEvans, Burks.

Boston

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Clemens G,8-2	9		6	2	2	1 9

Californie

Petry P,2-4	4		9	3	3	1 0
Cliburn	2		2	0	0	3 1
Minton	1	1-3	2	2	2	2 1
Harvey	1	2-3	0	0	0	0 2

Petry a lancé à 2 frappeurs en 5e manche, Cliburn a lancé à 3 frappeurs en 7e manche.
BP—Miller.
Arbitres—Marbre, Voltaggio; 1er, Joyce; 2e, Clark; 3e, Morrison.
D—3:06. A—46,598.

Indians 4 Royals 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Stllwll ac	3	0	0	0	Franco 2b	4	2	2	1
WWilsn cc	3	0	0	0	Upshaw 1b	3	0	1	0
Brett 1b	4	0	0	0	Carter cc	4	0	1	1
Trtabll cd	4	1	1	0	Snyder cd	4	0	1	0
Seitzer 3b	4	0	1	0	Jacoby 3b	4	0	0	0
BJacksn cg	3	0	1	1	CCastill cg	3	2	2	0
Bucknr fd	3	0	0	0	Hall cg	0	0	0	0
Macfarln r	3	0	1	0	Kittle fd	3	0	0	0
Wellmn 2b	3	0	0	0	RWsgtn ac	3	0	1	0
					Allanson r	2	0	1	2
Totaux	30	1	4	1	Totaux	30	4	9	4

Kansas City 000 000 100—1
Cleveland 111 000 10x—4
Point produit victorieux — Carter (7).
LSB—Kansas City 4, Cleveland 4. 2B—Franco, Allanson. C—Franco (4). BV—Carter (12), CCastillo 2 (4). S—Wilson. BS—Allanson.

Kansas City

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Lebrndt P,2-8	6	2-3	9	4	4	0 6
Farr	1	1-3	0	0	0	1 2

Cleveland

Swindell G,10-1	9		7	3	1	1 1 3
DJones VS,11	2		1	0	0	0 1

Mauvais lancer— Leibrandt, Farr. FEinte illégale — Farr.
Arbitres— Marbre, Cooney; 1er, Merrill; 2e, Brinkman; 3e, Welke.

Seattle 4 Baltimore 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Gerhart cg	3	1	2	0	Cotto cc	4	0	1	1
Lynn cc	4	0	1	1	Bradley r	4	0	0	0
CRipkn ac	4	0	1	0	ADavis 1b	4	1	1	0
Murray 1b	3	0	1	0	Phelps fd	3	1	1	0
Schu fd	3	0	0	0	Brantley cg	4	1	1	0
Hughes fs	0	0	0	0	Presley 3b	2	0	1	1
Sheets cd	3	0	0	0	Kingery cd	3	1	1	1
Tettleton r	4	0	0	0	Renteri ac	2	0	1	1
Rowdon 3b	3	0	0	0	Reynlds 2b	2	0	0	0
Gonzals 2b	3	0	1	0					
Totaux	30	1	6	1	Totaux	28	4	7	4

Baltimore 100 000 000—1
Seattle 000 021 10x—4
PPV — Renteria (1).
DJ—Seattle 2. LSB—Baltimore 6, Seattle 6. 2B—Gerhart. 3B—Lynn. S— Presley, Reynolds.

Baltimore

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Tibbs P,2-2	6		6	4	4	2 3
Sisk	2		1	0	0	2 0

Seattle

Langston G,5-4	8		5	1	1	3 8
MMoore	1	3	1	0	0	1 0
Scurry VP,1	2	3	0	0	0	0 0

Tibbs a lancé à un frappeur en 7e manche.
ML—Scurry.
Arbitres—Marbre, Tschida; 1er, Hendry; 2e, Young; 3e, Evans.
D—2:33. A—9,309.

T E N N I S

INTERNATIONAUX de FRANCE

PARIS (AP) — Résultats des Internationaux de tennis de France, disputés lundi, à Roland Garros (têtes de série entre parenthèses):

Dames
Simples
Quarts-de-finale

Gabriela Sabatini (4), Argentine, vs **Helen Kelesi, Toronto,** 4-6, 6-1, 2-1, pluie.
Steffi Graf (1), RFA, bat Bettina Fulco, Argentine, 6-0, 6-1.

Doubles
Troisième tour

Martina Navratilova et Pam Shriver, E.-U., (1), battent Natalia Bykova et Natalia Zvereva, URSS (9), 6-3, 6-2.
Claudia Kohde-Kilsch, RFA, et Helena Sukova, Tché., (2), battent Camille Benjamin et David MacPherson, Australie, 6-3, 6-4.
Nathalie Herreman et Pascale Paradis, France (14), battent Lori McNeil et Betsy Nagelsen, E.-U., (4), 1-6, 6-4, 6-2.
Katrina Adams et Zina Garrison, E.-U., (5), battent Isabelle Démongeot et Nathalie Tauziat, France, (13), 6-4, 2-6, 6-3.
Jenny Byrne et Janine Thompson, Australie (11), battent Elise Burgin, E.-U., et Hana Mandlikova, Australie, (6), 6-4, 6-4.
Catherine Suire et Cathy Tanvier, France (8), battent Kathleen Horvath, E.-U., et Dinky van Rensburg, AFS, 6-4, 6-0.
Nicole Provis, Australie, et Elna Reinach, AFS, battent Maria Lindstrom, Suède, et Claudia Porwik, RFA, 7-5, 6-4.

Messieurs
Simples
Quatrième tour

Henri Leconte (11), France, bat Boris Becker (5), RFA, 6-7 (5-7), 6-3, 6-1, 5-7, 6-4.
Jonas B. Svensson, Suède, bat Kent Carlsson (7), Suède, 5-7, 7-6 (10-8), 1-6, 6-4, 6-2.

Doubles
Quarts-de-finale

John Fitzgerald, Australie, et Anders Jarryd, Suède (2), battent Rick Leach et Jim Pugh, E.-U., (8), 7-6 (7-5), 6-7 (5-7), 6-1.
Andres Gomez, Equateur, et Emilio Sanchez, Espagne, (6), battent Eric Korita et Jon Levine, E.-U., 6-4, 6-4.
Wally Masur et Mark Woodforde, Australie (12), battent Jorge Lozano, Mexique, et Todd Witsken, E.-U., (4), 6-3, 6-4.

Doubles mixtes
Deuxième tour

Martina Navratilova, E.-U., et Emilio Sanchez, Espagne (1), battent Janine Thompson et David MacPherson, Australie, 6-3, 6-4.
Mercedes Paz et Horacio de la Pena, Argentine, battent Zina Garrison et Eddie Stewart, E.-U., (7), 7-6 (7-3), 6-4.
Manon Bollegraf et Tom Nijssen, Pays-Bas (11), battent Judith Wiesner et Thomas Muster, Autriche, 6-3, 6-4.
Anna-Maria Fernandez et Paul Chamberlin, E.-U.., vs Andrea Vieira et Danilo Marcelino, Brésil, 5-7, 6-4, 3-3, pluie.

Junior
Filles
Premier tour

Alexia Dechaume, France, vs **Maureen Drake, Toronto,** 4-6, 7-5, 4-3, pluie.

G O L F

MENEURS de la PGA

PONTE VEDRA, Floride (AP) — Les statistiques de la PGA, émises lundi:

Meneurs:

1. Greg Norman, 68.72; 2. Chip Beck, 69.23; 3. David Frost, 6..33; 4. Sandy Lyle, 69.41; 5.

HOCKEY

REPECHAGE de la L.H.O.

TORONTO (CP) — Selection des joueurs midget au repêchage annuel de la Ligue de Hockey junior de l'Ontario:

Première ronde:

1. Kingston, Drake Berehowsky, RD, Barrie Jr. B
2. Sudbury, Adam Bennett, RD, Georgetown Jr. B
3. Guelph, Grayden Reid LCLW Toronto Red Wings Midget
4. Toronto, Bill Kovacs, LCLW, Burlington Jr. B
5. Kitchener, Brad Barton, RDRW, Pickering Jr. B
6. Sault Ste. Marie, Bob Boughner, RD, St. Marys Jr. B
7. North Bay, John Vary, RD, Owen Sound Jr. B
8. Oshawa, Jean-Paul Davis, LDLC, Oshawa Midget
9. Belleville, Rob Pearson, RW, Oshawa Midget
10. Hamilton, Mark Lawrence, RWRC, Burlington Jr. B
11. Cornwall, John Slaney, LD, St. John's, Nfld. Midget
12. **Ottawa, Jerrett DeFazio, LW, Ottawa Jr. A**
13. London, Louie De Brusk, LWLC, Stratford Jr. B
14. Peterborough, Scott Campbell, LD, Don Mills Bantam
15. Windsor, Karl Taylor, LW, Barrie Jr. B.

Deuxième ronde:

16. Kingston, Jamie Vargo, LW, St. Marys Jr. B
17. Sudbury, Terry Chitaroni, RC, New Liskeard Midget
18. Guelph, Mark Strohack, RD, Waterloo Jr. B
19. Toronto, Rob Leask, LD, Toronto Marlboros Midget
20. Kitchener, Mike Torchia, G, Toronto Red Wings Midget
21. Sault Ste Marie, Adam Foote, RD, Brooklin-Whitby Midget
22. North Bay, Gary Miller, LD, Orillia Jr. B
23. Oshawa, Todd Blackman, LD, Toronto Red Wings Midget
24. Belleville, Derek Morin, RD, Mississauga Jr. B
25. Hamilton, Paul Wolanski, RD, Kitchener Jr. B
26. Cornwall, Owen Nolan, RC, Thorold Bantam
27. **Ottawa, Brett Seguin, LC, St. Marys Jr. B**
28. London, Jon Stos, RWRC, Sudbury Midget
29. Peterborough, Mike Thomlinson, LW, Peterborough Jr. B
30. **Hamilton, Colin Miller, RWRC, Kanata Jr. A.**

Troisième ronde:

31. Kingston, Sean Gautheir, G, Oakville Jr. B
32. Sudbury, Dan Ryder, G, Kitchener Midget
33. Guelph, Jeff Perry, LC, Mooretown Jr. C
34. Toronto, Barry Young, LD, Hamilton West Bantam
35. **Kitchener, Jason Firth, LC, Ottawa Jr. A**
36. Sault Ste Marie, Dan Ferguson, LD, Fredericton, N.B. Midget
37. North Bay, Cory Pageau, RW, Mooretown Jr. C
38. Oshawa, Mike Lenarduzzi, G, London Bantam
39. Belleville, John Porco, LCLW, Soo Legion Midget
40. Hamilton, Dean Hulett, RWRC, Detroit Falcons Midget
41. Cornwall, Darryl Paquette, G, Sudbury Midget
42. **Ottawa, Chris Simon, LC, Soo Thunderbirds Bantam**
43. London, Chris Taylor, LC, Stratford Midget
44. Peterborough, Jassen Cullimore, LD, Simcoe Jr. C
45. Kingston, Justin Morrison, RC, Richmond Hill Dukes Jr. B.

Quatrième ronde:

46. Kingston, Devon Colquhoun, LD, Stratford Jr. B
47. Sudbury, Alastair Still, RW, Toronto Red Wings Midget
48. Guelph, Chris Driscoll, RWRC, Waterloo Jr. B
49. Toronto, George Radan, RD, Mississauga Reps Midget
50. Kitchener, Sean Stansfield, LC, Belleville Jr. B
51. Sault Ste Marie, Brad Tiley, LD, Owen Sound Jr. B
52. North Bay, Mike St. John, RWRC, Oshawa Midget
53. Oshawa, Mike DeCoff, RD, Orillia Jr. B
54. Sudbury, Barren Bell, RW, Toronto Red Wings Midget
55. Hamilton, Brian Mueggler, RDRW, Oshawa Midget
56. Cornwall, Tom Nemeth, LD, St. Catharines Jr. B
57. **Ottawa, Chris Snell, LD, Oshawa Midget**
58. London, Jason Stos, RD, Sudbury Midget
59. **Sudbury, Sean O'Donnell, LD, Kanata Jr. A**
60. Windsor, Kris Draper, LC, Don Mills Midget.

Cinquième ronde:

61. Kingston, Jason Snow, RW, Toronto Marlboros Midget
62. Belleville, Scott Boston, RD, Brockville Jr. A
63. Guelph, Des Brown, LW, Don Mills Midget
64. Toronto, Clayton Martin, RC, Toronto Marlboros Midget
65. Kitchener, Jeff Helgerman, RW, Kitchener Midget
66. Sault Ste Marie, Paul Silva, RW, Toronto Nationals Midget
67. North Bay, Trevor Halverson, LWLC, Soo Elks Midget
68. **Oshawa, Fred Goltz, LW, Kanata Jr. A**
69. Belleville, Gary Taylor, RW, Mississauga Reps Midget
70. Hamilton, Todd Reynolds, G, North York Midget
71. Oshawa, Trevor McIvor, LW, Burlington Midget
72. **Ottawa, Jason Spencer, RWLS, Sudbury Midget**
73. London, Sean Basilio, G, Stoney Creek Jr. C
74. **Peterborough, Mark Myles, RW, Ottawa Jr. A**
75. Windsor, John Johnson, LDLW, Smiths Falls Jr. A.

Sixième ronde:

76. **Kingston, Tony Iob, LC, Renfrew Jr. B**
77. **Ottawa, Jeff Ricciardi, LD, Thunder Bay Midget**
78. Peterborough, Troy Stephens, RC, Kitchener Jr. B
79. Toronto, Steve Woods, LC, Streetsville Jr. B
80. Kitchener, Steve Taylor, RD, Bramalea Midget
81. **Ottawa, Scott McPherson, LW, Elmira Jr. B**
82. North Bay, Tony Cimellaro, LC, Kingston Midget
83. Hamilton, Ken Ristimaki, LW, Vaughan Jr. B
84. Hamilton, Mike Power, G, Thunder Bay Midget
85. Hamilton, Brad May, LW, Markham Midget
86. Cornwall, Nick Ricca, LD, Wexford Midget
87. Belleville, Dan White, LW, Wallaceburg Jr. C
88. Kingston, Rob Weiss, LW, Toronto Marlboros Midget
89. Sudbury, John Boyle, LW, Fredericton, N.B. Midget
90. Kitchener, Chris Lipuma, LD, Chicago Americans Midget.

Septième ronde:

91. North Bay, John Spoltore, LC, Kitchener Midget
92. Sudbury, David Naar, RD, Niagara Falls Midget
93. Guelph, Wayne Peddle, LW, Newmarket Jr. B
94. Toronto, Derek, Geddes, G, Thunder Bay Midget
95. **Ottawa, Peter McGlynn, G, Kingston Midget**
96. Kingston, Kyle Richmond,RD, Toronto Marlboros Midget
97. Belleville, Gib Tucker, LCLW, Thunder Bay Midget
98. Oshawa, Dale Craigwell, LC, Oshawa Midget
99. **Belleville, Bob McCleary, LD, Nepean Jr. A**
100. Hamilton, Paul Alloway, RCRW, North York Midget
101. London, Gary Ferguson, RD, Orangeville Jr. C
102. London, Oldrick Kuca, LDLW, Mississauga Black Hawks Midget
103. Sault Ste Marie, Mark Cavallin, G, Mississauga Black Hawks Midget
104. Peterborough, Tom Hopkins, LD, Grimsby Jr. B
105. London, Sean Owanik, RDRW, Orillia Jr. B.

Huitième ronde:

106. Kitchener, Jeff Carl, RW, Welland Minor Midget
107. Windsor, Trent Gleason, LD, Brockville Midget
108. Sudbury, Scott Herniman, LD, Kitchener Midget
109. Toronto, Jeff Bird, G, Toronto Red Wings Midget
110. Kitchener, Richard Beaubien, RW, Kingston Midget
111. Kingston, David Pet, LC, Toronto Red Wings Midget
112. North Bay, Mark Yegin, LWLC Hamilton East Minor Midget
113. Sault Ste Marie, Greg Johnson, LC, Thunder Bay Midget
114. Belleville, Stephen Maltby, RWRC, Mirimachi, N.B. High School
115, Hamilton, Kevin Lune, LCLW, Brantford Midget
116. Cornwall, Ted Couch, LD, Kitchener Jr. B
117. **Ottawa, Rob Papineau, LC, Sudbury Midget**
118. London, Tom Fuller, LC, Detroit Caesars Midget
119. Sault Ste Marie, Tom Pullola, LC, Finland Midget
120. Windsor, Troy Gleason, LD, Brockville Midget.

Neuvième ronde;

121. Sudbury, Jim Sonmez, LCLW, Kitchener Midget
122. Sudbury, Anthony MacAulay, LD, Halifax, N.S. Midget
123. Guelph, Bryan Drury, LD, North Bay Midget
124. Toronto, Michael Thompson, RWRC Toronto Red Wings Midget
125. Kitchener, Duane Anderson, G, Oshawa Jr. B
126. Sault Ste. Marie, Rob Marcello, LC, Mississauga Black Hawks Midget
127. North Bay, Kyle O'Brien, LD, Markham Midget
128. Oshawa, Derek Pifer, LDLW, Penetang Jr. C
129. Belleville, Randy Koski, RD, Sudbury Midget
130. **Hamilton, Roch Belley, G, Gloucester Jr. A**
131. Cornwall, Chad Brownlee, LW, Cornwall Midget
132. **Ottawa, Ken O'Brien, LDLW, St. John's, Nfld. Midget**
133. London, Mike Wilkins, RD, Hamilton East Midget
134. Peterborough, Craig Brasz, LC, Wexford Midget
135. Windsor, Kevin Forrest, LW, Toronto Marlboros Midget.

Dixième ronde:

136. Kingston, Brock Woods, RD, Belleville Jr. B
137. Sudbury, Mike Torkoff, LD, Vaughan Jr. B
138. **Guelph, Philippe Comtois, G, South Ottawa Midget**
139. Toronto, Shane Cretney, LD, Thornhill Midget
140. Kitchener, Mike Sawyer, LD, Thunder Bay Minor Midget
141. Sault Ste Marie, Pat O'Leary, RCRW, Caledon Jr. C
142. North Bay, Marcus Schofield, RC, St. John, N.B. Midget
143. Oshawa, Shane Armstrong, RCRW, Bowmanville Midget
144. **Belleville, Salam Barakat, RD, South Ottawa Midget**
145. Hamilton, Mike Berlet, LD, Wexford Midget
146. Cornwall, John Lee, RW, North York Midget
147. **Ottawa, Jamie Hayes, LW, Nepean Jr. A**
148. London, Trevor Walsh, RW, Pictou County Midget
149. Peterborough, Todd Lawson, RW, Peterborough Midget
150. **Sault Ste Marie, Jeff Mason, RD, Gloucester Minor Midget.**

Onzième ronde:

151. Kingston, Jody Groulx, LW, Welland Minor Midget
152. Sudbury, Geoff Carelton, RW, Mimico Jr. B
153. Guelph, Robert Jibb, LW, New Liskeard Midget
154. Toronto, Craig Jarrett, RD, Sudbury Lo Ellen High School
155. Kitchener, Dean Hoskin, LD. Belleville Jr. B
156. Sault Ste Marie, Jamie Ram, G, Toronto Marlboros Midget
157. North Bay, Joey Korab, LD, Soo Elks Midget
158. Oshawa, Jim Ritchie, LW, Chatham Jr. B
159. Belleville, Pat Schafhauser, LD, Hill-Murray HS Midget
160. Hamilton, David Anderson, RD, Notre Dame, Sask. High School
161. **Cornwall, Dan Francoeur, LD, South Nation Midget**
162. **Ottawa, Peter Ambroziak, LW, South Ottawa Midget**
163. London, David Fletcher, G, Detroit Falcons Midget
164. Peterborough, Martin Drake, RD, Little Britain Jr. C
165. Windsor, Randy Cheynowski, LC, Port Colborne Jr. B.

Douzième ronde:

166. Kingston, Steve Koivisto, RW, North Bay Midget
167. **Sudbury, Shawn Rivers, LD, Ottawa Jr. A**
168. Toronto, Richard Shulmistra, G, Sudbury Midget
169. Kitchener, Darrell Simmons, LW, Stratford Jr. B
170. Sault Ste. Marie, Luc DesRoches, RD, Toronto Humberside High School
171. North Bay, Derek Duchesne, RD, Cornwall Midget
172. Oshawa, David Craievich, RDRW, Wallaceburg Jr. C
173. Belleville, Jeff MacLeod, LW, Dartmouth, N.S. Midget
174. Hamilton Rob Ricketts, LW, Oakville Jr. B
175. Cornwall, Dwane Churchill, RD, Etobicoke Jr. B
176. **Ottawa, Brent Shelp, RDRW South Ottawa Midget**
177. London, Claude Begin, LD, Hearst Midget
178. Peterborough, Bill Mitchell, LD, Midland Jr. C
179. Windsor, Sean O'Hagan, G, Walkerton Jr. C.

Treizième ronde:

180. Kingston, Jeff Whittle, RW, Wexford Jr. B
181. Sudbury, Cam Cuthbert, LD, Mississauga Reps Midget
182. Guelph, Todd Hlushko, Guelph Jr. B
183. Toronto, Shaw Fotheringham, LC, Grimsby Jr. B
184. Kitchener, Chris Hynes, D, Thunder Bay Midget
185. Sault Ste Marie, Scott Carter, RC, Gloucester Minor Midget
186. North Bay, John MacKinnon, G, Oshawa Midget
187. Oshawa, Rob Green, G, Newmarket Midget
188. Belleville, Sean O'Reilly, LDLW, Stratford Jr. B
189. Hamilton, Glen Craft, LD, Hamilton East Minor Midget
190. Cornwall, Andy Harkness, G, Bramalea Midget
191. **Ottawa, Mike Duerden, LD, Welland Minor Midget**
192. London, John Krzesimowski, LWLC, Detroit Falcons Midget
193. Peterborough, Alan Smith, LW, Newmarket Midget
194. Windsor, Dave Bonnar, RW, Guelph Jr. B
195. Kingston, Paul Bennett, LD, Oshawa Midget.

Quatorzième ronde:

196. Sudbury, Larry Edwards, LWLD, Hamilton East Minor Midget
197. Guelph, Dean Baumhauer, RD, Bowmanville Midget
198. Toronto, Scott Raino, LD, Toronto Marlboros Midget
199. Kitchener, Jason Iles, RW, Cambridge Jr. B
200. Sault Ste Marie, Jason Bukala, G, Sir Frederick Banting High School
201. North Bay, Bob Purdy, LWLD, New Liskeard Midget
202. Oshawa, Scott Allaby, G, St. John, N.B. Midget
203. Belleville, Scott Milroy, LW, Don Mills Midget
204. Hamilton, Kevin Plager, RW, St. Louis Parkway North High School
205. Cornwall, Kyle Murray, RW, Pickering Minor Midget
206. **Ottawa, Ed Martin, RD, Don Mills Midget**
207. London, Greg Corneil, LW, Little Britain Jr. C
208. Peterborough, Brent Wilde, RC, Grimsby Jr. B
209. Windsor, Marc Chiappelli, RC, Michigan Nationals Midget
210. Kingston, Derrick Bishop, LC, Grimsby Jr. B.

Quinzième ronde:

211. Sudbury, Brian Wiseman, LC, Chatham Jr. B
212. Guelph, Garry Symons, LW, Leamington Jr. C
213. Toronto, Ken Michie, RD, Leamington Jr. C
214. Kitchener, Julian Belanger, LD, Chatham Midget
215. Sault Ste Marie, Russ Press, LD, Woodstock Jr. C
216. North Bay, Chris Connors, RD, Newmarket
217. Oshawa, Steve Darou, RW, Perth Jr. B
218. Guelph, Scott Hedgewick, RW, Belle River Jr. C
219. Hamilton, James Organ, G, Guelph Midget
220. Cornwall, Jon Ashley, RW, Don Mills Midget
221. **Ottawa, Iain Lorimer, LD, Ajax Midget**
222. London, Greg Hickey, RW, Mississauga Midget
223. Peterborough, Kevin Cummings, RD, Markham Waxers Jr. B
224. Windsor, Jody Fullerton, LD, Michigan Nationals Midget.

Seizième ronde:

225. Sudbury, Pierre Nadeau, LD, Kingston Midget
226. Guelph, Paul Marcov, LWLC, Welland Jr. B
227. Toronto, Jason Clairmont, RW, Port Colborne Jr. B
228. Sault Ste Marie, Doug Minor, LD, Kenora Midget
229. Oshawa, Charlie Elliot, RD, Des Moines, Iowa Jr. A
230. Belleville, J.P. Parmentier, G, Michigan Midget
231. Hamilton, Greg Eldridge, LD, Toronto Marlboros Midget
232. Cornwall, Gord Pell, LCLW, Toronto Nationals Midget
233. **Ottawa, Jim Cummins, RW, Detroit Compuware Jr. A**
234. **London, Jay Flowers, RW, Nepean Jr. A**
235. Peterborough, Brad Rusaw, LWLC, Wellington Jr. C
236. Windsor, Sean Burns, LD, North Bay Midget.

Dixseptième ronde:

237. Guelph, Bryan Morgan, LD, Oakville Jr. B
238. Toronto, Jason Gebauer, LW, Kitchener Grand River High School
239. Sault Ste Marie, Bill Barclay, RW, Brockville Midget
240. Oshawa, Todd Coopman, LD, Fort Erie Jr. B
241. Belleville, Jim McCabe, LC, Georgetown Jr. B
242. Cornwall, Todd Turcotte, RCRW, Marquette, Mich. Midget
243. **Ottawa, Sam Lehtinen, G, Belmont Academy**
244. London, Doug Weight, LCLW, Detroit Falcons Midget
245. Peterborough, Jim Newport, LWLC, Fort Erie Jr. B
246. Windsor, Dan Drouin, RDRW, Grimsby Jr. B.

Dixhuitième ronde:

247. Toronto, Greg Hess, RD, Toronto Red Wings Midget
248. Sault Ste Marie, Rick Pracey, G, Simcoe Jr. C
249. Oshawa, Joe Walker, RWRD, Wingham Jr. C
250. Belleville, John Jarvis, LW, St. John, N.B. Midget
251. Cornwall, Brent Ridall, LD, North York Midget
252. **Ottawa, Eric Ramirez, RD, Michigan Nationals Midget**
253. London, David Maine, LDLW, Wallaceburg Jr. C
254. Windsor, Kevyn Irwin, LC, Wallaceburg Jr. C.

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

Résultats Blue Bonnets, 30 mai 1988

PREMIERE COURSE--TROT--A RECLAMER $7,000.

BOURSE:$3,000--Depart: 7h32--Piste: Rapide--Temperature: 24

Fenton Hanover	3	3	3	1	1	1-3	1-31—4	2:02.2	R. Simard	4.60
Emmys Valentine	6	6	5e	5e	3e	2-3	2-31—4	2:03	A. Boucher	2.80
Diamond Gate	8	8	7	8	7e	5-71—2	3-31—2	2:03	P. Deslauriers	44.05
Mystery Magic	9	9	8	7e	5e	3-4	4-41—2	2:03.1	M. Robillard	8.75
Lakewater Ore	7	7	6	6	8	9-111—4	5-51—4	2:03.2	M. Lariviere	52.00
Flaming Ridge	5	5	4	4e	2	4-5	6-53—4	2:03.3	M. Lachance	32.70
Flame Of Glory	4	4X	9	9	9	6-91—2	7-6	2:03.3	Y. Filion	11.25
Master Pride	2	2	2	3	6	8-11	8-71—4	2:03.4	M. Major	47.60
Jade Domarr	1	1	1	2	4	7-101—2	9-91—4	2:04.1	D. Martin	7.65
3-FENTON HANOVER										**4.10**
6—MYS VALENTINE										

11.20 5.20
3.50 3.30

8-DIAMOND GATE **26.10**

Duree: :30 1:02 1:31.3 2:02.2

Prop:Serge Lepage, Eliot Sorella, Duvernay, Quebec No 3 Fenton Hanover reclame par Fernand Heroux, Trois-Rivieres, Quebec

EXACTA: (3-6), $33.20

DEUXIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $2,500.

BOURSE:$3,000--Depart: 7h53

United Nations	1	1	1	1	1	1-21—2	1-51—4	2:00.1	R. Zeron	f0.80
Sir Jeff	3	3	2	2	2	2-21—2	2-51—4	2:01.1	Y. Poirier	4.45
Glencoe Cal	4	4	6	5e	5e	3-51—2	3-53—4	2:01.2	D. Madish	5.75
Direct Hold	5	5	4	7e	6e	5-71—2	4-61—4	2:01.2	B. Cote	3.25
H F Herv	7	7	8	8	8e	6-9	5-61—2	2:01.2	A. Filion	170.20
Gil Mor	8	8	5e	3e	3e	7-13	6-161—4	2:03.2	Y. Filion	27.40
Sir Donavan Senior	2	2	3	4	4	4-7	7-163—4	2:03.3	M. Lariviere	333.05
Idee Noc	9	9	9	9	9	9-171—4	8-181—2	2:03.4	D. Martin	227.25
Better Genial	6	6	7	6	7	8-17	9-20	2:04.1	A. Boucher	39.15
1-UNITED NATIONS										**2.90**
3-SIR JEFF										
4-GLENCOE CAL										

3.60 3.20
3.40 2.80
3.10

Duree: :29 0:59.4 1:30 2:00.1

Prop:Ecurie Mansoor, Fermes Torlando Inc, Joseph S Fonseca, H Y Low, Oshawa, Ontario

TRIFECTA: (1-3-4), $34.20--EXACTA: (1-3), $10.90

AVIS: à cause d'une panne électrique au Blue Bonnets ils nous est impossible de donné les résultats de la 3e à la 11e course.

INSCRIPTIONS À CONNAUGHT

MERCREDI **DEPART 7h 30**

CHEVAUX **CONDUCTEURS** **COMMENTAIRES**

Première course. Trot. Bourse $1,300

3 Lima Chipper (D. Forgie) ..... très régulier
6 Song Sketch (E. Toth) ..... du pour un réveil
7 The Last Empire (D. Coville) a valsé à sa dernière
1 Brisco Bett (M. Turene) ..... a une bonne chance ici
8 Surge Adimif (E. Lake) ..... bon mais loin
4 Staubach Hanover (J. Plante) ..... retour à l'action
5 Dynamite Ranger (L. Rivers) ... honnête mais lent
2 Frizou (J. Plouffe) ..... potentiel de surprise

Deuxième course. Amble. Bourse $1,200

6 Glencoe Heureuse (G. Dinelle Jr) ..si, bien conduit
9 Betty Bayama (R. O'Dwyer) position préférentielle
1 Près Charme (H. Portelance) ....dernière à retenir
8 Sharpe One (B. Sharpe) ..... dangereux même d'ici
3 B Js Noble (D. Coville) ..... gros efforts requis
7 Jo Conde (E. Toth) ..... va bien dernièrement
5 Concorde Loudel (R. Labrèche) .....dans la trifecta
2 Casino Bell Lo (I. Farr) ..... peut-il tenir?
4 Duchess Lou (G. Prgent) ..... grosse surprise
A/E: Scrupulous (M. Blais)

Troisième course. Amble. Bourse $1,300

6 Vizcaya (H. Portelance) ..... un des favoris
2 L M Penny (M. Filion) ..... principal adversaire
4 Byte The Bit (R. Forgie) ..... billet payant
8 Tiger Killean (E. McHale) ... devra les contourner
5 BH Countess (R. O'Dwyer) ..... devra s'améliorer
7 Romantic Swift (M. Lanoie) .....voir programme
3 Star Dove (R. Forgie) ..... dernière nécessaire
1 Pay Up Bucko (G. Pyke) ..... achat réçent

Quatrième course. Amble. Bourse $1,400

5 Lerster H (G. Plourde) ..... le meilleur ce soir
8 Battling Cutter (G. Dickson) ..... long mille
3 Buddy Bayama (M. Filton) ..... le danger
1 Nero Flying Chrisy (P. Desjardins) ...dans le droit
7 Modle Leo (P. McCormick) pourrait les surprendre
2 Sweet Hope (D. Forgie) ..... pas très loin
4 Valleycreek Topps (G. Filion) .....peut se défendre
6 Adios Amigo (D. Coville) ..... de fil en fil?

Cinquième course. Amble. Bourse $1,200

1 Keane Hanover (D. Levandier) ..... choix du handicappeur
9 Randall M (H. Zeron Jr) ..... clef de trifecta
2 Young Griffin (S. Jones) ..... va bien dernièrement
4 Mirol Pat (R. Curran) ..... votre protection
7 Kawartha To Music (H. Portelance) ..peut remonter la pente
3 Armstead Skip (M. Turenne) ..... attention à lui
6 Roof Vent Reg (G. Plourde) .....a besoin de courses
8 Patty Zeron (R. Labrèche) ..... attendons un peu
5 Willie Joe (G. Pyke) ..... billet payant
A/E: Hawkeye Gus (G. Filion)
Taras Senorita (R. Curran)
Dapper Fella (H. Portelance)

Sixième course. Trot. Bourse $1,300

3 New Gold Dust (D. Jobin) .....on le recommande
6 Im Just Great (R. Curran) ..... difficile à battre
8 Armstead Mark (M. Filion) ..... handicappé
1 Ormino (R. O'Dwyer) ..... d'outre-mer
4 Wolfs Horah (P. Loranger Jr) ..... faut le rattraper
2 Codfish (G. Pyke) ..... ça viendra bientôt
7 Supreme Example (R. MacFarlane Jr) à plus tard
5 Gaelic Bambino (D. Kehoe) ..... n'a rien montré

Septième course. Amble. Course $1,800

1 Rowdy Brock (R. Labrèchie) ..... le négligé ce soir
7 Hay Hill Mike (Y. Laframboise) ..... position à surmonter
2 Pat Angus (G. Plourde) ..... clef d'exacta
4 Shalom XS (G. Plourde) ..... dans la lutte au fil
5 Palm Breeze (J. Blais) ..... se voit bien ici
3 Racinette (R. Labrèche) ..... se voit bien ici
6 Los Gatos (M. Filion) ..... gros efforts

Huitième course. Amble. Bourse $1,200

6 Penny Quick (D. Coville) ..... sur votre billet
2 Silent Maker (G. Dinelle Jr) ..... a besoin d'être bien conduit
1 No Sacrifice (L. Loyer) ..... à surveiller
7 Action Man (E. Stewart) ..... peut vous étonner
5 Leeds Scott (R. Bramhall) ..... pourtant capable
8 Royal Seelster (D. Coville) ..... lent départ
4 Redeem Now (D. Coville) ..... gros retour
9 John Harvard (B. Smith) ..... surprendre un jour
3 Jennifers Jeff (L. Toth) ..... dans le peloton
A/E: Jordan Drummond (G. Plourde)
Carrie Ann (D. Coville)

Neuvième course. Amble. Bourse $1,400

4 Duc Montcalm (H. Portelance) ..... un des favoris
7 Whata Lucky Fella (R. O'Dwyer) . baisse beaucoup de classe
1 Dr Appleby (A. Cardiff) ..... plsu à l'aise ici
3 Gibor (D. Forgie) ..... de fil en fil?
5 Coastal Katie (H. Portelance) ..... se défend bien
6 Bougaline+ (G. Filion) ....toujours un petit chèque
8 Omas Girl (D. Coville) ..... pas cette fois
2 Love Spree (J. Reynolds) ..un facteur à considérer

Dixième course. Amble. Bourse $1,500

7 He Looks Great (R. Forgie) ..... sera très parié
2 Jezebel Joymac (D. Coville) ..... faut le rattraper
1 Township Directeur (A. St-Amour) le trio d'exacta
5 Nicks Ripper (R. Forgie) ..... bon à l'occasion
4 Montague Taxi (G. Plourde) ..... une petite part
3 Skip The Penny (P. McCormick) .....peut être près
6 Markie Shultz (G. Filion) ..... a de la rapidité
8 Byron Seelster (L. Toth) ..... pas ce soir

Onzième course. Amble. Bourse $1,200

5 Kates Previe Roany (P. Desjardins) ... à respecter
1 Y L Bonvoyage (D. Coville) ..... dernière à retenir
9 Ettyville Sweetie (D. Coville) ..... dangereux d'ici
7 Kynan (B. Carisse) ..... sur la ligne
2 Skipper Jet (L. Turenne) ..... de la trifecta?
6 Classic Tycoon (M. Filion) ..... de votre trio
8 Artillery Dan (D. Jobin) ..... meneur habituel
3 Country R B (R. Forgie) ..... n'a rien montré
4 Enna K Cid (G. Pyke) ..... gardez à l'oeil
A/E: S F Providence (B. Smith)
Password (D. Coville)
Senorita Van (E. Norris)

Le meilleur ce soir: Lester H (4e)
Le négligé ce soir: Rowdy Brock (7e)

Sur le parcours de Wentworth, au sud de l'Angleterre

Le Gallois Ian Woosnam gagne avec brio le championnat de la PGA

Agence France-Presse
WENTWORTH, Angleterre

Le Gallois Ian Woosnam a renoué avec la victoire en remportant hier avec brio le championnat de la PGA, comptant pour le circuit européen masculin et doté de $561,000, sur le parcours de Wentworth, au sud de l'Angleterre, long de 6,945 verges.

Woosnam, qui succède à l'Allemand de l'Ouest Bernhard Langer, a rendu hier une carte de 67, avec un birdie — son cinquième de la journée — au dernier trou, pour finalement devancer de deux coups l'Espagnol Severiano Ballesteros et l'Anglais Mark James.

Vainqueur de huit tournois l'an dernier, avec près de $2 millions de gains à la clé, le petit Gallois a connu un début de saison catastrophique avant de revenir à un meilleur niveau lors de l'Open d'Italie.

«J'ai touché le fond au Masters le mois dernier. Si j'avais été en Europe, je serais rentré chez moi», a déclaré Woosnam, qui a manqué à cinq reprises la qualification cette année.

Objectif: un gain sur le Grand Chelem

«C'est la performance qui m'apporte le plus de satisfaction après mon succès dans le championnat du monde de match-play en octobre dernier sur le même parcours», a ajouté le Gallois, qui a reconnu s'être entraîné trop durement pour revenir au premier plan. Prochain objectif: un tournoi du Grand Chelem à son palmarès.

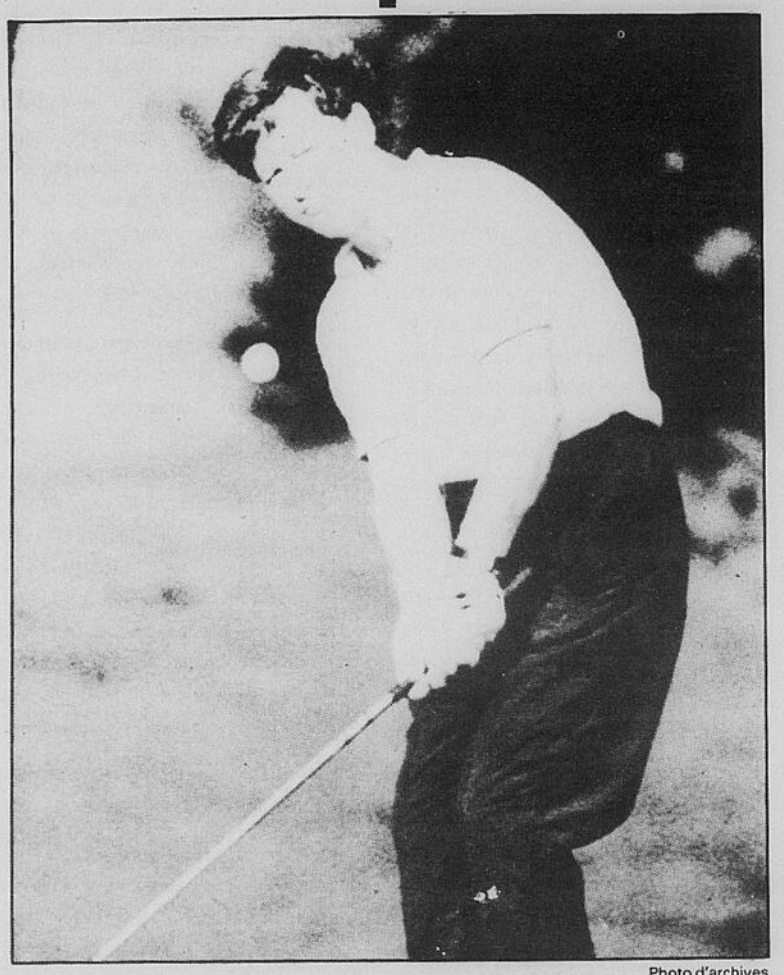


Photo d'archives

Le Gallois Ian Woosnam a rendu hier une carte de 67.

Pour sa part, Ballesteros a échoué comme l'an dernier, se contentant de la deuxième place. Parti avec un coup d'avance hier matin, l'Espagnol n'a pu réussir l'impossible pari — deux birdies ou un aigle sur les deux derniers trous — pour égaliser avec Woosnam.

«C'est désolant de terminer comme cela. Je n'étais pas aussi en confiance que d'habitude sur les verts», a confié Ballesteros.

Deuxième à égalité avec ce dernier, James, qui avait pris un bon départ dans l'ultime tour, s'est désuni sur la fin. Cette performance, après son succès dans l'Open d'Espagne, lui permet toutefois d'occuper la deuxième place au classement des gains derrière le Zimbabwéen Mark McNulty, quatrième à Wentworth à quatre coups de Woosnam qui a empoché un chèque de $92,000.

Jim Rutledge de Vancouver a joué 72 hier et a terminé à 289, soit quatre coups de mieux que le Torontois Jerry Anderson.

GOLF

13 Canadiennes à la Classique à Vancouver

Un contingent de 13 golfeuses canadiennes seront au nombre des professionnelles de la LPGA qui se disputeront les honneurs de la Classique canadienne de golf, sur le parcours du club de Vancouver, du 27 juin au 3 juillet prochain.

Le groupe est mené par Dawn Coe et Lisa Walters de la Colombie-Britannique et Barb Bunkowsky de l'Ontario, joueuses régulières du circuit de la LPGA.

Parmi les inscrites, on retrouve la Montréalaise Denise Lavigne.

Ces golfeuses locales se joindront à la championne en titre, Jody Rosenthal, ainsi qu'aux trois meilleures boursières de la saison dernière, Ayako Okamoto, Jane Geddes et Betsy King, qui ont déjà confirmé.

Un bon souvenir de la Grande-Bretagne

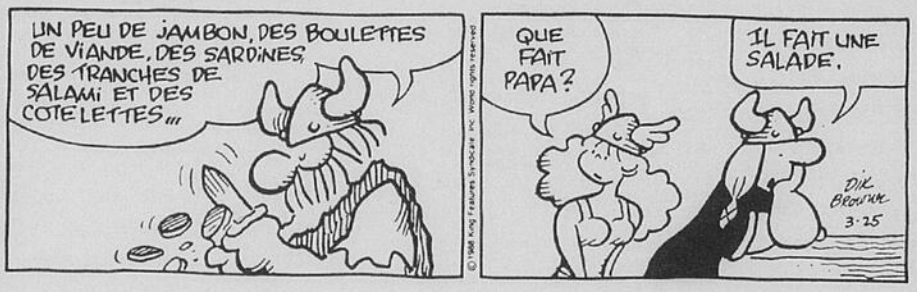
L'Américain Fred Rowland se rappellera longtemps de son voyage au Championnat amateur de golf de la Grande-Bretagne, à Porthcawl, dans le pays de Galles.

Rowland s'est rendu aux toilettes avant de se présenter sur le tertre de départ et il n'a pu répondre à l'appel de son nom. Il a donc été disqualifié sur le champ.

«J'avais terminé ma pratique et je suis allé au petit coin avant de me présenter au tertre de départ, a déclaré Rowland.

LES PETITS BONSHOMMES

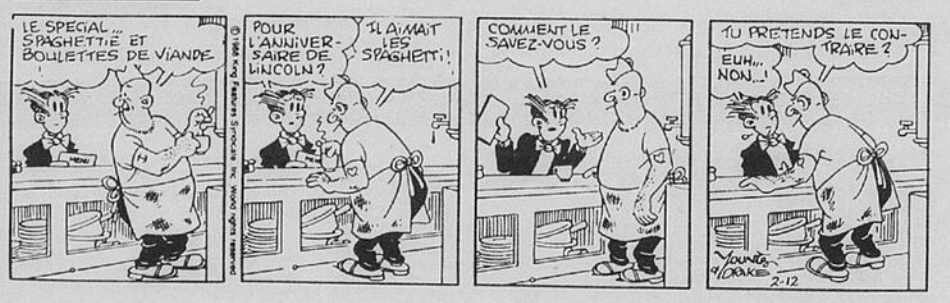
HAGAR DUNOR



PHILOMENE

LE FANTÔME

BLONDINETTE



FERDINAND

PEANUTS

M. ABERNATY

SAVATE

Le meilleur coup de votre vie!

Chaussures de tennis REEBOK RTP

Pour tout joueur sérieux. Le cuir souple combiné à la mousse EVA de la semelle intercalaire en fait une des chaussures les plus confortables sur le marché. Courroies en PVC au devant du pied procurant la stabilité essentielle à une bonne performance. Hommes: 6-12. Notre prix cour. 79,99

SOLDE **64.99**

Chaussures de tennis NIKE AIR ACE

Empeigne en cuir souple. Fausse semelle "air". Notre prix cour. 139,99

SOLDE **99.99**

Chaussures de court NIKE All Court

En cuir souple. Semelle intercalaire en mousse EVA procurant plus de confort. Semelle en caoutchouc durable. Hommes: 6-12. Femmes: 5-10. Notre prix cour. 54,99

SOLDE **44.99**

Chaussures de tennis AVIA 720 en cuir

Semelle cantilever absorbant et dispersant les chocs. Bande de nylon au devant du pied offrant support et prévenant l'étirement excessif du cuir. Hommes: 6-12. Femmes: 5-10. Notre prix cour. 59,99

SOLDE **49.99**

Chaussures de court NIKE Cross Trainer

Empeigne en cuir souple. Multi-renforts en cuir à la cheville et au devant du pied pour une stabilité insurpassable. Légères et coussinées grâce à la semelle intercalaire en polyuréthane. Hommes: 6-12. Femmes: 5-10. Notre prix cour. 74,99

SOLDE **69.99**

Balles de tennis WILSON, DUNLOP ou SLAZENGER

Boîte de 3. **4.49**

Balles de tennis PENN

Boîte de 3. **4.99**

Cadre de tennis HEAD Challenge Edge

En graphite composite, offrant une flexibilité moyenne pour le joueur intermédiaire. Tamis de dimension moyenne. Étui compris. Notre prix cour. 99,99

SOLDE **84.99**

Cadre de tennis DUNLOP White Max

En céramique/graphite composite. Léger pour des coups puissants et précis. Étui compris. Notre prix cour. 134,99

SOLDE **109.99**

Cadre de tennis BLACK KNIGHT

PQ Signature en graphite composite. Notre prix cour. 129.99

SOLDE **79.99**

Raquette de tennis PRINCE Pro Jr.

En aluminium de bonne qualité. Fond en nylon. Pour jeune débutant ou intermédiaire. Étui compris. Notre prix cour. 74,99

SOLDE **59.99**

Raquette de tennis TECNO PRO Avant Plus

En aluminium tubulaire de bonne qualité. Fond de nylon. Pour le joueur débutant, enfant ou adulte. Étui compris.

Adulte: Notre prix cour. 39.99

SOLDE **29.99**

Enfant: Notre prix cour. 34.99

SOLDE **24.99**

Raquette de tennis DUNLOP X-30

En aluminium biseauté de bonne qualité. Coeur en nylon réduisant les vibrations, fond en nylon. Étui compris. Pour adultes ou enfants. Notre prix cour. 44,99

SOLDE **34.99**

PASSE AU SPORT • PENSE EXPERT

sports experts(MD)

Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'à la fermeture le samedi 4 juin.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les articles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins.

Notre magasin de Hull est maintenant réouvert 365, boul. St-Joseph 771-4016

OTTAWA

1460 rue Merivale
255-0424

Centre d'achats Bayshore
829-7680

Centre d'achats St-Laurent
741-3727

Centre Rideau
237-5760

GATINEAU

Les Promenades de l'Outaouais
243-3711

HULL

365, boul. St-Joseph
771-4016

Paul Collette Jr. reçoit de Bill Greise, entraîneur et directeur-gérant de l'équipe de Carleton Place, le trophée remis à la recrue de l'année dans la Ligue de hockey junior B de l'Est de l'Ontario.

Ligue junior B de l'Est de l'Ontario

Paul Collette recrue de l'année

LeDroit
GATINEAU

Paul Collette Jr., un joueur protégé des Olympiques de Hull, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, a remporté le trophée remis à la recrue de l'année dans la Ligue junior B de l'Est de l'Ontario.

Colette, qui a présenté une fiche de 51 buts et 44 assistances en 45 parties (y inclus les série de fin de saison) avec les Pontiacs de Shawville, a reçu son trophée lors du banquet annuel du circuit, à Perth, il y a deux semaines.

Agé de 18 ans et résidant de Gatineau, le centre-ailier droit a effectué quelques stages avec les Olympiques l'an dernier.

Déception

«A vrai dire, je m'attendais à demeurer avec les Olympiques et j'ai été très déçu quand l'équipe m'a cédé aux Pontiacs. Tellement déçu que j'ai pris une semaine de réflexion avant de me rapporter à eux.

«Mais une fois ma décison prise, j'ai joué avec l'idée de connaître une excellente saison et de revenir plus fort avec les Olympiques la saison prochaine», a dit Collette.

Ce dernier estime que ses chances de mériter un poste avec les Olympiques sont très bonnes cette année.

«L'équipe a perdu plusieurs bons joueurs. J'aurai la chance de me faire valoir et je devrais rester avec les Olympiques si je joue comme j'en suis capable», assure-t-il.

Outre Colette, plusieurs autres récipiendaires ont reçu un trophée pour marquer l'excellente saison qu'ils ont connue en 1987-88.

Tom Fraser, des Pontiacs, et Dave Moore, de l'équipe de Renfrew, en ont partagé un à titre de meilleur entraîneur-chef de l'année.

Stéphane Villeneuve, des Pontiacs, a été choisi le joueur le plus utile à son équipe.

Julian Cameron et Grant Ferrigan, des Pontiacs, ont combiné la meilleure moyenne de buts accordés. Ils font, bien sûr, partie de l'équipe toute-étoiles de la ligue.

Villeneuve, au centre, Kelly Taylor, à l'aile droite, également des Pontiac, l'ailier droit Roger Iob, ainsi que les défenseurs Tom McMillan et Al Kohli, ces dernier de l'équipe de Renfrew, composent la formation toute-étoiles de la ligue.

Par ailleurs, c'est le 8 août, au club Beech Grove, près de Pembroke, qu'aura lieu le tournoi de golf annuel de la ligue.

Le nouveau champion canadien des cinq quilles

Ian Cameron ne visait qu'une place de finaliste

LeDroit
HULL

Ian Cameron ne visait qu'une place parmi les finalistes aux championnats canadiens des cinq quilles.

Le représentant de l'Ontario est aujourd'hui champion canadien de cette discipline sportive.

Cameron a défait Don Malette, du Nord de l'Ontario, 248 à 231 dans le seul match qu'il a disputé samedi à la salle Anik-1 de Hull pour s'assurer le titre tant convoité.

Mallette, qui avait pris le cinquième et dernier rang donnant accès à la ronde éliminatoire plus tôt dans la semaine, a dû disposer de trois adversaires avant de se mesurer à Cameron.

Il a tout d'abord eu raison de Terry Mackay, de la Colombie-Britannique, 296 à 213, de Mark Jackson, de l'Alberta, 208 à 193, puis du Manitobain Doug Whalen, 325-283.

Cameron avait terminé au premier rang chez les hommes avec un total de 4,058 quilles abattues au cours des 15 parties réglementaires du tournoi, comparativement à 4,033 pour Whalen, 3,951 pour Jackson, 3,875 pour MacKay et 3,861 pour Malette.

Par quatre quilles

Chez les dames, Dianne Pirie, de la Colombie-Britannique, est venue à bout de Dianne Violini, de l'Alberta, par quatre quilles seulement, 268 à 264, dans le match de championnat.

Violini a pour sa part défait Linda Michano, du Nord de l'Ontario, 211 à 177. Cette dernière avait auparavant vaincu Cheryl Bates, de l'Ontario, 274 à 240 et Sandy Coghill, du Manitoba 303 à 227.

Tout comme Cameron, Pirie avait abattu le plus grand nombre de quilles dans les 15 matches réglementaires, soit 3,873, devant Violini, à 3,835, Bates, à 3,785, Michano, à 3,598 et Coghill, à 3,590.

Les équipes

Au championnat par équipe, chez les hommes, la Colombie-Britannique s'est assurée le titre avec une victoire de 6-2 sur l'Alberta, qui avait d'abord vaincu le Manitoba 7-1, qui avait elle-même éliminé l'Ontario par le même pointage.

(Chaque membre d'une équipe donne un point aux siens avec une victoire contre son adversaire. L'équipe qui totalise le plus grand nombre de quilles abattues gagne automatiquement trois points.)

Chez les dames, c'est l'Ontario qui a mérité le titre avec une victoire de 6-2 sur le Manitoba, qui avait disposé de la Sasekatchewan par le même pointage. La Saskatchewan avait éliminé la Colombie-Britannique 6 1/2 à 1 1/2.

(Une formation mérite un demi-point si deux adversaires se livrent un match nul.)

Enfin, chez les équipes mixtes, l'Alberta, deuxième au classement cumulatif, a facilement vaincu le Manitoba 7-1, après avoir disposé de la Colombie-Britannique 6-2. Cette dernière avait accédé à la demi-finale en remportant une victoire de 5-3 contre l'Ontario.

Les championnats canadiens des cinq quilles auront lieu l'an prochain à Red Deer, en Alberta.

Performance décevante pour les Québécois

Denis Huppé
LeDroit
HULL

Les championnats canadiens des cinq quilles disputés à Hull la semaine dernière ont été un succès sur toute la ligne.

Enfin, presque...

Pour Marc-André Potvin, président du comité organisateur de l'événement, il n'y avait qu'une seule ombre au tableau: la contre-performance des Québécois.

«Mais vu en perspective, l'événement fut un grand succès. Toutes nos espérances ont été dépassées», assure-t-il.

«Nous sommes très satisfaits. Compte tenu que c'était une première pour nous, il n'y a pas grand-'chose à redire. La réaction des gens a été très positive.

«Nous avons craint un peu au début du tournoi parce que nous n'avions pas beaucoup de bénévoles, mais leur nombre a quadruplé au fur et à mesure que le tournoi progressait.

«Tout s'est très bien déroulé également du côté social. Les participants et leurs proches ont tous pu demeurer au même hôtel. Les soirées ont été bien réussies et personne n'a trouvé à redire pour ce qui est de la nourriture. Les commentaires négatifs ont été rares», a-t-il ajouté.

La compétition

Et Potvin n'avait pas encore parlé de la compétition en soi.

«Les gens en ont eu pour leur argent. C'est sûr. Plusieurs matches par équipes ou individuels se sont décidés lors des deux derniers carreaux. Ce n'est pas l'action qui a manqué».

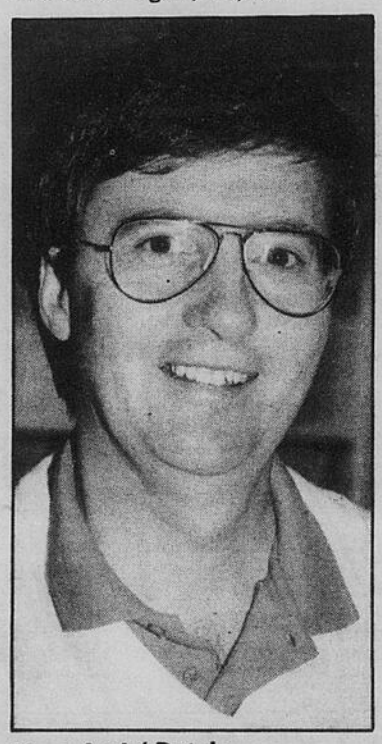
Potvin n'a cependant pas caché une certaine déception devant la contre-performance des représentants de la province, qui n'ont pas fait fureur, il faut bien le dire.

«C'est la seule ombre au tableau. Chez les hommes, on ne s'attendait pas vraiment à mieux que le rang obtenu (huitième). La véritable déception, c'est l'équipe féminine, bien meilleure que ce qu'elle nous a montré (neuvième rang au classement cumulatif).

«Quant aux performances individuelles, Élisabeth Côté a maintenu sa moyenne. On pouvait pas lui en demander beaucoup plus. Quant à Gaétan Gervais, il n'a jamais pu se remettre d'un mauvais début de tournoi... La compétition était tellement forte, les moyennes individuelles le démontraient bien d'ailleurs», d'expliquer Potvin.

Les enfants des hommes...

«En dépit de tout, plusieurs des matches qu'ont disputé nos représentants ont été très serrés jusqu'aux deux derniers carreaux. C'est là que les enfants ont été séparés des hommes... Nous n'avons pas fait le poids», s'est rendu à l'évidence Potvin.



Marc-André Potvin

«L'un des problèmes, c'est que nous ne sommes surtout habitués à jouer au total de quilles abattues, comparativement aux anglophones, qui jouent beaucoup plus souvent au *match play* — chaque joueur d'une équipe obtient un point s'il vainc son adversaire. Trois points sont accordés pour le total de quilles abattues. Au total, une formation ne peut mériter plus de huit points par match.

B A S E B A L L

Balle lente

Pierre-Paul Beauchamp a fait produire trois points à l'aide de quatre coups sûrs, dont deux doubles, pour donner le ton à la victoire écrasante de 17-7 du Duguay Sports sur le Fromage Anco dans la Ligue de balle molle Val Tétreault Molson, hier au parc Moussette de Hull.

Yvon Belley a été le lanceur gagnant, Normand Auclair le perdant.

André Bastien s'est également distingué dans la victoire avec trois points produits à l'aide d'un coup de circuit et d'un double.

Michel Whitmore s'est signalé dans la défaite avec deux coups sûrs en autant de présences au marbre et trois points produits.

Dans l'autre rencontre à l'affiche, Luc Potvin a bien éparpillé cinq coups sûrs et été le lanceur gagnant dans la victoire de 11-0 du Fridolin sur le Dépanneur Ti-Jean.

Claude Claprood a subi la défaite. Raquel Étienne a ét le meilleur au bâton pour les vainqueurs avec deux coups sûrs en autant d'essais et deux points produits.

Les activités de la ligue reprennent demain soir, au parc Moussette, à compter de 19 h.

Deux points produits

Denis Groleau a fait produire deux points pour permettre au Podium Marc Sports de l'emporter difficilement 5-4 sur la Friterie dans la Ligue de balle molle Sport O'Keefe de Gatineau hier au parc St-René.

Gilles Lapensée a été le lanceur gagnant, et Michel Chouinard, le perdant.

Dans une autre rencontre, Gilles Tessier a bien espacé cinq coups sûrs dans la victoire des Moins Jeunes Arco IGA 7-3 sur le Bar Salon Chez Diane.

Bob Plouffe a été le lanceur perdans. Claude Renaud, avec un triple bon pour deux points produits, et Michel Tremblay, avec un coup de circuit en solo, ont été les meilleurs des vainqueurs à l'attaque.

Deux parties sont à l'affiche, ce soir, au parc St-René de Gatineau, à compter de 19 h.

Marathon de points

Jeff Crosswell a claqué un coup de circuit de trois points pour aider le Raymond Steel à vaincre les West End Blues 14-10 hier dans l'un des matches au programme de la division intermédiaire A de la Ligue régionale de balle molle d'Ottawa.

Larry Newton a été le lanceur gagnant, et Michel Lajeunesse, le perdant.

Dans les autres parties, les A's d'Ottawa ont défait le Steak and Burger 5-2, les Napoli Mariners ont facilement eu raison du Claude Hotel 10-1, le M Store a vaincu le Rainbow Signs 11-8.

Dimanche, les Signs ont défait le Red Flash 14-7, le Gold's Gym a écrasé le Harvest House 20-0 et le Papa Dan a pris la mesure du Night Hawk.

MARIO ST-JEAN, collaboration spéciale

L'action n'a pas manqué lors du match entre les As de l'Outaouais et les Conquérants de Laval dimanche dans la Ligue de soccer junior majeur du Québec au parc Aydelu d'Aylmer. Stéphane Bertrand et Patrice Legendre ont enfilé les buts des As.

E T P L U S

Les Voyageurs de Gatineau conservent une fiche parfaite

LeDroit
OTTAWA

Les Voyageurs de Gatineau sont toujours invaincus cette saison dans la Ligue de baseball senior Labatt 50 de Hull.

Dimanche, ils ont inscrit leur troisième victoire en autant de matches en disposant de l'équipe de Gloucester 7-3 au parc Potter.

C'est une poussée de quatre points au début de la cinquième manche qui a fait la différence.

Marc Dupéré a lancé tout le match pour les Voyageurs. Aucun des points qu'il a accordés n'a été mérité, ses coéquipiers étant plus que généreux en commettant pas moins de cinq erreurs en défensive au cours des trois premières manches. Le lanceur droitier a donné sept coups sûrs, fait mordre la poussière à neuf frappeurs adverses et fait cadeau d'une passe gratuite.

Gailigan a subi la défaite. Venu en relève à Ménard au début de la cinquième manche, il a donné quatre points sur six coups sûrs.

Les perdants ont pris les devants 2-0 avec un point non mérité à leurs deux premiers tour au marbre.

Les Voyageurs ont toutefois remonté ce déficit et arraché les devants au début de la troisième manche. Guy Robinson a réussi un simple, volé le deuxième et le troisième coussins, puis compté sur le double de François Dicaire. Ce dernier est passé au troisième sur une erreur du receveur. Daniel Villeneuve a alors reçu une passe gratuite et s'est empressé de voler le deuxième but. Dicaire a ensuite marqué sur le simple de Sylvain Goyette, et Villeneuve, sur le ballon sacrifice de Gilles Fournier.

Les perdants ont à repris ce point à leur retour au bâton à la suite d'erreurs en défensive.

Le coup de grâce

Les Voyageurs ont toutefois porté le coup de grâce au début de la cinqième manche sur des doubles consécutifs de Villeneuve et Dupéré.

Puis Serge Goyette a obtenu un but sur balles, Fournier a atteint le premier coussin sur une erreur, et les trois coureurs ont marqué sur le très long simple de Jean-Pierre Dufour.

Quatrième revers

Dans l'autre rencontre à l'affiche, le Bistro a subi son quatrième revers en autant de rencontres en baissant pavillon 5-4 devant le Hull-Volant.

C'est un simple de Roger Bonneville à la fin de la septième manche qui a fait marquer Daniel Majeau avec le point de la victoire.

Majeau a été le lanceur gagnant. Il a oeuvré pendant tout le match, accordant sept buts sur balles et retirant autant de frappeurs au bâton. Les quatre points marqués contre lui ont été mérités.

Marc Boivin, venu en relève à Robert Trottier, a subi la défaite. Il a donné trois coups sûrs et le point gagnant, en une manche et un tiers.

Alain Hachey, avec deux coups sûrs, dont un coup de circuit en solo, et Richard Blanchette, avec deux coups sûrs et un point produit, ont donné le ton au Hull-Volant.

Ron Prud'Homme a été le meilleur au bâton dans la défaite avec deux coups sûrs et autant de points produits.

Les Voyageurs affrontaient le Bistro hier soir au parc Mont-Bleu de Hull.

ROULEMENT
À ROULEAUX CONIQUES
TIMKEN
GBS (MD) GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa, 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau, 643-2128
211, rue William, Hawkesbury, 632-9914

P O T - P O U R R I

Une très bonne performance

La coureuse de longue distance Claudia Matte, du Stade Hullois Olympique, a réalisé une très bonne performance sur 3,000 m en fin de semaine en Colombie-Britannique à l'importante rencontre Lloyd Swendells Relays, à Burnaby.

D'âge junior seulement, Matte a pris le 6e rang dans cette épreuve au niveau relevé avec un temps de neuf minutes et 53 secondes, soit un record personnel.

Elle tentera d'atteindre le standard de qualification en vue des championnats mondiaux d'athlétisme, qui auront lieu à Sudbury au mois de juillet, et d'éclipser le record québécois dans sa catégorie (9 minutes, 46 secondes) lors de sa prochaine course.

Elle prendra part à deux épreuves de haute performance les 4 et 7 juin prochains, toujours à Burnaby, où elle participe au camp national d'entraînement en course de longues distances.

Matte a déjà réalisé son standard de participation en vue des championnats canadiens au 10,000 m le 18 mai dernier avec un temnps de 36 minutes, 8 secondes.

Première défaite des Griffins

Les Griffins de Gloucester ont subi leur premièr revers cette saison dans la Ligue junior de crosse du Québec quand ils ont baissé pavillon 15-14 devant l'équipe de Sherbrooke samedi soir à l'aréna Earl Armstrong.

Les Griffins devaient se reprendre le lendemain toutefois avec une victoire de 16-13.

A la suite de ces matches, les Griffins et Sherbrooke se retrouvent sur un pied d'égalité en tête du classement de la ligue avec 12 points. Les Griffins ont toutefois disputé un match de moins que leurs adversaires. Suivent Pointeaux-Trembles, Kanawake et Akwesasne avec quatre, deux et aucun point respectivement.

Chris Armstrong, avec quatre buts et une passe, a donné le ton à la victoire des Griffins dimanche. Andrew Pyefinch, Scott Goudie et Dean Usher ont contribué deux buts chacun.

Stéphane Ouellet, avec cinq buts, Richard Larochelle et Simon Laliberté, avec trois chacun, ont été les meilleurs des perdants.

Ouellet, avec cinq buts et quatre passes, et Larochelle, avec cinq buts et trois passes, avaient donné le ton à la victoire du Sherbrooke samedi.

Pyefinch, avec quatre buts et deux passes, Ron Laurin, avec trois buts, et John Lussier, avec deux buts, se sont mis en évidence dans la défaite.

Les Griffins reçoivent Kanawake, demain soir, à l'aréna Earl Armstrong, à compter de 20 heures

Golf

Rich Marion, du club Tecumseh, a remporté le deuxième volet des trois rondes de qualification en vue des tournois provinciaux commandités par l'Association du golf du Québec avec une ronde de 72 vendredi dernier au tournoi Calabogie Highlands.

Mike Brown, du club Chaudière, a inscrit un 73 dans le groupe de difficulté 0-4, Rudy Mikowitz, du Rivermead, a eu un parcours de 77 chez ceux dont le degré de difficulté est 5-7, et Doug Leblanc, du Poplar Grove, a présenté un 78 dans la catégorie de ceux dont le degré de difficulté se situe entre 8 et 10.

La troisième et dernière ronde de qualification aura lieu au club Chaudière, le 10 juin prochain. Le premier volet avait été disputé le 14 août dernier au club Riverview.

Cent-quatorze golfeurs ont pris part au tournoi Calabogie Highlands.

C'est terminé pour Leary

Associated Press
NEW YORK

Ron Darling a accordé six coups sûrs en huit manches et deux tiers et les Mets de New York ont vaincu les Dodgers de Los Angeles, 3-2, hier soir.

Les Mets qui avaient balayé la série de trois parties contre les Dodgers, la semaine dernière, ont mis fin à une série de Tim Leary, 4-4, qui n'avait pas accordé de points à ses 21 dernières manches.

Darling, 6-3, a retiré neuf frappeurs au bâton et donné deux buts sur balles.

En troisième après deux retraits, Dave Magadan a frappé un simple et a marqué sur le double de Darryl Strawberry.

Strawberry blessé

Strawberry aggravé une blessure à l'aine au cours de la rencontre qui opposait les Mets aux Dodgers de Los Angeles, hier, et il a quitté la rencontre après la troisième manche.

Strawberry, auteur d'un double productif en troisième, a été remplacé par Mookie Wilson au champ droit.

La triste saga de la marina d'Aylmer

JEAN-BERNARD RAINVILLE

Selon les dernières nouvelles, la marina d'Aylmer serait sur le point de reprendre ses activités. Ce serait pour le mois prochain. Invraisemblable, cette «guerre de tranchée» entre la SAO, les syndicats impliqués, la ville d'Aylmer, les usagers de ce port de plaisance.

Pendant que tout ce beau monde essaie de démêler les cartes, les plaisanciers et les amateurs de plein air sont privés d'un site merveilleux et tout à fait exceptionnel.

Tout — ou à peu près — est en train de «tomber en botte»: plus de pissenlits que de brins d'herbe!

Incroyable. Y'a rien de plus triste que de voir des voiliers en cale sèche à ce temps-ci de l'année... Les quais ne sont même pas installés; des badauds arpentent de long en large, le regard inquisiteur, se demandant sans doute ce qu'il adviendra de ce magnifique site. Et les bateaux à vendre, y'en a une peste.

C'est la désolation.

Un retour en arrière

Comme ancien locataire d'un espace à cette marina, j'avais le coeur gros. Reprenons le fil des événements. Lorsque la Société d'aménagement de l'Outaouais en avait la gestion, ça fonctionnait assez bien au départ. Ça c'est détérioré par la suite. Les «grévettes» se sont succédées à un rythme fou. On faisait une grève parce qu'un employé «s'était levé du mauvais côté du lit».

Conséquence, on barrait l'accès au site avec des chaînes et des cadenas «gros comme ça». Je me souviens que le casse-croûte — ou le hot dog stand — fermait à 16 h. Pour quelle raison? «Fouille-moé».

Amène Ti-Gris «le voleur» (sur le boulevard St-Joseph à Hull) pour gérer cette marina. Avec lui, ça va «marcher à planche». Cependant, si Ti-Gris coupe le gazon aussi souvent qu'il se coupe la barbe, le gazon risque d'être long... longtemps!

Parlant de poil, revenons à nos moutons.

J'aimais et j'aime encore la marina d'Aylmer. Je l'aime beaucoup plus que la marina de Hull, et je trouve malheureux que l'on fasse attendre à ce point ses usagers.

Où sont les «capitaines Bonhomme»?

Tout en me balladant à la marina d'Aylmer, j'ai rencontré un propriétaire de bateau qui en avait long à dire. Il m'a demandé de ne pas publier son nom ni celui de son voilier car il y a, selon lui, des actes de vandalisme qui s'y produisent de temps à autre. Il n'y a pas de gardiens. Laissons-le se vider le coeur...

«La situation qui prévaut ici est plus qu'écoeurante. Une «clique» se dessine à l'horizon et veut prendre le contrôle de ce site. Quelles sont les intentions de la ville d'Aylmer? Paraît que l'on veut donner cela à l'entreprise privée. C'est ben beau ça... mais si les espaces et l'entreposage de bateaux sont trop dispendieux, ça veut dire que seuls les «millionnaires» pourront s'en servir!

«Moi, je suis pour que le Club de voile d'Aylmer prenne la gestion de la marina et du parc. Tu peux t'imaginer, Jean-Bernard, que l'un des sept projets soumis à la ville d'Aylmer serait de bâtir des condos sur le site de la marina et de laisser quelques espaces pour les usagers...»

Une bande de nonos

Mon interlocuteur renchérit: «Ce sont les citoyens qui ont payé pour ça «icitte». Ce ne sont pas les politiciens et les politicailleux. Tout le monde attend que ça ouvre et rien ne se fait. Pour faire de la voile, c'est toujours en juin et en juillet qu'il y a du vent. Pas au mois d'août, c'est trop tard».

«C'est un site magnifique et ça coûte toujours trop d'argent pour ne pas s'en servir. Je te le dis, Jean-Bernard, nous autres — les propriétaires de bateaux — nous sommes esclaves d'une bande de nonos. Oui, écris ça gros: UNE BANDE DE NONOS».

«Tu le vois aussi bien que moi: il y a environ 150 bateaux en cale sèche actuellement et, qui plus est, nous sommes victimes d'actes de vandalisme. On paie pour entreposer nos voiles ici et là et il n'y a pas de gardien».

«Moé... Ne me parle pas de la SAO. Ça, c'est une «bébelle» qui ne sert pas à grand'chose et qui «tète» énormément d'argent. Imagine-toi que la ville d'Aylmer a déboursé $1 pour le site et ça a pris six mois pour régler ça. Si cela avait coûté $1 million... Ça aurait pris 15 ans pour bâcler l'affaire».

«Que la ville remette ça à une association: au Club de voile ou à l'Association des usagers de la marina. J'te dis qu'on va remettre ça en marche dans une semaine. Y'en aura pas de «tataouinage». Je te le jure...»

Pas d'bonne humeur, ce capitaine au chômage

Voilà qu'à la suite de ce monologue, je me suit dit qu'il faudrait peut-être aller plus loin. Ça me semble intéressant comme histoire. Pour être du sport, c'est du sport, pis «y'a d'la viande là-dedans».

A deux pas de la marina, je rencontre un vieil ami qui passait «le plus clair de son été» sur l'une des battures en compagnie de quelques autres «bons vieux du boutte». Une sorte de «ligue du vieux poêle» estivale. Ce vieux *chum*, c'est Joseph Aubin, d'Aylmer. Lui aussi en avait long à dire sur la marina «abandonnée».

«Moi, j'suis un ancien propriétaire de bateau. Ça fait 10 ans que «j'me tiens là». Mon fauteuil roulant ne connaît que le chemin de la marina. Ça n'a pas de sens de laisser une si belle place en délabre. Moé, j'pense que c'est un problème d'union. On m'a dit que c'était pour être «settlé» il y a trois semaines et rien n'a été fait encore. Ça traîne.

«Payer des taxes pour la marina ou pour autres chose, on est mieux avec la marina. Moé, ça me fait rien d'en payer des taxes: pourvu qu'on ait quelque chose».

Ces rencontres ont été faites jeudi dernier. Il était midi et j'avais faim. J'dis à mon ami: «Où allons-nous bouffer»?

«Je connais un bon *spot*», répond-il. «La nourriture est excellente et c'est très propre et pas cher».

«Ouais. Où ça?»

«C'est au restaurant *Les p'tits lutins*...à trois milles de la marina sur le chemin Hardley».

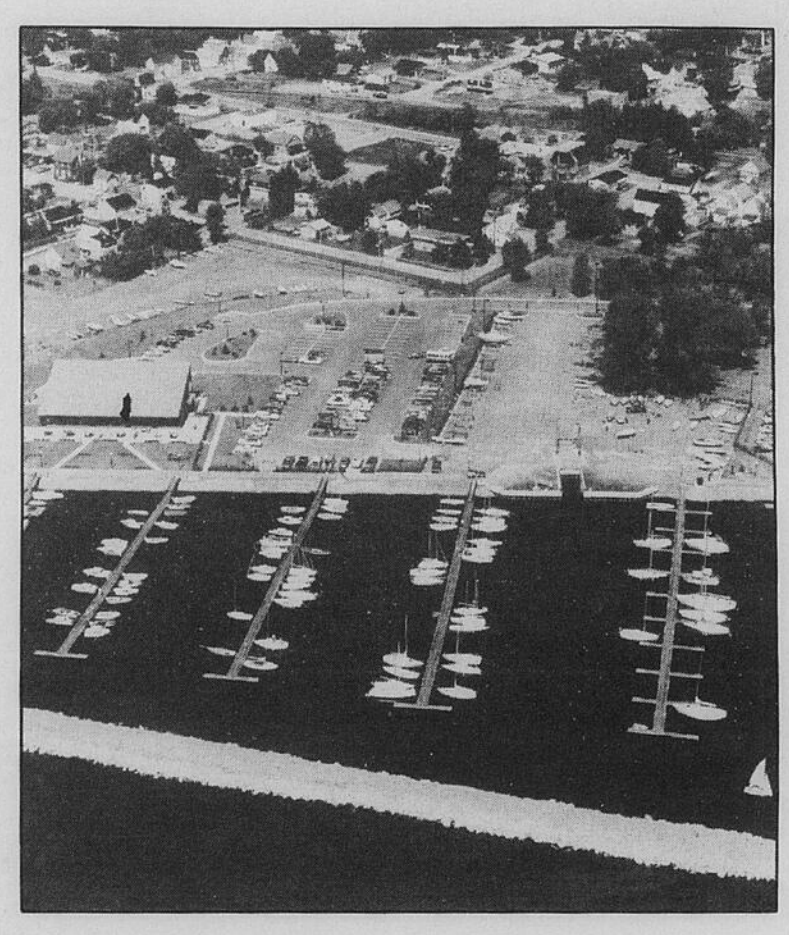
Très bien, allons-y.

Quasiment pas croyable...

Imaginez, moi qui veut écrire sur la marina d'Aylmer et j'arrive face à face avec l'ancien directeur de la marina, Paul Lacasse, qui se balladait moelleusement — en plein soleil — sur son petit tracteur en train de tailler sa pelouse. C'est lui, le propriétaire de *Les p'tits lutins*. Le sujet de conversation? La marina. Écoutons-le...

«C'est d'valeur, il y a eu trop de laisser-aller à la marina. Ça va coûter «ben cher pour rafistoler ça. Le chenail de la marina n'est pas assez profond, il y a eu de l'érosion. Les quais sont «ben» endommagés. Y'a ben d'autres choses aussi.

«Dans cette entreprise, le syndicat ne nous a jamais aidé. Ça va prendre du temps pour rentabiliser ça. Entre autres, ça prendrait 400 postes de mouillage pour que ça soit payant: il y en a seulement 200».



«Tu ne peux pas te permettre de perdre des clients. Les gros voiliers sont les plus payants dans les postes de mouillage. Actuellement, y'en a plus: tous les propriétaires sont partis ailleurs».

«Moi j'dis que ça prendrait au moins trois ans à une entreprise privée pour rentabiliser la marina d'Aylmer. Faut que tu réduises les dépenses qui étaient trop élevées. Tu ne peux plus te permettre de payer des vendeurs de hot dogs à $9 l'heure et un barman à $12 l'heure comme ça s'est déjà fait... Non Monsieur. Excuse-moi, Jean-Bernard, il faut que je finisse mon gazon. Ça m'a fait plaisir».

A l'hôtel de ville

Face à autant d'inquiétudes et d'agressivité envers la marina et de la part de ces «capitaines Crunch», il était de mise que je fasse entendre le son de cloche de la première citoyenne d'Aylmer, «Commodore» Constance Provost. Mettons le cap sur son nouvel hôtel de ville.

Sa secrétaire me dit qu'elle est partie à Montréal et qu'elle sera de retour vendredi.

Voilà que le téléphone sonne chez moi. C'est le gérant de la ville, Denis Hubert, au bout du fil.

«Tu est venu à l'hôtel de ville pour en savoir plus long sur l'avenir de la marina d'Aylmer».

«Ben oui», lui dis-je.

«J'vais te donner la listes des soumissionnaires pour la marina d'Aylmer, car plusieurs usagers s'inquiètent de son avenir».

«J'te jure... parce que j'ai des sons de cloche inquiétants».

«O.K., laisse-moi parler», de me dire Denis Hubert.

Des soumissionnaires

«Soumission numéro 1: des avocats et une compagnie à numéros désiraient bâtir des condos sur le site entourant la marina d'Aylmer. Cette soumission a été retirée hier (mercredi dernier)».

«La deuxième: le groupe du restaurant L'Audace, qui prendrait presque tout le site pour l'agrandir possiblement. Le troisième, celui dirigé par Michel Noreau, procéderait au réaménagement du bassin et du site en prônant l'amélioration du restaurant et du site récréatif».

«Le quatrième groupe, celui dirigé par Benoît et Louis Séguin, prône la gestion du pavillon et du bassin. Finalement, le groupe numéro 5, celui du Club de voile Grande-Rivière, s'occuperait seulement de la gestion du bassin. Il ne s'occuperait pas de l'auberge, ni du pavillon et du parc».

«Le troisième groupe ne propose pas de construction de condos sur le site de la marina. Cependant, si des propriétaires dont la maison est construite à l'extérieur des limites du site d'entreposage des bateaux et du parc, et qui désirent vendre leur propriété, les terrains serviraient pour la construction de condos. Cependant, ce plan-là est conditionnel à la vente et pourrait faire partie de la rénovation de quartier».

«Le conseil de ville d'Aylmer a été saisi de ces soumissions. Y'a beaucoup plus, Jean-Bernard. Il y a des conditions bien stipulées entre la SAO et la ville d'Aylmer. Voici:

- la SAO doit accepter la vente de la marina d'Aylmer;
- la SAO a droit de regard;
- les profits seront versés sur une base décroissante à la SAO».

«Voilà où les choses en sont, Jean-Bernard, au sujet de la marina».

Un scoop à la Mario...

Hier matin, je reçois un autre appel chez moi. C'est Michel Noreau dont le groupe qu'il dirige est l'un des soumissionnaires. Michel me révèle, en primeur, qu'il s'est joint — par protocole d'entente — à trois autres groupes. Tout d'abord, le Club de voile Grande-Rivière se retire et joint les rangs du groupe de Michel Noreau ainsi que l'Association des usagers de la marina, en plus de l'École de voile de l'Outaouais.

Le maire me téléphone

C'est lundi matin et Constance Provost me donne un coup de fil à la maison. Laissons-là parler...

«La marina, c'est un dossier chaud. Un des plus importants que j'ai eu à piloter dans ma carrière. Remettons les choses au clair: le parc à côté de la marina appartient à la ville d'Aylmer. Ça va demeurer un parc de verdure pour les concitoyens. Les deux seuls endroits qui sont actuellement sur la corde raide sont le bassin et la pavillon».

«Nous, de la ville d'Almer, nous voulons les prendre et les faire marcher, le tout conditionnel à une désaffiliation syndicale: l'ancien syndicat des employés de la SAO et nos deux syndicats à la ville d'Aylmer».

«Il faut que l'ancien syndicat lève son emprise sur le pavillon et le bassin. C'est là-dessus que l'on travaille actuellement. C'est seulement cette partie-là qui reste à aplanir. La désaffiliation? Un vote sera pris lundi (lire hier) et si c'est approuvé, le bassin et le pavillon ouvriront quasi-immédiatement».

«Notre Festivoile est toujours là et va fonctionner encore cette année et dis-le à tes lecteurs: y'aura pas de construction sur le site de la marina. Ça va rester un parc et un endroit pour vacanciers».

Mon premier interlocuteur, qui désirait l'anonymat, avait raison de s'inquiéter au sujet de la marina.

Les gens du 3e âge pourraient s'en occuper

Je suis sidéré à l'idée que l'on laisse «moisir» les talents des gens dits «du troisième âge». Arrivés à 60 ou 65 ans, la société les installe dans le «parking» jusqu'à ce qu'ils crèvent. Dans ce groupe d'hommes et de femmes, il y a du talent: il y a de administrateurs, des gestionnaires, des businessmen, des professionnels et autres.

Pourquoi la ville d'Aylmer ne mettrait-elle pas à profit ces talents et leur confier la gestion de la marina d'Aylmer? Après tout, c'est une entreprise saisonnière et ils pourrait «faire marcher ça» avec beaucoup de doigté avec le service des loisirs d'Aylmer comme organisme-soutien. Ça prend une société très riche et avec une relève excellente pour laisser ces talents des gens du troisième âge littéralement moisir jusqu'à ce que le dernier souffle les emportent. Constance pourrait leur laisser le pavillon pour leurs activités — 12 mois par année — et ce pavillon pourrait être loué, de temps à autre, pour des réceptions de tous genres. Je fais la suggestion au maire Provost.

Je suis d'accord à ce que l'on cède la place aux jeunes, mais les plus vieux doivent continuer à vivre, pas à survivre. Occupons-les, c'est comme cela que l'on reste «vert».

Becker s'incline, non sans livrer une belle bataille, aux Internationaux

Leconte remporte un superbe combat

Christian Collin
Agence France-Presse
PARIS

Le court central du stade Roland-Garros a encore vibré, hier, quand le Français Henri Leconte s'est qualifié pour les quarts de finale des Internationaux de France après avoir battu l'Allemand de l'ouest Boris Becker en cinq sets au terme d'un «bras de fer» d'une rare intensité.

Les deux joueurs se sont, en effet, livré un combat de toute beauté qui a duré près de quatre heures.

Longtemps, Leconte, numéro 11 du tournoi, a donné l'impression de contrôler la partie (interrompue deux fois à cause de la pluie) avec des accélérations foudroyantes du fond du court et quelques volées gagnantes. Après la perte d'un rien du premier set au bris d'égalité, il s'est ainsi détaché par deux sets à un de la façon la plus impressionnante.

Retour de Becker

Or, dans la quatrième manche, Becker, pourtant cinquième favori, s'est ressaisi. Il a retrouvé sa bonne longueur de balle. La lutte a alors été terrible, chaque joueur décochant tour à tour des «coups de fusil» véritablement fantastiques. A ce jeu, sur un «central» balayé par un vent violent, le double champion de Wimbledon s'est montré le plus fort. Il a arraché ce quatrième set 7-5 avec un bris dans le 12e jeu grâce à une double faute de son adversaire

La dernière manche a été pathétique. Leconte s'est détaché 2-0. Mais après un troisième jeu catastrophique sur son service, il a été rejoint à 2-2 avant que Becker ne prenne l'avantage 3-2.

Survolté, le Français, signant des coups gagnants de la plus belle facture, a ravi le service de l'Allemand pour prendre l'avantage 5-3. A 5-4, il a servi pour le match en mettant à rude épreuve les nerfs du public. Avec une double faute sur la première balle décisive mais à la seconde, il a su trouver l'ouverture...

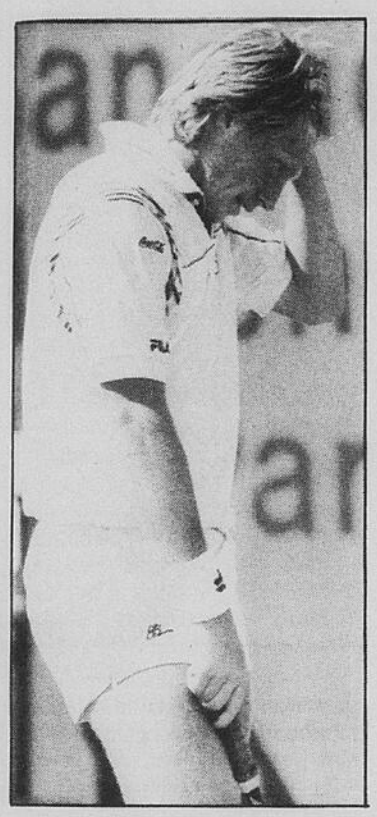
«Je suis resté concentré pendant tout le match. J'ai eu peur à 2-1 dans le cinquième set quand j'ai complètement raté le quatrième jeu. Les conditions ont été difficiles. J'ai souvent pensé à ma demi-finale que j'avais perdue contre le Suédois (Mikael) Pernfors en 1986 dans des conditions presque identiques», devait dire Leconte qui rencontrera en quarts l'Australien Pat Cash ou le Soviétique Andrei Chesnokov.

Surprenant Svensson

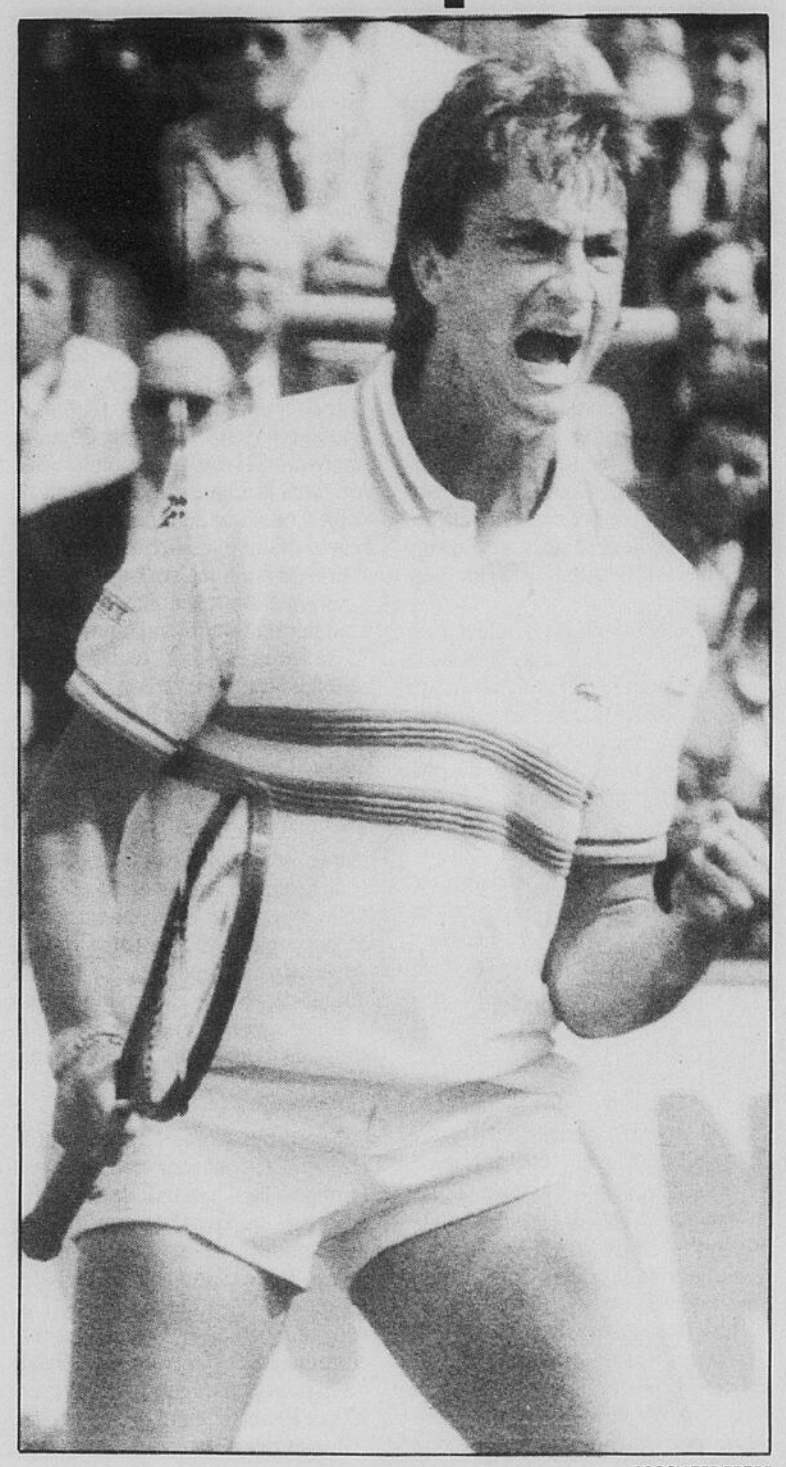
Cette journée, souvent perturbée par la pluie, a été aussi marquée par le surprenant succès du Suédois Jonas Svensson, 21e mondial, sur son compatriote Kent Carlsson, tête de série numéro 7, 6-2 au cinquième set. Dans ce combat fratricide, Svensson, superbe serveur, a eu le dernier mot sur Carlsson qui était considéré comme l'un des vainqueurs potentiels du tournoi après ses récentes victoires à Madrid et Hambourg.

Svensson, 21 ans, la grande «surprise» des quarts de finale, aura pour prochain adversaire le tenant du titre, le Tchécoslovaque Ivan Lendl ou l'Américain John McEnroe. Cette partie tant attendue, lundi, entre Lendl et McEnroe a été reportée à aujourd'hui en raison du retard dans la programmation causé par la pluie. Comme d'ailleurs l'autre huitième de finale entre Cash et Chesnokov.

En simple dames, la tenante du titre, l'Allemande de l'ouest Steffi Graf a été encore une fois expéditive. Elle s'est qualifiée pour les demi finales en 43 minutes en laissant un jeu (6-0, 6-1) à son adversaire, l'Argentine Bettina Fulco, 37e mondiale. Dans la première manche, Graf a perdu en tout et pour tout trois points...



ASSOCIATED PRESS
Becker se demandait quelle mouche l'avait piqué...



ASSOCIATED PRESS
Le Français Henri Leconte a remporté hier une de ses plus belles joutes en carrière face à l'Ouest-Allemand Boris Becker.

La Canadienne Kelesi ralentie par la pluie

Agence France-Presse
PARIS

Le match de quarts de finale du simple dames des Internationaux de France de tennis opposant l'Argentine Gabriela Sabatini, tête de série no 4, à la Torontoise Helen Kelesi, 25e joueuse mondiale, a été interrompu hier soir à 20 h 55 en raison de la pluie, et reporté à aujourd'hui, au stade Roland-Garros à Paris.

La rencontre a été interrompue alors que Sabatini et Kelesi étaient à égalité 1 set partout, et que l'Argentine menait 2-1 dans la dernière manche.

Ce match était le seul simple encore en cours hier soir, au moment où la pluie s'est mise à tomber une fois de plus sur Roland-Garros.

E N B R E F

Tony Dorsett avec les Broncos de Denver?

Le demi offensif Tony Dorsett, des Cowboys de Dallas, aurait accepté un échange l'envoyant aux Broncos de Denver, selon l'instructeur de ces derniers, Dan Reeves et le conseiller financier Bill Love.

«Il aurait accepté les termes de l'entente, approuvée par les Cowboys la semaine dernière,» a déclaré Love, au sujet du contrat qui le lie au Texas pour encore deux ans.

Les Broncos ont démontré un intérêt envers Dorsett, qui n'avait pas accepté l'an dernier de jouer dans l'ombre d'un autre vainqueur du Heisman, Herschel Walker.

Le demi offensif, âgé de 34 ans, a déclaré lors d'une entrevue à la télévision de Denver, qu'il se voyait comme un ancien Cowboy.

Rosa Mota reine sur 10 km à Boulder

La Portugaise Rosa Mota a remporté, hier, les 10 kilomètres de Boulder (Colorado) en 34 minutes, 41 secondes, signant ainsi sa quatrième victoire dans cette épreuve et empochant les $5,423 au vainqueur.

La gagnante du marathon de Boston, en avril dernier, s'est imposée avec 1:19 d'avance sur l'Américaine Kim Jones.

L'épreuve masculine a été remportée par l'Equatorien Rolando Vera en 29:53, médaillé de bronze des Jeux panaméricains 1987.

Eddie Milner en voie de réhabilitation

Le voltigeur Eddie Milner, suspendu par les Reds de Cincinnati de la Ligue nationale de baseball, après avoir admis qu'il souffrait de problèmes de drogue, est en voie de réhabilitation.

Milner est arrivé samedi à Chattanooga et se joindra pour une période d'essais de 20 jours à cette équipe de calibre AA, espérant une autre chance avec les Reds.

Milner vient de terminer un programme de réhabilitation dans un hôpital de Cincinnati.

Gagnez
John Labatt
FERRARI CLASSIQUE
"Téléphonez immédiatement à frais virés! Tirage aujourd'hui"
CETTE Ferrari 328 GTS
OU $100,000 COMPTANT
VALEUR APPROXIMATIVE DE 134 000,00$
CHANCES INOUÏES — Seulement 2 180 billets vendus à date
TIRAGES PREMIERS ARRIVÉS
Dernier tirage bon!
4 000$ le 31 mai
Dans quelques jours
Tirage du grand prix le 29 juin
pour l'auto de vos rêves
Téléphonez à frais virés (416) 363-2348
Oeuvre de bienfaisance nº 0226324-22-13 Permis de loterie nº 662984 FRJ
S.v.p. trouver ci-joint $ _____ pour _____ billets de Ferrari à 100,00$ chacun.
Nom
Adresse VILLE CODE POSTAL
TÉL. TRAVAIL RÉSIDENCE
S.v.p. cocher (✓) un: ☐ Chèque ci-joint ☐ VISA ☐ MasterCard ☐ American Express
Nº DE CARTE DATE D'EXPIRATION
SIGNATURE DATE
POSTER LE COUPON À: CANADIAN OPERA COMPANY, 227, RUE FRONT. E., TORONTO, ONT. M5A 1E8
Appuyez la CANADIAN OPERA COMPANY parrainée par THE TORONTO SUN

La coupe Stanley n'attire pas foule

Presse Canadienne
EDMONTON

Une maigre foule a bravé le vent froid, hier, pour assister à la parade de la coupe Stanley dans les rues d'Edmonton.

Les amateurs ont suivi la procession le long de l'avenue Jasper pour tenter d'apercevoir, du coin de l'oeil, les joueurs des Oilers défiler en décapotables.

La police était omniprésente le long du parcours. Quelques amateurs chanceux ont cependant réussi à se faufiler pour faire autographier le poster «officiel» de l'équipe distribué au gré le long du parcours.

Mais la plupart des amateurs sont demeurés stoïques. Quelques uns avaient la caméra à l'oeil; d'autres s'offraient un sandwiche bien mérité à l'heure du lunch, question de sortir de la routine quotidienne des bureaux.

Une foule plus substantielle — environ 1,200 personnes — attendait les champions au point d'arrivée, dont le premier ministre de l'Alberta Don Getty et le maire d'Edmonton Laurence Decore.

Le balayage a plu

Les spectateurs ont particulièrement jubilé quand l'entraîneur des Oilers Glen Sather leur a rappelé qu'Edmonton avait balayé les Flames de Calgary en quatre matches en début de séries.

«Le meilleur de cette conquête, a dit Sather, ç'a été de battre les Flames.»

Sather n'a pas glissé un seul mot sur la prestance des Bruins de Boston, finalistes de la coupe Stanley.

C'est la quatrième fois au cours des cinq dernières années que les Oilers remportent la Coupe et le défilé représentait une belle occasion pour les partisans de célébrer cette victoire.

Messier, le favori

Sather a présenté les 23 joueurs qui étaient assis derrière lui sur une estrade. Le favori de la foule a été Mark Messier qui, malgré le temps couvert, portait des verres fumés pour compléter son ensemble sportif en cuir noir.

Le reste de l'équipe, dont le capitaine Wayne Gretzky et le gardien Grant Fuhr, étaient habillés de manière plus conservatrice avec complet et cravate.

Les applaudissements les plus forts sont venus quand Sather a présenté les célibataires de l'équipe. L'entraîneur s'est informé à haute voix s'ils (les joueurs) pouvaient obtenir un rendez-vous gallant parmi la foule.

La cérémonie s'est déroulée dans l'ordre et les policiers ont gardé un oeil sur l'estrade pendant les présentations. Plusieurs partisans regrettaient que la parade n'ait pas eu lieu en fin de semaine et certains estimaient qu'il y aurait eu plus de monde si elle avait été tenue samedi.

Surprises, déceptions, réussites et échecs

Tout compte fait, une étrange saison

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La saison de hockey, commencée dès les premiers jours du mois d'août par le tournoi de la coupe Canada, prendra fin le 11 juin prochain à Montréal lorsque les équipes de la Ligue nationale procéderont au repêchage des joueurs amateurs. Entre ces deux événements, le circuit Ziegler a été marqué de surprises, de réussistes et d'échecs.

Les Flames de Calgary ont été la plus belle surprise au terme d'un «camp d'entraînement» de 80 parties. Les Flames ont en effet terminé au premier rang du classement général, devançant au passage les Oilers d'Edmonton, leurs éternels rivaux.

Le Canadien de Montréal a aussi connu une saison exceptionnelle avec 103 points, soit deux de moins que les Flames. Les Sabres de Buffalo, enfin, ont réalisé la plus belle progression avec 21 points de plus que la saison précédente.

Nombreuses déceptions

Les déceptions ont été nombreuses par ailleurs. Nommément les Nordiques de Québec, les Penguins de Pittsburgh et les Rangers de New York, trois formations qui ont été écartées des matchs d'après-saison. La déception la plus vive a sans doute été ressentie à Pittsburgh où Mario Lemieux n'a pu mener son équipe aux séries même s'il a coiffé Wayne Gretzky en tête du championnat des pointeurs. Seule consolation des Penguins, l'équipe a conservé une moyenne supérieure à .500 pour la première fois en neuf ans.

Les Rangers, dirigés par Michel Bergeron, s'attendaient eux-aussi à participer aux éliminatoires. Mais ces deux formations ont eu finalement peu de choses à se reprocher compte tenu que seulement sept points ont séparé les champions de la section Patrick — les Islanders de New York — et l'équipe de dernière place.

Le trophée Art Ross

Au niveau des performances individuelles, celle de Lemieux aura été la plus éclatante. Le centre des Penguins a enlevé le trophée Art Ross à Gretzky qui l'avait emporté au cours des sept dernières années. Certains esprits chagrins diront que le centre des Oilers a raté 16 parties. Qu'à cela ne tienne, le palmarès (70-98, 168) du «66» est suffisamment éloquent pour que le trophée lui revienne de plein droit.

Joe Nieuwendyk des Flames a également fait les manchettes en inscrivant 51 buts à sa première saison dans la Ligue nationale, soit de deux moins que le record pour une recrue établi par Michael Bossy des Islanders de New York en 1977-78.

Grant Fuhr des Oilers a aussi retenu l'attention, lui qui a participé à 75 rencontres, un nouveau record chez les gardiens. Si l'on ajoute les matchs de la coupe Canada, les parties pré-saison et les rencontres des séries, Fuhr aura pris part à 117 matchs cette année.

D'autres joueurs, dont trois jeunes, se sont illustrés durant la saison. Jimmy Carson et Luc Robitaille, qui ont respectivement inscrit 55 et 53 buts avec les Kings de Los Angeles, ainsi que Craig Simpson, auteur de 56 buts. Stéphane Richer a lui aussi connu une excellente saison dans l'uniforme du Canadien.

D'étranges séries

Les séries éliminatoires du printemps 1988 auront été les plus étranges de l'histoire de la LNH. Elles ont été en effet marquées par deux pannes de courant dont une qui a forcé l'annulation du quatrième match de la finale disputé au vétuste Garden de Boston. La rencontre a été arrêtée après moins de deux périodes de jeu alors que Oilers et Bruins étaient à égalité 3-3.

Les séries ont aussi été marquées par une grève des arbitres qui ont refusé de travailler durant un match entre les Bruins et les Devils du New Jersey, les officiels s'opposant à la présence de Jim Schoenfeld derrière le banc des Devils. Celui-ci avait été suspendu pour un match après avoir insulté l'arbitre Don Koharski au terme du troisième match de la série, mais la direction des Devils avait obtenu une injonction interlocutoire de la cour permettant à Schoenfeld de diriger l'équipe. Finalement, le match a été arbitré par des officiels des circuits universitaires américains et la LNH fut alors la risée de tous.

Ziegler contesté

Le président de la ligue, John Ziegler, déjà contesté pour son manque de leadership, a été quant à lui l'objet de critiques acerbes parce qu'il n'avait pu être rejoint durant ces heures difficiles.

Les Devils ont été éliminés par les Bruins en sept parties, mais non sans avoir donné à cette concession moribonde ses plus beaux moments depuis sa création en 1974.

Les séries ont finalement pris fin avec la victoire des Oilers, une presque tradition. Les joueurs de Glen Sather ont enlevé une quatrième coupe Stanley en cinq ans après avoir écarté les Jets de Winnipeg, les Flames, les Red Wings de Detroit et les Bruins. Les Oilers ont conquis la coupe en 18 parties seulement.

Gretzky, qui perdra vraisemblablement le trophée Hart pour la première fois en neuf ans, a mérité le trophée Connie Smythe. Le «99» a récolté 43 points dont 31 aides, un record.

Les entraîneurs

La saison 1987-88 aura été très difficile pour les entraîneurs qui ont subi une véritable hécatombe. Le tiers des entraîneurs du circuit qui ont commencé la saison ont perdu leur poste depuis.

André Savard à Québec, Mike Murphy à Los Angeles, Jack Evans à Hartford et Doug Carpenter au New Jersey ont tous été congédiés avant la fin de la saison. Jean Perron à Montréal, Mike Keenan à Philadelphie et Jacques Martin à St. Louis ont subi un sort identique après l'élimination de leur équipe. Et tout indique que Pierre Creamer ne dirigera par les Penguins l'an prochain.

Il n'y a pas eu que des victimes chez les entraîneurs. La saison a été également cruelle pour les directeurs généraux. Lou Nanne (Minnesota), Eddie Johnston (Pittsburgh), Maurice Filion (Québec) et Gerry McNamara (Toronto) ont tous perdu leur poste alors que d'autres se retrouvent sur la corde raide.

La saison, enfin, a été caractérisée par des excès de violence que les autorités de la ligue ont été incapables d'enrayer. Les arbitres, dans les circonstances, ont accompli leur travail. Reste maintenant aux dirigeants du circuit de faire le leur.

Stéphane Richer

ARCHIVES, LeDroit

ARCHIVES, LeDroit

Mark Messier, Mario Lemieux et Dale Hawerchuk (de gauche à droite) écoutent attentivement les propos de leur instructeur Mike Keenan au camp d'entraînement d'Equipe-Canada, en août dernier. Keenan s'est retrouvé sans emploi après l'élimination des Flyers de Philadelphie.

Le temps presse pour la Corée du Nord

Agence France-Presse
SÉOUL

Juan Antonio Samaranch, président du Comité international olympique (CIO) arrivé hier à Séoul, a appelé les autorités nord-coréennes à répondre aux solutions de partage des Jeux proposées par le CIO et la Corée du Sud, avant qu'il ne soit trop tard.

«Le temps passe vite. La Corée du Nord doit saisir cette opportunité historique. Pour Pyongyang, il est peut être déjà trop tard pour organiser certains sports collectifs», a déclaré M. Samaranch aux journalistes réunis à l'aéroport.

La Corée du Nord a décidé de boycotter les Jeux à moins qu'on ne lui en accorde la co-organisation et l'accueil de huit épreuves au minimum. Les autorités nord-coréennes ont dédaigné toutes les propositions émises par le CIO et par le Comité organisateur des Jeux de Séoul (SLOOC). La dernière offre leur concédait l'organisation de cinq compétitions: le tir à l'arc, le volleyball féminin, le tennis de table, une course cycliste sur route, et certains matches de football.

Le CIO et le SLOOC ont réaffirmé hier que la porte des négociations restait ouverte. «Comme je l'ai dit à plusieurs reprises, nous attendons toujours une réponse de la Corée du Nord. Nous étudierons attentivement toutes les possibilités de participation, si la Corée du Nord nous veut bien nous répondre positivement», a affirmé M. Samaranch.

M. Samaranch qui séjournera quatre jours à Séoul, rendra visite à M. Roh Tae-Woo, président de la Corée du Sud, et assistera à l'inauguration de la piscine, du village olympique et du centre de presse. Jeudi, avant son départ il rencontrera les responsables des quatre principaux partis politiques.

$804,853 pour Mears

Associated Press
INDIANAPOLIS

Rick Mears, triple vainqueur des 500 Milles d'Indianapolis, a touché une bourse-record de $804,853, hier matin, suite à sa victoire de dimanche.

Les 500 Milles d'Indy étaient dotés d'un enjeu global de $5.02 millions, la bourse la plus généreuse de l'histoire de l'épreuve.

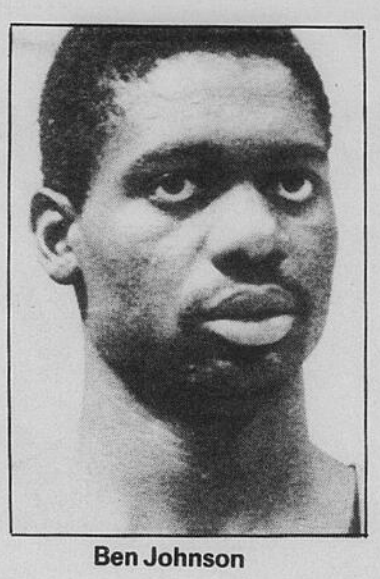
Bobby Rahal avait touché $581,063 sur une bourse totale de $4.49 millions en 1986.

Al Unser, qui a terminé au troisième rang, a remporté $228,403 et son coéquipier Danny Sullivan, 23e, a touché $214,378.

Emerson Fittipaldi, promu de la septième à la deuxième position pour une question de pénalité non fondée, a encaissé un chèque de $335,103.

Le Torontois Ludwig Heimrath, sorti de piste au 59e tour, a quant à lui mérité $100,253.

En 11 participations aux 500 Milles d'Indy, Mears a récolté $2.47 millions.



Ben Johnson

Ben Johnson ne reviendra pas en piste avant le 5 août

Presse Canadienne
TORONTO

La blessure au tendon de la jambe gauche de Ben Johnson est plus sérieuse que prévue et le recordman mondial au 100 mètres, ne pourra participer à aucune épreuve d'ici le début du mois d'août.

Selon Brenda Bédard, porte-parole de l'Association canadienne d'athlétisme, le retour de Johnson en compétition est prévu pour le 5 août aux Championnats canadiens.

«On pensait à l'origine que c'était un problème musculaire, a indiqué Bédard.

«Pour un autre athlète, la blessure n'aurait pas été aussi sérieuse, mais pour un sprinter...»

Johnson s'est blessé à Tokyo plus tôt cette année et il n'a pu terminer la course.

L'athlète canadien devait participer à six rencontres le mois prochain en Europe, dont une épreuve contre l'Américain, Carl Lewis le 27 juin, à Paris.

Le manager de Lewis, Joe Douglas d'Athletics International, accuse Johnson et son entourage de se défiler des compétitions où les deux hommes seraient forcés de se rencontrer.

Johnson se trouve présentement en vacances aux Caraïbes.

Des Pirates sans pitié

Associated Press
ATLANTA

Le lanceur Doug Drabek a produit deux points à l'aide d'un triple dans une cinquième manche de six points, et il a bien espacé huit coups sûrs en huit manches, menant les Pirates de Pittsburgh à une victoire de 14-2 sur les Braves, hier à Atlanta.

Drabek, 5-3, n'a commis aucun but sur balles et il a retiré deux frappeurs sur des prises. Barry Jones a lancé la neuvième manche. Les deux points des Braves ont été le résultat du cinquième circuit d'Ozzie Smith à la deuxième manche et d'un balllon sacrifice de Ken Oberkfell à la huitième. Pete Smith, 1-5, a subi son quatrième revers de suite.

Bobby Bonilla a produit trois points grâce à des simples en première et cinquième manches, et d'un circuit, son 13e, en deuxième. Bonilla domine les majeures avec 13 circuits et 42 points produits.

Les 14 points représentent le plus fort total inscrit par les Pirates depuis le 27 août 1986. Les Braves, encore une fois, avaient été leurs victimes. Hier, les Pirates ont réussi 18 coups sûrs, égalant leur record de la saison.

Pittsburgh en envoyé 11 frappeurs à la plaque en cinquième.

Cubs 12, Reds 3

Appelé à remplacer à Al Nipper, blessé à un coude, le releveur Les Lancaster a lancé son premier match complet en carrière dans les majeures, pour mener les Cubs vers une victoire de 12-3 sur les Reds de Cincinnati, hier à Chicago.

L'inscription de Nipper sur la liste des blessés s'ajoute à celle de quatre autres partants des Cubs.

Lancaster, 3-4, qui a remporté sa troisième victoire en sept décisions, en était à son septième départ dans le baseball majeur.

Il a été bien appuyé par l'offensive, notamment par Ryne Sandberg qui a frappé un circuit de trois points. Ron Robinson a essuyé l'échec, son quatrième contre deux victoires cette saison.

Dino Ciccarelli

Ciccarelli en cour

Presse Canadienne
TORONTO

L'attaquant Dino Ciccarelli des North Stars du Minnesota a plaidé non-coupable à une accusation d'assaut sur le défenseur Luke Richardson des Maple Leafs de Toronto, lors de son procès en cour provinciale qui a débuté, hier.

L'incident est survenu le 6 janvier dernier dans la ville Reine, mais n'avait pas entraîné de blessures au défenseur des Leafs. Cité comme témoin, Richardson a expliqué au juge que Ciccarelli l'avait frappé du bâton sur le côté et sur l'arrière de la tête, tout de suite après qu'il l'ait poussé sur la bande.

★★★

Le propriétaire des Maple Leafs de Toronto et des Tiger Cats de Hamilton, Harold Ballard, repose dans une condition stable après avoir quitté les soins intensifs a annoncé un porte-parole de l'hôpital Wellesley, à Toronto.

Ballard, diabétique, âgé de 84 ans, a été admis à l'hôpital jeudi dernier pour y subir des examens au département de cardiologie.

Avec deux retraits en neuvième manche...

Tim Raines assène le coup de grâce

Michel Lajeunesse
de la Presse canadienne

Tim Raines a claqué un simple au centre quand les coussins étaient tous occupés après deux retraits en fin de neuvième manche et il a permis aux Expos d'arracher une victoire de 3-2 aux Giants de San Francisco, hier soir à Montréal.

Un simple d'Andres Galarraga, un double de Nelson Santovenia et un but sur balles au frappeur suppléant Graig Nettles avaient préparé la table pour Raines qui a expédié une flèche au centre contre le gaucher Atlee Hammaker.

«Je ne me retrouve pas dans cette situation très souvent, a dit Raines. Surtout depuis le début de la saison alors qu'on m'a donné plusieurs buts sur balles. Tout ce que je pensais, c'était de relaxer une fois rendu à la plaque.»

Ce simple de Raines a procuré la victoire à Andy McGaffigan, 3-0, lui qui a retiré dans l'ordre les trois frappeurs à lui faire face en neuvième. La défaite est allée à la fiche de Scott Garrelts, 1-3, troisième lanceur utilisé par les Giants.

Anniversaire raté pour Mike LaCoss

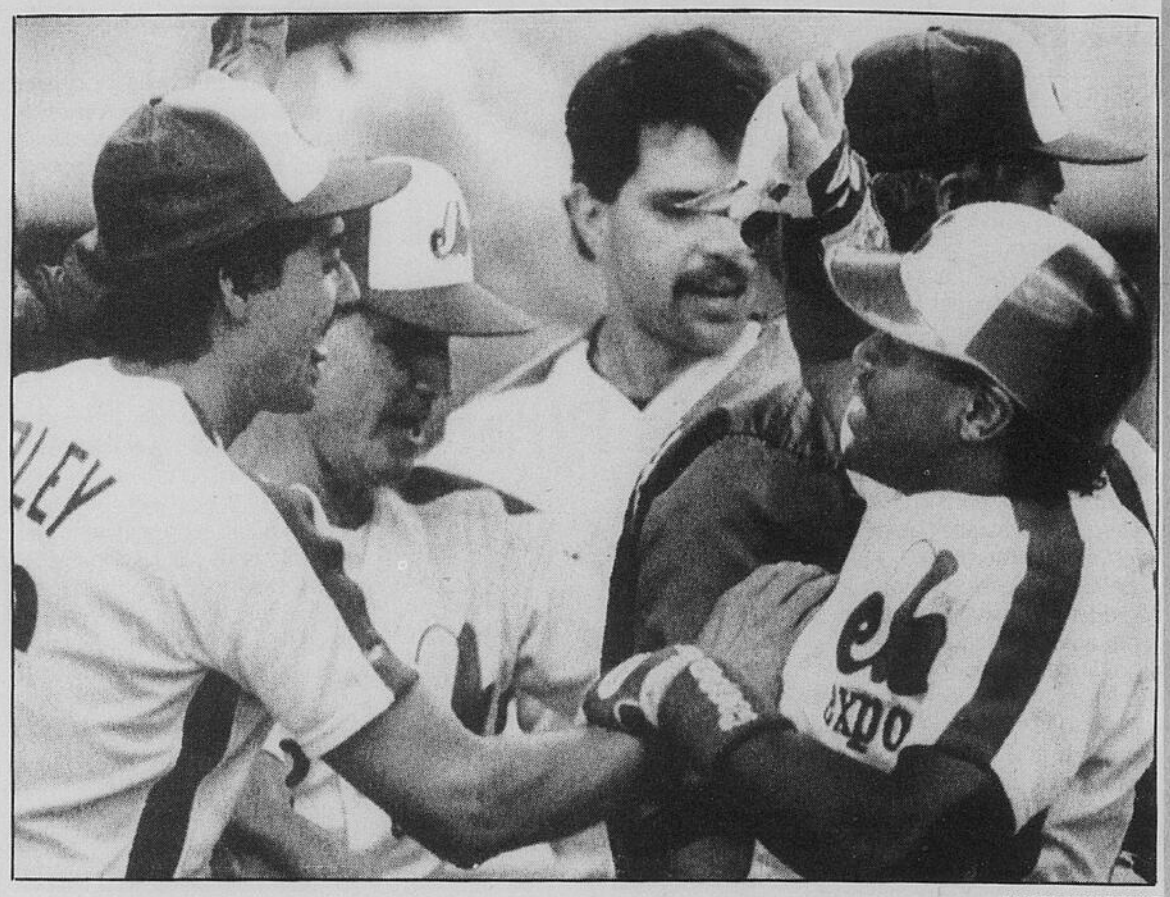
Le droitier Mike LaCoss célébrait son 32e anniversaire de naissance hier et il aurait sans doute voulu s'offrir une victoire. LaCoss a assez bien fait pour la mériter. Il a limité les Expos à quatre coups sûrs et un seul point en six manches et un tiers de travail.

Avant la septième manche, il n'avait accordé que deux simples à Hubie Brooks. Mais après un retrait en septième, Andres Galarraga y est allé de son deuxième triple de la saison et a été poussé au marbre par le simple du receveur Nelson Santovenia.

Encore une fois mal appuyé par une attaque en panne, le partant Dennis Martinez aurait pu mériter un meilleur sort. Il a espacé huit coups sûrs en six manches de travail et il a permis deux points.

Santovenia a été impliqué dans deux jeux défensifs qui ont sauvé des points aux Expos. En deuxième, les Giants ont tenté un amorti-suicide avec Jose Uribe au troisième et LaCoss au bâton. Le balle est tombée dans les mains de Martinez. Il a remis à Santovenia, qui en plus de bien bloquer le marbre, s'est relevé à temps pour lancer au premier pour compléter le double retrait.

En sixième, Santovenia a encore bien bloqué le marbre quand Will Clark tentait de marquer du deuxième à la suite du simple de Candy Maldonado.



PRESSE CANADIENNE

Plusieurs coéquipiers de Tim Raines sont venus le féliciter, quelques instants après son coup sûr victorieux en neuvième manche. Les Giants étaient donc défaits 3-2 in extremis, hier soir.

Galarraga et Santovenia, moteurs de l'offensive en fin de match

Un souvenir excitant pour Buck Rodgers

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Buck Rodgers se souviendra longtemps de cette victoire des Expos de Montréal arrachée in extremis aux Giants de San Francisco. Pour Rodgers, c'était en effet une 400e victoire à titre de gérant dans les ligues majeures en carrière.

«Je souhaite tout simplement en avoir plusieurs autres dès cette année, a dit Rodgers. Mais à mon goût, j'aimerais mieux qu'on prenne une avance de quatre ou cinq points dès le départ et qu'on conserve cette avance. Nous ne sommes pas vraiment obligés d'attendre toujours aussi longtemps.»

Encore une fois, c'est Andres Galarraga et Nelson Santovenia qui ont parti le bal en neuvième.

«Santovenia a encore obtenu un coup sûr important et il fait le travail en défensive, a dit Rodgers. Il n'est pas intimidé par personne ni à la plaque, ni en défensive. Il fait un super travail. J'espère qu'il représentera une aussi bonne surprise que les (Dennis) Martinez, (Mitch) Webster et (Pascual) Perez l'ont été l'an dernier.»

De meilleurs élans

Quant à Tim Raines, il y est allé d'un coup sûr opportun pour produire ses 19e et 20e points cette saison. Il a également exécuté un relais parfait au marbre en sixième manche pour harponner Will Clark.

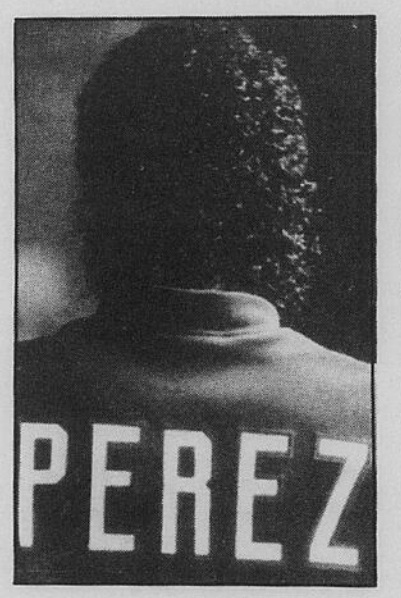
«Je pense que je commence à mieux m'élancer depuis quelque temps, a dit Raines. Je recommence à frapper comme j'en suis capable. Pour ce qui est du relais, tout ce que je pensais, c'était de foncer sur la balle. Ce fut là toute la clé. C'est un jeu difficile pour le coureur ou l'instructeur parce que la balle est dans le trou comme on dit. Le fait pour moi d'avoir été agressif sur le jeu a fait la différence.»

Le partant Dennis Martinez n'a permis que deux points en six manches de travail et avant ce coup de Raines, il semblait devoir s'acheminer vers une autre défaite.

«Je suis heureux que nous ayons pu remonter la pente, a dit Martinez. La clé, c'est que nous avons pu remonter la pente. Les gars savent depuis un bout de temps qu'ils sont capables de revenir de l'arrière pour l'emporter. Tout ce qu'il faut souhaiter c'est qu'on commence à marquer des points un peu plus tôt.»

Rodgers s'est rendu au monticule pour calmer Martinez à la première manche quand il a eu une prise de bec avec l'arbitre John McSherry.

«Certains lancers auraient pu être appelés différemment. Ils étaient juste sur la ligne, a dit Rodgers. J'ai dit à Martinez de se calmer et de lancer dans le centre du marbre s'il le fallait.»



PRESSE CANADIENNE

Pascual Perez affiche bien en évidence le numéro de l'autoroute où il s'est égaré, manquant du même coup le début de la saison 1982 à Atlanta.

Les Jays remercient Beniquez

Presse Canadienne
TORONTO

Les Blue Jays de Toronto ont congédié le vétéran voltigeur Juan Beniquez, immédiatement après la défaite de 4-1 contre les Brewers de Milwaukee, hier soir.

Beniquez qui n'a pas joué contre les Brewers, frappait pour une moyenne de .293, avec deux doubles, un circuit et huit points produits en 26 matchs.

Sa place dans l'alignement des Blue Jays sera prise par Jesse Barfield dont le nom sera enlevé de la liste des blessés, aujourd'hui.

Neuf gains consécutifs sur la route pour Roger Clemens

Les Cardinals plient l'échine en huitième

Associated Press
HOUSTON

Glenn Davis a brisé l'égalité en claquant un circuit en huitième manche et Jim Deshaies a lancé un match de cinq coups sûrs quand les Astros ont défait les Cardinals de St. Louis au compte de 5-4, hier à Houston.

Davis a réussi son 11e circuit de la saison aux dépens du releveur Scott Terry, 2-3.

Deshaies, 4-2, remportait une troisième décision d'affilée. En huit manches il a retiré un frappeur sur des prises et accordé un but sur balles. Dave Smith a complété au monticule et il a récolté sa 10e victoire protégée.

Jim Pankovits, auteur de trois coups sûrs, a égalé la marque 4-4 en sixième manche en frappant un double de deux points aux dépens de Terry.

Jose Oquendo a frappé un circuit de trois points pour les Cards en deuxième. Il s'agissait de son troisième coup de quatre buts de la saison.

Red Sox 5, Angels 2

Roger Clemens a accordé six coups sûrs pour remporter sa neuvième victoire d'affilée sur la route et Dwight Evans a produit trois points pour conduire les Red Sox de Boston à un gain de 5-2, hier soir à Anaheim (Californie), contre les Angels.

Clemens, 8-2, qui a gagné six matchs contre aucun échec cette saison à l'étranger, a permis un circuit à Brian Downing (8e), en troisième manche.

C'était le premier point qu'accordait Clemens en 31 manches sur la route après avoir réussi trois blanchissages consécutifs. Chili Davis (6e) a également frappé un circuit pour les Angels.

Clemens a donné un but sur balles, retiré neuf frappeurs au bâton pour un total de 116 et a complété sa septième partie complète de la campagne.

Les Red Sox ont donné une rapide avance à Clemens en première contre le lanceur perdant Dan Petry, 2-4. Marty Barrett et Wade Boggs ont réussi des simples, et Evans a produit son premier point de la soirée avec un ballon sacrifice.

En troisième, Evans a frappé un circuit de deux points pour porter la marque 3-0.

Rangers 6, Twins 1

Jeff Russell n'a accordé que six coups sûrs en huit manches et les Rangers du Texas ont disposé des Twins 6-1, hier après-midi au Minnesota.

Les Rangers ont ainsi mis fin à une séquence de huit victoires des Twins.

Russell, 4-0, remportait du même coup sa quatrième victoire de la saison en autant de décisions. La défaite est allée au dossier de Bert Blyleven, 3-5.

Blyleven a toutefois retiré cinq frappeurs sur des prises pour devancer Phil Niekro au septième rang des meneurs de tous les temps. Blyleven en affiche actuellement 3,343.

Pete Incaviglia a frappé son 12e circuit de la saison, tandis que Kirby Puckett a obtenu trois simples.

Santovenia et Reed font de la belle besogne

Le poste de receveur n'est plus un point d'interrogation

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le poste de receveur représentait un point d'interrogation chez les Expos de Montréal depuis le début de la saison. Mais Nelson Santovenia est en train de répondre à toutes ces questions.

Il est vrai que le colosse rappelé le 9 mai pour le début d'une série contre les Braves à Atlanta n'a disputé que 11 matches, mais il s'est bien tiré d'affaires. Il présentait avant le match d'hier une moyenne de .324 avec un circuit et trois doubles. De plus il retire régulièrement les coureurs en tentatives de vol, ce que son prédécesseur, Mike Fitzgerald, était incapable de faire.

Pourtant, le gérant Buck Rodgers prétend toujours qu'il n'y a pas de hiérarchie chez les receveurs de l'équipe.

Pas de numéro 1

«Non, il n'y a personne qui est numéro un ou numéro deux au sein de cette équipe, a dit Rodgers. L'autre jour j'ai accordé un repos à Santovenia parce que nous affrontions Orel Hershiser, qui n'est pas commode contre n'importe lequel frappeur droitier.»

Mais Santovenia était de retour derrière le marbre hier contre les Giants et il le sera tant et aussi longtemps qu'il s'élancera bien à la plaque.

«Je continuerai d'utiliser le receveur qui frappe le mieux, a dit Rodgers. Défensivement, j'ai tout aussi confiance en Jeff Reed qu'en Santovenia. Si j'utilise Santovenia par les temps qui courent, c'est qu'il est *hot*.»

Rodgers prétend que c'est la même chose qui se produit présentement avec Tom Foley. Ce dernier, qui avait connu un début de saison atroce semble s'être retrouvé depuis quelque temps et il a commencé le match d'hier au poste d'inter.

Foley se replace

«C'est le même raisonnement dans le cas de Foley, a dit Rodgers. Il est de l'alignement parce qu'il a commencé à bien frapper la balle. Il jouera tant et aussi longtemps qu'il s'élancera de cette façon.»

A ses 15 dernières présences, Foley présente une moyenne de .467 après avoir obtenu sept coups sûrs, dont deux doubles. Il a même produit quatre points au cours de cette séquence.

Un autre qui montre des signes encourageants est le voltigeur de centre Mitch Webster. Il a obtenu quatre coups sûrs dimanche lors du dernier match contre les Dodgers de Los Angeles et pour la première fois depuis le début de la saison, il s'élance avec aplomb.

«La présente série contre les Giants (de San Francisco) en sera une importante pour Mitch Webster, a dit le gérant. Je ne m'attends certes pas à ce qu'il obtienne quatre coups sûrs à chaque match, mais je m'attends à ce qu'il continue à frapper la balle solidement.»

Webster travaille fort

Comme c'est devenu son habitude, quelques heures avant le match, Webster se retrouvait tout seul sous les gradins dans la cage des frappeurs et il s'est élancé pendant de longues minutes avant même de participer à l'exercice au bâton des Expos.

«Webster est un travailleur, il n'y a aucun doute là-dessus, a dit Rodgers. Mais il est un solitaire. Il est arrivé dans le baseball professionnel à l'âge de 18 ans et il lui a fallu attendre jusqu'à 26 ans pour atteindre les ligues majeures. Au cours de cette période, il a eu amplement le temps de se bâtir un élan et de découvrir ce qui fonctionnait ou pas pour lui.

«Comme il l'a fait l'an dernier, nous espérons que c'est le début d'une longue série prospère pour lui. Il est trop tôt pour se prononcer, mais un match de quatre coups sûrs serait une bonne façon de déclencher une poussée productive.»

Jeff Reed (photo) et Nelson Santovenia ont répondu aux attentes de Buck Rodgers. Adéquats à la plaque et également efficaces en défensive, le gérant fait autant confiance à l'un qu'à l'autre.

ASSOCIATED PRESS

Le partant Greg Swindell, des Indians de Cleveland, fut le premier artilleur des majeures à récolter son 10e gain en 1988. Dire que l'an passé, il avait terminé avec une misérable fiche de 3-8!

Pendant que les Blue Jays s'inclinent 4-1

Déjà 10 victoires pour Greg Swindell

Associated Press
et Presse Canadienne
CLEVELAND

Greg Swindell, qui n'avait pas concédé un coup sûr en six manches et deux tiers, est devenu le premier lanceur des majeures à inscrire 10 victoires cette saison alors que les Indians ont défait les Royals de Kansas City 4-1, hier à Cleveland.

Swindell, 10-1, a accordé un but sur balles au premier frappeur du match, Kurt Stillwell, puis il a retiré les 20 prochains frappeurs à lui faire face avant que Danny Tartabull n'obtienne un simple au centre après deux retraits à la septième manche.

Tartabull a marqué l'unique point des Royals après des simples de Kevin Seitzer et Bob Jackson.

Swindell, 24 ans, dont la fiche était de 3-8 l'an dernier, a accusé trois coups sûrs, retiré trois frappeurs sur des prises et concédé un but sur balles. Il a toutefois dû quitter le match, souffrant d'une épaule endolorie. Doug Jones a préservé une 11e victoire en relève.

Julio Franco a réussi un circuit et un double, lui qui a maintenant frappé en lieu sûr à ses 18 derniers matchs, un sommet dans les majeures cette saison.

Pour les Royals, il s'agissait d'une septième défaite en neuf parties.

Cleveland a remporté neuf de ses 13 derniers matchs.

Brewers 4, Blue Jays 1

Teddy Higuera a espacé six coups sûrs et B. J. Surhoff a frappé quatre fois en lieux sûrs et les Brewers de Milwaukee ont vaincu les Blue Jays 4-1, hier soir à Toronto.

Higuera, 4-3, qui avait raté un départ en raison d'un malaise au dos, a lancé pendant sept manches, retirant sept frappeurs sur des prises et accordant un but sur balles.

Les Blue Jays se sont inscrits au pointage en deuxième manche sur le circuit en solo du frappeur désigné Cecil Fielder, qui remplaçait Juan Beniquez pour la première fois de la saison.

Les Brewers, qui ont couru les buts d'une manière aggressive et ont éxécuté parfaitement les jeux de base pendant toute la partie, ont pris les devants en cinquième contre le lanceur perdant Jim Clancy, 2-6.

Avec la marque égale, 1-1, Mike Felder a été atteint par un tir, a volé le deuxième but, s'est rendu au troisième sur un amorti et a croisé le marbre sur un roulant de Surhoff qui a percé l'avant-champ.

Jim Gantner a débuté la septième avec un simple, a avancé au deuxième sur un coup retenu et a marqué sur le simple de Paul Molitor. Duane Ward a remplacé Clancy et Surhoff l'a accueilli avec un simple, poussant Molitor au troisième. Robin Yount l'a fait marquer à l'aide d'un optionnel.

Le voltigeur Larry Walker devrait être prêt pour le printemps 1989

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Larry Walker, un des espoirs de l'organisation des Expos, était à Montréal hier et il a été examiné par le docteur Larry Coughlin.

Le voltigeur de 21 ans, originaire de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, avait été opéré au genou droit le 20 janvier dernier après s'être déchiré des ligaments en jouant pour le club Hermosillo dans la ligue d'hiver du Mexique.

Il se rendra à Indianapolis plus tard au cours de la semaine et il y demeurera tout l'été. Il doit suivre un programme de réhabilitation pour renforcer son genou, mais il pourra participer à l'exercice au bâton à tous les jours.

Classé troisième joueur d'avenir de la classe AA l'an dernier par Baseball America, Walker a conservé une moyenne de .296 avec 26 circuits et 83 points produits en 1987 avec les Expos de Jacksonville, de la Ligue Southern. Il a mérité une place sur l'équipe des étoiles.

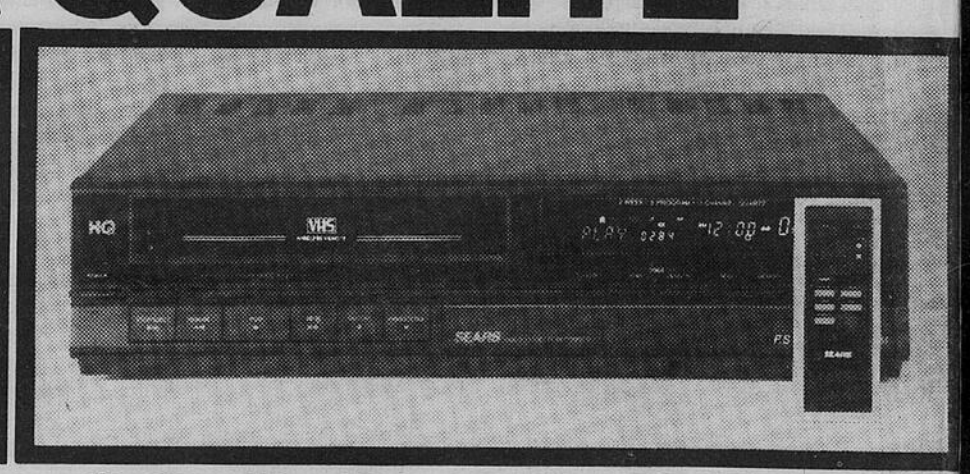
On prévoit que Walker pourra revenir au jeu à temps pour participer au camp d'entraînement de 1989.

MEILLEUR ORIGINAL
DISPONIBLE

APPAREILS ÉLECTRONIQUES SEARS... LEUR SECRET, C'EST LA QUALITÉ

499.99 **$80 de rabais,** c'est notre plus bas prix de la saison pour ce magnétoscope VHS 4 têtes à minuterie 14 jours/4 émissions et plus. Nº 30058. Rég. 579.99

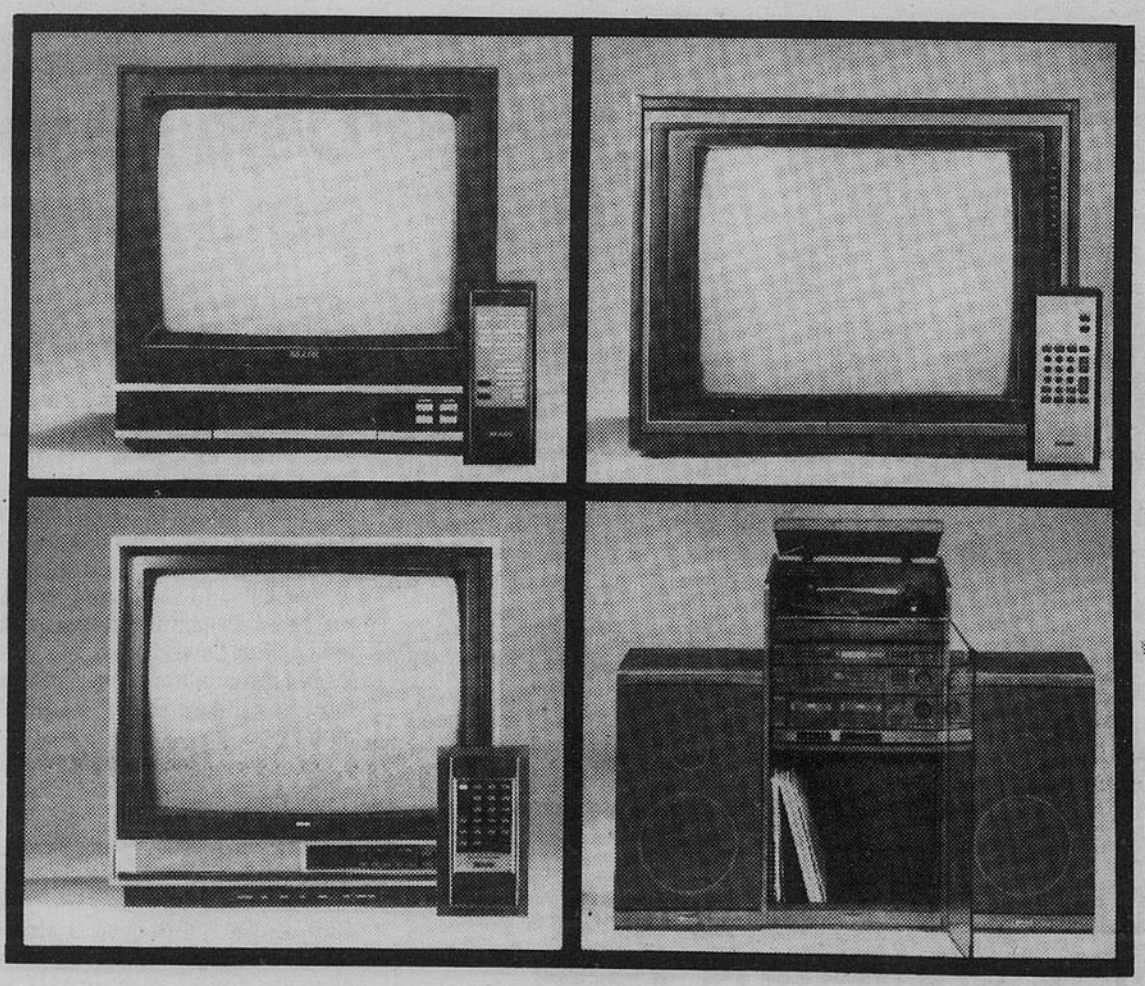
Les prix rég. sont les prix de Sears



$388 **$61 de rabais,** c'est notre plus bas prix de la saison pour ce magnétoscope câblocompatible avec télécommande à accès non séquentiel. Nº 30018. Rég. 449.99

$70 de rabais, c'est notre plus bas prix de la saison pour ce télécouleur 14" à convertisseur intégré et minuterie d'arrêt. Nº 14407. Rég. 449.99..... **$377**

$120 de rabais sur télécouleur 20" à convertisseur intégré, télécommande 20 boutons, minuterie d'arrêt et filtre. Nº 14727. Rég. 649.99..... **529.99**



$500 de rabais, c'est notre plus bas prix de tout temps pour ce télécouleur de table 28" à stéréo intégré! Nº 14267. Rég. $1499 ..... **$988**

$111 de rabais sur système de son Sherwood de 100 watts avec compensateur graphique 5 bandes et plus. Nº 28288. Rég. 799.99 ..... **$688**

SCEAU Greig Carson D'APPROBATION

"Nos vendeurs disent que ce poste offre la meilleure image dans sa catégorie. Ils en raffolent et vous l'aimerez aussi."

GREIG CARSON — ACHETEUR DE TV/MAGNÉTOSCOPE

SCEAU Jim Woycik D'APPROBATION

"La qualité de sonorité et la conception de ce système de son vous impressionneront. Et je vous l'offre présentement au plus bas prix de l'année."

JIM WOYCIK — ACHETEUR DE SYSTÈMES DE SON

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT | **NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS** | **LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA** | **CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN**

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 4 juin tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.